

## Op naar de sneeuw!



Op Alpen, Dolomieten en Pyreneeën is verse sneeuw gevallen. In de Roda-hal in Kerkrade strijkt volgende week Ski-Happ, Nederlands grootste wintersportbeurs, neer. Niet lang meer en een leger alpinestikers en langlaufers

zet zich opnieuw in beweging. Richting besneeuwde pisten en loipes.

Vandaag vanaf pagina 21: LIMBURGS DAGBLAD-bijlage „Wintersport 85/86”

● **Albanië: zelfs Stalin niet opgewassen tegen Skanderbeg**

pagina 4

● **Woensdrecht: 'het Lourdes van de vredesbeweging'**

pagina 5

BLAD

● **Vanaf morgen: actie 'ZUINIG STOKEN'**

pagina's 33 en 35

## TV - SHOW

- Nieuwslezer NOS-Journaal Fred Emmer: 'Van ons wordt verwacht dat we nooit een boer laten of dronken zijn'
- Nana Mouskouri: Na TV-shows en Benelux-tournee gala-voorstelling in Kerkrade

● **Een avondje Brussel. Het LD schaduwde de supporters**

pagina 17

● **Sport actueel**

pagina's 18 en 19

● **Amateurs aan het woord**

pagina 20

● Zo zag de Oranje-fan Nederland België.

Foto: MARCEL VAN HOORN



'Kabinetsoorstellen zijn slecht gemotiveerd'

# Raad van State: Plannen sociaal stelsel slordig

Van onze Haagse redactie

**DEN HAAG - De wetsvoorstellen voor een nieuw stelsel van sociale zekerheid vertonen tekorten van te veel haast, zitten slordig in elkaar, en zijn slecht gemotiveerd. Dat is de kern van de kritiek van de Raad van State op de plannen die het kabinet gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Vooral de ingrepen die het kabinet in petto heeft voor de werklozen moeten het in de reactie van de Raad van State ontgelden. Het lijkt erop, zo schrijft het hoogste adviescollege, alsof bezuinigingen de enige reden voor de wijzigingsplannen is.**

In de definitieve wetsvoorstellen handhaaft de regering het plan de

werkloosheidsuitkeringen in halfjaarlijkse stappen te verlagen van 70 procent van het laatst verdiende loon naar 70 procent van het minimumloon. Wanneer een Kamermeerderheid die angel uit het wetsvoorstel wil trekken, moeten de financiële effecten voor een „aanzienlijk deel” gecompenseerd worden door ingrepen elders in de sociale zekerheid. Het kabinet oppert zelf dan de uitkeringsduur maar met een half jaar te bekorten. De regering geeft in de wetsvoorstellen wel de garantie dat arbeidsongeschikten boven de 35 jaar niet op hun uitkering gekort zullen worden. Premier Lubbers had beide concessies afgelopen week al aangekondigd tijdens de algemene beschouwingen over de Miljoenennota. De kritiek van de Raad van State heeft er ook toe geleid dat het kabinet het plan om de ambtenaren in principe ook onder het nieuwe stelsel te laten vallen, heeft afgezwakt. De regering handhaaft die principiële keus, maar kondigt aan dat die pas op 1 januari 1987 feitelijk zal beslag zal krijgen. De Kamerfracties van CDA en VVD wilden vrijdag nog niet ingaan op de

definitieve wetsvoorstellen van het kabinet. Hoewel de regering met name het CDA enigszins tegemoet komt, willen beide regeringspartijen eerst de wetsvoorstellen aandachtig bestuderen alvorens een oordeel te geven.

De PvdA is „verontwaardigd” over het feit dat de regering de Sociale Verzekeringsraad heeft gepasseerd. De sociaal-democraten vinden het „bijna genant” dat de regering de Kamer laat kiezen tussen de halfjaarlijkse verlaging van de WW-uitkering of een verkorting van de uitkeringsduur. De vakbeweging reageerde eerder deze week al afwijzend op de bijgestelde kabinetsplannen.

(ADVERTENTIE)

**Boerderij Naanhof**  
tussen Hoensbroek en Nuth  
Tel. 045-244724

**Superstunt!**

Verse kuikenbonten p. kg 4.75

Geldig vandaag, maandag en dinsdag.

(ADVERTENTIE)

**FIAT**  
Koop uw nieuwe Fiat  
bij  
**Autobedrijf**  
**A.C. Muires B.V.**  
Kaalheidersteeweg 185  
Kerkrade-West, tel. 045-413916

(ADVERTENTIE)

**ALWEER 'N NIEUWE AFDELING BIJ SCHUNCK!**  
op de 1e etage

**MODIEUZE SCHOENEN VOOR DAMES EN HEREN**

Het nieuwste aanbod van de internationale schoenenmode!

(ADVERTENTIE)

**Limburgse koffie**

Zoiets zaligs kan alleen met Els.



de ouderwets lekkere Limburgse borrel.

**Teken voordat het te laat is**

Vandaag staan mensen van het KKN voor de laatste keer op de markt, bij het winkelcentrum en de andere bekende plaatsen. Daar kunt u tekenen tegen de kruisraketten.

Komitee Kruisraketten Nee. Tel. 020-238672  
Giro: 77555 Amsterdam.

## Het weer

Voorspelling en periodes met zon. Vandaag temperatuur ongeveer 10 graden. Matige noordwestenwind.

Woensdag t/m woensdag: eerst zonnig en kans op mist en later meer bewolking.

Donnerdag: 07.12 onder: 17.37  
vrijdag: 14.22 onder: 21.00

Woensdag: 07.14 onder: 17.35  
vrijdag: 15.10 onder: 22.15

## Stuut

De Haagse politie heeft een 35-jarige postbode aangehouden, die waarschijnlijk een uiterst belangrijke rol heeft gespeeld bij de overval op het postkantoor aan het Arnoudplein in Den Haag op maandag 14 oktober. Drie gewapende mannen, die zich 's nachts hadden ingesloten, maakten toen ruim een ton rook. De postbode was op het postkantoor werkzaam. De politie denkt dat hij inlichtingen over de stuut aan de daders heeft gegeven, in ruil voor een nog onbekend bedrag. Wat je weet een echte stuutrol.

Verboden te lachen op Japans bedrijf



**20.-**  
**BRISTOL**  
Heerlen, Hoogweg 2, tel. 045-722388  
(zijstraat Schelsberg)  
donderdag koopavond tot 21.00 uur  
ook in Meerssen:  
koopcentrum 'Au Ciel' - Kuitenstraat 75

(ADVERTENTIE)



In Belgisch-Limburg

## Vijf mensen gestikt door koolmonoxyde

door jan a. c. de klerk

EISDEN - Al meteen aan het begin van een nieuw stookseizoen zijn gisteren in Belgisch Limburg vijf mensen slachtoffer van kolendampvergiftiging (koolmonoxyde) geworden. In Eisden werden een vader en moeder met hun twee volwassen dochters dood in een huiskamer gevonden. In Neerpelt stierf een bejaarde man in zijn bed dezelfde verstikkingsdood. Zijn vrouw kon op het nippertje worden gered.

● Zie verder pagina 15

(ADVERTENTIE)

**m**  
DE LIMBURGSE  
PERSONEELS  
GIDS

vandaag o.a. op pagina's  
28 - 29 - 30 - 31 en 32

**Geulhal 20 oktober**

**VALKENBURGSE VLOOIENMARKT**

De particulier verkoopt daar zijn gebruikte spulletjes.  
Huur ook een kraam.

Geopend van 10.00-17.00 uur.

**Organisatiebureau van Schaijk**  
Huizen/Angerens ☎ (08812) 2112/2564

(3907-1)

Het goede van de jacht  
bij ons op tafel gebracht



**Restaurant Heidezicht**

Akerstraat 132, Brunssum  
Telefoon 045-258017

218254

**HERENMODE**  
**PIETERS DORTU**

Voordilke  
dunne  
lange  
en  
kleine  
Mannen!

HEERLEN MAASTRICHT SITTARD



# Hoofdstad Operette met der Graf von Luxemburg

Ieder jaar is de Hoofdstad Operette te gast in de Limburgse theaters. Dit jaar brengt dit operettegezelschap Franz Lehar's successtuk 'Der Graf von Luxemburg' in de regie van Alexander Pichler. De muzikale leiding is in handen van Martin Mälzer.

De rolverdeling ziet er als volgt uit: Graf René van Luxemburg – Jan Handerson; Basil Basiliowitsch – Antoni Wink; Armand Brissard – Jacco van Renesse; Angèle Didier – Germaine Compier; Juliette Vermont – Anita Heins; Stasa Korkozow – Lily Loerikens.

'Bist du's lachendes Glück', 'Sie geht links, Er geht rechts', 'Lieber Freund, man greift nicht nach den Sternen' en 'Mädel klein, Mädel fein', zijn de bekendste melodien uit de operette. Toch is deze overvloed

aan meezingers niet de enige reden, waarom dit werk populair is gebleven. Doordat de operette in Parijs speelt ten tijde van de carnavalsperiode, heeft de choreograaf namelijk legio mogelijkheden van de operette een daverend spektakel te maken. En Gerhardt Senft heeft deze mogelijkheden in deze productie met beide handen aangegrepen.

**Te zien in:**  
Heerlen, Stadsschouwburg za-

terdag 19 oktober, 20.00 uur.

**Sittard** Stadsschouwburg vrijdag 8 november 20 uur, zaterdag 9 november 20 uur gala-voorstelling.

**Kerkrade** Wijngrachttheater donderdag 23 januari 20 uur.

## Raphael Kwartet

Komende donderdag (24 oktober) speelt in het Cultureel Centrum van Maastricht het Raphael kwartet. Dit kamermusiekensemble is in 1981 opgericht door vier strijkers van de diverse NOS-orkesten. Reeds vanaf de beginperiode speelt het kwartet regelmatig in het buitenland, bijvoorbeeld in Canada, de Verenigde Staten en Nieuw-Zeeland. In 1983 kreeg het kwartet niet minder dan vier onderscheidingen tijdens het Internationale Strijkkwartet Festival van de European Broadcasting Union in Cambridge. De vier solostrijkers van het Raphael Kwartet, Ronald Hoogeveen, Rami Koch, Henk Lambooy en Zoltan Benyacs hebben afzonderlijk reeds geruime tijd allerlei vormen van kamermusiek beoefend en zich onderscheiden bij solistische optredens. In Maastricht speelt het Raphael Kwartet het strijkkwartet in C KV 465 van Mozart, het strijkkwartet no. 8 op. 108 in c van Sjostakowitsch en het strijkkwartet in C opus 59 nr. 3 van Van Beethoven.

**Te zien in:**  
Maastricht, Cultureel Centrum donderdag 24 oktober, 20.00 uur.



● Germaine Compier en Jan Handerson, hoofdrolspelers in 'Der Graf von Luxemburg'

## Die Csardasfürstin met Hongaars temperament

Emmerich Kalman wist zich met zijn 'Csardasfürstin' te scharen in de kleine kring van componisten wier werk voortdurend op het repertoire wordt genomen. Met deze temperamentvolle

operette is dat ook het geval. Sinds zijn ontstaan in 1915 is hij bij voortduring over de gehele wereld gespeeld. Het verhaal speelt zich af in Wenen en Boedapest voor de Eerste Wereldoorlog. De vorst Leopold verbiedt zijn zoon te trouwen met de gevierde zangeres Sylvia wegens standverschil. Uitkomst wordt echter geboden door vriend Boni, die er achteraf zelf ook een bruid aan overhoudt. De operette wordt uitgevoerd door Opera Forum. Enkele medewerkeren zijn Nico Boer, Ton Hofman, Angelika Norwidat, Günther George en Irene Ziedek.

**Te zien in:**  
Sittard Stadsschouwburg woensdag 23 oktober om 20 uur.

## LSO met Beethoven

In het eerste concert van het LSO na de concertreis naar Berlijn, presenteert het orkest onder leiding van Ed Spanjaard een compleet Beethovenprogramma: de ouverture Leonore III, het vijfde pianoconcert en de eerste symphonie. Solist is de Franse pianist André-Michel Schub. Op jeugdige leeftijd emigreerde deze pianist naar Amerika, waar hij studeerde aan de Princeton University en aansluitend aan het Curtis Institute bij Rudolph Serkin. De definitieve doorbraak kwam in 1981, toen hij winnaar werd van het 'Van Cliburn International Competition'. Sindsdien concerteerde Schub in de Verenigde Staten, Europa (Londen, Hamburg, Amsterdam) en Japan.

**Te zien in:**  
Venray, de Beejekurf donderdag 24 oktober, 20.15 uur.  
Geleen, de hanenhof vrijdag 25 oktober, 20.15 uur.  
Maastricht, Staargebouw zondag 27 oktober, 15.00 uur.



● Guusje Eybers, Anne-Wil Blankers en Wim de Haas in 'In wankel evenwicht'

## Ruben's Kleine Wereld

Ruben's poppenkasttheater 'De Kleine Wereld', dat zich stilaan een landelijke faam begint te verwerven, geeft zondag 20 oktober om 14.15 uur de première van een nieuw kinderprogramma. Dat gebeurt in het sfeervolle theaterje Podium Posjet in Vijverdal in Maastricht. Het nieuwe programma is getiteld: De Oeigroei van Snuf. Ruben heeft een vorm ontwikkeld, waarin hij als speler met de poppen voor en in de kast aan het werk gaat. Op die spelvorm heeft Ruben zijn jongste produktie gebaseerd. De pop Snuf wil namelijk net als Ruben voor de kast met de kinderen gaan spelen. Om uit zijn poppenkast te geraken roept Snuf de hulp in van een heks, die hem aan de benodigde toverspreuk moet helpen. Maar Snuf dient daarbij ook te groeien en zo groot te worden als Ruben. Maar dan komen de problemen. Als hij weer terug wil in zijn poppenkast is hij er te groot voor geworden.



● Rubens speelt met zijn poppen in en voor de kast

## In wankel evenwicht

Centraal in dit stuk van Edward Albee staat het huwelijk van het al wat oudere echtpaar Tobias en Agnes. Samenlevend met de inwonende, stevig aan de drank zijnde zuster van Agnes, Claire, zijn al hun inspanningen erop gericht het wankel evenwicht, dat in deze verhouding moeizaam bereikt is, te bewaren. Beiden is duidelijk dat bij eventuele verstoring ervan, zij zullen worden geconfronteerd met de realiteit: de emotionele leegte, die de eigenlijke basis van hun bestaan vormt. Een tweemaal gebeurtenissen dreigt hun betrekkelijke rust in gevaar te brengen: het plotseling verschijnen van hun zesendertigjarige dochter Julia, die na het op de klippen lopen van haar huwelijk bij haar ouders

onderdak zoekt en de onaangekondigde komst van het lichtelijk hysterische echtpaar Edna en Harry. De rollen van Tobias en Agnes worden gespeeld door Wim de Haas en Trins Snijders. Edna en Harry door Trees van de Donck en Wim van Rooij. Claire wordt gespeeld door Anne-Wil Blankers en Julia door Guusje Eybers. De regie is in handen van Elise Hoomans.

**Te zien in:**  
Roermond, Oranjerie maandag 21 oktober, 20 uur.  
Kerkrade, Wijngrachttheater woensdag 23 oktober, 20.00 uur.  
Maastricht, Stadsschouwburg woensdag 27 november, 20 uur.

## BOEKENNIEUWS

### Wederkerige portretten van Albert Helman

De inmiddels 82-jarige schrijver Albert Helman heeft een alternatieve autobiografie geschreven. Hij geeft een portret van zichzelf door te vertellen over de vele vriendschappen, die hij in zijn leven heeft gekend. Uit die twintig portretten komt een boeiend beeld van Albert Helman naar voren. In 'Wederkerige portretten' haalt hij herinneringen op aan o.a. Otto van Rees, Gerard Huysen, Wim Schumacher, Paul Citroen, Jo Spier, Johan Fabricius en Cornelis Veth. Het boek wordt op 19 oktober in het Polak Museum in Zutphen officieel ten doop gehouden. 'Wederkerige portretten' is een uitgave van Terra en het kost f 39,-.

donderdag 24 oktober officieel doop wordt gehouden, komen ook sloopwerkzaamheden in de Oostelijke Mijnstreek en in het Boschste kwartier en Bassin in Maastricht aan de orde. Het boek wordt uitgegeven door De Bezige Bij en het kost f 29,50. Bij het boek bevindt zich een bouwplaat van de in 1930 door D. van der Grinten ontworpen Bijenkorf van Rotterdam.

### Verhalenbundel van Hendrik van Teyling

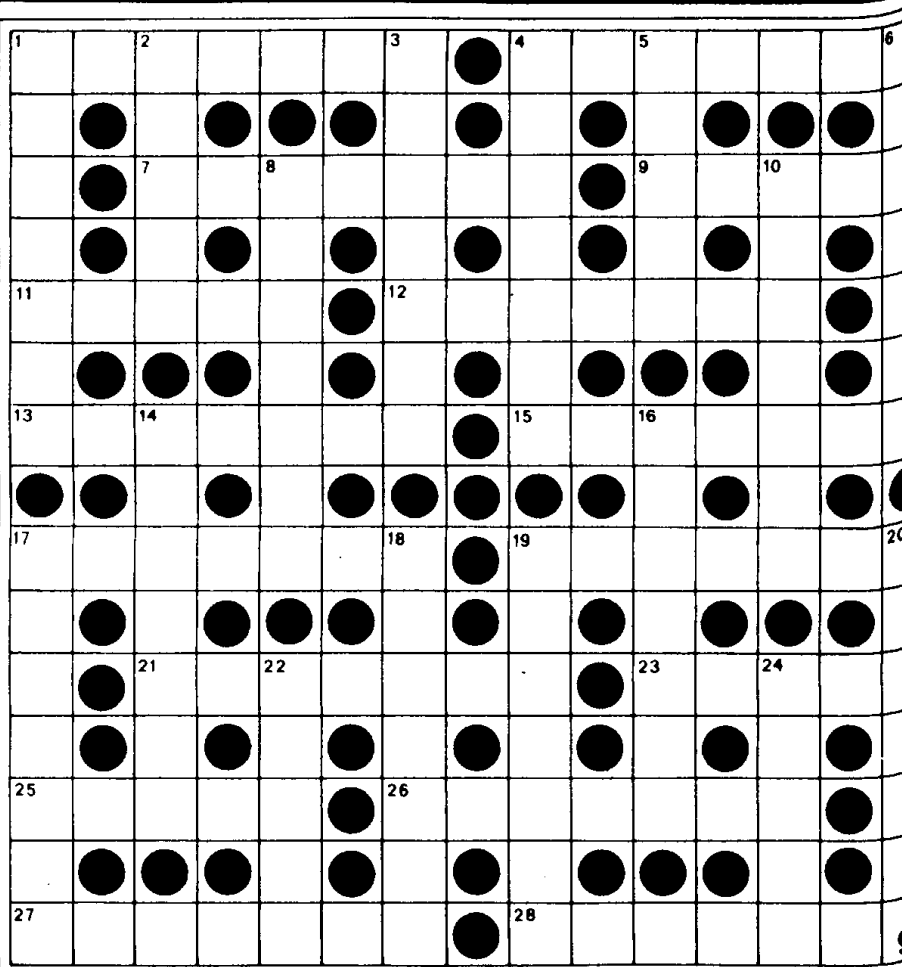
De Schildpad en het Schot is de titel van een verhalenbundel van Hendrik van Teyling. Hij vertelt daarin curieuze bekeringsgeschiedenissen van een Amsterdamse, eigen tekenende domineesoon tot brahmavertaler van heilige geschriften. Het boek is uitgegeven bij De Bezige Bij en het kost f 24,50.

### Ooit gesloopt Nederland

Jord den Hollander is begaan met het lot van markante gebouwen. Hij heeft ze in een boek willen bewaren, dat de titel 'Ooit gesloopt Nederland' heeft gekregen. In dat boek worden de meest opvallende bouwwerken besproken die de afgelopen veertig jaar zijn afgebroken. Scholen, bruggen, stations, kerken, kroegen, woonwijken, fabrieken, dorpen en stadhuizen. Gebouwen uit de vijftiende eeuw, maar ook bouwwerken van nauwelijks vijftig jaar oud. In dit boek, dat

Oplossing van gisteren  
- k - d - a - o -  
- o - d - a - l - i - s -  
- e - a - g - l - e - i -  
- k - r - e - d - a - m -  
- b - e - t - a - m - e -  
- p - e - n - a - r - i - e -  
- m - a - l - t - a - m - e -  
- n - e - l - o - s -

## weekeindpuzzel



### Horizontaal:

1. Ondanks het feit, dat deze Europeaan sterke drank tot zich neemt, kan hij beroepshalve de deur openhouden. 4. Plus zesendertig en het leven begint. 7. De huurder was bijna dronken. Toch liep hij niet scheef. Maar na vond het momenteel niet nodig. 9. Kan een prinses een godin zijn? 11. Ook al verwijderd u het stoffelijk overschot, het blijft toch een schande. 12. Zweven op een klimwerktuig boven het water. 13. Het gezicht en de helft van een ei zijn hier te zien. 15. Dat moet u roemen! 17. Het is maar een kleine munt, dus het kan nooit ten duizend zijn. 19. Hij is 1.98 meter. Toch is hij het niet, want hij past nog steeds in een korset. 21. Er was onder andere een sierplant bij de aanvang. 23. Van welke kant u het ook bekijkt, het laat zich altijd paken. 25. Ziet niet te peuteren. Haal de staart weg en maak er een Arabier van. 26. Met veel geknetter begint de nieuwe periode. U kunt het hier ook op zien. 27. De zonnegod is meestal niet zo traag. 28. Een is er geen volgens het liedje. Het moeten er meer zijn om het te laten schommelen.

### Vertikaal:

1. Een tijdvak met lof. 2. Als het veel is, urop teren. 3. Een draaiend tandloos dier aan een Nederlandse rivier. 4. Op afstand is het advies de trouweloosheid te baas. 5. Er klopt iets niet. De inhoud heeft de helft meer klasse. 6. Ze zijn er. Overschrijden ze. 8. Cor vertelde een sprookje. Als beloning kreeg hij een kunstbloem. De winnaar kreeg niet alleen het eredijschap, maar ook een plantje. 14. Op de bekende planeet vond de bouwkundig ingeschatte schijnvrucht. 16. Kwebbelen komt in stad niet van pas. 17. De lilliputter las nieuwe testament en veranderde van kant. 18. De helft van een rond kruintje aan stuur. 19. Met ene flinke slag geeft de slachte koe het been aan zijn borstkas. 20. Zo dik als een kabel is het niet. 24. Het reedschap ligt op de grote stille heide.

## de mooie millirem



## panda



## recept

### Kwarkflammerie

Benodigdheden: vier blaadjes gelatine, 2 eieren, zout, 50 g witte basterdsuiker, rasp en sap van een halve citroen, 225 g kwark, 1/2 dl melk, 50 g vruchtensorbet of -saus, 1 eetlepel kirsch, boter, eventueel slagroom en rode kersen op sap.

Week de gelatine in koud water. Splits de eieren en klop het eiwit met wat zout goed stijf. Roer de suiker, citroensap en eidoeders schuimig. Voeg de kwark toe en klop het geheel nog een luchtig onder elkaar. Los de geweekte en goed uitgeknepen gelatine in de warm gemaakte melk op en meng dit voorzichtig door het kwarkmengsel te

zamen met de vruchtensorbet of -saus, citroensap en kirsch. Schep er tenslotte het stijfgeslagen eiwit door. Vul beboterde puddingvormpjes met het kwarkmengsel en laat het goed koud worden. Keer de puddinkjes en garneer ze desgewenst met stijfgeslagen room en de rode kersen.

### Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

**Directie:**  
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter  
J. Drost  
mr. F.A.M. van Hellemont

**Hoofdkantoor:**  
In de Cramer 37  
6411 RS Heerlen  
Bank: Paribas, Heerlen  
rek. no. 63 36 90 015  
Giro: 10 35 100  
Tel. abonnementen: 045-739891  
advertenties: 045-739886

**Bijkantoren:**  
Brunssum 045-2586  
Geleen 0449-404  
Hoensbroek 045-2189  
Kerkrade 045-452932/4530  
Maastricht 043-2540  
Schaesberg 045-3114  
Roermond 04750-194  
Sittard 04490-150  
Valkenburg 04406-150

**Telex:**  
redactie  
overige afdelingen

**Abonnementsprijzen:**  
bij vooruitbetaling te voldoen  
per kwartaal  
per maand





# Versterkte roep om economische sancties tegen Z-Afrika

## Scherpe protesten na executie van Moloise

PRETORIA/WASHINGTON - Alom in de wereld klonk gisteren scherp protest tegen de executie van de zwarte dichter Benjamin Moloise in Zuid-Afrika. In het hart van Johannesburg braken straatgevechten met de politie uit. Vele regeringen verklaarden dat de daad de roep om economische sancties tegen Zuid-Afrika zal versterken. Benjamin Moloise was lid van het Afrikaans Nationaal Congres (ANC), de verboden bevrijdingsbeweging. Hij was in 1983 ter dood veroordeeld wegens moord op een politieman. Moloise werd gisterochtend ter dood gebracht.

De Scandinavische landen kondigden een pakket strafmaatregelen af en riepen de andere landen ertoe op hun voorbeeld te volgen. De Verenigde Staten maakten bekend, dat de invoer van militair materieel uit Zuid-Afrika met ingang van 11 oktober is verboden. Ook de EG liet haar afkeuring horen. Groot-Brittannië zal op de Gemeenbestconferentie in Nassau onder nog grotere druk van vrijwel al zijn vroegere koloniën komen te staan om economische maatregelen te nemen. Premier Thatcher wees gisterochtend zulke sancties af en dreigde met strafmaatregelen op nieuw af, maar stemde in met de instelling van een commissie ter bevordering van overleg tussen zwarte nationalisten en de regering in Pretoria. De conferentie reageerde geschokt op de executie.

Vrees De Amerikaanse regering verklaarde evenals de Britse te vrezen dat de executie zal leiden tot escalatie in Zuid-Afrika.

De verboden zwarte guerrilla-organisatie Afrikaans Nationaal Congres ANC, dat strijdt tegen de regering in Pretoria, zowel als de Organisatie van Afrikaanse Eenheid OAE riepen de bevolking in Zuid-Afrika ertoe op de dood van Moloise te wreken.

Moloise werd bij het aanbreken van de dag opgehangen in Pretoria. Zijn ouders moesten buiten de centrale gevangenis blijven. Zij wachtten in een auto op de hoek. De straatgevechten in Johannesburg braken uit na een herdenkingsdienst in het gebouw van de Zuidafrikaanse Raad van Kerken. Op de herdenkingsdienst sprak ook Winnie Mandela. De vrouw van ANC-leider Nelson Mandela, die al jaren gevangen wordt gehouden, schond daarmee de banorder die haar is opgelegd.

President Pieter W. Botha gaf een verklaring uit in Pretoria. Daarin stelde hij het ANC verantwoordelijk voor het "scheppen van een chaotische situatie" in het land. Hij zwoer harde maatregelen te zullen blijven nemen om rassenspanning te onderdrukken.



## Irina Grivnina moet Sovjetunie verlaten

DEN HAAG - De Russische dissidente Irina Grivnina heeft het staatsburgerschap van de Sovjet-

unie verloren en moet vóór 30 oktober met haar man en twee dochters het land hebben verlaten. Dit heeft de Boekovski-stichting gisteren vanuit Moskou vernomen. Irina Grivnina is van plan naar Nederland te komen, waar zij volgens het ministerie van buitenlandse zaken 'welkom' is. Zij noemde de beslissing van de Russische autoriteiten ongelooflijk. "Ik geloof het pas wanneer ik op Schiphol sta", aldus de dissidente.

Irina Grivnina heeft de afgelopen tweeënhalve jaar geijverd voor een uitreisvisum. Enkele maanden geleden verklaarde het officiële Sovjetpersbureau TASS nog dat zij geen toestemming zou krijgen om te emigreren, omdat zij kennis heeft van "staatsgeheimen".

Mevrouw Grivnina is lid van de Nederlandse Vereniging van Journalisten en levert bijdragen aan verschillende tijdschriften en dagbladen in Nederland. Ook is zij opgenomen in de Pen-club van Zweden en Groot-Brittannië. De in 1945 geboren Irina Grivnina zat van 1980 tot 1983 een verbodingsstraf uit wegens haar activiteit in een werkgroep die in de Sovjetunie het gebruik van de psychiatrie voor politieke doeleinden onderzocht. Na haar terugkeer in Moskou werd Irina Grivnina voortdurend met arrestatie bedreigd, omdat zij zich in de ogen van de autoriteiten illegaal in de Russische hoofdstad had gevestigd. Ook op andere wijze werden zij en haar echtgenoot lastig gevallen, zo werd de telefoon afgesloten en werd Neplechovitsj op zijn werk met ontslag bedreigd.

Volgens Irina Grivnina hebben de autoriteiten onder internationale druk afgezien van verdere stappen tegen haar. Zij verwijst hierbij met name naar de positieve rol die Nederlandse politieke partijen hebben gespeeld.

## Kabinet achter initiatief-wet woningsplitsing

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG - Het kabinet is gisteren akkoord gegaan met de initiatief-wet woningsplitsing van het D'66-Kamerlid Erwin Nypels. De wet stelt gemeenten in staat te voorkomen dat goedkope huurhuizen per etage verkocht worden.

Halverwege de jaren zeventig zijn grote aantallen woningen door huizenspeculanten in koop-appartementen gesplitst. Om dat 'uitpanden' van goedkope huurwoningen aan banden te leggen, diende Nypels in 1980 bij zijn mede-Kamerleden een initiatief-wetsvoorstel in. Het is hoogst uitzonderlijk dat een wet die ontworpen en verdedigd is door een Kamerlid een meerderheid in Tweede en Eerste Kamer krijgt en de goedkeuring van het kabinet verwerft.

Premier Lubbers zei dat de wet-Nypels op een formeel puntje na een feit is.

(ADVERTENTIE)

### U ZOEKT EEN EXCLUSIEF MONTUUR?

In onze collectie vindt u de monturen van

Pierre Balmain  
Yves St-Laurent  
Pierre Cardin  
Pascal Morabito  
Chr. Dior  
Zeiss Carat

voor de brildrager die iets beters zoekt.

## Peree & Jongen

- brillen
- oogmeting
- contactlenzen

Heerlen  
Akerstraat 18a  
Telefoon 045-714856

112459

(ADVERTENTIE)

## HOUVAST...

Mensen zoeken houvast. Toch is Christus de enige die écht houvast geeft in een wereld van onzekerheid; troost biedt in uitzichtsloze situaties van persoonlijk verdriet en stille pijn, van bittere armoede, ontbering en verdrukking. Het kruis is het teken van Christus. Hij is de liefdevolle Verlosser van onze wereld, van ons. Het is wereldmissie maand en dat betekent overal op aarde dát kruis van geloof, van hoop en troost en van liefde planten. Vooral daar waar de mens onzeker is of in nood, waar het water tot de lippen stijgt.

Plant een kruis van goedheid omdat het wereldmissie maand is.

GIRO 1045000

missiebus Roermond  
ACTIVITEITEN CENTRUM VAN HET BISDOM

(ADVERTENTIE)

Dit is de Hoofdprijswinnaar van f uit Spelronde van BINGO



Voor de zesde keer verheugde gezichten door toedoen van de Limburgs Dagblad Bingo-actie. Ditmaal van de heer en mevrouw Sijstermans uit Welten-Heerlen, de hoofdprijswinnaars van de vijfde officiële trekking van de Limburgs Dagblad Bingo-actie en van bestuur en leden van harmonie T.O.G. (Tot Onderling Genoegen), die de bij de hoofdprijs behorende extra prijs van f 500,- kreeg toebedeeld. Stan Spauwen van de stichting 'Het Europees Jaar van de Muziek' waarvoor de baten van deze actie bestemd zijn, overhandigde gisteravond in het gemeenschapshuis van Welten de prijzen en wees in zijn toespraak op het grote belang van de actie voor de gehele Limburgse muziekwereld. Onze fotograaf legde deze 'plechtigheid' op de gevoelige plaat vast en geeft u hiermee een goede indruk hoe uitbundig een en ander in zijn werk is gegaan.

De prijswinnaars in spelronde 5 zijn:

Mevr. E. Sijstermans, Benzenrade 38b, Heerlen f 500,-  
Dhr. L. Joosten, Nicolaesstraat 6, Heerlen f 250,-  
Mevr. P. de Haag, Mergelakker 44, Elsloo f 250,-  
Mevr. A. Jacobs-Bloemraad, Anjelierstraat 88, Heerlen f 250,-  
Mevr. A. Hoevelaken, Kleikolen 52, Brunssum f 250,-  
Mevr. C. Steegmans, Pr. Hendrikstraat 28, Nieuwenhagen f 250,-  
Mevr. A. Groenewegen, Lichtenbergstraat 29, Kerkrade f 250,-  
Mevr. M. Frolichs, Ten Esschen 54, Heerlen f 100,-  
Mevr. N. Meesters, Lourdesstraat 124, Kerkrade f 100,-  
Mevr. E. Biesmans, Dr. Philipsstraat 17, Hoensbroek f 100,-  
Mevr. B. de Jong, Ganzewide 206, Heerlen f 100,-  
Mevr. B.H. de Bie-Viuggen, Ingberdorpstraat 6, Gulpen f 100,-  
Mevr. M. Beuker, Stationsplein 13, Schaesberg f 100,-  
Mevr. F. Kroes, Bexdellestraat 13, Brunssum f 100,-  
Mevr. B. de Jong, Ganzewide 206, Heerlen f 100,-  
Mevr. H. Michiels, Polgietelstraat 70, Heerlen f 100,-  
Dhr. J. Claessens, Haagstraat 2, Schimmert f 75,-  
Mevr. L. Luyten, Sachariastraat 16, Schinnen f 75,-  
Mevr. O. van Loon, Holleweg 16, Klimmen f 75,-  
Mevr. K. Debets, Berkenlaan 3, Kerkrade f 75,-  
Mevr. S. van Ooyen, J. Jongenstraat 2, Schaesberg f 75,-

Mej. H. Vanthoor, Corneliusplein 26, Heerlen f 75,-  
Mevr. N. Willems, Passartweg 27, Brunssum f 75,-  
Mevr. M. Willems, Oud-Valkenburg 12, Schin op Geul f 75,-  
Mevr. L. Engels, Franquinstraat 7, Sittard f 75,-  
Mevr. T. Hendriks, Toepertweg 5, Valkenburg f 75,-  
Mevr. H. Reintjens, Doornkampstraat 36, Nieuwenhagen f 50,-  
Mevr. B. Slijt, Zonstraat 112, Kerkrade f 50,-  
Mevr. M. Potten, Vonderstraat 1, Schinnen f 50,-  
Mevr. A. Heynen, Maaslichterstraat 20, Brunssum f 50,-  
Mevr. M. Huyten, Achter de Heggens 1, Nieuwenhagen f 50,-  
Dhr. P. Haan, Brandstraat 89, Simpelveld f 50,-  
Mevr. J. Krotje, Vinkestraat 13, Heerlen f 50,-  
Mevr. M. Paulus, Boudewijnweg 50, Kerkrade f 50,-  
Mevr. C. Claus-Gielen, Navolan 46, Heerlen f 50,-  
Mevr. M. Laudy, Tudderdorweg 21, Sittard f 50,-  
Mevr. M. Verboort, C. de Geloosstraat 18, Elsloo f 50,-  
Dhr. J.H. Smeets, Wilhelminalaan 31, Grevenbicht f 50,-  
Dhr. J. Ritzen, Dijkstraat 49, Voerendaal f 50,-  
Mevr. J. Winthagen, Kerkelsstraat 1, Epen f 50,-  
Mevr. H. Hersbach, Meersseneweg 281, Maastricht f 50,-  
Mevr. A. Ringens, Kampstraat 12, Schaesberg f 50,-

LET OP:

Er zitten nog prijzen in de pot. Kijk vandaag nog naar de Bingocijfers; misschien maakt u kans op een van de resterende troostprijzen in spelronde 5. Bingokaarten voor SPELRONDE 6, die start op maandag 21 oktober a.s. zijn vandaag nog te koop bij alle winkels met het Bingovignet.

Goedkeuring staatssecretaris van justitie onder nummer LO 850/096/151 d.d. 10-7-85.

## NS-personeel wellicht geen trendvolger

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG - De ministers J. De Koning (Sociale zaken) en N. Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) overleggen met de directie van de Nederlandse Spoorwegen over de mogelijkheid de dertigduizend NS-werknemers niet onder de nieuwe Trendvolgerswet te laten vallen. Een eerste gesprek daarover heeft deze week plaatsgevonden, maar dat heeft nog niet tot een afgerond resultaat geleid, zo hebben woordvoerders van de NS en sociale zaken bevestigd.

Met het oog op het overleg is de voor dinsdag aangekondigde stemming in de Kamer over de nieuwe wet uitgesteld. Een Kamermeerderheid, bestaande uit VVD en PvdA, heeft al duidelijk gemaakt dat zij er op tegen is het NS-personeel als trendvolgers te behandelen. Minister De Koning verkeert al enige tijd in onmin met een Kamermeerderheid over de nieuwe trendvolgerswet. Zijn voorstel, dat een al jaren bestaande „tijdelijke” wet moet vervangen, geeft de regering de bevoegdheid in te grijpen in de arbeidsvoorwaarden bij tal van door de overheid gesubsidieerde instellingen. VVD en PvdA willen het NS-personeel, de zesduizend omroepmedewerkers, de 6500 personeelsleden van de ziekenfondsen en de 16.500 werknemers bij de bedrijfsverenigingen niet onder de nieuwe wet laten vallen.

OUDERENBONDEN:

## Belastingen onrechtvaardig voor bejaarden

UTRECHT - „Door de huidige belastingpolitiek wordt de kloof tussen mensen met werk enerzijds en bejaarden en uitkeringsgerechten anderzijds steeds groter. „Mensen zonder werk, of ze nou AOW hebben of WAO of WW, krijgen het door de huidige belastingpolitiek steeds moeilijker. Daarom moeten de ouderen schouder aan schouder met de uitkeringsgerechten in de aanval. We zitten in hetzelfde schuitje”.

Aldus voorzitter Th. Wehkamp van de Cosbo, het Centraal orgaan van drie grote ouderenbonden met in totaal 400.000 leden. In een gisteren gepresenteerde nota komt de Cosbo tot de conclusie dat de belastingen steeds onrechtvaardiger uitpakken voor de 1.6 miljoen bejaarden in ons land van wie 60 procent behoort tot de laagste inkomensgroepen en het moet stellen met AOW en een aanvullend klein pensioentje.



## Neergestort

● Twee straaljagers van de Franse luchtmacht zijn in de buurt van Grenoble neergestort. De piloten van de beide Jaguars kwamen om het leven. De machines waren op weg van Toul in de Elzas naar Solenzara op Corsica. Niet uitgesloten wordt, dat een botsing tussen beide toestellen de oorzaak van het ongeluk is geweest.

## Heroinedode

● De politie heeft in een studentenfiet in Amsterdam het gemummificeerde lijk aange troffen van een 23-jarige Iraanse politieke vluchteling. De man is volgens de politie negen maanden geleden overleden als gevolg van een overdosis heroïne. De Iranier was op 1 januari van dit jaar naar Nederland gekomen. Op de verdieping waar het slachtoffer verbleef, waren nog twintig kamers als eenpersoons-woning in gebruik. De andere bewoners hadden echter niets van het overlijden van de Iranier gemerkt, aldus de politie.

## Berisping

● „Dat kan niet, je mankeert niets, de foto's wijzen het uit”, zei een chirurg tegen een patiënt die na een val van een paard over hevige pijn bleef klagen. Een half jaar later stelde een orthopedist aan de hand van nieuwe foto's een uiterbreuk vast. De chirurg is door het medisch tuchtcollege in Den Haag berispt wegens onzorgvuldigheid, zo blijkt uit de gisteren in Medisch Contact gepubliceerde uitspraak.

## Spugen

● Een 42-jarige man is gisteren in Straatsburg tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld omdat hij een rechter in het gezicht heeft gespuugd. Hij deed dat nadat de rechter hem had veroordeeld tot vijf maanden voor het sturen van een beledigende brief naar een onderzoekersrechter. Toen hij het vonnis hoorde, liep hij rood aan en spugde naar de rechter. Twee jaar cel is de maximumstraf die in Frankrijk staat op belediging van een ambtenaar in functie.

## Eureka

● De deelnemers aan de ministersconferentie over het Eureka-project zullen volgende maand in Hannover een gezamenlijke verklaring aannemen, zo heeft een woordvoerder van de Westduitse regering meegedeeld. Het gaat bij Eureka om een Frans voorstel om op het gebied van de ontwikkeling van hoogwaardige technologie de Europese krachten te bundelen teneinde de concurrentie met de Verenigde Staten en Japan aan te kunnen. De Westduitse minister voor wetenschappelijk onderzoek en technologie, Heinz Riesenhuber, is het met de andere zestien deelnemende Westeuropese landen al eens geworden over de tekst van de verklaring.

## Brand

● In een olieraffinaderij bij Moskou heeft onlangs een enorme brand gewoed. Zo meldde gisteren het dagblad 'Sovjetskaja Rossija'. Niet gemeld werd wanneer de brand uitbrak. Als gevolg van een 'technische fout', aldus de krant, ratte een reservoir met 10.000 ton brandstof vlam. Vlammen van 40 meter waren tot tientallen kilometers in de omtrek te zien, zo werd gezegd. Alle brandweerlieden waarover Moskou beschikt, werden ingezet om het vuur te bedwingen. Het kostte hen meer dan 24 uur om de brand te blussen.

## Brand (2)

● In een kerncentrale in het noorden van Wales is donderdagavond brand uitgebroken. De brand ontstond door onbekende oorzaak in een turbinehal. Volgens de directie van de centrale is er geen gevaar voor radioactieve uitstoot. De kerncentrale zal enkele dagen gesloten zijn.

## Roemenië

● Roemenië heeft twee ministers ontslagen en de noodtoestand afgekondigd in de elektriciteitscentrales van het land. De maatregelen zijn het gevolg van 'ernstige tekortkomingen' in de elektriciteitsvoorziening in Roemenië. Minister Nicolae Busui, verantwoordelijk voor de elektriciteitsvoorziening, en zijn onderminister Ioan Avram zijn van hun functies ontheven in verband met 'grove nalatigheid bij de organisatie, leiding en toezicht in de energiesector', aldus de Roemeense radio. Ion Liecu is benoemd tot nieuwe minister van Energie.

Ministers Van den Broek en De Ruiter:

## Rakettenverdrag met eenvoudige meerderheid kan

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG - Het kabinet wijst de opvatting van de PvdA en van oud-minister Samkalden (Justitie) van de hand dat het komende verdrag over de plaatsing van kruisraketten alleen met tweederde meerderheid kan worden goedgekeurd. De ministers Van den Broek (Buitenlandse Zaken) en De Ruiter (Defensie) schrijven dit in antwoord op vragen uit de Kamer. Volgende week bespreekt de Kamer de brief van de ministers met de hoofdlijnen van de komende overeenkomst.

De bewindslieden nemen de opvatting van de Raad van State over dat goedkeuring van het verdrag niet betekent dat Nederland bevoegdheden overdraagt aan een volkenrechtelijke organisatie.

In dat geval (geschetst in artikel 92 van de Grondwet) zou een tweederde meerderheid wel nodig zijn geweest.

Volgens de ministers gaat het echter uitsluitend om een verdrag tussen Nederland en de VS waarop artikel 91, eerste lid, van de Grondwet van toepassing is. Het kabinet vindt dat daarnaast het NAVO-verdrag van kracht moet blijven, omdat daardoor een belangrijke waarborg verstrekt wordt dat de raketten slechts worden gebruikt bij de verdediging van het NAVO-grondgebied. Uit twee antwoorden blijkt dat de twee ministers niet van mening zijn dat Nederland door kruisraketten toe te laten het non-profileringsverdrag schendt. Dat komt, omdat de beschikkingsmacht bij de VS blijft berusten. Ook de humanitaire regels worden niet geschonden, daar de wapens slechts in geval van zelfverdediging gebruikt worden (conform het NAVO-verdrag).



# Skipetaren zijn dag en nacht „revolutionair waakzaam”

## Zelfs Stalin was niet tegen Skanderbeg opgewassen

TIRANA – Gezeten op een fier ros tuurt hij van een respectabele hoogte over Tirana: Gjergj Kastrioti, beter bekend als Skanderbeg. In het begin van de jaren zeventig moest zelfs de hier geposteerde stenen gestalte van Vaders Stalin plaats maken voor de middeleeuwse bey en veldheer. Dat gebeurde toen 'sterke man' Enver Hodzja een campagne ontketende die erop gericht was de Albanesez nog méér in nationalistisch vaarwater te stuwten. De bolsjewistische boezemvriend werd zo maar, in een donkere nacht, van zijn sokkel gelicht en een halve kilometer verderop tussen lommerrijke platanen langs de Boulevard van de Helden der Natie weggezet. Recht tegenover Vladimir Iljitsj Oeljanov Lenin.

Indertijd, majestueus is het monument dat voor Stalin in de plaats kwam. Dagelijks passeren duizenden Skipetaren die ruiter met zijn vastberaden, resolute blik: militairen, schoolmeisjes, fabrieksarbeiders, studenten, kleuters, gepensioneerden. En telkensdag verzamelen zich in de vroege avonden op hun gebruikelijke slenterocht over het immense plein en de daarop uitkomende boulevards honderden stedelingen rond het standbeeld voor hun praatuur. Voor allen is Skanderbeg de historische identificatiefiguur of ook wel de wegbereider van de Albanese onafhankelijkheid.

Op tal van plaatsen in de volksrepubliek wordt de herinnering aan deze middeleeuwse heldenfiguur en aan de onder zijn leiding gevoerde strijd tegen de Ottomaanse bezetting levend gehouden. Dat gebeurt met name in de oude hoofdstad Kruja, een bergstadje, op zo'n 25 kilometer van Tirana. Daar is een oud, middeleeuws fort op de top van een berg in een schitterend museum veranderd. Skanderbeg is er van haver tot gort ontleed en beschreven.

Het moge duidelijk zijn: de naam Skanderbeg staat in Albanië voor nationale onafhankelijkheid en territoriale onaantastbaarheid, alsmede voor de strijd om het behoud van die verworvenheden. Het regime hamert trouwens ook steeds op die noodzaak, want – zo wil de partij het volk doen geloven – „overal liggen de vijanden van Albanië op de loer” en dus kan verslapping van de „revolutionaire waakzaamheid” fatale gevolgen hebben.

### Waakzaamheid

Revolutionair waakzaam zijn betekent in de Socialistische Volksrepubliek Albanië heel wat. Attent in die zin is uiteraard het leger. Dit bestaat nu uit 40.400 officieren en soldaten. Van hen zijn er 22.400 dienstplichtig. Als de nood aan de man komt, kunnen zonder meer nog eens 150.000 reservisten onder de wapenen worden geroepen. Ook vrouwen en meisjes leveren hun aandeel in de verdediging van het land. Zij ondergaan een parttime-training.

Hoge prioriteit geniet de afgrenzing van de marxistisch-leninistische republiek. Voor dit doel heeft het regime 7500 militairen vrijgemaakt. Een deel van hen zijn bekwaame alpinisten. De bewaking van de 400 kilometer lange kustlijn geschiedt onder meer met 34 van China gekochte patrouillevaartuigen. Deze snelboten met elk drie buitenboordmotoren bereiken een snelheid van ruim 100 km/uur. In het recente verleden hebben enkele kort op elkaar volgende incidenten, waaronder één met dodelijke pfloop, aangetoond dat de Albanese grensbewakers strenge consignes hebben gekregen en er ook niet voor terugdeinzen die op te volgen. Uit het land vluchten is streng verboden. Overtreeders wacht een lange gevangenisstraf. In crisistijden mogelijk zelfs de doodstraf.

### Opmerkelijke verschuiving van accenten in Albanië

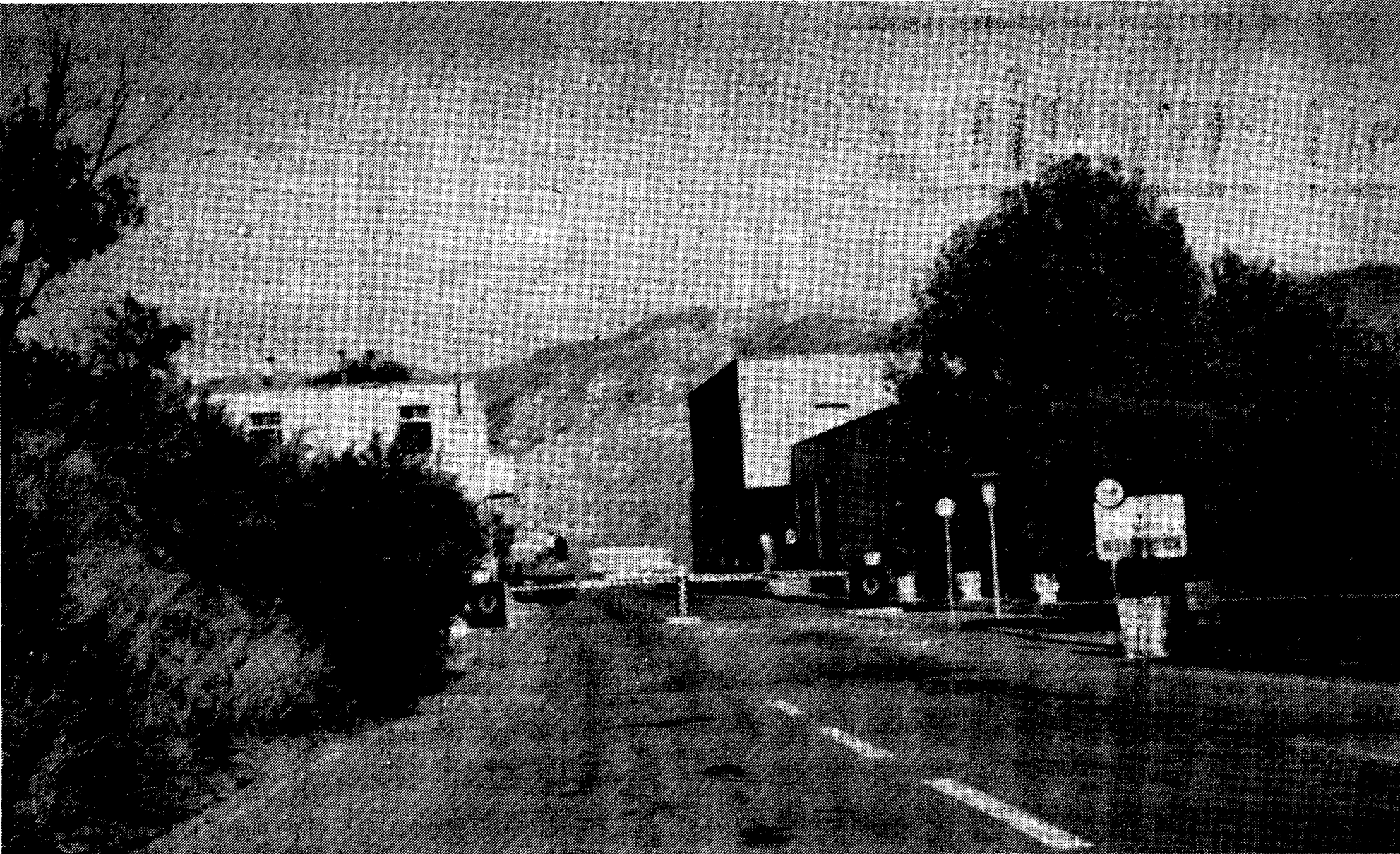


● Albanese charme in Tirana en natuurlijk de onafscheidelijke loftuigen op wijlen de „architect van het socialisme Albanië”, Enver Hodzja, ter nagedachtenis van wie weldra een apart museum zal worden ingericht.

Waaks moet iedereen zijn en op elk moment van de dag, waarschuwt de partij. Vandaar die tienduizenden eenmans-fortificaties door heel Albanië, waarvan sterk betwijfeld moet worden of zij wel werkelijk militair functioneel zijn. Hoogstens kunnen die betonnen, van schietpleet voorziene „paddestoelen” uitkomst bieden tegen oprukkende infanteristen. Maar tanks moeten zonder meer in staat zijn die obstakels te vermorzelen. Het verhaal wil nu dat de huidige leider Ramiz Alia een einde heeft gemaakt aan de miljoenen leks verslindende koopeljesrage, waarvan ingewijden beweren dat zij een persoonlijke hobby van wijlen Enver Hodzja zou zijn geweest, die er overigens een meer symbolische betekenis aan toegekend zou hebben dan een daadwerkelijke.

### Jonge bevolking

Albanië dat thans 2,9 miljoen inwoners telt, is een land met een overwegend jonge bevolking, die jaarlijks met circa 60.000 zielen toeneemt. De gemiddelde leeftijd is 26 jaar. Ongeveer 35 procent is jonger dan 15 jaar, 43 procent van



● De Albanese grenspost Hani i Hotit, gefotografeerd vanaf Joegoslavisch gebied. Het is de meest noordelijke grensovergang van de ingekapselde volksrepubliek. Aan beide zijden van de scheidslijn heeft de douane maar weinig te doen. Af en toe nadert er een groepje toeristen, soms passeert er een limousine met een CD-plaat, en zo nu en dan dreunt er een konvooi met Albanese chroomerts beladen Joegoslavische vrachtwagens langs.

handel variëren die percentages zelfs van 58 tot 60. Ook op het politieke en academische vlak doen de Albanese eva's een behoorlijke duit in het zakje. Dertig procent van de afgevaardigden in de Volksassemblee zijn vrouwen en één op de twee tandartsen is eveneens vrouwelijk. Vrouwen zijn verder actief als arts, medisch specialist en als ingenieur in fabrieken en op waterkrachtstations.

### Twee gezichten

Trots en triomfantelijk verkondigt het regime dat Albanië een unieke plaats inneemt in Europa, omdat het geen werkloosheid kent, ook geen productiekrimpelingen, inflatie, prijsstijgingen „en andere ziekten die typisch zijn voor de kapitalistische en revisionistische landen”. Artikel 31 van de volksrepublikeinse grondwet definieert deze inheemse verworvenheden nadrukkelijk.

In de ruige bergstaat heeft men voortdurend te maken met twee gezichten van het systeem. Iedere werker geniet een gegarandeerd bestaansminimum. Daarboven is er weinig tot niets voor het individu. Armoede behoort tot het verleden. Rijkdom komt ook niet voor. Het gemiddelde inkomen schommelt rond de 700 lek (in het reisverkeer betaalt men nu circa f 0,50 voor één lek). Het minimumloon ligt bij 550 lek. Negenhonderd lek is een absoluut topsalaris.

Doordat de staat sinds 1969 geen belastingen meer int, de huren laag zijn, voor onderwijs weinig en voor de gezondheidszorg helemaal niets betaald hoeft te worden, toegangsprijzen voor culturele en sportieve evenementen consequent laag gehouden worden, bus- en treinvervoer spotgoedkoop zijn en de eisen van de bevolking op het consumptieve vlak uiterst bescheiden – particulier autobezit, om maar wat te noemen, kent men er niet en buitenlandse vakanties al evenmin – kan de Albanese redelijk rondkomen met zijn geld. In de beloning voor verrichte arbeid streeft de staat naar ver doorgevoerde nivellering.

Thans verhoudt zich het loon van een fabrieksarbeider tot dat van de directeur in die fabriek als 1:1,7.

In hun uitleg van het proces der voortschrijdende ontwikkeling passen de Albanesez op alle niveaus consequent vergelijkingen toe. Zo nemen zij de situatie in 1938, toen de bevolking onder het feodale gezag van koning Zog over nagenoeg de hele lijn een werkelijk kommvool bestaan leidde, als uitgangspunt.

Tot het einde van de Tweede Wereldoorlog stelde Albanië in economisch, sociaal en technisch opzicht helemaal niets voor. Het land was tot dan toe eenzijdig agrarisch georiënteerd en dat ook nog in een zeer gebrekkige vorm. 84,6 procent van de bevolking woonde toen op het platteland, de rest bevolkte de steden. Verreweg de meeste Albanesez waren destijds volslagen analfabeet.

In de vorig jaar gepubliceerde Vjetari Statistikor (Statistisch Jaarboek) wordt opgemerkt dat het volume van de totale industriële productie over 1982 37,1 maal groter

### Tekst en foto's FRITS SCHILS



was dan in 1950, 6,1 maal groter dan in 1960 en 2,3 maal groter dan in 1970. In vergelijking met 1983 steeg de productie met 8,5 procent. Welke feitelijke betekenis aan deze percentages moet worden toegekend, is moeilijk te zeggen.

De Albanese economie ontwikkelt zich volledig op eigen kracht, met eigen materiaal en eigen financiële middelen, zonder kredieten en hulp vanuit het buitenland. Dit principe, wat eigenzinnig aandoende zelfvertrouwen straalt uit van de thesen van het marxisme-leninisme, volgende welke de interne factor de beslissende is en de externe slechts een aanvullende, completerende betekenis heeft.

Na de breuk met de Sovjets in 1961 trok Tirana zich al aanmerkelijk in de eigen stellingen terug en door het verbreken van de banden

met China (1978) maakte Albanië de zaak voor zichzelf nog gecompliceerder. Die situatie vormde voor het regime evenwel geen beletsel zich van technologie uit Noord- en West-Europa te voorzien, al was het beslist niet méér dan de staatsplanners strikt noodzakelijk achten.

### Elektrificatie

Vijftiengint oktober is in de volksrepubliek bijna zoiets als een nationale feestdag. Op die dag in het jaar 1970 maakte de partij triomfantelijk bekend dat heel het land op het lichtnet was aangesloten, zelfs het meest afgelegen gehucht in de woeste Albanese Alpen. In 1978 werd in de Drin het waterkrachtstation „Licht van de Partij” opgestart. Capaciteit: 500.000 kilowatt. Aan dezelfde rivier ontstaat thans bij het stadje Koman een nieuw soortgelijk project met een vermogen van 600.000 kW. Albanië produceert momenteel meer energie dan het zelf verbruikt. Veel stroom en olie exporteren de Albanesez naar het naburige Griekenland.

Waartoe de Skipetaren, ondanks alle zichzelf opgelegde beperkingen technisch in staat zijn, blijkt op een tentoonstelling in Tirana die dagelijks bezichtigd kan worden. „Albanië Vandaag” heet deze expositie. Op enkele duizenden vierkante meters liggen de voortbrengselen van inheems denkwerk en noeste handenarbeid uitgestald: de eerste Albanese tractor, 75 pk-motoren, boorinstallaties, draagbare radiootjes van het merk Iliria, televisietoestellen kleur en zwartwit in zes verschillende uitvoeringen, alles fabrieksarbeid uit Durrës. Fabricage van reserveonderdelen voor machinerieën en het wagenpark is, gezien de daaraan bestaande behoefte, tot absolute prioriteit verheven. Als de inlichtingen van onze gids Salih Tabaku kloppen, verlaat binnen niet al te lange tijd het eerste Albanese automobiel het Enver-Hodzja-combinat in Tirana.

### Handel

Dat Tirana geen contacten onderhoudt met Sovjets en Amerikanen en zich slechts in oppervlakkige zin met het verre China inlaat, wil nog niet zeggen dat er geen handelsverkeer met het buitenland bestaat. Het tegendeel is waar. De Skipetaren doen zaken met ruim 50 landen, waaronder Nederland.

Het voornaamste Albanese exportproduct is chroomerts. Kwalitatief een uitstekend product. Gro-

### Hoe naar Albanië?

Albanië, de afgegrensdde Balkan-dwerstaat aan de Adriatische en Ionische Zee, en het laatste stalinistische bolwerk in Europa, laat sinds een aantal jaren op beperkte schaal buitenlanders toe. Dit jaar zijn het er 5500. Ook Nederlanders mogen erin. Niet individueel, maar in groepsverband. In samenwerking met de Stichting Marco Polo in Amsterdam organiseert het Albanese staatsreisbureau Albaturist jaarlijks enkele groepsreizen naar en door het rijk van de Skipetaren. De gerichtste weg naar Albanië is een vlucht per Joegoslavisch Aerotransport (JAT) van Amsterdam naar Titograd in Montenegro (25 kilometer van de Albanese grens) met een overstap in Zagreb of Belgrado. Op haar trajecten binnen en buiten Joegoslavië maakt de JAT sinds juli van dit jaar onder meer gebruik van de Boeing-737-300. Joegoslavië was daarmee het eerste land dat dit nieuwe type toestel in zijn reguliere vloot opnam. 'Per special' vervoer gaat het van Montenegro naar de Albanese grenspost Hani i Hotit aan de oevers van het meer van Shkodra. De vlucht terugreis naar Nederland is eveneens een JAT-vlucht van Titograd via Belgrado naar Amsterdam. Desgewenst kan men ook direct vanuit Dubrovnik naar Schiphol vliegen. Eenmaal per week – op zaterdag – vliegt de JAT vanuit Belgrado naar Tirana en terug.

te hoeveelheden chroom gaat naar Joegoslavië en enkele West-Europese landen. Afgezien van de reeds gememoreerde uitvoer van stroom en olie exporteert Albanië verder ferro-chroom, ijzer-nikkel, bitumen, koper en koperdraad, bauxiet, zwavelkies, nikkel-silicaat, dolomiet, vervolgens enkele chemische producten, zoals bijvoorbeeld soda, hyposulfaat, fluor, silicium en tot slot aromatische oliën, tabak, vers en gedroogd fruit, cognac en wijnen.

Het hedendaagse Albanië beschouwt zich als de enige belijder van de zuivere marxistisch-leninistische leer. Alle andere communistische landen ter wereld zijn in de ogen van Tirana „revisionistisch” en „afvallig”. In radio-uitzendingen hamert het regime voortdurend op dit ideologische aangebeeld. De Stem van Albanië zendt op de middengolf dagelijks gedurende 18 uur uit in totaal 20 talen. Een zelfde activiteit ontplooft zij op de korte golf.

### Opmerkelijk

Hoelang de Balkandwerg in zijn politiek-ideologische inkepseling wenst te volharden en dat ook kan doen, is met geen mogelijkheid te voorspellen. Zoiets zal voor een groot deel bepaald worden door de toekomstige politieke en economische ontwikkelingen binnen de volksrepubliek. Niets duidt erop dat de positie van Hodzja's opvolger Ramiz Alia niet hecht zou zijn. Dat wil evenwel nog niet zeggen dat zich op langere termijn geen „rivieren” zullen aandienen. Zelfs de ongenaakbaar geachte Hodzja zal zich tijdens zijn lange loopbaan het haalde malen in het nauw gedreven door prominente belagers uit het partij- en staatsapparaat. Hem lukte het steeds die opposanten voor goed het zwijgen op te leggen.

In zijn toespraak tot de natie bij de teraardbestelling van Hodzja in april van dit jaar heeft Ramiz Alia verzekerd dat de volksrepubliek consequent de koers van zijn voorganger zal blijven volgen. Toch zijn sindsdien enkele accentverschuivingen opgetreden. Opmerkelijk is dat Albanië deze week akkoord is gegaan met de accreditering in Tirana van een correspondent van het Sovjetrussische persbureau Tass. Dit feit zou een instemmende reactie kunnen zijn op recente pogingen van de Sovjetrussische leiding onder Michail Gorbatsjov om nieuwe banden te smeden met de koppige Balkanrepubliek. Want wat de Sovjets nu wordt toegestaan, is tot dusver nog geen krant en journalist uit het Westen gelukt.

De serie over Albanië is hiermee besloten. De drie vorige afleveringen verschenen in onze edities van 28 september en 5 en 12 oktober.



leven Westbrabants dorp sterk veranderd na aanwijzing als kruisraketten-basis

# Twee jaar acties Woensdrecht: 'het Lourdes van de vredesbeweging'

door Joop Hoek

**WOENSDECHT** - In Woensdrecht is het leven sterk veranderd sinds op 28 juni 1983 het kabinet de luchtmachtbasis Woensdrecht aanwees als stationeringsplaats voor 48 kruisraketten. 1914 inwoners van het Westbrabantse dorpje zijn de afgelopen twee jaar geconfronteerd met situaties die ze dan alleen maar konden zien op tv-beelden. Overigens is het merendeel van de bevolking, waarvan éénderde op de basis of op de aan de basis vastgeklonken Fokkevestiging, zich nooit erg gemaakt over de komst van kruisraketten. Wel over de gevolgen van dat besluit.

Wanneer demonstranten trokken en lopen twee jaar luid schreeuwde of juist ingetogen door de angst van het dorp. De basis werd een malen omsingeld en belegerd door vredesactivisten en er werden vredesacties gehouden. De aanwijzing was ook de oorzaak van meningsverschillen in de gemeenteraad. Die leidden ertoe dat het 18 november lange prikkelde raadsbesluit het militaire terrein versnelde en vervangen door een demonstrantenwerend, 2,5 miljoen gulden werd hekwerk. Bewaakt door een middel van volle sterkte gewapend bewakingskwadron van het luchtmachtbeveiligingskorps dat gevestigd maakt van een 4,5 miljoen gulden kostend fonkelnieuw geasfalteerd patrouillepad.

De raadsbesluit sloeg ruim twee maanden bij het college van B en W van de raad van Woensdrecht in als

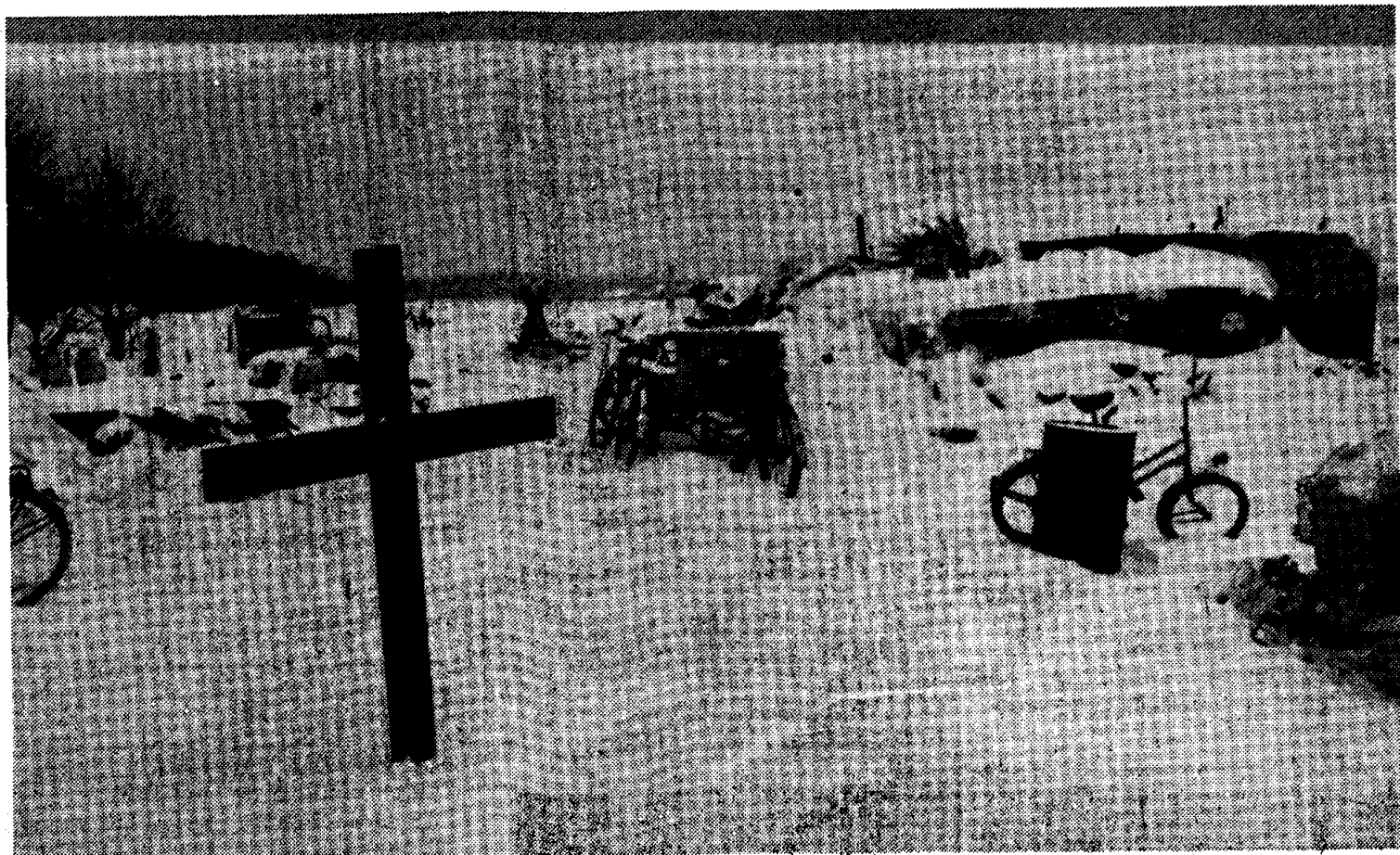
**Klemmend beroep omroepen op CDA:**

**'Mediawet bedreiging voor KRO, NCRV en EO'**

**ROOSUM** - KRO, NCRV en EO vinden dat het CDA een dringend beroep doet op hun partijgenoot minister E. Brinkman van WVC om wijzigingen aan te brengen in de Mediawet. Dat schrijven de drie omroepers in een gezamenlijke brief aan het CDA. Het is voor de eerste keer dat deze omroepers gezamenlijk actie ondernemen. Normaliter betreffen NCRV en KRO samen met VARA hun belangen in de federatie van omroepverenigingen.

Een woordvoerder van de NCRV gisterenochtend gaat hier niet op in. Hij zegt dat de Mediawet een eenmalige actie, die gericht is op de CDA-partijraad van volgende week. De NCRV, KRO en EO maken nu eenmaal het achterland van het CDA. De partijraad vindt volgende week vrijdag en zaterdag plaats in Bussum. De drie omroepers maken zich er sterk voor dat de CDA-partijraad door het aannemen van een aantal amendementen de Mediawet meer in overeenstemming brengt met de ideeën van deze omroepers.

NCRV en EO vrezen dat de Brinkman voorgestelde Mediawet erop uit zal draaien dat de omroep overheerst wordt door commerciële en technocratische professionele motieven. Verder vinden de drie omroepers dat de Mediawet de drie omroepers uiteindelijk zullen verdrijven. Ten slotte vindt het CDA volgens de drie niet aan een wet die uitingen van protestants-christelijke, rooms-katholieke en andere stromingen in de samenleving zou verbannen naar verre uithoek van het mediabestuur.



● Het zogenaamde bunkervak aan de Kooiweg in Woensdrecht tegenover de basis. Achter deze bunker uit de Tweede Wereldoorlog gaan de vredesactivisten hun derde winter in de open lucht in.

een bom. Burgemeester mr. J. de Leeuw hoorde er pas enkele uren van te voren van. De raad reageerde kortaf met een door negen van de dertien aangenomen motie: geen kruisraketten op ons grondgebied. Hetgeen leidde tot politiek gekis en zelfs het uitbreiden van twee CDA'ers uit hun fractie omdat ze zich niet konden vinden in het standpunt van het landelijke CDA.

## Afdwingen

Niet iedereen was zo gelukkig met dat raadsbesluit. De landelijke overheid zou de nodige besluiten voor het bouwen van woningen voor de Amerikaanse militairen toch wel afdwingen en dan zou de gemeente aardig wat geld door de neus geboord worden aan niet te ontvangen leges, vreesden de tegenstanders van de motie. En plaatselijke middenstanders waren bang voor inkomstenderving als de Amerikaanse bewakingsmacht van de basis hen voorbij zou gaan bij het doen van inkopen.

De kruisraketten kostten twee plaatselijke politici de kop. De wet-houders J. Lenselink en D. Klunder Nijland werden door de raad aan de kant gezet na een motie van wantrouwen. Directe oorzaak van het vertrek van de twee politici was echter de ontruiming van het grote vredesactiekamp aan de Middenweg in Woensdrecht, juli vorig jaar, die Lenselink, door ziekte van De Leeuw optredend als loco-burgemeester, voor de raad had verzegen. Overigens kwam vrijwel direct na de ontruiming een interim-burgemeester in de persoon van mr. A. Goldberg naar Woensdrecht. Een door activisten gevreesde bestuurder die als waarnemend burgemeester van Dodewaard bij demonstraties tegen de kerncentrale de politie hard liet optreden. In Woensdrecht hield Goldberg zich in, al werd hij dagelijks geconfronteerd met groepjes boze demonstranten die in de Raadhuisstraat bij het gemeentehuis na de ontruiming van het vredesactiekamp hun kampement hadden opgeslagen. Na een maand kamperen, waartegen de po-

● Beelden van een van de vele acties bij het hek rondom de toekomstige raketten-basis. Politiepersonen verwijderen een 'blokkade'. Links achter personeel van de luchtmachtbewaking.

kampen ontruimd en meer dan honderd demonstranten aangehouden. Meestal wegens het 'snoeien van het hek', zoals dat door hen genoemd wordt. Behalve met wat geduw en getrek gaat dat zonder verzet. Al klagen de vredesactivisten, die hun derde winter ingaan, er wel over dat er veel strenger wordt opgetreden dan voorgaande jaren. Toch hecht burgemeester De Leeuw aan het grondrecht van demonstratie en wil hij de demonstranten op dat punt alle ruimte geven. Echter met inachtneming van plaatselijke bepalingen, die onder meer het bouwen van onderkomens verbieden.

Daarmee in de hand treedt de politie dan ook veelvuldig op. De inmiddels bekendste groepscommandant van ons land, adjudant G. Ketellapper, zag zijn groep daartoe uitgebreid van 28 tot 46 mannen en vrouwen. Een uitbreiding die hard nodig was om ook het normale politiewerk door te laten vinden. Ketellapper is bang dat na 1 november, bij een positief plaatsingsbesluit, er hardere acties in Woensdrecht zullen komen.

## Omsingeling

Tot nu toe zijn er 79 demonstraties gehouden met 100 of meer deelnemers. De eerste was direct na het aanwijzingsbesluit van Woensdrecht, de voorlopig laatste 'onbekende' van afgelopen week. Daartussen liggen, het is maar een greep, de 48-uurs-blokkade van de basis vorig jaar, de uitroep van het kernwapen, de motoruistocht tegen kernwapens en een muzikale omsingeling van de basis. Geruchtmakend was de ontdekking van de BVD-spion John Gardiner alias Wood, die de demonstranten in de gaten hield. Dan zijn er nog de dagelijkse wakers bij de poort van de basis van mensen van de Franse Aswoensdag 1984 in Woensdrecht 'wonen'. En natuurlijk de activiteiten van de vredesbeweging Woensdrecht. Een club mensen die ook geen kruisraketten wil, maar dat doel probeert te bereiken door het geven van voorlichting.

## Overlast

De acties zorgen op de basis voor de nodige overlast. Weekende-verloven worden dikwijls ingetrokken en sommige militairen voelen zich binnen het nieuwe hoge hek gevangen. Daarnaast worden ze door sommige activisten beschimpd en uitgenodigd voor SS'ers. De activisten op hun beurt klagen weer over

verbaal geweld door personeel van de luchtmacht.

Toch noemt basisvoorlichter kapitein Loe Baltussen Woensdrecht 'het Lourdes van de vredesbeweging'. Op de vliegbasis zelf is volgens hem niet al te veel veranderd. Het takenpakket heeft nauwelijks wijzigingen ondergaan. De schade aan militaire eigendommen becijfert hij op meer dan vier miljoen gulden. Extra inzet van personeel kostte drie miljoen gulden.

## PLO uitgenodigd op liberaal jongerencongres

**DEN HAAG** - De internationale liberale jongerenorganisatie IFLRY heeft de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO uitgenodigd voor haar jaarlijkse congres dat het komend weekend in Dordrecht wordt gehouden. Ook de Arabische Liga heeft een uitnodiging ontvangen. Dat heeft de Nederlandse liberale jongerenorganisatie JOVD gisteren bekend gemaakt.

Voor Nederland zijn de Jonge Democraten van D'66 en de JOVD lid van de internationale organisatie. Voorzitter hiervan is de Nederlander J. Maten (oud-hoofdbestuurslid van de JOVD).

Het congres wordt bijgewoond door liberale jongeren uit 22 landen, onder wie vertegenwoordigers uit het Oostblok, Nicaragua en Amerika. Minister Schoof van ontwikkelingszaken opent het congres. Op het congres komt met name de internationale politiek aan de orde. De JOVD zegt de uitkomsten van het congres als een gebaar in de richting van de VVD te zien. Deze partij volgt volgens de liberale jongeren een te conservatieve koers op het gebied van de internationale politiek.

Het CIDI, Centrum Informatie en Documentatie over Israël, heeft 'met diepe verontwaardiging' kennis genomen van de uitnodiging aan de PLO, aanwezig te zijn op het Europese congres.

Algemene beschouwingen tonen aan:

## Lubbers onaantastbaar

**DEN HAAG** - De algemene beschouwingen hebben het deze week weer ondubbelzinnig aangegeven: de positie van premier Lubbers in de landspolitiek is volstrekt onaantastbaar. De ongekroonde koning van het CDA beheerst het debat, dat de proloog van de verkiezingscampagne had moeten worden zodanig, dat voor de andere deelnemers niet meer dan een figurantenrol was weggelegd. Voor het eerst sinds jaren worden in het politieke landschap weer de contouren van staatsmanschap zichtbaar.

Het was tekenend dat Lubbers niet diep in zijn arsenaal hoefde te tasten om zijn eenzame klasse te onderstrepen. De enige tegenstrever die hem volgens het parlementaire rollenspel partij had moeten bieden, bleek niet tegen hem opgewassen. In interruptiebijeenkomsten, onder meer over de wijziging van het sociale stelsel, wist PvdA-leider Den Uyl niet een enkel punt te scoren. Zijn optreden deed vergeleken bij het koele vakmanschap van Lubbers gedateerd aan.

## Moedeloos

De sociaal-democraten moeten wel moedeloos worden van het vooruitzicht dat hun lijsttrekker in de campagne, die het karakter zal dragen van een strijd om het premierschap, al voor het beginsignaal fors op punten achter staat. De florissante positie in de opiniepeilingen kan niet meer dan een schrale troost zijn. Volgende week wordt Lubbers op de partijraad van het CDA tot lijsttrekker gekozen. De fractievoorzitter van de christen-democraten in de Tweede Kamer, De Vries, nam deze week al een voorzichtige op de bewierokking die Lubbers volgende week zaterdag in Bussum ten deel zal vallen. De Vries putte zich uit in lofuitingen aan het adres van de premier op een schaal die voorbehouden lijkt aan regimes van een minder democratisch allioi. Het hele kabinet had de afgelopen jaren goed werk verricht, en de christen-democratische bewindslieden in het bijzonder, maar de premier spande de kroon.

Bij het bespelen van de loftrap zal De Vries ongetwijfeld gedacht hebben aan de verkiezingen in België. Ondanks een achterstand in de - geheime - opiniepeilingen boekten de Belgische geestesverwanten een forse winst. Dat werd op rekening geschreven van de christen-democratische premier, Wilfried Martens. Zijn verdediging van een evenmin populair beleid heeft de kiezers overtuigd. Het ligt voor de hand dat het CDA zich zal spiegelen aan het Martens-effect met Lubbers in de glansrol.

## Vuiltjes

Voor het zover komt, moeten nog enkele vuiltjes worden weggewerkt. De plaatsing van kruisraketten, het afstoten van kermtaken, de wijziging van het sociale stelsel, de anti-discriminatie- en de euthanasiewetgeving, de trog met problemen is nog niet leeg. Deze kwesties zullen afzonderlijk niet voor onoverkomelijke barrières zorgen. Maar hun optelsom staat borg voor enige span-

ning. Daarin schuilt voor Lubbers en het CDA het gevaar. Onder druk wil hij nog wel eens recalcitrant worden en zijn geduld verliezen. Zijn gepikeerde reactie op het onnozele verzoekschrift tegen de stelselwijziging in de week dat het conflict tussen de ministers Van den Broek (Buitenlandse Zaken) en De Ruiter (Defensie) over het raketverdrag met de VS zijn hoogtepunt beleefde, is hiervan een illustratie.

De VVD zal haar hoop moeten peuren uit de eventuele smetten op het blaas van Lubbers. De kleinste regeringspartij kampt met een gigantisch presentatieprobleem. Het kabinetsbeleid wordt geafficheerd als puur liberaal, maar christen-democratische ministers als Ruiting, Van den Broek en niet te vergeten de premier zelf gaan met de eer strijken.

## Standwerkers

De VVD-bewindslieden schieten tekort als standwerkers. Vicepremier Van Aardenne is geknakt door de RSF-affaire. Korthals Altes (Justitie) heeft zijn anti-criminatieplannen tot de laatste druppel uitgemolken. Van Rietkerk weet het publiek hooguit dat hij op Binnenlandse Zaken zit. Eegle Schoo (Ontwikkelingssamenwerking) blinkt uit door gehannes met de NCO. Wanneer Neelke Smit-Kroes, de prima donna van de faux pas, de aanval kiest, wordt het meestal een fiasco. Alleen Winsemius (Milieu) springt er uit, maar voor zijn specialiteit lopen de liberale kiezers niet warm.

De kritiek op partijleider Nijpels is wel verstomd, maar niet verdwenen. Hem wordt in de eerste plaats het ontbreken van een doeltreffende strategie tegen de overheersing van het CDA verweten. Om de onrust te bezweren, roept Nijpels regelmatig de instemming met zijn beleid van zijn voorganger Wiegels op. Maar insiders binnen de VVD weten te melden, dat er nauwelijks contact is tussen de jeugdige leider en de geïdealiseerde held uit Leeuwarden.

De speurtocht naar aansprekende thema's heeft totduisver weinig opgeleverd. Met onderwerpen als euthanasie en de discriminatie jegens homoseksuelen, krijg je, hoe lovenswaardig principeel de standpunten ook mogen zijn, de handen van potentiële VVD-kiezers en de pas verworven aanhang in het zuiden niet op elkaar.

## Klem

Nijpels zit klem in de wurgende omhelzing van het CDA. De slogan 'een stem op Ed is een stem op Ruud' brengt dat treffend tot uitdrukking. Zo hoopgevend als de Belgische verkiezingen voor het CDA zijn, zo somber moet het verlies van de Belgische liberalen de VVD stemmen. Met een bijwagengol in een volgend kabinet met het CDA mag Nijpels zijn handen al dichtknijpen. Met de verkiezingen voor de deur een weinig bemoedigend perspectief.

peter van nuijsenburg

(ADVERTENTIE)

Over 1984 werd een Roparco-spaarboek aan winnaars van 15.888.872,- uitgekeerd, oftewel: bovenop de toch al hoge rente nog eens 0,43%.

Schikt u de brochure over de Roparco Rekening naar:

Naam: \_\_\_\_\_ Adres: \_\_\_\_\_ Postcode: \_\_\_\_\_

Deze bon in enveloppe verzonden postzegel tusschen aan: Roparco NV, Antwoordnummer 9571, 3000 VS Rotterdam tel.: 010-650711.

Uw spaargeld is beter af op zo'n moderne Roparco Rekening. Die combineert een hoge rente met grote vrijheid van opnemen. U kunt altijd over uw spaargeld beschikken, zonder dat u dat direct weer procenten rente scheelt. Als u nu de bon invult, ontvangt u de brochure met alle voordelen en voorwaarden van de Roparco Rekening. Een initiatief van de Robeco Groep.

**DE ROPARCO REKENING. MEER RENTE, MEER VRIJHEID.**



## Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden  
 13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden  
 15.00 Undercover Elephant. Shake, Rattle & Roll, tekenfilm.  
 15.15 Buck Rogers. Amerikaanse tv-film. De rockgroep Adromeda zal optreden op de satelliet Musicworld. Buck moet dit zien te voorkomen aangezien dit optreden gevaarlijke situaties met zich meebrengt!  
 16.00 Tineke. Een rechtstreeks programma met verstrooiing, kindertheater, kunst en de Stichting Ombudsman.  
 17.30 Journaal  
 17.41 He-Man and the Masters of the Universe. Tekentfilm.  
 18.05 Het kleine paradijs. Serie over tuinen en tuinieren. Vandaag: Distels en rozen.  
 18.30 Veronica Sport. Sportmagazine.  
 18.55 De Fabeltjeskrant  
 19.00 Countdown. Popmuziek gepresenteerd door Adam Curry.  
 20.00 Journaal  
 20.28 Dynasty. Amerikaanse serie. Afl.: The treasure. Als Alexis hoort dat Dex en Daniel kennis hebben gemaakt, probeert zij tussenbeide te komen. Haar aanpak heeft niet het gewenste resultaat.  
 21.15 Sportgala: Grand National. Opname van een hippisch spektakel, dat 12 september jl. op het strand van Scheveningen plaatsvond.  
 22.15 Nieuwslijn. Actualiteitenrubriek.  
 22.45 Codename Fox Fire. Amerikaanse tv-serie. Afl. 1: Tell me that you love me. De presidenten van 5 banken zijn gegijzeld. De drie geheime agenten, opererend onder de naam 'Foxfire' proberen uit te vinden wat er gebeurd met de veiligheids-mensen, die in dienst van deze banken zijn.  
 23.50 Journaal  
 23.55 -00.00 Nieuws voor doven en slechthorenden

## Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden  
 17.45 Medelanders. Nederlandse. Informatieve serie voor Antilliaanse vrouwen. Afl.: Nos Tambe Tey.  
 18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden  
 18.20 Paspoort. Voor Marokkanen.  
 18.30 Sesamstraat  
 18.45 Jeugdjournaal  
 19.00 Journaal  
 19.12 Bij Kooos  
 20.32 De Amerikaanse Nacht. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1973 van Francois Truffaut. Met: Jacqueline Bisset, Valentina Cortese, Dani e.a. Problemen en vertragen rond de opname van een speelfilm in Nice zorgen voor spanningen tussen de hoofdrolspelers, die hoe langer hoe meer op elkaar aangewezen raken.  
 22.22 Service spot  
 22.30 Journaal  
 22.40 Studio Sport  
 23.10 Nieuws voor doven en slechthorenden  
 23.15 -00.41 ■ Hiroshima, mon amour. Franse speelfilm uit 1959 van Alain Resnais. Met: Emmanuelle Riva, Eiji Okada, Bernard Fresson e.a. Een Franse actrice wordt tijdens filmopnames in Hiroshima verliefd op een Japanse architect. Dit doet haar herinneren aan haar eerste liefde voor een Duitse soldaat, tijdens de Tweede Wereldoorlog

## Duitsland 1

10.00 Nieuws en dagthema's  
 10.23 Die Sport-Reportage  
 10.55 •• Hitparade im ZDF  
 11.40 Tele-Zoo  
 12.10 Auslandsjournal  
 12.55 Persoverzicht



● JACQUES TATI in de komische film: "Mon Oncle" - België/BRT 1, 16.00.



## 13.00 Nieuws

## 13.15 Programma-weekoverzicht

13.45 Fenster zur Welt. Die neue Zeitung. Met: Hildegard Hamm-Brücher, Stefan Heym, Rolf Hochhuth, Walter Kolbenschütz e.a.

## 14.30 Sesamstraat

15.00 Musikantenstadl. Programma met bekende gasten, volksmuziek uit de Alpen.

16.30 Max und die Klexe. (1). Voor grote en kleine toeschouwers met Werner Böhm en zijn elektrische piano.

## 16.45 Unsere kleine Farm.

(Little House on the Prairie), Amerikaanse serie. Afl.: Das Licht des Himmels (1). Met: Karen Grassle, Michael Landon, Melissa Gilbert e.a.

## 17.30 Blam. Afl.: Veel te jong

## 17.30 Hier und Heute unterwegs

## 17.55 WWF

## 18.00 Nieuws

## 18.05 Die Sportschau.

Met o.a. Voetbal: DFB-beker.

## 19.00 Markt

## 19.25 Blam. Afl.: Veel te jong.

## 19.58 Programma-overzicht

## 20.00 Nieuws

20.15 Einer wird gewinnen. Grote internationale quiz met Hans Joachim Kulenkampf en deelnemers uit acht landen.

## 22.00 Trekking van de lottogetallen

## 22.05 Nieuws

## 22.15 Das Wort zum Sonntag

22.25 -05.00 Rockpalast-Festival. Live-concerten vanuit de Grugahalle in Essen.

## Duitsland 2

## 11.00 Programma-weekoverzicht

11.30 Chemie. Informatieve serie. Afl. 3: Auf leuchtenden Spuren: Erdalkalimetalle.

12.00 Nachbarn in Europa. Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers. 12.00 Portugal. 12.40 Italië. 13.20 Turkije.

14.00 Diese Woche. Nieuws-overzicht.

14.20 Damals. Veertig jaar geleden.

14.30 Geschichten von nebanen. Reportages over gewone mensen die echter bijzondere dingen hebben gedaan of meegemaakt.

15.00 Hits in Clips. Met Sade, Mick Jagger, Madonna, e.v.a.

15.45 Frankie und Johnny. Amerikaanse speelfilm uit 1965. Met: Elvis Presley, Donna Douglas, Nancy Kovack, e.a. Regie: Fred de Cordova. Johnny is entertainer op een showboot. Het geld dat hij verdient als zanger en danser verspeelt hij aan de roulette-tafel.

17.10 Danke schön. Nieuws over de Aktie Sorgenkind. Aansl.: Der grosse Preis. De winnaar van deze week.

17.25 Heute

17.30 Länderspiegel. Informatie en gesprekken uit de BRD.

18.20 Solid Gold. Top-hits van de Amerikaanse hitparade.

18.57 Programma-overzicht

19.00 Heute

19.30 •• Na, sowas. Muziek en gasten bij Thomas Gottschalk. Met o.a. Eberhard Schoener en Orkest, Margarete Ricci en Arcadia. Speciale gast: Klaus Kinski.

20.15 Old Shatterhand.

Duits/Italiaans/Frans/Joeoslavische speelfilm uit 1963. Met Lex Barker, Pierre Brice, Daliah Lavi, e.a. Regie: Hugo Fregonese. Avonturenfilm naar de boeken van Karl May over de strijd tussen blanke overheersers en Indianen.

## 22.10 Heute

22.15 Das aktuelle Sport-Studio. Aansl.: Winnende getallen van deze week.

23.30 Der Fall Sylvester Matuska. Tv-film met Michael Sarrazin, Towje Kleiner, Armin Mueller-Stahl, e.a. Regie: Sandor Simo (herh.) Op 13 sept. 1931 explodeert er onder een trein in Hongarije een springlading. Er vallen vele doden en gewonden. Gearresteerd wordt Sylvester Matuska. Zijn motief is onduidelijk.

## 01.00 Heute

Duitsland 3/WDF

08.50 Tele-Gymnastik (29)

09.00 -12.00 Samstag-Kolleg: 09.00 News of the Week, weekjournaal in het Engels. 09.15 Actualités, weekjournaal in het Frans. 09.30 Hablamos Espanol. Cursus Spaans, les 30. (herh.) 10.00 Im original: Rendez-vous. Des fumeurs et non-fumeurs. 10.30 Dörfer in der Dritten Welt. Ein Tag in Tunibamba, reportage vanuit Ecuador (herh.) 11.15 Weiterbildungsbörse: Kontakte. 11.45 Weiterbildungsbörse: Informationen.

16.00 WK Schaken. Karpow - Kasparow. (herh.)

16.30 Telekolleg II. Expressionismus. Cursus Duits, les 46. (herh.)

17.00 Telekolleg II. Analysis - Differentialrechnung. Cursus wiskunde les 5. (herh.)

17.30 Auskufft. Serie over arbeid en beroep. Vandaag: Pleiten und ihre Folgen (herh.)

18.00 Hablamos Espanol. Cursus Spaans, les 31 (herh.)

18.30 Die Michael Braum Talkshow

19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en weerbericht.

20.00 Nieuws en weerbericht

20.15 Sport im Westen

21.00 Gott und die Welt. Pfarrer als Soldaten, herinneringen en zienswijzen, filmreportage.

21.30 Die grosse Bücherschau II. Gesprekken, muziek en cabaret op de Frankfurter Buchmesse 1985. Een programma vanuit de Frankfurter Römer met Elke Heidenreich en Hansjürgen Rosenbauer.

22.30 Yakuza. (The Yakuza), Amerikaanse speelfilm uit 1974 naar een verhaal van Leonard Schrader. Met in de hoofdrollen: Robert Mitchum, Takakura Ken en Brian Keith. Harry Kilmer probeert zijn vriend George Tanner te helpen door na verscheidene jaren terug te keren naar Japan. Hij krijgt daar grote moeilijkheden met de Yakuza, een soort Oosterse maffia.

00.15 Laatste nieuws

Duitsland 3/SWF

15.30 Avanti! Avanti!. Cursus Italiaans voor gevorderden. Afl. 19: Leonardo und Isabelle, herhalingsles. (herh.)

16.00 Actualités. Nieuws in het Frans.

16.15 News of the week. Weekjournaal in het Engels.

16.30 Telekolleg II. Expressionismus. Cursus Duits, les 46. (herh.)

17.00 Telekolleg II. Differenzierbare Funktionen - Stetige Funktionen. Cursus wiskunde, Analysis I, les 5. (herh.)

17.30 Einführung in die Chemie II. Les 17: Eine geschlossene Gesellschaft. Die Edelgase.

18.00 Unterwegs mit Odysseus. Afl.: Der Hafen der Lästrygonen.

18.30 Ebbes. Zwerftocht door Baden-Württemberg.

19.15 Länder-Menschen-Abenteuer. Die Hirse-Karawane. Menschen aan de rand van de Sahara, documentairefilm.

20.00 Die Kirche klagt sich an. Schuldbekenntnis van de Evangelische Kirche Deutschland in 1945. Gespreksleiding: Ernst Elitz.

21.00 Talentschuppen. Jong talent bij de Südwestfunk.

21.30 Schautplatz Europa

22.15 Die vier Jahreszeiten. Ballet van Roland Petit op muziek van Vivaldi.

23.15 Café Grössenwahn. Literaire stamtafel. Thema: Kafka. Met o.a. Professor Hans Dieter Zimmermann en Karl Grözingen.

00.00 Laatste nieuws

België/BRT 1

15.00 Babel. Programma voor migranten. (herh.)

16.00 Mijn Oom. (Mon Oncle), Franse speelfilm uit 1958 van Jacques Tati. Met: Jacques Tati, Jean-Pierre Zola en Alain Rebourg. De industrieel Arpel heeft zijn familielevens met evenveel efficiënte georganiseerd als zijn fabriekspro-

duktie. Alleen zoon Gérard voelt zich daar niet lekker bij. Gelukkig is er nog zijn zonderlinge oom, Hulot.

17.55 Journaal

18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma. Afl. 66 (herh.)

18.05 Plons, de gekke kikker. Kleuter-serie. Afl. 32: De waterdier. (herh.)

18.10 Merlina. Jeugdserie. Afl. 52: De vijfde Musketter. Met: Lea Couzin, Jan Reusens, Mieke Bouve e.a. Regie: Gie Lavigne.

18.35 De Edison tweeling. (The Edison Twins), Amerikaanse jeugdserie. Met: Andrew Sabiston en Marnie McPhail. Afl.36: Mijn huis is jouw huis.

19.00 Boeketje Vlaanderen. Toeristisch magazine. Met o.a. 1. Toeristisch portret: 1. 150m boven de zeespiegel. 2. En of ons lande leuk is! 3. Agenda. Presentatie: Gerty Christoffels.

19.35 Paardekoersen, lotto-trekking, en mededelingen.

19.45 Journaal

20.10 Kunstzaken

20.20 Het meisje van de middenpagina. (Death of a Centrefold), speelfilm van Gabrielle Beaumont. Met: Lee Curtis, Bruce Weitz, Robert Reed e.a. Een waar gebeurd verhaal van de mooie Dorothy Stratten die werd vermoord door de fotograaf die haar ontdekte.

21.50 Terloops. Een aparte kijk op de wereld.

22.35 Sport op zaterdag

22.50 Trekking van de Lotto-Joker en Paardekoersen

22.55 Journaal en Coda. 'Romanza' uit de Serenade opus 10 van Ernst Dohnanyi. Uitgevoerd door het Trio Arcata.

## België/BRT 2

Geen Uitzending

## België/RTBF 1

08.30 Nouba-Nouba. Gevarieerd kinderprogramma.

09.30 Sprek met ons mee. Cursus



● ELVIS PRESLEY zingt en acteert in "Frankie en Johnny" - Duitsland 2, 15.45.

## Hilversum 1

7.03 Radio Sterrebos. 7.30 Halo hier Hilversum! 9.05 Het weer dit weekend. 9.50 Vandaag bij de VARA. 10.03 De stand van zaken. 11.03 Tussen Barend en Van Dorp. 12.03 De Rooie Haan. 14.03 Wie in Nederland wil zingen. 15.03 Muziek uit Studio 1. 15.03 Huisvuur. 16.03 Nieuws. 17.03 Mededelingen. 18.30 Vandaag. 19.03 Jazz uit het historisch archief. 20.30 Langs de lijn. sport en muziek. 22.02 Metro's Music. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 De betoverde wereld. 01.02 KRO Niemandsland.

## Hilversum 2

7.05 TROS Nieuws Show. 11.33 TROS Aktua kamerbreed. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 TROS Nieuws Show. vervolg. 13.33 Pim Jacobs met hits uit de 50er jaren. 14.33 Crossen op een omafies. 16.33 Buut vrij. 17.05 Waar geen wil is, ben je weg. 18.10 Buitenspel. 18.30 Wetenschapsgeschiedenis. 18.40 AVRO's Sportprogramma Junior. 19.00 Kom er es uit. 19.30 Het Arendsenst (Rondt). 20.03 Uit het land. 21.00 Laat ons de rustdag wijden. 21.46 Metterdaad zending en hulpverle-

## Hilversum 3

7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara.

## Hilversum 4

7.00 Het vroege werk. 8.02 Mooi zo, kinderkunstprogramma. 9.00 Leggiero. 10.30 Concerto Mattina-

## Hilversum 5

9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Voorlichtingsprogramma. 10.00 Medelanders Nederlanders. Programma voor Antilliaanse vrouwen. 17.30 Kayen Rasja (Er is hoop). 17.45 Iyi Habeller (Goed nieuws) 18.00 Theologi-

## Hilversum 6

8.03 Pop non stop. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popsjop. 12.03 Los Vast Superbandshow. 14.03 Tussen. 15.03 Popstation. 16.03 NCRV-Zaterdag-sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Koploper-kafée. 20.03 Disco-express. 21.02 Elpee Pop. 22.02 Country Style. 23.02 Late Date.

## Hilversum 7

7.00 Het vroege werk. 8.02 Mooi zo, kinderkunstprogramma. 9.00 Leggiero. 10.30 Concerto Mattina-



● MADONNA te zien in het muzikale programma: "Hits in clips" - Duitsland 2, 15.00.

Nederlands. Afl. 3 en 4. (herh.)

10.00 Allo, Bonjour. Informatieve serie. Afl. 1.

11.50 Interwallonie: Para Vosotros. Programma voor Spanjaarden in België.

12.30 Interwallonie: Ciao amici. Programma voor Italianen in België.

13.30 Tribune économique et sociale. Afl.: La magazine des entreprises. (herh.)

14.00 Un autre regard. Programma van de Katholieke Omroep.

14.30 Sot ki vout. Komedie in het dialect van Namen van Georges Simons. Met o.a. René Tilkin, Noël Dausain en Laure Chermanne.

15.20 Chansons souvenirs. Variété programma.

16.20 Charlie Chaplin. Slapstick.

16.30 Arts Magazine. Cultureel programma.

17.00 Rock Box. Rockprogramma.

18.05 Noubanimité. Kinderprogramma.

18.15 Chanson plus. Gevarieerd programma. Vandaag te gast: Claude Barzotti en Thierry Davenne.

18.45 Télétourisme. Toeristisch magazine van Guy Lemaire.

19.21 Lotto-trekking en lotto-joker

19.27 Quick et Flupke. Tekentfilm.

19.30 Journaal

20.00 Le jardin extraordinaire. Documentaire serie (Living Planet), van David Attenborough.

## 20.35 A nous la victoire.

Amerikaanse avonturenfilm uit 1980 van John Huston met o.a. Sylvester Stallone, Michael Caine en Max von Sydow. In een gevangenenkamp in Duitsland organiseren de Duitsers een voetbalwedstrijd tussen de Duitsers en de militaire gevangenen. De wedstrijd wordt terdege voorbereid en zorgt uiteindelijk voor een verrassing.

22.30 Le mot de la fin. Spelprogramma. Aansluitend resultaat van de lotto-trekking en de trekking om de lotto-joker.

23.30 Journaal en sport

## België/RTBF 2

09.00 Teletekst magazine. Met informatie voor toerisme en vrijetijdsbesteding.

11.30 Zie NET 1

## SSVC

12.00 Birthday Time Cartoon Show. Tekentfilms voor de kinderen.

12.15 Grandstand. Gevarieerd sportprogramma op de zaterdagmiddag, gepresenteerd door Desmond Lynam. Vandaag o.a.: Racen en badminton.

17.05 News and Weather

17.15 The A-Team.

Het bekende team weer in volle actie in een nieuw avontuur.

18.00 The late, late Breakfast Show. Spelprogramma gepresenteerd door Noel Edwards. Met o.a. The Whirly Wheel, Golden Egg Awards en The Hit Squad.

18.50 The Best of Russ Abbot's Madhouse. Hoogtepunten uit de gelijknamige serie.

19.15 Bob's full house. Komische quiz met een reis als hoofdprijs.

20.45 TV Movie: Trackdown. Speelfilm met in de hoofdrollen Georg Segal en Shelley Hack.

21.15 The magic of David Copperfield. Twee-delige serie over deze illusionist.

22.00 Wicker's world. Praatprogramma over een succesvolle Engelsman in New York.

22.55 Murder of a moderate Man. Tweede aflevering van een 5-delige tv-serie met o.a. Dennis Quilly en Susan Fleetwood.

23.45 -00.20 Laugh??? I nearly paid my licence fee. Komische tv-serie met Mason Boyne en Edgar Blood-lusten.

SKY Channel

08.00 Fun Factory. Gevarieerd kinderprogramma gepresenteerd door Paul Henley. Met o.a. de volgende programma-onderdelen: He-Man, Ivanhoe, Roger Ramjet, Inspector Gadget en The family Ness.

12.00 •• Sky Trax - The Pat Sharp show.

12.50 •• Sky Trax - Young, free and single.

13.40 •• Sky Trax - The all American Hot 100 Show.

14.00 NHL Ice Hockey. All Star Game Cambell Conference - Prince of Wales conference.

15.40 International Motor Sports.

Gevarieerd motorsportmagazine

16.45 VFL Australian Rules ball.

17.30 Movin' on. Avonturen over de twee vrachtwagenchauffeurs Sonny en Will. Afl.: Cowhands.

18.30 Thrillseekers. Serie over seks mannen.

19.00 Daniel Boone. Western met Fess Parker als Daniel Boone. Afl.: The gun.

19.55 Starsky & Hutch. Tv-serie over twee politie-inspecteurs. Afl.: hostages.

20.50 Championship Wrestling. Worstelwedstrijden uit Amerika.

21.45 Vegas. Amerikaanse detectiveserie. Afl.: Set up.

22.40 Wagon train - The Marystead story. Westernserie met Robert Horton en Ward Bond.

23.35 •• Sky Trax - The All American Hot 100 Show.





## Nederland 1

**09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**  
**11.50 Omroeparchie.** Zuchariëviering op Wereldmissie-televisie te Amersfoort.  
**13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**  
**14.00 'n Eigen bedrijf beginnen.** Les 2 (herh.)  
**15.00 Kind en Basisschool.** Deel 2, les 2 (herh.)  
**16.00 Planten verzorgen in huis en tuin.** Les 2. Tuin en kamerplanten.  
**De poppenkraam.** Deel 37: De geheimzinnige doos.  
**17.00 50+.** Een programma voor senioren gepresenteerd door Frank Kramer.  
**17.25 Algemene Loterij Nederland**  
**17.30 Journaal**  
**Brandpunt.** Zondageditie, achtergrondinformatie en sport.  
**De Fabeltjeskrant**  
**18.00 Journaal**  
**18.05 KRO's Tekenfilmfestival**  
**18.20 Alias Smith en Jones.** Amerikaanse tv-serie. Afl. 20: Het wonder van Santa Mara.  
**18.40 Fien de la Mar.** Musical van Ivo de Wijs, Eric Herfst en Joop Stokker over het leven van Fien de la Mar. Met Jasperina de Jong in de titelrol. Deel 2.  
**19.05 Zestig jaar lief en leed.** Afl. 2: Jans Bakkens, bisschop voor alle mensen, filmportret.  
**19.15 Inspecteur Dalgliesh, en het mysterie.** Engelse thrillerserie. Afl. 2. Tijdens onderzoek in een moordzaak komt inspecteur Dalgliesh terecht in het huis van de familie Maxie. Al gauw ontdekt hij dat het er in het huis meerd toe gaat.  
**19.25 Meesterfotografen.** Serie portretten. Afl. 6: Andreas Feininger.  
**19.30 Journaal**  
**19.40 -23.15 Nieuws voor doven en slechthorenden**

## Nederland 2

**18.00 Medelanders** Nederlanders. Jerrah Kesabaran. Afl. 3: Informatie serie voor Molukkers.  
**18.30 Open Universiteit.** Afl.: Wie onderwijst, leert.  
**19.00 Het Capitool.** Directe uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlandse nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.  
**19.10 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**  
**19.15 Veronica Strandrace.** Live-reportage van de 5e motorstrandrace op Scheveningen.  
**19.20 Studio Sport Extra.** Paarde-sport. Internationale Military Boekelo.  
**19.25 Nieuws voor doven en slechthorenden**  
**19.30 Sesamstraat**  
**19.35 Sprekeshoek**  
**19.40 Studio Sport**  
**19.45 Trekking van de lottogetallen**  
**19.50 Journaal**  
**Geef je ouders maar weer de schuld.** Een generatievernieuwend programma.  
**19.55 Diogenes.** Buitenlands politiek-cultureel magazine.  
**19.55 Kamagurka & Herr Seele.** Koloniale aangelegenheden.  
**19.55 VPRO-Nieuws**  
**20.00 Thieves like us.** Drie gevangenen ontsnappen uit een gevangenisboerderij in de staat Mississippi. Vervolgens brengen zij zichzelf in de grootste moeilijkheden door serie bankovervallen te plegen. o.a. Keith Carradine, Shelley Long en John Schuck.  
**20.07 Journaal**

## Duitsland 1

**19.30 Programma-weekoverzicht**  
**20.00 Das Wort für die Welt.** Protestantse kerkdienst vanuit de Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche in West-Berlijn t.g.v. de 275 jaar geboortedag van de natuurkundige Albert Einstein.  
**20.05 Mosaik.** Stadsprijs van Bamberg met vervolgens een quiz.  
**20.10 Das Sonntagskonzert auf Tournee.** Latijns-Amerikaanse muziek.  
**20.15 Heute**  
**20.20 Sonntagsgespräch.** Dieter Zimmer ontvangt Günter Wallraff.  
**20.25 Palast der Träume.** Aus der Geschichte des Kinos (3).  
**20.30 Nicole-oder die Zeit heilt.** Aflevering uit de serie 'Bettkantengeschichten'. Vandaag: film over een klein meisje wiens ouders gaan scheiden. Aansl.: Sonntags Nachtisch. Presentatie: Hansi Fischer.  
**20.35 Die Biene Maja.** Afl.: Maja wordt geboren.  
**20.40 Bas-Boris Bode.** Tv-serie naar de roman van Justus Plaupe en Harry Baer. Afl.: Der Junge, den es zweimal gab (3) Met: Mikael Martin, Franz Buchrieser, Diana Körner e.a.  
**20.45 Die Fraggles.** Poppenserie. Afl.: Kiesel-Pocken-Blues.  
**20.50 Ein-Blick.** Schrijven en overleven. Reportage over Krystyna Zywulska, een poolse jodin die in haar leven verschrikkelijke dingen heeft meegemaakt en door schrijven o.a. op de been is gebleven.  
**20.55 Diese Drombuschs.** Jeugdserie. Afl. 5: Het concert. Met: Hans-Peter Korff, Witta Pohl, Mick Werup e.a. (herh.)  
**21.00 Heute**  
**21.05 Die Sport-Reportage.** Met Armin Basche.  
**21.10 Tagebuch.** Nieuws uit de katholieke kerk.  
**21.15 Bocuse à la carte.** Aan tafel met de Franse meesterkok. Vandaag: Roereiieren met truffels, Coq au vin en 'Bonne Femme'-appels.  
**21.20 Programma-weekoverzicht**  
**21.25 Heute**  
**21.30 Aus der Bundeshauptstadt.** Bonner perspectieven, parlementair nieuws.  
**21.35 Bilder aus Amerika.** Reportages over Amerikaanse rariteiten.  
**21.40 Nobody ist der Grösste.** Duits/Italiaan/Franse speelfilm uit 1975. Met: Terence Hill, Robert Charlebois, Miou-Miou, e.a. Regie: Damiano Damiani. Nobody en Lokomotive willen fortcommandant Cabot uit de weg ruimen aangezien deze man voor totaal 300.000 aan regeringsgeld heeft verduisterd dat voor hulp aan Indianen was bestemd.  
**21.45 Heute.** Aansl.: Sport am Sonntag.  
**21.50 Der Vater eines Mörders.** Tv-film naar het gelijknamige boek van Alfred Andersch. Met Hans Korte, Jörg Falkenstein, Roland-Momme Jantz, e.a. Regie: Carlheinz Caspari. Auto-biografische film van Andersch in de persoon van Franz Kien over zijn middelbare schooltijd. Zijn toenmalige rector was 'der Vater eines Mörders' n.l. Himmler.  
**21.55 Brief aus der Provinz.** Ein Zementwerk stirbt.  
**22.00 Heute**



KEITH CARRADINE en SHELLEY DUVALL in "Thieves like us" - Nederland 2, 22.10.



**11.00 Die Apfeljungfrau.** Tjechoslowaakse poppenfilm naar een sprookje van K.J. Erben.  
**11.15 Hoffmanns Geschichten.** Serie. Afl.: Een dode komt zelden alleen.  
**12.00 Der Internationale Fröh-schoppen.** Journalistenforum.  
**12.45 Nieuws met weekspiegel**  
**13.15 Unsichtbare Behinderung.** Observaties in de doven- en slechthorendenschool.  
**13.45 Weekmagazine.** Regionaal nieuws.  
**14.30 Die Märchenbraut.** Kinder-serie. Afl. 8: Hans en Grietje.  
**15.00 Madame de...** Frans-Italiaanse speelfilm uit 1953. Met: Danielle Darrieux, Charles Boyer, Lia de Leo, e.a. Regie: Max Ophüls. De vrouw van een generaal verkoopt in het geheim haar waardevolle oorbellen, het huwelijks-geschenk van haar man, omdat ze geldproblemen heeft. Ze vertelt haar man dat ze verloren is.  
**16.35 Film aktuell.** In memoriam François Truffaut.  
**17.00 Globus.** Die Welt von der wir leben. Hoe beschermen wij ons milieu?  
**17.30 ARD-Ratgeber.** Recht.  
**18.15 Wir über uns**  
**18.20 Nieuws**  
**18.25 Die Sportschau.** Met o.a. verkiezing doelpunt van de maand.  
**19.15 Programma-weekoverzicht**  
**19.20 Weltspiegel.** Reportages van buitenlandse correspondenten.  
**19.58 Programma-overzicht**  
**20.00 Nieuws**  
**(1) The Thornbriids.** serie naar de roman van Colleen McCullough. Met: Richard Chamberlain, Rachel Ward, Jean Simmons, e.a. Regie: Daryl Duke. Als Ralph de Brissacart Mary Carson's gunsten wijgt maakt zij een nieuw testament voor de kerk. In haar liefde voor deze priester vind zij een rivalen in haar nichtje Meggie.  
**22.45 Nieuws**  
**22.50 Feuer in Florenz.** De families de Medici en Savonarola.  
**23.35 Het Radio-Symfonieorkest uit Stuttgart.** O.l.v. Sir Georg Solti speelt Gustav Mahler's symfonie Nr. 4 in G gr.t. M.m.v. Ann Murray, mezzosopraan en Hans Kalafusz, vioolsolo.  
**00.40 Nieuws**  
**00.45 Nachtgedanken.** Overweging door Hans Joachim Kulenkampf.

## Duitsland 2

**10.00 Programma-weekoverzicht**  
**10.30 Die Stadtschreiber.** Arena der Gefühle, Poëzie-ateliers in Nicaragua.  
**11.30 Mosaik.** Stadsprijs van Bamberg met vervolgens een quiz.  
**12.00 Das Sonntagskonzert auf Tournee.** Latijns-Amerikaanse muziek.  
**12.45 Heute**  
**12.47 Sonntagsgespräch.** Dieter Zimmer ontvangt Günter Wallraff.  
**13.15 Palast der Träume.** Aus der Geschichte des Kinos (3).  
**13.45 Nicole-oder die Zeit heilt.** Aflevering uit de serie 'Bettkantengeschichten'. Vandaag: film over een klein meisje wiens ouders gaan scheiden. Aansl.: Sonntags Nachtisch. Presentatie: Hansi Fischer.  
**20.35 Die Biene Maja.** Afl.: Maja wordt geboren.  
**20.40 Bas-Boris Bode.** Tv-serie naar de roman van Justus Plaupe en Harry Baer. Afl.: Der Junge, den es zweimal gab (3) Met: Mikael Martin, Franz Buchrieser, Diana Körner e.a.  
**20.45 Die Fraggles.** Poppenserie. Afl.: Kiesel-Pocken-Blues.  
**20.50 Ein-Blick.** Schrijven en overleven. Reportage over Krystyna Zywulska, een poolse jodin die in haar leven verschrikkelijke dingen heeft meegemaakt en door schrijven o.a. op de been is gebleven.  
**20.55 Diese Drombuschs.** Jeugdserie. Afl. 5: Het concert. Met: Hans-Peter Korff, Witta Pohl, Mick Werup e.a. (herh.)  
**21.00 Heute**  
**21.05 Die Sport-Reportage.** Met Armin Basche.  
**21.10 Tagebuch.** Nieuws uit de katholieke kerk.  
**21.15 Bocuse à la carte.** Aan tafel met de Franse meesterkok. Vandaag: Roereiieren met truffels, Coq au vin en 'Bonne Femme'-appels.  
**21.20 Programma-weekoverzicht**  
**21.25 Heute**  
**21.30 Aus der Bundeshauptstadt.** Bonner perspectieven, parlementair nieuws.  
**21.35 Bilder aus Amerika.** Reportages over Amerikaanse rariteiten.  
**21.40 Nobody ist der Grösste.** Duits/Italiaan/Franse speelfilm uit 1975. Met: Terence Hill, Robert Charlebois, Miou-Miou, e.a. Regie: Damiano Damiani. Nobody en Lokomotive willen fortcommandant Cabot uit de weg ruimen aangezien deze man voor totaal 300.000 aan regeringsgeld heeft verduisterd dat voor hulp aan Indianen was bestemd.  
**21.45 Heute.** Aansl.: Sport am Sonntag.  
**21.50 Der Vater eines Mörders.** Tv-film naar het gelijknamige boek van Alfred Andersch. Met Hans Korte, Jörg Falkenstein, Roland-Momme Jantz, e.a. Regie: Carlheinz Caspari. Auto-biografische film van Andersch in de persoon van Franz Kien over zijn middelbare schooltijd. Zijn toenmalige rector was 'der Vater eines Mörders' n.l. Himmler.  
**21.55 Brief aus der Provinz.** Ein Zementwerk stirbt.  
**22.00 Heute**

## Duitsland 3/WDF

**09.00 Telekolleg II.** 9.00 Cursusinformatie. 9.25 Englisch Übung, les 23 (herh.). 9.55 Elektromagnetische Induktion, natuurkunde les 20 (herh.). 10.25 Willensbildung und Beteiligung II: Bürgerinitiativen, cursus sociologie les 4 (herh.)  
**16.00 Sehen statt Hören.** Weekmagazine voor doven en slechthorenden.  
**16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat.** Programma voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven.  
**17.30 Computer-Club**  
**18.00 Doctor Snuggles.** Tekenfilm-serie, afl. 6: Das Rätsel des vielfarbig-Diamanten.  
**18.30 Blickpunkt Gesundheit.** Leven met de Erlebnissen im Mutterleib, programma over haptonomie.  
**19.00 Aktuelle Stunde.** Mit Sport im Westen, regionaal magazine met nieuws en weerbericht.  
**20.00 Nieuws en weerbericht**  
**20.15 Die Karriere.** (1). Een Weimar-geschiedenis in drie delen van Rainald Koplin.  
**21.00 Wirtschafsstudio**  
**21.45 Heimat.** Serie in elf delen. Afl. 1: Fernweh. Met in de hoofdrollen: Marita Breuer, Gertrud Bredel en Willi Burger. Regie: Edgar Reitz. Nadat Paul Simon terugkeert uit krijgsgevangenschap wordt hij verliefd op Apollonia, een zigeunermeisje. Hij trouwt echter toch met Maria, de dochter van de burgemeester. Uit het huwelijk worden twee zonen geboren. Tien jaar later verdwijnt Paul plotseling nadat hij gezegd heeft een biertje te gaan drinken.  
**23.45 Experimente.** Der Adler und das Moorlicht, van Tuotannon Ohjaus, naar een gedicht van Eino Leino (Finse Staatsprijs 1982).  
**24.00 Laatste nieuws**

## Duitsland 3/SWF

**09.00 Telekolleg II.** Om 9.00 Telekolleg aktuell, informatie over de Telekolleg-cursussen. 9.25 Switchboard. Cursus Engels, les 23. (herh.) 9.55 Elektromagnetische Induktion. Cursus natuurkunde, les 20. (herh.) 10.25 Willensbildung und Beteiligung II: Bürgerinitiativen, cursus sociologie, les 4.  
**11.00 Mutter des Friedens.** Rozenkransgedes met Paus Johannes Paulus II (herh.1983).  
**11.30 Synode.** Reportage over de synode in het bisdom Rottenburg/Stuttgart.  
**16.00 Sehen statt Hören.** Weekmagazine voor doven en slechthorenden.  
**16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven.  
**17.30 Hallo Spencer.** Kinderserie. Afl. 24: Muteprobe.  
**18.00 Wilde Rocky Mountains.** De eikbossen, wolven en beren.  
**18.45 Auf unseren Strassen.** Kinderen in het verkeer. Afl. 8: Voor het avondeten.  
**19.00 Der Doktor und das liebe Vieh.** (All creatures great and small), Engelse serie. Met: Christopher Timothy, Peter Davison, Robert Hardy e.a.  
**19.50 Treffpunkt.** Bos.  
**20.50 Ich trage einen grossen Namen.** (46). Spelprogramma rond beroemde persoonlijkheden.  
**21.35 Spötterdämmerung.** Serie programma's met de cabarettier en pantomimist Andreas Vitasek. Afl. 3: Der kleine rote Ball.  
**21.45 Flutlicht.** De sport in Rheinland-Pfalz.  
**22.30 Blanco**

## België/BRT 1

**10.45 Gezonde voeding.** Afl. 1: Vele kleintjes maken een groot, eet matig en gevarieerd. (herh.)  
**11.00 Confrontatie/leder zijn waarheid**  
**12.00 -12.30 Voor boer en tuinder.** De Gentse Floriëtiën. (herh.)  
**14.30 Handel en wandel.** Afl. 1: Kwalleit: de zorg voor het goede.  
**15.00 Tijdrover.** Kwizien, tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Garnalkroketten. Presentatie: Etienne Cocquyt. (herh.)  
**15.20 Frank Buck.** (Bring'em back alive), Amerikaanse serie over een avonturier die verzeilt raakt in het vooroorlogse Singapore. Afl.: De gijzelaar (Hostage). Met: Bruce Boxleitner, Cindy Morgan, Clyde Kusatsu e.a. Frank en H.H. spelen een spannend partijtje kaart, maar moeten op de vlucht wanneer de politie het speelhol overvalt. Ze springen in een vrachtwagen en komen zo terecht in het geheime hoofdkwartier van de gemaskerde bende van de Rode Draken.  
**16.05 Vogels van bij ons.** Afl.: De torenvalk. (herh.)  
**16.10 60-plus.** Bejaardenmagazine. Thema: Sport en lichaamsbeweging. Presentatie: Conny Neefs.  
**17.00 De vorstinnen van Brugge.** Dertiendelige Vlaamse jeugdsérie van Maurits Balfout naar Maurits Sabbe en Karel de Wolf. Met: Jo de Meyere, Dora van der Groen, Gerard Vermeersch e.a. Afl. 11. (herh.)  
**17.55 Journaal**  
**18.00 Tik Tak.** Kleuterprogramma. Afl. 67. (herh.)  
**18.05 Liegebeest III.** Afl. 6: Het goede doel.  
**18.20 Van Pool tot Evenaar.** Toeristische kuis gepresenteerd door Paul Ghijssels. Vandaag: Georgie.  
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**  
**19.45 Journaal**  
**20.05 Sportweekend**  
**20.35 Made in Vlaanderen.** Hard Labeur, Vlaamse tv-serie van Vincent Rouffaer en Luc Segers. Met: Jo de Meyere, Chris Lomme, Alex Willquet e.a. Als de seizoenarbeiders uit Frankrijk terugkeren naar hun dorp, ergens in Zuid-Vlaanderen, is er een vreemdfeeling in hun midden. Hij wil zich in het dorp vestigen en laat daarom zijn oog vallen op Mie van Erpe, een jonge boerin.  
**21.20 Cinemanie.** Michel Follet voelt drie kandidaten aan de tand over hun kennis van de komische film.  
**22.20 Journaal en Coda.** Casida van de droom in open lucht, van Federico Garcia Lorca.

## België/BRT 2

**10.45 Gezonde voeding.** Afl. 1: Vele kleintjes maken een groot, eet matig en gevarieerd. (herh.)  
**11.00 Confrontatie/leder zijn waarheid**  
**12.00 -12.30 Voor boer en tuinder.** De Gentse Floriëtiën. (herh.)  
**14.30 Handel en wandel.** Afl. 1: Kwalleit: de zorg voor het goede.  
**15.00 Tijdrover.** Kwizien, tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Garnalkroketten. Presentatie: Etienne Cocquyt. (herh.)  
**15.20 Frank Buck.** (Bring'em back alive), Amerikaanse serie over een avonturier die verzeilt raakt in het vooroorlogse Singapore. Afl.: De gijzelaar (Hostage). Met: Bruce Boxleitner, Cindy Morgan, Clyde Kusatsu e.a. Frank en H.H. spelen een spannend partijtje kaart, maar moeten op de vlucht wanneer de politie het speelhol overvalt. Ze springen in een vrachtwagen en komen zo terecht in het geheime hoofdkwartier van de gemaskerde bende van de Rode Draken.  
**16.05 Vogels van bij ons.** Afl.: De torenvalk. (herh.)  
**16.10 60-plus.** Bejaardenmagazine. Thema: Sport en lichaamsbeweging. Presentatie: Conny Neefs.  
**17.00 De vorstinnen van Brugge.** Dertiendelige Vlaamse jeugdsérie van Maurits Balfout naar Maurits Sabbe en Karel de Wolf. Met: Jo de Meyere, Dora van der Groen, Gerard Vermeersch e.a. Afl. 11. (herh.)  
**17.55 Journaal**  
**18.00 Tik Tak.** Kleuterprogramma. Afl. 67. (herh.)  
**18.05 Liegebeest III.** Afl. 6: Het goede doel.  
**18.20 Van Pool tot Evenaar.** Toeristische kuis gepresenteerd door Paul Ghijssels. Vandaag: Georgie.  
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**  
**19.45 Journaal**  
**20.05 Sportweekend**  
**20.35 Made in Vlaanderen.** Hard Labeur, Vlaamse tv-serie van Vincent Rouffaer en Luc Segers. Met: Jo de Meyere, Chris Lomme, Alex Willquet e.a. Als de seizoenarbeiders uit Frankrijk terugkeren naar hun dorp, ergens in Zuid-Vlaanderen, is er een vreemdfeeling in hun midden. Hij wil zich in het dorp vestigen en laat daarom zijn oog vallen op Mie van Erpe, een jonge boerin.  
**21.20 Cinemanie.** Michel Follet voelt drie kandidaten aan de tand over hun kennis van de komische film.  
**22.20 Journaal en Coda.** Casida van de droom in open lucht, van Federico Garcia Lorca.

## België/RTBF 1

**09.30 Octo-Giciel.** Een serie over het gebruik van de computer. Afl. 3. (herh.)  
**10.00 Voor de landbouw**  
**10.30 Politieke uitzending**  
**11.00 Eucharistieviering**  
**12.00 Faire le point.** Discussieprogramma.  
**13.00 Journaal**  
**13.05 Concertissimo.** Shlomo Mintz, viool, speelt werken van Vieuxtemps en Wieniawski.  
**14.00 Fame.** Amerikaanse tv-serie. Afl. 4: Seule dans la foule. Met: Debbie Allen, Lee Curreri, Erica Gimpel e.a.  
**14.50 Terminal 10.** Spelprogramma. Presentatie: Didier Toussaint.  
**16.25 Ma cousine Rachel.** Tv-serie naar de roman van Daphné du Maurier. Afl. 4: Met: Geraldine Chaplin, Christopher Guard, Charles Kay e.a.  
**17.15 Les secrets de la mer.** Ou l'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau, documentaire serie. Afl. 4: Blizzard à Esperanza.  
**18.05 De Smurfs.** Tekenfilmserie. Afl.: Les cheveux d'or de la Schroumpfette.  
**18.30 Week-end sportif.** Sportmagazine.  
**19.27 Quick et Flupke.** Tekenfilm.  
**19.30 Journaal**  
**20.00 L'Esprit de Famille.** Spelprogramma met Philippe Geluck.  
**21.20 La Dame des Dunes.** Franse tv-film uit 1985 van Joyce Bunuel met o.a. Anna Karina, Sophie Barjac en Maxime Mansion. Wanneer haar man voor zaken op reis is verneemt Anne-Marie dat haar man een huis in de duinen te koop heeft gezet. Omdat zij nooit geweten heeft van het bestaan van zo'n huis besluit zij er heen te gaan.  
**22.35 Journaal en sport**

## België/RTBF 2

**09.30 Teletekst magazine.** Berichten voor de scheepvaart, informatie voor toerisme en vrijetijdsbesteding en berichten voor de landbouw.  
**13.00 Zie NET 1**

**17.55 Journaal**  
**18.00 Tik Tak.** Kleuterprogramma. Afl. 67. (herh.)  
**18.05 Liegebeest III.** Afl. 6: Het goede doel.  
**18.20 Van Pool tot Evenaar.** Toeristische kuis gepresenteerd door Paul Ghijssels. Vandaag: Georgie.  
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**  
**19.45 Journaal**  
**20.05 Sportweekend**  
**20.35 Made in Vlaanderen.** Hard Labeur, Vlaamse tv-serie van Vincent Rouffaer en Luc Segers. Met: Jo de Meyere, Chris Lomme, Alex Willquet e.a. Als de seizoenarbeiders uit Frankrijk terugkeren naar hun dorp, ergens in Zuid-Vlaanderen, is er een vreemdfeeling in hun midden. Hij wil zich in het dorp vestigen en laat daarom zijn oog vallen op Mie van Erpe, een jonge boerin.  
**21.20 Cinemanie.** Michel Follet voelt drie kandidaten aan de tand over hun kennis van de komische film.  
**22.20 Journaal en Coda.** Casida van de droom in open lucht, van Federico Garcia Lorca.

## België/BRT 2

Geen uitzending

## België/RTBF 1

**09.30 Octo-Giciel.** Een serie over het gebruik van de computer. Afl. 3. (herh.)  
**10.00 Voor de landbouw**  
**10.30 Politieke uitzending**  
**11.00 Eucharistieviering**  
**12.00 Faire le point.** Discussieprogramma.  
**13.00 Journaal**  
**13.05 Concertissimo.** Shlomo Mintz, viool, speelt werken van Vieuxtemps en Wieniawski.  
**14.00 Fame.** Amerikaanse tv-serie. Afl. 4: Seule dans la foule. Met: Debbie Allen, Lee Curreri, Erica Gimpel e.a.  
**14.50 Terminal 10.** Spelprogramma. Presentatie: Didier Toussaint.  
**16.25 Ma cousine Rachel.** Tv-serie naar de roman van Daphné du Maurier. Afl. 4: Met: Geraldine Chaplin, Christopher Guard, Charles Kay e.a.  
**17.15 Les secrets de la mer.** Ou l'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau, documentaire serie. Afl. 4: Blizzard à Esperanza.  
**18.05 De Smurfs.** Tekenfilmserie. Afl.: Les cheveux d'or de la Schroumpfette.  
**18.30 Week-end sportif.** Sportmagazine.  
**19.27 Quick et Flupke.** Tekenfilm.  
**19.30 Journaal**  
**20.00 L'Esprit de Famille.** Spelprogramma met Philippe Geluck.  
**21.20 La Dame des Dunes.** Franse tv-film uit 1985 van Joyce Bunuel met o.a. Anna Karina, Sophie Barjac en Maxime Mansion. Wanneer haar man voor zaken op reis is verneemt Anne-Marie dat haar man een huis in de duinen te koop heeft gezet. Omdat zij nooit geweten heeft van het bestaan van zo'n huis besluit zij er heen te gaan.  
**22.35 Journaal en sport**

## België/RTBF 2

**09.30 Teletekst magazine.** Berichten voor de scheepvaart, informatie voor toerisme en vrijetijdsbesteding en berichten voor de landbouw.  
**13.00 Zie NET 1**

## SSVC

**14.25 Eastenders.** Tv-serie.  
**15.20 The new Adventures of Wonder Woman.** Kinderserie over een mooie prinses die vecht tegen het kwade.  
**16.10 Birthday Time Cartoon Show.**



● JÖRG FALKENSTEIN op de achtergrond als Dr. Kandlbinder in "Vater eines Möders" - Duitsland 2, 22.10.

Tekenfilmseries voor de kinderen.  
**16.30 Mop and Smiff.** Tv-serie voor de kinderen.  
**16.45 The Joke Machine.** Tv-serie.  
**17.00 Storybook International.** Verhaal voor de kinderen. Afl.: The woodcutter and the devil.  
**17.20 Starstrider.** Science-fiction serie met Jim Carter en Sylvester McCoy.  
**17.40 One man and his Dog**  
**18.30 News and Weather**  
**18.40 The Rock Gospel Show.** Gospelmuziek met o.a.: Sheila Walsh, Steve Taylor, het London Community Gospel Choren de Escofferey Sisters.  
**19.15 Kelly's Eye.** Amusementsprogramma over komische alledaagse situaties.  
**19.55 The world about us.** Western-serie. Afl.: Salmon-in a sea of trouble.  
**20.45 The Rock'n Roll Years.** Serie over de beginjaren van de rock and roll. Vandaag: 1958.  
**21.15 Leaving.** Nieuwe serie.  
**21.45 -23.15 Rage of Angels.** Deel 1 van een nieuwe tweedelige serie over de mooie jonge rechter Jennifer Parker die in New York haar leven enige inhoud wil gaan geven.

## SKY Channel

**08.00 Fun Factory.** Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilms en tv-series. (herh.)  
**12.05 Sky Trax - The Pat Sharp Show.**  
**12.55 Sky Trax - First Run.**  
**13.45 Sky Trax - The Great Video Race.**  
**14.40 US College Football.** Pennsylvania State - West Virginia (1984/85).  
**16.00 Davis Cup Tennis**  
**17.00 Movie Time.** Filmmagazine met Paul Hollingdale.  
**17.30 Sky Trax - The Eurochart Top 50 Show.**  
**18.30 Inspector Gadget.** Tekenfilm-serie.  
**19.00 Lost in space.** Science fiction-serie. Afl.: The prisoner of space. Met o.a. Bill Mumy, Bob May en James Westfield.  
**19.55 The Magician.** Avonturenserie. Afl.: The illusion of the stainless steel lady. Met in de hoofdrol: Bill Bixby.  
**20.40 From here to eternity.** Tv-serie  
**22.20 Movie time.** Filmmagazine van Paul Hollingdale, met fragmenten uit de nieuwste films.  
**22.50 -00.35 Sky Trax - The Eurochart Top 50 Show.**  
**23.40 -01.00 Sky Trax - First Run.**

## Music Box

**07.00 13.00 en 19.00 Gaz Bag Pop.** muziekprogramma met Gaz.  
**08.00 14.00 en 20.00 Videomakers.** Simon geeft een overzicht van de nieuwste videoclips.  
**09.00 15.00 en 21.00 Sunday Cinema.** Informatie over nieuwe bioscoopfilms en Sunie draait de beste videoclips.  
**10.00 16.00 en 22.00 In print.** Boekenrubriek waarin nieuwe muziekboeken besproken worden.  
**11.00 17.00 en 23.00 Special Music.** Een groep of solo in de uitzendingen van vandaag wordt special belicht.  
**12.00 18.00 en 24.00 Sound + Vision.** Popmuziekprogramma met Gary.

## RTL-PLUS

**16.05 Was darf's denn sein.** Muzikale verzoekjes geserveerd door Camillo Felgen.  
**17.05 Die Zwölf.** Internationale hitparade - door de kijkers samengesteld -

en gepresenteerd door Matthias Krings.  
**18.04 Einfach tierisch.** Serie over (huis)dieren. Afl.: Tiershow.  
**18.44 Programma-overzicht**  
**18.53 7 Vor 7 - Die Bilder des Tages.** Nieuws en weerbericht.  
**19.05 Ein Tag wie kein anderer.** Reisquiz met Thomas Wilsch. De winnaars van vandaag maken kans op een reis voor 2 personen naar Brazilië.  
**20.30 Rudi benimm dich.** Vrijgezel Rudi Carnel kon veel geld verdienen als schrijver maar beperkt zich tot het doen van uitvindingen. Als hij dan in de lotto wint en zijn lot-toftomulier kwijt raakt weet hij niet meer wat te doen.  
**22.05 Finale.** Gevarieerd sportprogramma met reportages, commentaren, spelmomenten en gasten in de studio.  
**22.50 Weerbericht**  
**22.53 Horoskoop**  
**22.58 -23.00 Bethupferl**

## Europa TV

**18.00 Programma informatie**  
**18.05 Tic-Tac.** Afl. 16. Kinderprogramma.  
**18.10 Bolke de Beer.** Afl. 16. Kinderprogramma.  
**18.20 Herman en de Zes.** Afl. 6. Kinderprogramma.  
**18.50 Wonderen van de wereld onderwater.** Afl. 1.4. Documentaire.  
**19.15 Sportreportage Afl. 1**  
**20.30 Weerbericht**  
**20.32 Sportreportage Afl. 2**  
**21.00 Portret van Ilona Fehner**  
**21.51 Agenda**  
**22.21 Weerbericht en programma-overzicht**

## TV 5

**19.00 La chance aux chansons.** Showprogramma met o.a. André Verchuren en Anny Gould.  
**19.30 Trente millions d'amis.** Die-rendocumentaire.  
**20.00 Le ciel du Faubourg.** Tv-serie van Jacques Tréfoel. Afl. 1. De dromen en de werkelijkheid van de inwoners in de huizen van de voorstad.  
**21.00 TV 5 Sports.** Sportmagazine met een overzicht van actuele sportevenementen.  
**22.00 -22.30 Journaal**

## TV-KANALEN, GOLFLENGTE

■ = zwart/wit programma  
 ● = stereo of 2-kanalstroom

**TELEVISIE**  
 Nederland 1: 5, 51, 53 en 57  
 Nederland 2: 31, 54, 56 en 60  
 Duitsland 1: 9, 24 en 46  
 Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37  
 Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58  
 Duitsland 3 (SWF): 40 en 56  
 België 1: 10 en







# Zangeres Lulu als ster in musical 'Guys and Dolls'

ANTWERPEN – Ze heten Frank Sinatra, Barbra Streisand, Olivia Molina, Silvy Vartan, David Essex, Cliff Richard, Eilaine Paige en nu ook alweer Lulu. Ze zijn in de ban van de musical!! Wat maakt dit genre zo uitzonderlijk? Waarin schuilt de grote aantrekkingskracht? Waarom laten internationale 'stars' zich verleiden om van het succesrijke solo-pad af te dwalen en die grote stap te zetten in de duisternis van een onzekere theaterproductie? Dat is een thema dat mij wel boeit, naast de musical op zichzelf. Op die vragen wil ik in de loop van de volgende weken graag enkele antwoorden krijgen. Ik hou Jullie natuurlijk op de hoogte.

Terug naar Miss Adelaide en Lulu! Als je dacht dat 'Boom bang a bang' - haar Eurovisiesong-overwinning van 1969 - haar ultieme debuut was, dan ben je d'r flink naast. Op haar twintigste kon ze zich al miljo-

door  
linda  
lepomme



nair noemen en voor zover ze zich zelf kan herinneren heeft ze ook altijd gezongen. Een eerste concertje toen ze pas vier was (staat bij Mozart toch ook zijn curriculum vitae!) en op 14-jarige leeftijd zangeres van een band die regelmatig cluboptredens verzorgde in Edinburgh en Glasgow. Dat resulteert in een contract met de platenmaatschappij Decca en meteen een heuse singlehit 'Shout' (1964). Hierover schrijft een Brits popjournalist zelfs: 'Dit is waarschijnlijk de beste vrouwelijke rock 'n roll vertolking uit de Britse popgeschiedenis!' De ene hit volgt nu de andere op en Lulu is nog een paar keer goed voor een vermel-

ding in het Guinness book of Records. In 1966 gaat ze op tournee door Polen met The Hollies en is meteen de eerste Britse vrouwelijke artieste die optreedt achter het IJzeren Gordijn. Even later kruist Sidney Poitier haar pad en samen zijn ze te zien op het witte doek in 'To Sir with love', een film die de kassa in Amerika doet rinkelen en waarvan de titelsong niet alleen vijf weken nummer één staat in de Amerikaanse hitparade maar ook goed is voor vier miljoen verkochte singles! Waar er ook maar prijzen weg te kapen zijn of Awards uit te delen vind je Lulu: 'Britain's Top Girl Singer' - 'Best dressed Girl' - 'Miss Valentine' - 'Top TV artiste' - 'The world's Top Female singer of the Year' enzovoort. 'I'm a tiger' zingt ze en dat is ook zo!

In 1972 maakt Lulu haar musicaldebuut in Manchester met 'Peter Pan' en drie jaar later doet ze dit over in het Londense Palladium. Tussendoor vindt ze

ook nog de tijd om te trouwen, TV-programma's, elpees te maken en een zoonje te krijgen (Jordan) om pas in 1983 opnieuw in West End op te duiken in de productie 'Song and dance'; alweer een musical-topper van één van mijn favoriete componisten Andrew Lloyd Webber. Het hek is van de dam en de musical-microbe laat ook Lulu niet meer los.

Op 19 juni van dit jaar ging ze in première als 'Miss Adelaide', de warmbloedige nightclub zangeres-danseres in de musical 'Guys and Dolls' van Frank Loesser in het Prince of Wales Theater. Ze oefent er een grotere aantrekkingskracht uit als Lulu in persoon dan als Miss Adelaide zelf. Dat hebben theaterpromoters wellicht ook gedacht en de publiciteit werkt mee: een 'pikant geklede' Lulu met bijpassende Rolls Royce op de frontpagina van de Daily Telegraph zorgden voor de rest!



EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS

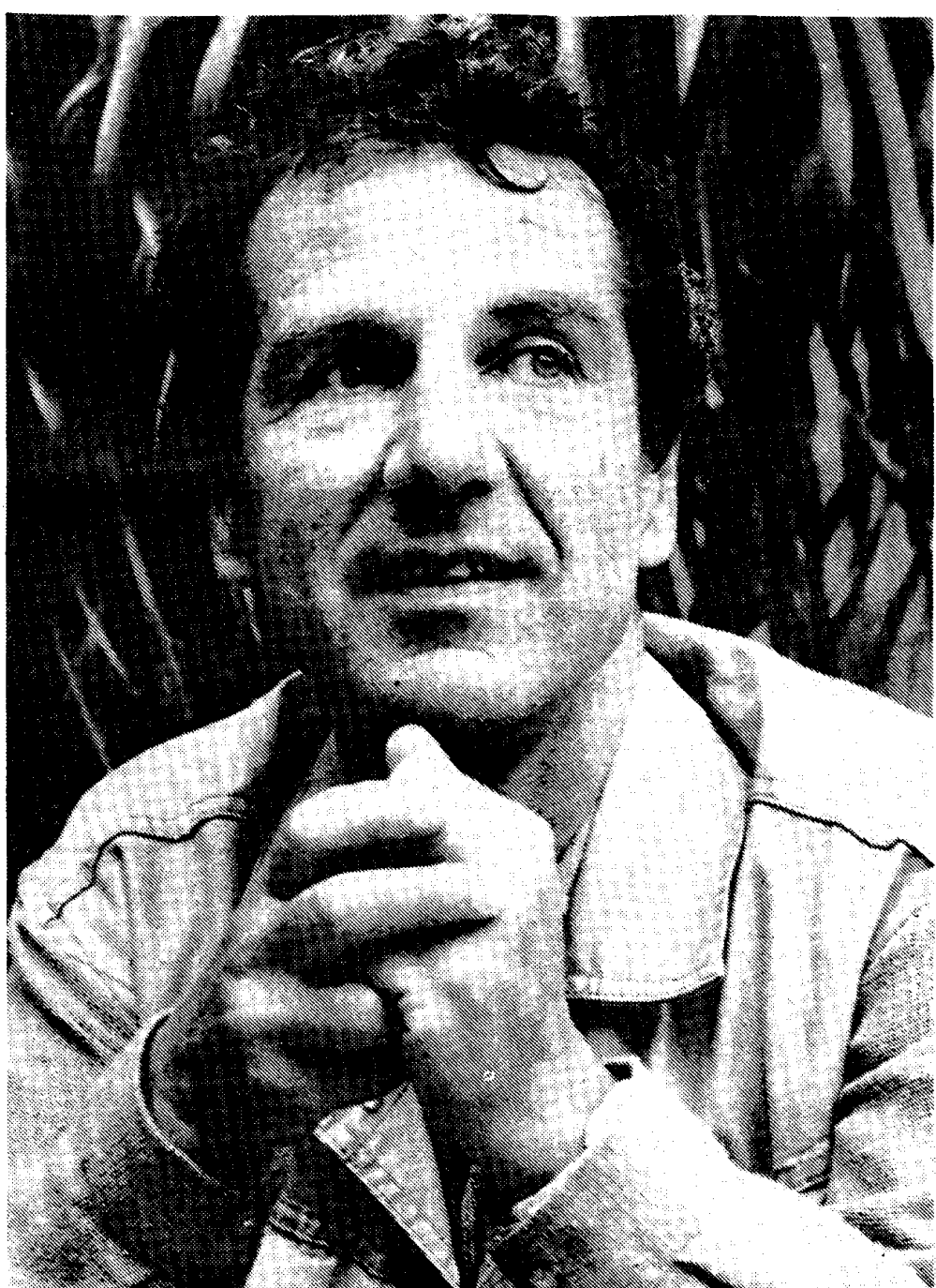
Tel. 045-739273/739274

## Populairste nieuwslezer van Nederland verdwijnt bij het NOS-Journaal 'Die bekendheid remt me iedere dag. Leef er maar eens mee!'

(Van onze RTV-redactie)  
ALVRSUM – „Als vertrek al een beetje doodgaan zijn, dan is voorwaarde opkrassen lichte verhoging. Meer is er niet met me de hand. Die kun je drukken op zondag 3 november. En houden we er allebei één voor een glas". Zo luidt uitnodiging voor zijn collega's, die NOS-journalisten Fred Emmer (51) op het prik van de journaalredactie gehangen.

„Hij gaat per 1 november naar het nu in de kinderschoenen staande Europa-tv. „Voorwaardelijk”, want Emmer is tot de zomer van volgend jaar „uitgeleend” aan de Europese televisie. „Ik blijf tot die tijd op de lijst van de NOS staan. Europa geeft het geld aan de NOS, die free-lancer in mijn plaats kan nemen. Wie dat gaat worden, weet ik nog niet, nee”. Of Fred Emmer na de zomer weer op de Nederlandse televisie te zien is, is nog lang niet zeker. Het zou kunnen zijn dat hij Europa TV verkiest boven het NOS-journaal.

Zijn nieuwe baan komt hij niet in beeld, maar spreekt hij het Nederlandstalige commentaar in bij het Europese journaal. Is het niet omdat om na zo'n veertien jaar bij de dagelijkse in de huiskamers van de Nederlanders te zijn verhuizen, terug te keren tot de bekende anonimiteit? „Ik ben wel ijdel en ik hoor tot de minnerheid, die dat openlijk toegeeft. Maar die bekendheid... het is jammer dat dat bij het NOS-journaal port. Want het baantje is fijn”.



• FRED EMMER

„Van een nieuwslezer verwachten de mensen dat hij nooit een boer laat, nooit dronken is, nooit vreemd gaat en zich onberispelijk kleedt”...

spreeken maakt plaats voor een woordenstroom. „Niemand begrijpt hoe zeer die bekendheid mijn privéleven beïnvloedt. Neem nou het gewoon ruilen van artikelen in een winkel. Dat durf ik niet.

Ik durf ook niet te zeggen dat ik iets te duur vind. Dan zeggen ze: met jouw salaris?”

„Die bekendheid remt me iedere dag, bepaalt mijn leven. Ik zou zeggen: leef eens een maand met me. Loop maar eens met me door Doetinchem of door Joegoslavië. Om te voorkomen dat ik steeds herkend word draag ik bijna altijd een bril en een petje. In de vakantie heb ik daar

geen trek in, maar ik moet wel heel ver gaan wil ik niet meer herkend worden. In Thailand, daar ging het goed. Maar ja, daar waren dan ook allemaal mannen die ook niet opgemerkt wilden worden”.

„Het is lastig dat ik ook niet zo adrem ben”, vertelt hij met spijt. Fred Emmer wordt dagelijks geconfronteerd met dezelfde opmerkingen. „Een gebruikelijke openingszin is: meneer, we hebben een weddenschap. Bent u nou echt Fred Emmer? Dan zeg ik maar als reactie, dat ik tien procent van de inzet van de weddenschap wil verdienen.

Daar zijn ze dan niet op bedacht. Als mensen alleen naar me kijken, mag

dat wel. Maar aanraken, zo aan je mouwen trekken en je hand pakken, dat mag niet”.

„Het vervelende is dat iedereen zich origineel en humoristisch waant. Zo overkomt het me iedere dag wel een paar keer dat mij gevraagd wordt: wat voor weer krijgen we? Nee, ik kan het niet opbrengen daarom te lachen, te veinzen. Nog zo'n gebruikelijk grapje. Dan komen ze heel dicht bij je staan en zeggen ze: eens even kijken of u echt zo bruin bent, want anders moet ik de kleuren van mijn televisie bijstellen. Ze vragen dan ook meteen hoe ik aan die bruine kleur kom. Wanneer ik naar waarheid antwoord dat dat door de zonnebank komt, dan is de reactie: ja, ja, je zult wel niet uit een warm land komen. Als ik zeg dat ik van de Bahama's komt, dan zeggen ze: opsnij, je zult wel op de zonnebank hebben gelegen”.

### Geen grapjes

„Het is jammer dat ik niet gemakkelijk grapjes maak, die komen gewoon niet over. Toen eenmaal bekend werd dat ik waarschijnlijk de overstap zou gaan maken naar Europa TV, werd ik natuurlijk gebeld door tal van journalisten. Ze wilden allemaal weten wat de beletselen nog waren. Peter Brusse (de

nieuwe hoofdredacteur van het NOS-Journaal) raadde mij aan te zeggen dat de beslissing nog afhangt van het model van mijn overhemd-boordjes. Vlak daarna werd ik gebeld door iemand van het Algemeen Dagblad en ik dacht: ik doe het! Ik vertelde dus dat verhaal van die overhemd-boordjes en toen werd het stil aan de andere kant van de lijn. Toen ik het nog een keer vertelde, was het weer even stil en daarna vroeg die verslaggever: is het serieus?”

„Kijk, niemand verwacht van mij dat ik een grap maak. Een nieuwslezer laat nooit een boer, is nooit dronken, gaat nooit vreemd en kleedt zich onberispelijk. Ze verwachten van mij dat ik naar donderdagavondconcerten ga en maatkleding draag. Dat is dus niet zo. Ik luister naar popmuziek, ben daarvan goed op de hoogte. En van die maatkleding, dat is onzin. Neem nou dit overhemd, dat heb ik niet gekocht: vijf gulden op de markt!”

Zijn overhemd is knalgroen, evenals zijn broek en het montuur van de grote zonnebril. Hij zegt dan ook terecht: „Ik kleed me niet veilig. Ik wandel iedere dag wel zo'n uur over straat. Als er ergens een winkel leegstaat, dan komt daar vaak even zo'n handelaar in met een partij opgekochte kleding. Daar koop ik. Ik geef niet veel geld uit aan mijn kle-

ding. Niet alle kleuren zijn geschikt om te dragen op televisie. Wit kan niet. Dat kon nooit, ook niet toen de televisie nog zwart-wit was. Bepaalde soorten blauw kunnen niet, zwart kan niet. Truien. Weermannen, sportmannen en vrouwen dragen truien. De mannelijke nieuwslezers zouden het ook wel mogen, maar we doen het niet”.

Voor zijn nieuwe werk bij Europa TV heeft Fred Emmer maar een verdieping lager te zijn in het NOS-complex dan hij gewend was. „Op de derde verdieping is een noodstudio ingericht met vijf hokjes van een soort triplex. Tijdens de journaalbeelden zullen dan vijf kerels uit verschillende landen, nou ja kerels, tegelijkertijd het commentaar vertalen in hun eigen taal voor het Europese publiek. Voorlopig gaat het om Engels, Italiaans, Nederlands, Duits en Portugees. Het unieke is dat het een echt Europees journaal moet worden. Dat houdt natuurlijk in dat er minder Nederlands nieuws in aan bod komt, alleen wanneer het van Europees gewicht is”.

### Pionier

„Je zit er met een andere pet op. Ik denk dat we het als journalisten onder elkaar wel eens worden over wat echt mee moet. Als de koningin een statiebezoek brengt aan Spanje is dat niet terug te vinden in het Europese journaal, maar in het geval dat zij iets buiten het boekje om zegt, iets wat overigens niet gebeurt, dan is het wel nieuws. De bedoeling is dat we vanaf 1 januari gaan beginnen. Over de frequentie bestaat nog geen zekerheid. Een van de mogelijkheden is dat we iedere dag een journaal maken van een half uur. Er

zal trouwens helemaal geen presentator op het scherm komen, we werken alleen met beeld en commentaar”.

Fred Emmer ziet de toekomst van Europa TV zonnig in. „Ik denk dat het belangrijk wordt en dat het zijn plaats kan innemen naast het huidige omroepbestel. Maar hou me ten goede, ik heb het wel eens meer mis gehad in mijn leven. Het is prettig om van het begin af aan betrokken te zijn bij de Europese televisie. Ik heb al vaak behoefte gevoeld iets nieuws op te zetten. Pionier zijn, dat is aantrekkelijk. Er is nog ongelooflijk veel werk te verzetten”.

Hij is niet de enige, die het aantrekkelijke van het nieuwe Europees gerichte medium inziet. „Ik weet van mensen, die ook ontzettend graag zouden willen. Nee, ik noem geen namen. Momenteel gaat de telefoon onafgebroken bij Europa TV. Allemaal mensen, die nog op de trein willen springen, die al in beweging is”.

Het is inmiddels tien voor acht. Fred Emmer kijkt op zijn horloge. Zou ik het erg vinden? Het journaal begint bijna. Duizend excuses en dan verdwijnt hij snel. Tot eind deze maand maakt hij immers nog volop deel uit van de redactie van het NOS-journaal.

(ADVERTENTIE)

**ZWEMMEN**  
LEER HET IN EEN WEEK  
**PIERRE ZENDEN**  
St. Bernadusstraat 5 Maastricht Tel. 043-212211

## Wil de echte Nana nóg eens 'n keertje zingen?

(Van onze RTV-redactie)

HEERLEN – We zorgen op deze zaterdagse showpagina van het Limburgs Dagblad niet voor een 'playbackshow-in-beeld'. Neen, dit plaatje herinnert u zich misschien nog wel van donderdagavond uit de 1,2,3-show met Ted de Braak of niet? In ieder geval moest worden geraden wie nu de echte Nana Mouskouri was. Om het extra moeilijk te maken vroeg men prominenten van de TV om zich als Nana te verkleeden. Van links naar rechts op deze foto Avro-omroeper Hans van der Togt, onze Limburgse Tonny Willé (Pussycat), de echte Nana, Ciska Peters, Corry Konings en Maggie McNeal.



• De enige, echte Nana is nummer drie van links op deze foto. Haar imitatoren zijn: Hans van der Togt, Tonny Willé, Ciska Peters, Corry Konings en Maggie McNeal.

### Antwoord

Als een variant op 'Wie is de echte Nana?' stellen we vandaag de vraag 'Wil de echte Nana nóg eens 'n keertje zingen?' De TROS geeft nu het antwoord en zegt dat het kan wanneer U komende maandagavond om 21.00 uur op Nederland 1 kijkt naar 'Hart voor 'n kind - 21 jaar TROS'. Nana Mouskouri is daarin de grote ster met haar zeer populaire song 'Only love'. Verder zien en horen we op TV Mai Tai, gitarist Paccio de Lucia, Danny de Munk, het kinderkoor 'De Poolse Nachtegale' (al eerder bij 'De Lentebloempjes' van Margraten te gast), Vic Nicholson, Marc Grauwels, Tamara Lund, Gerard Joling en John Inman (Mr. Humphries uit 'Are you being served', de komische serie waarmee de Tros gisteravond weer van start ging). Aan het programma van maandagavond is een kansspel verbonden, waaraan men kan meedoen door overmaking van minimaal f 2,50 op giro 66370 ten name van Terre des Hommes onder vermelding van KANSSPEL.

### Kerkrade

Terug naar Nana Mouskouri. De gevierde Griekse ster komt in het kader van haar Benelux-tournee voor een extra voorstelling op dinsdag 12 november naar de Rodahal van Kerkrade. Een benefietvoorstelling t.b.v. M.B.D.-kinderen in Limburg. Hans Leunissen van de stichting M.B.D. zal daar op deze zaterdagochtend ook iets over vertellen in het NCRV-programma 'Popsop', tussen 10.03 en 12.00 uur op Hilversum 3. Lezers en 'Vrienden van het Limburgs Dagblad' kunnen van maandag tot en met vrijdag bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad kaarten afluimen met een reductie van vijf gulden op de prijzen van f 40,-; f 32,50 en f 25,-.

## Revival weer op tournee door de V.S. en Canada

GELEEN – Het vermaarde Limburgse dansorkest REVIVAL '83 heeft opnieuw een eervolle uitnodiging ontvangen om een tournee van drie weken te gaan maken door de Verenigde Staten en Canada. Op deze reis worden zij vergezeld door de Duitse zanger en filmster CHRIS ROBERTS (37). Aanstane woensdag zullen de Limburgse musici met het vliegtuig vertrekken vanaf Dusseldorf. Totnu toe was men al driemaal op tournee door de Verenigde Staten (met o.a. Freddy Breck en Hein Simons). Dit jaar doet men ook de westkust van de Verenigde Staten aan en worden plaatsen bezocht als Los Angeles, San Francisco, Seattle en San Diego. De meeste voorbereidingen voor de op handen zijnde tournee zijn reeds getroffen. Daartoe behoort ook het aanschaffen van extra stevige koffers om de instrumenten te kunnen inpakken. Voor meer inlichtingen van Revival '83 kan men steeds telefoneren met een van de volgende twee nummers: 045-452175 of 04492-1434.

## Privé gaat op tournee!

### Modeshows

Henriette Winston's unieke PRIVÉ-collectie in ons modetheater. En de mooiste bruidsjurken ter wereld. Presentatie Mariette Bruggeman.

### Privé talkshow

TV-PRIVÉ nu in het theater. De altijd verrassende PRIVÉ TALKSHOW met HENK VAN DER MEYDEN en PHILIP SCHELTENS.

### Doe mee



### Fantastische prijs

Win die prachtige Ford Cabriolet!

De Privé Idee Show komt ook bij u in de buurt:

Sittard: Schouwburg, Wilhelmijnstraat.

Doorlopende voorstellingen van 13.00 tot 17.00 uur en van 19.00 tot 22.30 uur.

### George Baker

Nederlands meest succesvolle hitster George Baker in ons Privé-theater!

### Make-up-theater

Leer de trucs van de Hollywoodsterren! Make-up-demonstraties. Laat u zelf behandelen!

Toegangskarten aan de kassa f 12,50 p.p. met kortingsbon uit Weekblad Privé slechts f 10,-.

met Privé

met Privé

### TV Screentests

Ontdek uw talent tijdens een professionele screentest en win een tv- of filmrol!

### Privé Idee

Tal van nieuwe ideeën die elke vrouw interesseren. Kijk! Proef! Geniet! en Bewonder!

Privé Idee show '85

met Privé

met Privé



**GELEEN** - De in Witterm woonachtige schrijver Dan J. Lumey heeft een soloprogramma samengesteld, waarmee hij op dinsdag 5 november om 20 uur in de Hanenhof te Geleen voor het eerst voor het voetlicht komt. Het literair programma is getiteld 'Een hoed vol blauwe pruimen'. De avond is mede georganiseerd door het Culturele Café Geleen.

Tijdens het optreden zal Dan Lumey alle facetten van zijn schrijverschap belichten. Hij wordt daarbij muzikaal ondersteund door Fried Dobbels, Dennis Lumey, Wim Steinbusch en Gerrie Lumey.

### Soloprogramma Dan Lumey in Geleen

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven na het overlijden van onze goede moeder, schoonmoeder en oma

### Theresia Stein-Halfkann

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de condolances, bloemen en voor uw aanwezigheid bij haar uitvaart.

**Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen**

Brunssum, oktober 1985

### Dankbetuiging

Bijzonder dankbaar zijn we allen die aan mijn geliefde man, onze vader, groot- en overgrootvader

### Louwrens Kreukniet

de laatste eer hebben bewezen door het bijwonen van de gedachtenisdienst, de vele troostrijke condolances en bloemen.

Ook uw medeleven tijdens zijn ziekte heeft op ons een diepe indruk gemaakt.

Mevr. J.M. Kreukniet-Bout

Markt 16, 6161 GG Geleen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw, onze lieve moeder en schoonmoeder

### Tiny Pelzer-Dielemans

zal plaatsvinden op zondag 20 oktober a.s. om 11.30 uur in de H. Maria Hulp der Christenenkerk in Nieuwenhagen.

A. Pelzer en kinderen

Nieuwenhagen, oktober 1985

Marijkestraat 18

### Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven en belangstelling betoond bij het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

### Hertha Wilhelmina Janssen-Papenhoff

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen**

### OVERLEDEN

† **Henderikus Stoffers**, oud 65 jaar, echtgenoot van Catharina Wijts, Karolingenstraat 38, Maasricht. De eucharistieviering vindt plaats maandag 21 oktober om 14.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te WVV-Maastricht.

† **Sjo van Halst**, oud 96 jaar, Reinaertsingel 170, Maastricht. Op wens van de overledene zal de crematieplechtigheid in stilte plaatsvinden op maandag 21 oktober.

† **Sjang Spronck**, oud 85 jaar, echtgenoot van Josephine Spronck, St-Blasiushof 22, Cadier en Keer. De uitvaartdienst vindt plaats maandag 21 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Kruisverheffing te Caer en Keer.

† **Jef Becker**, 74 jaar, echtgenoot van Marie-Antoinette Roijen. Scharnerweg 28, Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 21 oktober om 11.00 uur in de St-Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

### Dankbetuiging

De plechtige jaardienst voor onze lieve, onvergetelijke echtgenote en moeder

### Gisèle Claessens-Daele

wordt gehouden op zondag 27 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Leyenbroek-Sittard.

P. Claessens en kinderen

Sittard, oktober 1985, Reubsaelaan 2

**Vervolg familieberichten zie pagina 14**

## NOUVEAU IS: DE NIEUWE KOMET IN MEUBELLAND

HEERLIJKE MEUBELKOMBINATIES SCHITTEREN BIJ WOONKULTUUR

Vandaag lanceert Woonkultuur het nieuwe NOUVEAU woonconcept. In nieuwe NOUVEAU interieurs met kleinmeubelen open voor combinaties zoals in de klassieke als in de moderne stijl. Rond enkele herkenbare vormelementen bouwde delicate combinaties in kleur en stoffering. Bovendien is 'Nouveau' geen dwingend alles-of-niets-stijl. Woonkultuur als het betrouwbaar kwaliteits niet gekende aan betaalbare prijs. Maar ook dat is nieuw.

### woonkultuur

**zaterdag** iedere zondag open van 10 tot 18 uur

De op diverse agendapunten betrekking hebbende stukken liggen ter inzage tijdens kantooruren, te bezichtigen bij de balie in het bestuurscentrum.

L.J. Hoogland, burgemeester  
F. Sajovec, secretaris

De op diverse agendapunten betrekking hebbende stukken liggen ter inzage tijdens kantooruren, te bezichtigen bij de balie in het bestuurscentrum.

L.J. Hoogland, burgemeester  
F. Sajovec, secretaris

# Van Vereniging 'Geen uitbreiding Vliegveld Beek' Bezwaren afgewezen tegen bouwplanen 'XP-service'

**BEEK -** Gedeputeerde Staten van Limburg hebben het AROB-bezwaarschrift van de Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek tegen de bouw van een loods en kantoren aan de Vliegveldweg in Beek ongegrond verklaard.

Het bezwaarschrift richtte zich tegen de verklaring van geen bezwaar die GS op 18 juni van dit jaar hebben afgegeven voor de bouwvergunning die door de gemeente Beek was verleend aan transportbedrijf XP-service op het vliegveld. De Vereniging vond dat onder andere herhaaldelijk misbruik werd gemaakt van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, dat de mogelijkheid biedt met bouwen te starten, ondanks dat daartegen bezwaarschriften zijn ingediend. De reclamant zag geen urgente motieven voor uitvoering van het bouwplan, wat voor toepassing van artikel 19 wel noodzakelijk is.

GS vinden echter dat er wel degelijk sprake is van een financieel-economisch motief. Ze stellen dat de bouwplanen van aan het vliegveld verwante bedrijven op korte termijn moeten doorgaan om de verdere ontwikkeling van vliegveld Beek te kunnen waarborgen.

Verder stelde de vereniging dat een toetsingsmogelijkheid voor dergelijke wetsartikelen ontbreekt omdat voor het betreffende gebied een deugdelijk bestemmingsplan ontbreekt. GS merken echter op dat de gemeente Beek voor het gebied van het toekomstige luchtvaartterrein en voor de oost-westbaan een voorbereidingsbesluit heeft genomen.

## Première van Theater Tamboerijn

**GELEEN -** De Geleense amateurtheatervereniging Theater Tamboerijn speelt dit seizoen drie kortere stukken te weten: 'Wegens overval gesloten' van Jan Wolkers, 'De overledene' van René d'Obaldia en 'Even zitten' van David Campton. De regie is in handen van Ruud Loeffen. De première is op vrijdag 25 oktober om 20 uur in het Volkshoes, past. Schoonmakerstraat 8 in Lindenheuvel. Kaarten zijn aan de zaal verkrijgbaar.

## Gecoördineerde aanpak van onderzoek Autodieven na ongeluk spoorloos

**HASSELT/BUDEL -** De Rijkspolitie in het district Eindhoven gaat een gecoördineerd onderzoek uitvoeren naar de golf diefstallen de laatste tijd van auto's van het type Volkswagen-Golf aan weerskanten van de Belgisch-Nederlandse grens. Woensdagnacht werd weer zo'n voertuig in Hasselt gestolen en verongelukte later bij een achtervolging door de Rijkspolitie onder Heeze.

De gestolen Belgische auto werd die nacht door een surveillance-patrille van de groep Budel van de Rijkspolitie opgemerkt op de rotonde Leenderheide in de A2-autoweg. Omdat de twee inzittenden ervan zich verdacht gedroegen ging de politie erheen. De mannen in de auto vluchtten weg. Tijdens de achtervolging door de politiepatrille negeerden ze enkele malen een stop-teken. In volle vaart werd de afslag naar Heeze en Geldrop gekozen, maar het ging zo hard dat de auto uit de bocht vloog en van een talud afduikelde.

Nog voordat de politie bij de volledig vernielde auto aankwam waren de twee mannen in struikgewas verdwenen. Ze zijn tot nu spoorloos. Ook een in de auto achtergebleven jasje heeft nog geen spoor naar hen opgeleverd.

### officiële mededeling GEMEENTE BRUNSSUM

De vaste raadscommissies voor advies en bijstand vergaderen in het openbaar in het bestuurscentrum op de volgende tijdstippen:

**Dinsdag 22 oktober**  
18.30 uur Commissie Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting:  
- bouwplan 6 woningwoningen in de Rozengard;  
- vaststellen bestemmingsplan Brandenberg

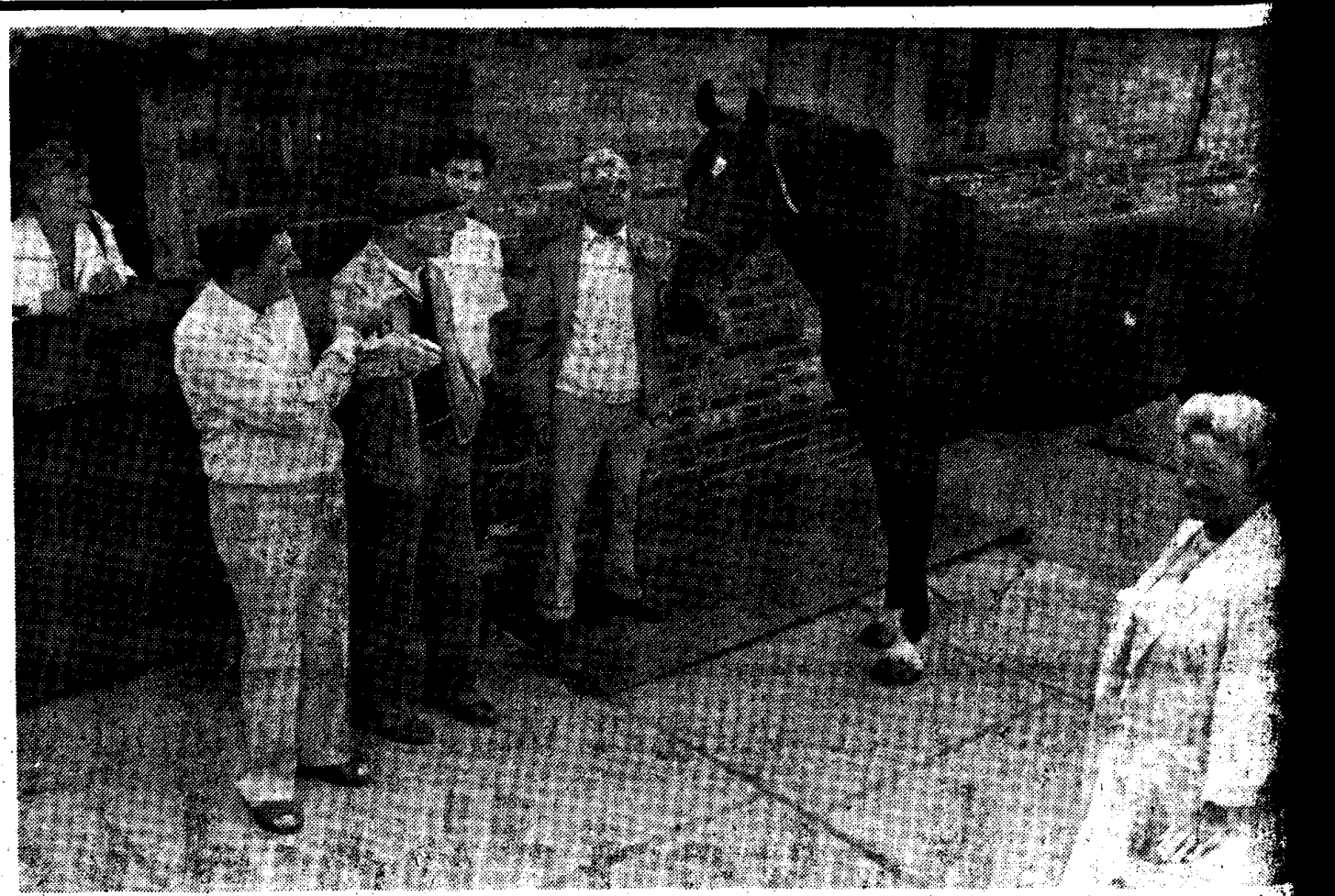
19.30 uur Commissie Grondbedrijf:  
- aanpassing grondprijzen kavels Klingbeemden;  
- enkele grondtransacties;

20.15 uur Commissie Geldelijke Aangelegenheden.

**Woensdag 23 oktober**  
17.30 uur Commissie Algemeen Bestuurlijke Aangelegenheden:  
- motie Raad Heerlen inzake Recreatieschap Oostelijk Zuid-Limburg;  
- brief G.S. Limburg inzake correctie gemeentegrenzen, t.w. kruispunt Schinveldestraat-Molenstraat, terreinstrook Vondelstraat, terreinstrook Brunsommerheide.

De op diverse agendapunten betrekking hebbende stukken liggen ter inzage tijdens kantooruren, te bezichtigen bij de balie in het bestuurscentrum.

L.J. Hoogland, burgemeester  
F. Sajovec, secretaris



● Het HST-team, dat meewerkt aan 'Paedsleed': v.l.n.r. Grietje Ruyten, Jo Haan, Hans Vaessen, Marc Hermans, Jef Clement en Annie Gorissen

## HST haalde oude kraker van stal

**HEERLEN -** Met het kluchtige dialectspel 'Paedsleed' van Jef Clement heeft het Heerlens Streektheater ter opening van het seizoen een oude, elf jaar geleden opgevoerde kraker van stal gehaald. 'Op veler yzerzoek' volgens de verantwoordelijke. Niet onbegrijpelijk, want er blijft veel te lachen in deze geactualiseerde klucht, die destijds in de kleine zaal 28 voorstellingen haalde. Het was tevens de eerste regie van Fred Ruyten, die zich nog wat ingetogen gedragen heeft. Hij had het niet gemakkelijk. Het verhaal stelt niet veel voor. Het stuk is echter doorspekt met koddige momenten en in de uitbeelding daarvan heeft Fred Ruyten zijn kracht gelegd, zodat er toch een levendig geheel ont-

stond. Fred Ruyten werd terzijde gestaan door geroutineerde krachten en door jongeren uit eigen kweek, waar het HST veel succes mee heeft. Zo'n jongere was bijvoorbeeld Marc Hermans als Loewie de stalknecht, die door elkaar een wat debielige luiwam en een geslepen kereltje moest vertolken. De show werd vooral in het begin getolend door Harie Vaessen als de oude maar nog vitale opa Boesman. Hij was Sjang, de behuizer van een minnege, betrouwbaar gespeeld door de veertigjarige toneeljubilaris Mathieu Loop, nog behoorlijk de kop wist te wassen. Sjarel Hoepmans (Jo Haan) was in de manège dan wel opperstalmeester geworden, maar dat betekende niet dat hij ook wijzer was. Zijn ingekankerde haat tegen les was 'bels' is behoeftig voor uitgliders behalve als aan het einde bij de ruiters moet spelen. Prachtig was solonummer waarin hij de king van een predictor uitlegde, werkelijk alles door elkaar. De Belgische veevoederhandel Fons Vekemans kreeg uitstekende vertolking auteur Jef Clement. Corrie vanberg en Piet Boonstra vonden een charmant paar, waar Piet Boonstra beurtelings de leggen vrijer en de doortaster douaneambtenaar moest spelen. Hij deed dat erg goed. Grietje Ruyten gaf haar rol van voetsier van de ruitersclub prestatie was deze nodig had. En dan er nog Annie Gorissen als huishoudster Berta Kleintje. En hoe. Zij moest een hellevoorstellen en ze deed dat voortreffelijk. De manier waarop drie mannen onder de du kreeg en hield was kostelijk. Uitverkochte zaal heeft er bijlijk van genoten. Missch droeg daar ook het prachtige cor toe bij. Dat mag ter ere Philip van Wersch ook wel worden gezegd.

## officiële mededeling

SCHOUW DER WATERLOSSINGEN					
BEKENDMAKING					
Burgemeester en Wethouders van Valkenburg aan de Geul brengen bij de kennis van belanghebbenden, dat op 14, 18, 20 en 22 november 1985 schouwen gevoerd over onderstaande waterlossingen.					
Benaming der waterlossing:	Laggen der voorvalle gemeenten:	Nummer van de waterlossing in de laggen:	Nieuwe aanduiding waterlossingen in de laggen:	Nieuwe aanduiding nummers van de waterlossingen:	Data van schouwen:
Geul (vanaf Gulpen t/m Molentak te Valkenburg)	Wijlre B Valkenburg-Houthem B	1	Valkenburg aan de Geul B	2	14 november
Maasrichtervoetpadlossing	Wijlre A	9	Valkenburg aan de Geul A	1	14 november
Dorpslossing	Valkenburg-Houthem A	2	Valkenburg aan de Geul	3	14 november
Scheumerakkersgreb	Wijlre A	8	Valkenburg aan de Geul B	4	14 november
Etenakertroeklossing	Wijlre A	7	Valkenburg aan de Geul B	3	14 november
Kleinegracht	Valkenburg-Houthem A	1	Valkenburg aan de Geul A	2	18 november
Gerendals Vloedgraaf	Valkenburg-Houthem B	3	Valkenburg aan de Geul B	6	18 november
Gewande van Schaloen	Valkenburg-Houthem A	3,4,5	Valkenburg aan de Geul A	4	18 november
Hekerbeek	Valkenburg-Houthem B	4	Valkenburg aan de Geul A	5	18 november
Scheumerbeek	Wijlre B Valkenburg-Houthem B	5	Valkenburg aan de Geul B	5	18 november
Kattebeek	Valkenburg-Houthem B	5	Valkenburg aan de Geul B	7	18 november
	Hulsberg B	2			
Zijp	Valkenburg-Houthem A	6	Valkenburg aan de Geul A	6	20 november
Grubbe	Berg en Terbiert B	1	Valkenburg aan de Geul B	1	20 november
Geul (afslaglaak te Valkenburg)	Valkenburg-Houthem B	1	Valkenburg aan de Geul B	2	20 november
Stassenbeek	Valkenburg-Houthem A	7	Valkenburg aan de Geul B	10	22 november
Zijlakt Stassenbeek	Valkenburg-Houthem A	8	Valkenburg aan de Geul A	7	22 november
Geul (vanaf Molentak tot grens Meerssen)	Valkenburg-Houthem B	1	Valkenburg aan de Geul B	2	22 november
Strabekervloedgraaf	Valkenburg-Houthem B	6	Valkenburg aan de Geul B	8	22 november
Vloedgraaf op de voorste Brummekuit	Valkenburg-Houthem B	7	Valkenburg aan de Geul B	9	22 november
Minderbeek	Valkenburg-Houthem B	8	Valkenburg aan de Geul B	11	22 november

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichting genomen in het Reglement op de waterlossingen in Limburg.

Valkenburg aan de Geul, 19 oktober 1985

Burgemeester en Wethouders van Valkenburg aan de Geul:  
De secretaris, wnd.  
Sluijsmans  
De burgemeester, Clissens.













## Torentje (1)

Moest Naatje van de Dam wijken voor de tram, het toegenomen van het oude station heeft gisteren het loodje weg voor het gemotoriseerde verkeer in deze stad. Het kostte de gripprager arm van de machine wat moeite de spits er af te krijgen, maar op een gegeven moment stortte dan toch de boeg van de rest en wat nu rest is de herinnering, meer dan de actie 'toren om' werd geslagen door enkele tientallen mensen die zich toevallig op het stationsplein bevonden. Stationstraat werd kortstondig voor het verkeer afgesloten. Politie was er niet bij, maar het had allemaal niet veel om het lijf. Maar ook al het er niet zoveel om, het is een rib uit het lijf van het oude stadsbeeld. Maar één kleine ontdekking deden we toen het torentje om was. Het was, dat op de gevel (geen rechts naast een NS-teken) een klok te vinden is.

## Schoenen

"Verhip" zei Paul Nellissen de Herlonglaan in Nieuw-Weerth eergisteravond toen hij de Abraham die voor zijn stand wilde binnenhalen. Maar zijn die schoenen gebeld door vrienden en familie hadden voor Paul een Abraham gekocht in verband met het bevelen van de vijfjarige leeftijd. Voor het verkleiden van de Abraham als voetbaltrainer Paul traint een elftal van waterspeelers in Brunssum. Toen ze de spiksplinternieuwe voetbalschoenen van Paul kocht. Die kiest zijn iemand die naar goed bevallen. Paul en de schoenen uit toen hij de kiste dat zijn stappers wisten te verduwen. We weten niet of hij nu gisteravond op zijn stappers zijn elftal getraind had.

## Kus

Een eenvoudige afscheidskus van soms voor onverwachte problemen zorgen. Dat bleek deze week in Kerkrade waar een echtpaar elke ochtend uitging afscheid nam als man ging werken. De burenhulp het zaakje op de voet. Totdat de buurvrouw tegen haar man zei: "Aan onze buurman heb je toch wel een voorbeeld gegeven. Hij kust elke ochtend zijn vrouw en ook 's avonds doet hij haar haar bij thuis met een kus. Waarom doe jij dat niet?" Na enig nadenken volgde het ontruiterend antwoord: "Maar vrouwtje, zal ik toch eerst eens met haar moeten kemismaken....!"

## Liefde

De liefde kan soms sterker zijn dan de kracht van een orkaan. Voor de politierechter maakte gisteren een jongen uit Geleen die in februari dit jaar op een maandagdag hevig naar zijn liefde ging. Maar er deed zich een probleem voor. De deernis zijn hart had gestolen woonde in Stein en de koene ridder had geen vervoer. Zijn hart evenwel vol verlangen. De raad was duur. Totdat een geven moment een oplossing wist. Hij nam een fiets voor hem. De verliefde verdachte slaagde het rijwiel in dank te nemen met zijn hoofd in de wolven naar Stein. De rechter kon geen begrip opbrengen van zijn gevoelens en veroordeelde de knaap tot een boete van 350 gulden wegens heling. Het was maar weer, ook liefde kent voor de rechtbank.

## Landbeeld

Atti Schepers, adjudant van politie in Brunssum, is al vele jaren de grote animator van de rekningen tussen Brunssum en Tirol. Tijdens zijn toespraak het gemeentehuis gisteravond, waar de Tirolse gasten werden ontvangen, zei loco-gemeenteraad Tjeerd de Graaf dat hij net nog eens ziet gebeuren dat er in Tirol een standbeeld voor en van Jan wordt opgericht. "Als je Jan moet hebben, is hij zijn vrouw Trius aan te nemen. Die zegt dan: 'Ik wil niet waar Jan is. Of hij zit in het politiebureau, of hij zit in de gevangenis in Tirol.'"

## SLOPERS KLAREN DE LAATSTE KARWETJES

# Zwembad Terworm is verleden tijd

HEERLEN - Met een graafmachine wordt op dit moment de decimeterdikke betonnen vloer van het voormalige zwembad Terworm gesloopt. Een karwei dat bijna achter de rug is. De gebouwtjes die bij het zwembad hoorden liggen allemaal al tegen de vlakte. De resten ervan zijn weggevoerd. Het duurt geen week meer of de slopers zullen klaar zijn met hun werkzaamheden.

Nog even en bijna niets herinnert meer aan het zwembad in Terworm. Een nog niet eens zo diepe kuil is het enige waaraan een buitenstaander over een tijdje misschien nog kan merken dat op deze plek duizenden mensen hun zwemplezier vonden. De kuil is nu voor een klein gedeelte gevuld met vuil groen water, waarin achteloos een stuk of wat kleedkamerdeurtjes zijn terechtgekomen.

De kuil die wordt achtergelaten zal zich langzaam maar zeker met water vullen. En zo lijkt het erop dat de situatie weer terugkeert, die in dat stukje van Terworm heerstte voordat het zwembad in het begin van deze eeuw werd aangelegd. De Oranje Nassau-mijnen legden het zwembad aan op de plek waar hun beambten regelmatig zwommen in een natuurlijke waterpoel.

De rechtsovervolger van deze maatschappij, Oranje Nassau Vastgoed bv, heeft nu op haar beurt het zwembad laten slopen. De jaarlijkse verliezen op het zwembad liepen teveel op, zo werd gesteld. Een argument dat veel Heerlenaren niet echt heeft overtuigd, maar daarmee, zoals nu is te zien, hou je de sloop nog niet tegen.



• Huub Loyens.

## RAADSLID HUB LOYENS OVERLEDEN

HULSBURG - In het ziekenhuis in Heerlen is gistermiddag op 64-jarige leeftijd raadslid Huub Loyens uit Nuth overleden. Hij was vanaf 1966 onafgebroken raadslid in de gemeente Hulsberg en sinds de herindeling in Nuth.

Huub Loyens kwam in 1966 in de gemeenteraad van Hulsberg. Van 1970 tot 1974 was hij voor de eerste keer wethouder. Van 1974 tot 1978 zat hij weer gewoon aan de raadstafel, maar in de daaropvolgende periode van 1978 tot aan de herindeling was hij weer lid van het college van burgemeester en wethouders. Na de gemeentelijke herindeling maakte hij deel uit van de fractie 'Eendracht maakt Macht', een samenvoeging van enkele persoonlijke lijsten uit Hulsberg. Samen met collega Zuurstrassen kwam hij in de raad. Reeds meerdere malen kon Loyens wegens ziekte de raadsvergaderingen niet bijwonen. Behalve raadslid was hij actief in de vakbond, vooral in de tijd van het NKV, maar ook in het plaatselijke Oranje-comité en het bestuur van het Bejaardencentrum.

De begrafenis van Huub Loyens vindt woensdag om 11.00 uur in de parochiekerk H. Clemens van Hulsberg plaats.

(ADVERTENTIE)

**VAREL**  
voor alle beveiliging

**VAREL LIMBURG**  
Handelsweg 38  
6114 BR Susteren  
Telefoon 04499-2122  
R.E.B. erkend bev. bedrijf



• Een zich langzaam met grondwater vullende kuil is het enige dat van zwembad Terworm zal overblijven.

# BINNENKORT 77 HUIZEN IN CENTRUM 'LAWAAI-ARM' Isolatieproject in Kerkrade

KERKRADE - In totaal zevenenzeventig woningen in O.L. Vrouwestraat, Niersprinkstraat en Poststraat in Kerkrade zijn aangewezen om op korte termijn - de bedoeling is nog vóór 1 januari - extra te worden geïsoleerd in het kader van het landelijke geluidsisolatieproject ter bestrijding van industrie- en verkeerslawaaï. Kerkrade heeft in eerste instantie een subsidieaanvraag ingediend voor isolatie van vijfhonderd woningen, gelegen langs de drukste wegen. Uiteindelijk heeft het ministerie een bedrag gereserveerd voor vijftig tot honderd woningen. Aan vijf Kerkrade bedrijven is een offerte gevraagd voor een groepje van negen woningen. Met de laagste inschrijver is de gemeente in zee gegaan.

Het project is een direct voortvloeisel van de Wet Geluidhinder, waarover in het recente verleden zoveel is gedaan is geweest in gemeenten die met veel industrie naast de deur of zelfs binnenshuis zitten (Geleen). In Kerkrade is slechts overlast van verkeerslawaaï.

In de O.L. Vrouwestraat worden daartoe voorzieningen getroffen aan de nummers 10 tot 48 even en 9 tot 63 oneven, in de Niersprinkstraat aan de nummers 44 tot 86 even en 59 tot 97 oneven en in de Poststraat aan de nummers 1 tot 5 oneven en 6 tot 18 even. De werkzaamheden houden het aanbrengen van dubbel dan wel dikker glas in, het wegwerken van kieren en het aanbrengen van geluidgedempte ventilatie. De voorzieningen worden voor het grootste deel

betaald door het rijk. In bepaalde gevallen zullen de bewoners ook zelf een stentje moeten bijdragen. Via een brochure hebben de betrokkenen al informatie over het project gekregen.

Binnen afzienbare tijd wordt de definitieve beschikking van het rijk verwacht, waarna onmiddellijk gestart kan worden met de woningisolatie. Op 1 oktober is er een informatieavond gehouden in het K-3 Centrum waar wethouder Bok en de ambtenaren Haenen, Blom en Sijen tekst en uitleg hebben gegeven over het project op zich, de geluidwerende voorzieningen en de wijze van uitvoering. Via adviesbureau Haskoning heeft Kerkrade laten onderzoeken welke woningen in aanmerking kwamen voor isolatie, waarbij Kerkrade van het rijk vijftig tot honderd woningen mocht aanwijzen. Tijdens de laatste buurttraadsvergadering in de wijk Nuland waar naar aanleiding van dit project gesproken over de noodzaak om ook de woningen aan de drukbereden Kruisstraat in het programma op te nemen. Indien dat niet het geval zal zijn, wil de buurtraad de bewoners 'mobiliseren' en aanzetten tot actie om hun zin te krijgen.

Alleen gemeenten met een goed uitgewerkt verkeerscirculatieplan komen in aanmerking voor subsidie in het kader van het project 'woningisolatie contra verkeerslawaaï'.

(ADVERTENTIE)

Daar zijn wij alweer met onze alom bekende

**INRUILACTIE**

Uw gebruikte meubelen zijn geld waard. U wordt vrijblijvend gehaald. Eventueel gemakkelijke betalingsvoorwaarden.

**MOONEN B.V.**  
Meubelfabriek en Woninginrichting  
Houtstraat 24, Klimmen, tel. 04405-1204

# Ruim honderd bezwaarschriften voor Raad van State Omwonenden attaqueren bouwplan Romeinenstraat

KERKRADE - De ruim honderd omwonenden die de bouwplannen voor een braakliggend terrein aan de Romeinenstraat in Kerkrade-West aanvechten en opteren voor het aanleggen van groen als speelgelegenheid voor kinderen, hebben via hun vertegenwoordigers Reinartz en Schöller, het tweetal dat bij realisering van de plannen een flink stuk tuin moet gaan inleveren, deze week hun bezwaren mogen toelichten voor de Raad van State. Het plan voorziet in de bouw van ongeveer zeventig woningen, deels via hoogbouw te realiseren, tussen Romeinenstraat en Sophiastraat. De omwonenden vinden de bouwduichtheid van het plan te groot, waardoor aanzien en karakter

van de buurt worden aangetast. De adviseur voor ruimtelijke ordening van de Raad van State vindt dat niet onaanvaardbaar. Zijn visie weegt nogal zwaar in de uiteindelijke besluitvorming, die over enkele maanden te verwachten is.

Hij vindt dat het in 1983 vastgestelde bestemmingsplan Romeinenstraat van de gemeente Kerkrade in grote lijnen in stand kan blijven, maar wil enkele woningen schrappen omdat ze te dicht bij de bestaande bebouwing komen. Met een van de drie geplande etagewoning-blokken wil hij schuiven om meer afstand te krijgen tot de woningen aan de Ons Limburgstraat. Zijn rapport kwam dinsdag ter sprake in Den Haag, waar de gemachtigden van provincie en gemeente bezwaar maakten tegen het schrappen van woningen. Er werd op gewezen dat de inspecteur van de volkshuisvesting in Limburg zich tot twee keer toe positief over het plan heeft uitgesproken. De genoemde wijzigingen in het plan betekenen een gat in de exploitatie van 250.000 gulden. Een gat dat te groot is voor de gemeente Kerkrade om het uit eigen middelen te dekken.

Reinartz: „In de discussie dinsdag kwam duidelijk naar voren dat het hele plan een kwestie van passen en meten is geweest, om er zoveel mogelijk woningen neer te zetten en de zaak financieel haalbaar te maken.

Het plan past niet in de omgeving. Er wordt wel gezegd dat dat niet onaanvaardbaar is, maar welke criteria worden daarbij gehanteerd? Het belachelijke van de hele zaak is dat uit bepaalde belangen wordt geprobeerd dit plan door te drijven, maar welke belangen dat zijn blijft onduidelijk. Van begin af aan heeft de buurt aangegeven dat er een commissie moest komen waarin alle betrokkenen zitting hebben en die een acceptabel plan op tafel moet toveren. Ik heb echt geen flauw idee hoe onze kansen nu staan, ook al stelde staatsraad Polak zeer kritische vragen. Maar duidelijk is wel dat er geen tussenoplossing mogelijk is. Het is dit plan of geen."

HEERLEN - Alle directeurs van de overdekte zwembaden in de Oostelijke Mijnstreek zijn zeer tevreden over het bezoekersaantal in de afgelopen herfstvakantie, die gisteren officieel ten einde liep. Gebleken is dat kinderen en volwassenen vaak niet zozeer komen om in het water te liggen, maar vanwege de vele nevenactiviteiten die er in de vakanties en weekends worden georganiseerd.

Ger Vos, directeur van het zwembad D'r Pool in Kerkrade, zegt zijn bezoekersaantal van ruim

## Directeuren alom tevreden Druk zwembad-bezoek in de herfstvakantie

elfhonderd mensen per dag in de herfstvakantie te danken aan videospelletjes, video films, tv-toestellen, discomiddagen en zonnebanken in zijn zwembad. Opvallend vindt hij dat veertig procent van zijn bezoekers volwassenen zijn. „En dat

is twintig procent meer dan bij de andere zwembaden in de Oostelijke Mijnstreek," aldus een tevreden Vos.

Directeur Beijers van zwembad Terveurdt uit Hoensbroek had, om mensen naar het zwem-

bad te lokken, zelfs leerling-sportinstructeurs aangetrokken om het de zwembadbezoekers zo aangenaam mogelijk te maken. Sportmogelijkheden op het water, maar ook op het droge. Dat leverde hem 180 betalende zwemmers per dag op.

Ook in Nuth is men tevreden, maar ook hier weer dankzij veel nevenactiviteiten: een nabootste knock outshow, een demonstratie van een duikschool en een discomiddag aan de waterkant brachten dagelijks 125 jongelui ertoe de chloorlucht op te zoeken.



• De laatste sleutel wisselt van 'eigenaar'. Wethouder Heinrichs (!) en mevrouw Doenen spelen de hoofdrol.

UBACH OVER WORMS - Wethouder Heinrichs van Landgraaf heeft gistermiddag de 'laatste sleutel' van het woonplan Namiddagsche Driesen overhandigd aan het echtpaar Doenen.

Daarmee is het project van 38 premiehuurwoningen in een periode van acht maanden gerealiseerd. Binnen twee maanden zijn alle woningen verhuurd. Om af te wijken van de vaste regel dat steeds de eerste sleutel wordt overhandigd bij dit soort gelegenheden, werd ditmaal origineel gekozen voor de laatste sleutel.

(ADVERTENTIE)

**NIEUW IN HEERLEN**  
een top leerkollektie in het fijnste genre!

**BERT SMEETS**  
SPECIALZAAK IN BONTMODE  
Oranje Nassaustraat 3 - Heerlen - Tel. 045-711267

(ADVERTENTIE)

**Pinocchio ideale schoenen**

in onverwoestbaar juchtenleder. Voor klein en groot in alle maten.

Vanaf **69,95**

Ga ze nu passen bij **Schoenparadijs Haan**

Veldhoefstraat 120 Eygelshoven

Palenbergstraat 2, Palermig-Heerlen

Wilhelminaplein 10, Schinveld.

(ADVERTENTIE)

**limburgs agblad**  
Een bijzondere krant

**2 weken gratis!**  
nu ook met **limburgs agblad BINGO**

19-10

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Post: \_\_\_\_\_ Plaats: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Giro Banknr. \_\_\_\_\_

abonneert zich en ontvangt het Limburgs Dagblad 2 weken gratis en wens daarna een abonnement met automatische betaling per maand of een kwartaalabonnement

Deze bon in een open envelop (zonder postzegel) zenden aan Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB HEERLEN. Of tel. 045-739933



**Getrouwd**  
**mr. Paul Smeets**  
en  
**drs. Yvonne Neuteboom**  
  
Sittard  
19 oktober 1985

**In plaats van kaarten**  
Hiermede danken wij familie, vrienden, de bureu en alle anderen die ons zesjarig huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt. Een speciaal woord van dank aan alle leden van onze kerk.  
  
**R. Timpen en C. Timpen-Kist**  
Kakertsweg 134  
Schaesberg  
Oktober 1985

Zaterdag 26 okt. 1985 hopen onze ouders  
**Jac en Riet v. Wesel-v. Overveld**  
hun 40-jarig huwelijk te vieren  
  
De eucharistieviering tot deze intentie zal plaatshebben om 16.00 uur in de H. Hartkerk aan de Geldersestr. te Overhoven-Sittard.  
Receptie van 19 tot 20 uur in „Het Sieske”, Rijksweg-Zuid 103, Sittard.  
Liever geen cadeautje. U kunt uw bijdrage overmaken op een aparte rekening t.b.v. pat. v. Pey, rek. nr. 14.76.16.395 onder vermelding van feestgeschenk pater v. Pey.  
Rijksweg-Noord 300, 6136 AH Sittard  
Hun kinderen en kleinkinderen

**Dankbetuiging**  
Daar het voor mij onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de ontzettende afscheidsreceptie die mij werd aangeboden door het districtbestuur Limburg van de K.N.W.U. op 5 oktober j., wil ik dit langs deze weg doen. Namens mijn vrouw en mijn hele familie, nogmaals hartelijk dank voor deze ontzettende dag.  
  
**H.J. Voots**  
Guido Gezellelaan 43, Geleen

**Dominicus Johannes Gerardus Engelen**  
Hubertina Michaëla Fuhren  
  
De diepbedroefde familie:  
Beek: H.M. Engelen-Fuhren  
Familie Engelen  
Familie Fuhren  
  
6181 B Beek, 17 oktober 1985  
Bosveldstraat 9  
  
De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 22 oktober a.s. om 11.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Beek, waarna aansluitend de crematie zal volgen in het crematorium te Heerlen.  
Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 11.10 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.  
Maandagavond wordt om 18.45 uur in genoemde kerk de rozenkrans voor de overledene geboden, daarna eucharistieviering.  
Mijn is opgebaard in de rouwkamer van het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.  
  
De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve echtgenoot, onze goede vader en opa  
**Laurens Haustermans**  
zal plaatshebben op donderdag 24 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth.  
Mevr. R.C. Haustermans  
Kinderen en kleinkinderen  
Oktober 1985

**De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve echtgenoot, onze goede vader en opa**  
**Laurens Haustermans**  
zal plaatshebben op donderdag 24 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth.  
Mevr. R.C. Haustermans  
Kinderen en kleinkinderen  
Oktober 1985

**Michelle**  
de mooiste  
najaarscollectie  
zou wel eens  
bij ons kunnen hangen  
**Michelle**

**UITVAARTCENTRUM**  
V H CROMBACH  
  
OLIEMOLENSTRAAT 30  
HEERLEN  
TELEFOON 045-714427  
  
**DAG EN NACHT BEREIKBAAR**

Heden overleed tot onze diepe droefheid, mijn lieve man, onze dierbare vader, broer, schoonzoon, zwager en oom  
  
**Louis E.C.M.H. Hustinx**  
huisarts te Roermond  
Groot-Officier de l'Ordre Militaire et Hospitalier de Saint-Lazare de Jérusalem  
Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques  
Dragers van het Verzetsherdenkingskruis  
Dragers van het Oorlogsherdenkingskruis met de gespen  
Dragers van het Kruis van Verdienste van het Nederlandse Rode Kruis  
  
\* 25-12-1901 Maastricht \* 18-10-1985 Roermond  
  
Roermond: Y.W. Hustinx-van Crugten  
Maastricht: Louk J.E.O. Hustinx  
Maastricht: Paul J.W.A. Hustinx  
Familie Hustinx  
Familie van Crugten  
  
18 oktober 1985  
Steegestraat 30  
6041 EA Roermond  
  
De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 21 oktober om 14.00 uur in de Onze Lieve Vrouwe Munsterkerk te Roermond, waarna aansluitend de bijzetting zal plaatsvinden in het familiegraf te Herten.  
Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.15 uur in de kerk.  
Liever geen bezoek aan huis.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van onze gewaardeerde voorzitter  
**Louis E.C.M.H. Hustinx**  
Wij denken met respect en dankbaarheid zijn inzet ten behoeve van de Vereniging Vrienden van het Limburgs Dagblad.  
  
Bestuur Vereniging  
Vrienden van het Limburgs Dagblad  
en directie Limburgs Dagblad  
  
Heerlen, 18 oktober 1985.

**Hein Hermans**  
echtgenoot van  
**Maria Doveren**  
  
In dankbare herinnering:  
Kerkrade: Mevr. M. Hermans-Doveren  
Familie Hermans  
Familie Doveren  
  
6462 AW Kerkrade, 17 oktober 1985  
Bosveldstraat 49  
  
De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 22 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nuland, gevolgd door de crematie in het crematorium, Imstenrade, weg 10 te Heerlen.  
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.  
Voor vervoer is gezorgd.  
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van maandag 21 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.  
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückereidkerk te Kerkrade-Chèvermont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.  
Zij die overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.  
Voor de zielerust van de overledene zal dinsdag 22 oktober om 19.30 uur een avondwake gehouden worden in voornoemde kerk.  
De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

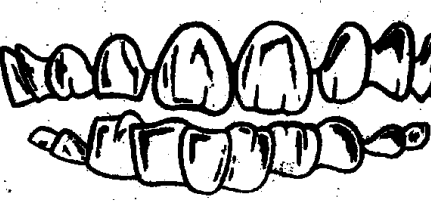
**Enige en algemene kennisgeving**  
  
Heden overleed na een langdurige ziekte, in de leeftijd van 76 jaar, onze dierbare zuster en goede tante  
**Marija Kokalj**  
weduwe van  
**Janez Žlajpah**  
  
Wij bevelen de ziel van de overledene aan in uw gebeden.  
  
Stanislav Kokalj sr.  
Justina Dobnikar-Kokalj  
Stanislav Kokalj jr.  
Majta Kranjc  
Marjeta Jaklič  
  
Heerlen, 18 oktober 1985  
Corr.adres: Aambosveld 91, 6416 EX Heerlen  
  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats in de H. Pastoor van Arskerk te Eygelshoven op maandag 21 oktober 1985 om 14.00 uur.  
Ter bijzondere gedachtenis aan de overledene wordt op zondag a.s. om 11.30 uur een h. mis opgedragen in voornoemde kerk.  
Daar de familie overtuigd is van uw medeleven is er geen condoleren.  
De overledene ligt opgebaard in de chapelie arden van de Verpleegkliniek te Heerlen, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks tussen 16.00 en 17.00 uur.

**Hubertus Joseph Molin**  
echtgenoot van wijlen  
**Maria Hubertina Vliegels**  
Maria Hubertina Vliegen  
  
De bedroefde familie:  
Maastricht: Sjeng Molin  
Digna Molin-Verjans  
Valkenburg a/d Geul: Lambert Molin  
Sibbe: Alfons Molin  
Hulsberg: Mathilde Janssen-Molin  
René Janssen  
Sibbe: Jo Molin  
Sibbe: Frans Molin  
Valkenburg a/d Geul: Ank Molin-Jennissen  
Philomène Knoren-Molin  
Wim Knoren  
En al zijn kleinkinderen en achterkleinkind  
Familie Molin  
Familie Vliegels  
Familie Vliegen  
  
6301 AB Sibbe-Valkenburg a/d Geul,  
18 oktober 1985  
Bergstraat 9  
  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Rosa te Sibbe. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoleren zijn.  
Voor de zielerust van de overledene zal dinsdag 22 oktober om 19.30 uur een avondwake gehouden worden in voornoemde kerk.  
De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

**UITVAARTCENTRUM**  
V H CROMBACH  
  
OLIEMOLENSTRAAT 30  
HEERLEN  
TELEFOON 045-714427  
  
**DAG EN NACHT BEREIKBAAR**

**Enige en algemene kennisgeving**  
  
Bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat voorzien van de h. sacramenten der zieken op de leeftijd van 74 jaar is overleden, mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht  
  
**Philomena Donners**  
echtgenote van  
**Stephan Hubert Koonen**  
  
Klimmen: S.H. Koonen  
Valkenburg a/d Geul: Jo en Roos Koonen-Hendriks  
Klimmen: Paula en Bert  
Valkenburg a/d Geul: Marij Koonen  
Guus en Lilliana Koonen-Faessen  
Luc  
Familie Donners  
Familie Koonen  
  
6343 AC Klimmen, 17 oktober 1985  
Klimmenderweg 32  
  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 22 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg a/d Geul.  
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoleren zijn.  
Voor de zielerust van de overledene zal maandag 21 oktober om 19.00 uur een avonddienst gehouden worden in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.  
De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

**Dank!**  
Dank aan allen die op welke wijze dan ook hun medeleven betuigden bij het overlijden van  
**Vader Nard van 't Hooft**  
  
Het was ons een grote steun.  
  
Kinderen van 't Hooft  
Helden, Hoensbroek, Maastricht

**REP-DENT**  
  
ALLE REPARATIES  
STAALVERSTERKINGEN  
NIEUWE TANDEN  
ONDERHOUD  
VAN UW GEBIT  
GOUDEN TANDEN  
  
KLAAR TERWIJL U WACHT  
**A. GEELLEN, gedipl. tandtechnicus**  
Klein Nulandstraat 27, 6462 TA Kerkrade  
TELEFOON 045-457633

**Hubertus Joseph Molin**  
echtgenoot van wijlen  
**Maria Hubertina Vliegels**  
Maria Hubertina Vliegen  
  
De bedroefde familie:  
Maastricht: Sjeng Molin  
Digna Molin-Verjans  
Valkenburg a/d Geul: Lambert Molin  
Sibbe: Alfons Molin  
Hulsberg: Mathilde Janssen-Molin  
René Janssen  
Sibbe: Jo Molin  
Sibbe: Frans Molin  
Valkenburg a/d Geul: Ank Molin-Jennissen  
Philomène Knoren-Molin  
Wim Knoren  
En al zijn kleinkinderen en achterkleinkind  
Familie Molin  
Familie Vliegels  
Familie Vliegen  
  
6301 AB Sibbe-Valkenburg a/d Geul,  
18 oktober 1985  
Bergstraat 9  
  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Rosa te Sibbe. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoleren zijn.  
Voor de zielerust van de overledene zal dinsdag 22 oktober om 19.30 uur een avondwake gehouden worden in voornoemde kerk.  
De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

**Hubertus Joseph Molin**  
echtgenoot van wijlen  
**Maria Hubertina Vliegels**  
Maria Hubertina Vliegen  
  
De bedroefde familie:  
Maastricht: Sjeng Molin  
Digna Molin-Verjans  
Valkenburg a/d Geul: Lambert Molin  
Sibbe: Alfons Molin  
Hulsberg: Mathilde Janssen-Molin  
René Janssen  
Sibbe: Jo Molin  
Sibbe: Frans Molin  
Valkenburg a/d Geul: Ank Molin-Jennissen  
Philomène Knoren-Molin  
Wim Knoren  
En al zijn kleinkinderen en achterkleinkind  
Familie Molin  
Familie Vliegels  
Familie Vliegen  
  
6301 AB Sibbe-Valkenburg a/d Geul,  
18 oktober 1985  
Bergstraat 9  
  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Rosa te Sibbe. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoleren zijn.  
Voor de zielerust van de overledene zal dinsdag 22 oktober om 19.30 uur een avondwake gehouden worden in voornoemde kerk.  
De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In verband met het overlijden van  
**Hubertus Joseph Molin**  
is het bedrijf op woensdag 23 oktober de gehele dag gesloten.  
  
Groothandel in eieren  
Gebroeders Molin b.v.  
Bergstraat 9, Sibbe

De eerste jaardienst voor mijn man en onze opa  
**Harie Lumens**  
wordt gehouden op zondag 20 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de St.-Catharina te Buchten.  
  
Mevr. Lumens  
Fam. Kuipers  
Buchten

Gevestigd:  
**Mevr. M.S. Schoutissen, verloskundige**  
Nego de Grootstraat 3, 6445 CG Brunssum. Tel. 045-253980  
  
In associatie met:  
**Mevr. O.M.G.J. de Bruijs-Sijsternans, verloskundige**  
Heerenweg 176, 6414 AS Heerlen. Tel. 045-214762  
  
Praktijkadres: Heerenweg 176, Heerlen  
Onze praktijk omvat Heerlen - Hoensbroek - Brunssum - Schaesberg en omliggende plaatsen.  
Afspraken liefst telefonisch.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotselinge overlijden van de heer  
**J.H. Rademakers**  
lid van het hoofdbestuur en voorzitter van het sectiebestuur KBO Heerlen-Noord van onze vereniging.  
Wij zullen hem in dankbaarheid blijven denken.  
  
Het hoofdbestuur  
Katholieke Schoolvereniging Heerlen  
Heerlen, 17 oktober 1985

Tot ons innig leedwezen moeten wij afscheid nemen van onze voort in de sectie KBO Heerlen-Noord van de K.S.V.  
**Huub Rademakers**  
Zijn vriendschap en hulpvaardigheid waren spreekwoordelijk. Wij wensen zijn vrouw Hennie veel sterkte toe.  
Huub, hartelijk bedankt voor alles wat je voor ons hebt gedaan.  
  
Basisscholen in de sectie KBO Heerlen-Noord  
Jan Willem Berix, Eikenderveld,  
de Horizon, St.-Paulusschool,  
Klimop, Op gen Ing,  
't Pannesjop en Meezenbroek

Met diep leedwezen geven wij u kennis van het overlijden van  
**ing. J.H. Rademakers**  
Zijn vriendschap en inbreng zullen ons steeds in dankbare herinnering blijven.  
Oms oprecht medeleven gaat uit naar zijn familie.  
Bestuur stichting De Rotswoning Geulhem  
Berg en Terblijt

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, wij, vrij onverwacht, afscheid genomen van onze lieve broer, zager, oom en neef  
**Joseph Hendricus Camps**  
Voorzien van het h. olielesel, overleed hij op 52-jarige leeftijd.  
Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.  
  
Familie Camps  
  
6416 AN Heerlen, 17 oktober 1985  
Joost van Vondelstraat 11  
  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Imstenrade, zal plaatshebben op dinsdag 22 oktober a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van O.L. Vrouw Verschijning te Molenberg-Heerlen.  
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.  
Avondmis maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.  
Onze broer is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis Heerlen.  
Bezoek aldaar van 16.00 tot 17.00 uur.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, in de leeftijd van 84 jaar, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef  
**Leonard Josef Creuels**  
Anna Maria Schillings  
Eygelschoven: A.M. Creuels-Schillings  
Alsdorf (Dld.): Inge Reblen-Creuels  
Gustav Reblen  
Eygelschoven: Hilde Di Giulio-Creuels  
Antonio Di Giulio  
Nicolette, Giuseppe  
Manuelo en Alessandro  
Vaal: Mariene Martens-Creuels  
Willi Mertens  
Heerlen: Jos Creuels  
Venray: Gerda de Beijer-Creuels  
Gerard de Beijer  
Ronald en Martin  
  
6471 HB Eygelshoven, 17 oktober 1985,  
Molenweg 73  
  
De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op dinsdag 22 oktober 1985 om 11.00 uur in de H. Pastoor van Arskerk te Eygelshoven, waarna de crematie plaats vindt om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen-Imstenrade. Voor vervoer van de kerk naar het crematorium en v.v. is gezorgd.  
Ter bijzondere nagedachtenis wordt een h. mis opgedragen op maandag 21 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk. Bijeenkomst aan de kerk.  
Daar de familie van uw medeleven overtuigd is, is er geen condoleren.  
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van de Lückereidkerk te Kerkrade-Chèvermont, alwaar gelegenheid tot afscheid nemen van zaterdag tot en met maandag van 18.00 tot 19.30 uur.  
Zij die overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.  
Voor de zielerust van de overledene zal dinsdag 22 oktober om 19.30 uur een avondwake gehouden worden in voornoemde kerk.  
De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Woorden zullen nooit in staat zijn om alle gevoelens uit te drukken, zoals zij bedoeld zijn.  
Omringd door zijn geliefde vrouw, kinderen, kleinkinderen en familie is voorzien van de sacramenten heden rustig ingeslapen, mijn lieve man, onze lieve vader en schoonzoon, broer, zwager, oom en neef  
**Hendrikus Gerardus Broekmans**  
echtgenoot van  
**Helena Frenken**  
  
Hij werd 62 jaar.  
Wij vragen u hem te denken in uw gebed.  
  
De bedroefde familie:  
Haalen: H. Broekmans-Frenken  
Heeze: Marianne Boonen-Broekmans  
St. Odiliënberg: Sabine, Kristel, Wouter  
St. Odiliënberg: Martien Broekmans  
Jacqueline Broekmans  
van de Vondervoort  
Familie Broekmans  
Familie Frenken  
  
6081 EA Haalen, 18 oktober 1985  
Eikendreef 9  
  
Wij nodigen u uit deel te nemen aan de plechtige eucharistieviering, waartoe wij op dinsdag 22 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Lückereidkerk te Kerkrade-Chèvermont, waarna aansluitend de begrafenis op de r.k. begraafplaats daar zal plaatsvinden.  
In de kerk is er vanaf 10.30 uur gelegenheid tot schriftelijk condoleren.  
Maandagavond om 19.00 uur is er voor de overledene een avondwake.  
Vader is opgebaard in het mortuarium van de Laurentiusziekenhuis te Roermond. Bezoek 17.00-17.30 uur.  
Mochten wij iemand vergeten zijn, gelieve dat advertentie als berichtgeving te beschouwen.

Met grote droefheid doch ook met grote dankheid jegens O.L. Heer haar als lieve vrouw, zuster, oom en neef, schoonzuster, tante en nicht hebben gehad geven wij kennis dat heden van is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten  
**Leopoldine Leurs-Spronk**  
echtgenote van  
**Gustav Leurs**  
op de leeftijd van 80 jaar.  
  
In dankbare herinnering:  
G. Leurs  
Familie Spronk  
Familie Leurs  
  
6431 LS Hoensbroek, 18 oktober 1985  
Marktstraat 78  
  
De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 22 oktober om 10.30 uur, in de kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, gevolgd door de crematie te Heerlen. Bijeenkomst in de kerk.  
Er is geen condoleren. Maandag a.s. 19.15 uur avondwake in het oude kerkje aan de Markt. Mijn vrouw is opgebaard in een der rouwkamers van de Universiteit te Hoensbroek, Heerstraat 100. Gelegenheid tot afscheidnemen van 14-15 uur en van 19-20 uur. Zondag a.s. van 14-15 uur.  
Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op dinsdag 22 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Hart van Nieuwenhagen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.  
Bijeenkomst in de kerk.  
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.  
Avondwake maandag 21 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.  
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van de Lindeman, uitvaartcentrum, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.  
Voor vervoer is gezorgd.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



(ADVERTENTIE)

## GLAS NODIG?

Den gaat U natuurlijk naar de Glasmaatschappij! In heel Zuid Limburg bekend om haar 60-jarige ervaring, haar vakkundige adviezen, haar scherpe prijzen en haar geweldige service!

- groot assortiment,
- alle gangbare glassoorten van 21 m 19 mm. dikte
- gelaagd veiligheidsglas, inbraakvertragend!
- isolatieglas, 10 jaar garantie en KOMO-keur
- spiegels in vele modellen en kleuren, ook volgens Uw wensen
- glazen tafelbladen, allerlei uitvoeringen en diktes
- glazen bouwstenen
- Bzoek onze nieuwe showroom!

Showroom en zaak geopend  
ma. t/m vrij. 08.00-16.30 uur  
Ruime parkeergelegenheid!



**Glasmaatschappij**

... nummer 1 in glas!

Kissel 2 - Heerlen - Telefoon 045-725050

## Louis Hustinx in Roermond overleden



• Louis Hustinx

Roermond - Vrijdag is op 78-jarige leeftijd overleden de bekende Roermondse huisarts dr. Louis Hustinx. De overlijdensdatum is vrijdag 19 oktober 1985. Dr. Hustinx heeft meer dan 40 jaar een huisartsenpraktijk gevoerd.

L.M.H. Hustinx - geboren 25 december 1901 te Eindhoven - was arts in Roermond en tussentijds gedeeltelijk in Amsterdam. Op 24 januari 1934 nam hij afscheid van zijn afgetuiste arts en praktijk in Eindhoven, waarna hij op 1 september van hetzelfde jaar in Roermond vestigde aan het Willem-Alexanderplein 30, voordat hij er Huisartsenvereniging ging bewonen.

De loop van de jaren groeide de praktijk uit tot een vertrouwde en vertrouwde persoon voor velen in Roermond, maar ook daarbuiten. Hij was een man met principes en met een voor zijn inzet op velerlei

## 'Geen sprake van ontslagen' Weverij Teska in financiële moeilijkheden

ROERMOND - Teska International bv in Kerkrade, een bedrijf van hoogwaardige dames- en herenbinnenkleding, heeft aanvraag van betaling gevraagd en is in staat van faillissement verklaard bij de Arrondissementsrechtbank in Maastricht. Het bevestigde de heer, aldus directeur van de Teska, een 'technische' faillissement van betaling. 'Er is geen sprake van ontslagen bij onze onderneming met 134 werknemers. De productie gaat komende maanden gewoon door'.

Alhoewel Teska een omvangrijke productieorderportefeuille heeft, is de waarde van meer dan 15 miljoen gulden, noopt de huidige situatie tot deze maatregel. Directeur van Teska: 'De financiële krapte is ontstaan doordat de geleidelijke omschakeling van 'goedkope' standaard-producten naar 'waardige, moderne stoffen met kosten gepaard ging, en anderzijds door de langere financieringsduur van de van die steeds meer uitgaande export'.

beschikbare cash-flow (de winstverlies-afschrijving) moest worden gebruikt voor rente en aflos-

gebied werd hij meermalen onderscheiden. Dr. Hustinx was o.a. Groot-Officier de l'Ordre Militaire et Hospitalier de Saint-Lazare de Jérusalem, Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques, drager van het Verzetsherdenkingskruis, drager van het Oorlogsherdenkingskruis met gespen en drager van het Kruis van Verdienste van het Nederlandse Rode Kruis.

Louis Hustinx had niet alleen belangstelling voor de medische wetenschap, hij was ook zeer geïnteresseerd in het culturele leven. Zelf was hij een meer dan verdienstelijk schilder, tekenaar en fotograaf. Zo gaf hij in 1975 de aanzet tot de tentoonstelling 'Pincet en penseel', met werk van schilderend-de huisartsen.

Louis Hustinx wordt maandag a.s. begraven. De plechtige Eucharistieviering zal worden gehouden om 14.00 uur in OLV Munsterkerk te Roermond, waarna aansluitend de bijzetting zal plaatsvinden in het familiegraf te Herten.

STEIN/ZWOLLE - Regenkleidingfabrikant Burberry's uit Londen heeft gisteren in een kort geding voor de rechtbank in Zwolle geëist dat Superconfex BV uit Stein wordt verboden regenjassen te verkopen waarvan de uitvoering volgens Burberry's te veel op die van hen lijkt. Verder eist de Londen-fabrikant dat het haar concurrent verboden wordt haar dessins na te bootsen en wil ze een lijst van haar stoffenleveranciers. Dit alles op straffe van een dwangsom van 10.000 gulden per overtreding.

Dit kort geding is het elfde dat door Burberry's is aangespannen in de strijd om het behoud van de exclusiviteit van de door haar gedeponeerde beeldmerken van ruiten. Van die procedures is er tot nu toe slechts één verloren, zo voerde advocaat jhr. mr. R.E.P.

## KORT GEDING TEGEN SUPERCONFEX

### Engelse fabrikant eist namaakverbod

de Ranitz aan. Volgens hem is Burberry's voor kleding het bekendste merk en heeft het een bepaalde chique die door de verkoop van vele namaakjassen verloren dreigt te gaan.

Hij verwijt de concurrent dat zij parasiteert en inbreuk pleegt op het merk dat 55 jaar geleden door Burberry ontworpen is en 'een werk van toegepaste kunst' zou zijn. 'Er zijn maar weinig mensen die bij het zien van die ruit niet direct aan Burberry's den-

ken', aldus De Ranitz. Dit laatste werd bestreden door mr. C.J.J.C. van Nispen, die namens Superconfex, een dochtermaatschappij van Macintosh optrad.

Hij stelde in zijn pleidooi dat Burberry's slechts één procent van de markt in handen heeft, maar erop uit is dat marktaandeel te vergroten. 'Kwalitatief zijn er nagenoeg geen verschillen. Dat verschil zit wel in de prijs. Superconfex verkoopt die

jassen voor 139 gulden, een soortgelijke Burberry's komt op ongeveer 700 gulden. Dat prijsverschil wordt verklaard door het snob-appeal van Burberry's. Deze jas is bedoeld om de prominente plaats aan te geven welke de drager ervan denkt te hebben verworven', aldus Van Nispen.

De raadsman bestreed dat het beeldmerk dat door Burberry's is gedeponeerd de klassieke ruit zou zijn, zoals zijn concurrent beweert.

Mr. Van Nispen concludeerde overigens dat de dagvaarding niet is, omdat de verwijten aan het adres van Superconfex te vaag zouden zijn om als grondslag voor een vordering te kunnen dienen.

Rechtbankpresident mr. F.C. Fliet doet uitspraak op 1 november.

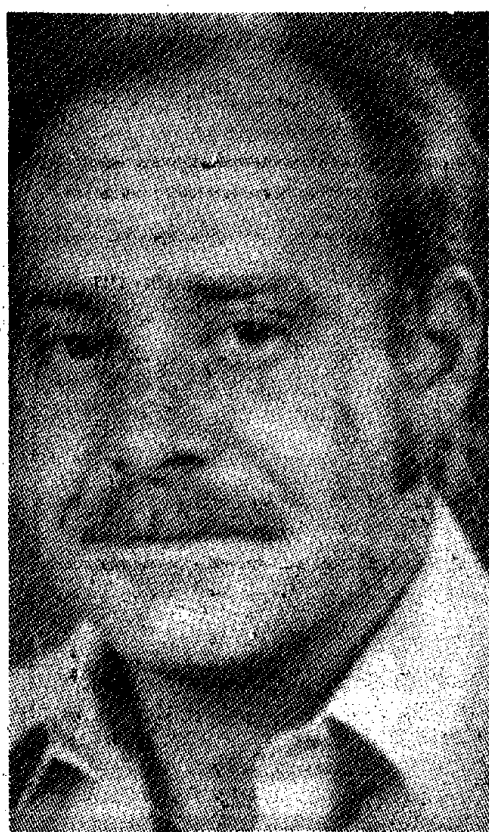
## Jango Edwards komt toch naar Kerkrade

KERKRADE - Het optreden van Jango Edwards, dat op 11 oktober niet kon doorgaan in het Wijngrachttheater in Kerkrade vanwege waterschade, wordt nu op 22 november om 20 uur gehouden. De kaartjes die voor 11 oktober waren uitgegeven blijven geldig, maar wie dan verhindert is mag de kaart terugbrengen.

De voorstelling van 'Midzomernachtsdroom' in Wijngrachttheater is uitgesteld. Eigenlijk zou die uitvoering op 11 december zijn, maar de productie is niet op tijd klaar.

## Politie Heerlen heropent onderzoek in vier jaar oude zaak

# Mogelijk snel arrestatie in moordzaak Hoensbroek



• J. van der Sluis

door jos van den camp

HEERLEN - De Heerlense politie heeft het onderzoek heropent naar een bijna vier jaar

oude moordzaak. In de vroege ochtenduren van woensdag 24 februari 1982 werd voor zijn woning aan de Hamerstraat in Hoensbroek de vrachtwagenchauffeur J. van der Sluis bij een schietpartij om het leven gebracht. Ondanks het daarna op gang gekomen grootschalige politieonderzoek konden de dader(s) nimmer worden opgespoord. In tegenstelling tot 1982 kan nu wel een duidelijker relatie worden gelegd naar de wereld van de verdovende middelen. 'We hebben inmiddels ook een idee over het mogelijke motief,' aldus een woordvoerder van de Heerlense politie, die laat weten dat de arrestatie van de dader(s) waarschijnlijk niet meer lang op zich laat wachten.

Op 24 februari 1982 zou de Hoensbroekse vrachtwagenchauffeur J. van der Sluis met een vracht ijzer naar Zuid-Duitsland vertrekken. Hij trok de deur echter niet dicht en even later liep zijn vrouw naar het raam om hem uit te zwaaien. Op het moment dat ze naar buiten keek zag ze echter haar man op de grond liggen. Hij baadde in zijn bloed. Zowel politie als Justitie is daarna druk doende geweest met een grootscheeps onderzoek naar deze moord. Even werd gedacht dat de dader(s) gezocht moesten worden in de wereld van de verdovende middelen. Het zou iets met smokkel in amfetamine te maken kunnen hebben, dacht men. Rechercheurs meenden in Zweden de waarheid boven water te krijgen. Het liep echter op niets uit.

Al heel snel na de moord deed de politie een oproep aan een onbekende man die op het moment van

de moord door de straat zou hebben gelopen. Ook dit leverde destijds niets op. Andere getuigen werden onder hypnose gehoord en

Justitie loofde een hoge beloning van 25.000 gulden uit voor tips die zouden kunnen leiden tot de opheffing van de moordzaak.



• Mient-Jan Faber

## Op slotmanifestatie volkspetitionnement

### Mient-Jan Faber naar Maastricht

MAASTRICHT - Op de slotmanifestatie van het volkspetitionnement over de plaatsing van de kruisraketten, die donderdagavond 24 oktober in de Dominicanerkerk in Maastricht plaatsvindt, zal Mient-Jan Faber, de secretaris van het IKV, het woord voeren over het thema: 'Kruisraketten Neel'.

Voorafgaand aan deze manifestatie, waarop de definitieve uitslag van het petitionnement bekend zal worden gemaakt, wordt om 19 uur in de St. Janskerk een oecumenische dienst gehouden, die geleid wordt door Jan ter Laak van Pax Christi.

Na afloop van deze dienst trekt een fakkeloptocht via het centrum van Maastricht naar de Dominicanerkerk. De manifestatie, die is georganiseerd door het Maastrichts Vredesplatform, wordt in samenwerking met de Stichting Kwiksilver muzikaal omlijst door de Rick Noll Band. Tevens zal het cabaret 'Matje Sjeuve' een opvoering geven van 'Speels tussen de rails'.

## Koolmonoxyde-ramp bij begin stookseizoen

Vervolg van pag. 1

EISDEN - In het gezin van Jean Venken aan de Leutertstraat in Eindhoven had de griep fors toegeslagen. Vader Jean Venken (55), zijn zeven jaar jongere vrouw en dochter Inge van 19 hadden donderdagavond het ziekbed op de bovendeuring daarom geruimd tegen een warmere slaapplek op de divan en een veldbed bij de kachel in de huiskamer. Dochter Margot van 25 had zich bij hen in een fauteuil genesteld.

Omdat de verloofde van Margot vrijdag taal noch teken hoorde van Margot of haar huisgenoten trok hij rond twee uur vrijdagmiddag op onderzoek uit. Hij vond er de deuren nog vergrendeld en de rolluiken naar beneden. Op zijn bellen, kloppen en roepen kreeg hij geen enkel teken van leven.

Eenmaal binnengedrongen werd hij geconfronteerd met het viervoudige sterfgeval. Het gezin Venken bleek al donderdagavond laat aan de koolmonoxydevergiftiging te zijn overleden. De politie heeft de kachel voor onderzoek in beslag genomen.

Eveneens in Belgisch Limburg is in Neerpelt het echtpaar Menkens in bed door giftig gas uit een brandende kachel verrast. Jan Menkens - 68 jaar oud - heeft er het leven bij ingeschaafd. Zijn vrouw Maria van 58 kon worden gered en was vrijdagavond buiten levensgevaar.

Ook in Neerpelt werd de ontdekking gedaan door een verontruste familie. Een schoonzoon vond de twee mensen dood respectievelijk buiten bewustzijn op bed in de slaapkamer. De vrouw kon na haastig naar een ziekenhuis te zijn gebracht, tot bewustzijn worden teruggebracht. De schoonzoon was op onderzoek uitgegaan omdat de vrouw niet zoals gewoonlijk op tijd was gekomen om op zijn kinderen te passen.

(ADVERTENTIE)

Hoezo 'n idee,  
't barst ervan.

**Peter's Woonidee**  
De zaak die je zoekt.

Kruisstraat 12 Heerlen. Telefoon 045-718898  
Tegenover Thermenmuseum

## SCHADE VAN TWEE TON Sporthal Geusselt bijna vlammenprooi

MAASTRICHT - De Maastrichtse brandweer heeft gisteren in de prille ochtend nog niet kunnen verhinderen dat de sporthal Geusselt in Maastricht een prooi van vlammen is geworden. Omstreeks half

vijf brak brand uit in twee kantoorruimten, die direct aan de sporthal grenzen. De gealarmeerde brandweer werd daar geconfronteerd met een uitslaande brand.

Omdat de in lichter laaien staande kantoren niet meer te redden waren, werd het blussingswerk vooral geconcentreerd op het behoud van de sporthal, waarvan de vloer als gevolg van de hitte reeds bleek 'opgewarmd'. De brandweer wist te voorkomen dat de vlammen naar de hal oversloegen.

De beide uitgebrande kantoren werden onder meer gebruikt als opslagruimte voor sportmateriaal en geluidsapparatuur. De schade wordt globaal geschat op een bedrag van twee ton.

Naar de oorzaak van de brand heeft de Maastrichtse recherche een onderzoek ingesteld.

## In schouwburg Heerlen

### Modelspoor ruilbeurs

HEERLEN - De Stichting Modelspoor-Ruilbeurs, gevestigd te Leeuwarden, is van plan op 2 november in de Stadsschouwburg van Heerlen een grote modelspoor-ruilbeurs te houden. In het verleden hebben deze beurzen massa's mensen getrokken. Alles wat met 'treintjes' te maken heeft komt aan bod. Literatuur, rareitjes, groot-spoorartikelen etc. Nadere informatie over de beurs, o.a. over de mogelijkheid tot deelname is te krijgen bij J.C. van der Kamp, Helionweg 11, 8913 ER Leeuwarden.

## Mr. F. Coppen overleden

MAASTRICHT - In de leeftijd van 39 jaar is in Maastricht overleden mr. Fred Coppen, directeur van de Dienst Sociale Zaken Maastricht. De heer Coppen was in september 1982 in deze functie in dienst van de gemeente Maastricht getreden en gold als een uitnemend deskundige op het vlak van sociale vraagstukken. Voordien is hij als adjunct-districtscommissaris verbonden geweest aan het Gemeenschappelijk Administratie Kantoor in Maastricht. De begrafenis heeft inmiddels in stilte plaatsgevonden.

## SIERADEN GESTOLEN

VENLO - Bij een inbraak in de woning van een alleenstaande 72-jarige vrouw aan de Bachstraat in Venlo is donderdag voor ruim 40.000 gulden aan sieraden gestolen. De vrouw die niet verzekerd is, merkte de inbraak op toen zij thuiskwam van een middagje winkelen. Het slot van de achterdeur bleek geforceerd te zijn.

(ADVERTENTIE)

Dit zijn voor  
vandaag  
de **BINGO**  
nummers

Spelronde 5

zaterdag 19 oktober

Hiernaast staan de getrokken BINGO-nummers van vandaag. Kruis ze aan op uw Limburgs Dagblad bingo-kaart(en). Wanneer u ALLE nummers op EEN van de 6 BINGOstrips op uw kaart heeft aangekruist, dan hebt u BINGO!

U dient dit dan dezelfde dag tussen 9.00 en 12.00 uur telefonisch te melden op 045-739888.

De kaarten voor de volgende spelronde zijn nu te koop bij de winkelier met het Bingo-vignet.

U hebt 6 winstkansen voor f 3,50.

Goedkeuring staatssecretaris van justitie onder nummer LO 850/096/151 d.d. 10-7-85.

98  
59

(ADVERTENTIE)



contactlenzen-  
brillesspecialzaak

voor het seizoen '85/'86  
- elegant - klassiek  
- sportlook  
- '60-er jaren  
- romantisch en  
zakelijke elegantie

P. HOPPENBROUWERS  
EMMALEIN 11  
HEERLEN. Tel. 711984  
bij de Pancratiuskerk  
t.o. de Passage

voor  
zielenfondsen  
leden op  
recept  
de  
vaste  
vergoedingen  
en  
onze  
bekende  
garanties







aanblik in de Brusselse binnenstad, enkele kilometers van het Astridpark, verschilt die woensdag nauwelijks van alledag. De grootste supportersschare gaat linea recta naar het Constant Vandenstockstadion, waardoor het leven in de metropool, los van de wijk Anderlecht, zijn gangetje gaat. Alleen bij de statige overheidsgebouwen op de Grote Markt houdt Hermandad een vlag in het zeil. Het handjevol Oranje-hemden dat daar rondloopt, zorgt eerder voor gemakkelijke dan vervelende taferelen. En daaraan draagt ook de burgemeester van Brussel een steentje bij. Als luid gezang de serene rust in het stadhuis verstoort, is dat voor de eerste burger aanleiding om, als door een wesp gestoken, van achter zijn secretair naar buiten te vliegen. De jongeren vermenend toe te schreeuwen. De burgervader lijkt flink van de kook, want onder het toezicht oog van enkele rijkswachters dreigt hij met allerlei moeilijke represailles. Bij herhaling van het optreden van de 'zaate hermenie'.

een jongeman wordt ter afkoeling naar een politiebureau overgeheveld en op dat moment denkt een Nederlandse politieagent haar slag te kunnen slaan. Zij weet de jongeman, die geklemd staat tussen twee rijkswachters, aan met het verzoek zijn kaartje voor de interland te laten overnemen. „Jij kunt er toch geen gebruik meer van maken”, meent de veronderstelling dat de knaap wordt 'ingerekend'. En worden zelfs over en weer bedragen tot 1.000 franc genoemd. Totdat de rijkswachter een einde maakt aan de alternatieve vorm van 'vrijwilligheid'. De knaap wordt vrij gelaten, op voorwaarde dat hij met zijn korten de markt verlaat.

om het voetbalhalwa van deze stad zorgt de dreiging, die van de politiemacht uitgaat, voor een geladen sfeer. Maar excessen blijven uit. Sterker nog, Rode Duivels en Oranje-hemden viëren broederlijk het feest voorafgaande aan het duel, het eerste hoofdstuk voor een ticket naar Mexico. De Nederlanders nemen al vroeg in de woensdag bezit van cafés als le But en le Ganani tegenover de hoofdingang in de Theo Verbeeckstraat. Opstootjes en ruzie zijn uit den boze en worden vervangen door het zingen en na enkele 'Stella's' vallen van voetballeden en minder fleurige teksten.

het Royal Windsor, op steenworp afstand van de Grote Markt, heerst een grotere bedrijvigheid dan normaal gebruikelijk voor een woensdagmiddag. In de lounge van het hotel verzamelen zich de gasten met een kop koffie. Hersch-directeur Herman Schiffrs en textielgigant Arnold Hendriks hebben eveneens hun intrek genomen. Het Heerleense duo is voornemens de interland België-Nederland te bezoeken en zal op uitnodiging van het Belgische bedrijf Anylum gebruik kunnen maken van een van de VIP-loges in het stadion.

voetbaliefhebber en -sponsor Arnold Hendriks' interesse gaat enkel en alleen uit naar de wedstrijd, terwijl Herman Schiffrs de interland duidelijk meer het tweede plan schuift. Zijn zakelijke relaties en concurrenten zijn ook dringend in de loge van het Aalsterse hotelbedrijf. De frisdrankenbaas is er niet van overtuigd dat de laatste wedstrijd was er een van Roda, en daarom zag ik de WK-finale in Londen... maar ziet, in de totaal afwijkende ambiance van interland en VIP-loge, is de mogelijkheid ontspannen met zijn tekortkomingen over zaken te delibereën. Een van de weinige gemeenschappelijke punten die Herman Schiffrs met het voetbalvak heeft is het feit dat hij niet graag buitenspel komt te staan. Vanwege dat het contact met collega's uit de branche van belang is.

weg naar het stadion, zo rond de twaalf uur van half zes, krijgt het Heerleense stel voor 't eerst oogcontact met de Nederlandse supportersschare en de aanwezigheid gendarmes. „Ik vind het zelf voorbeeldig gedragen”, op-

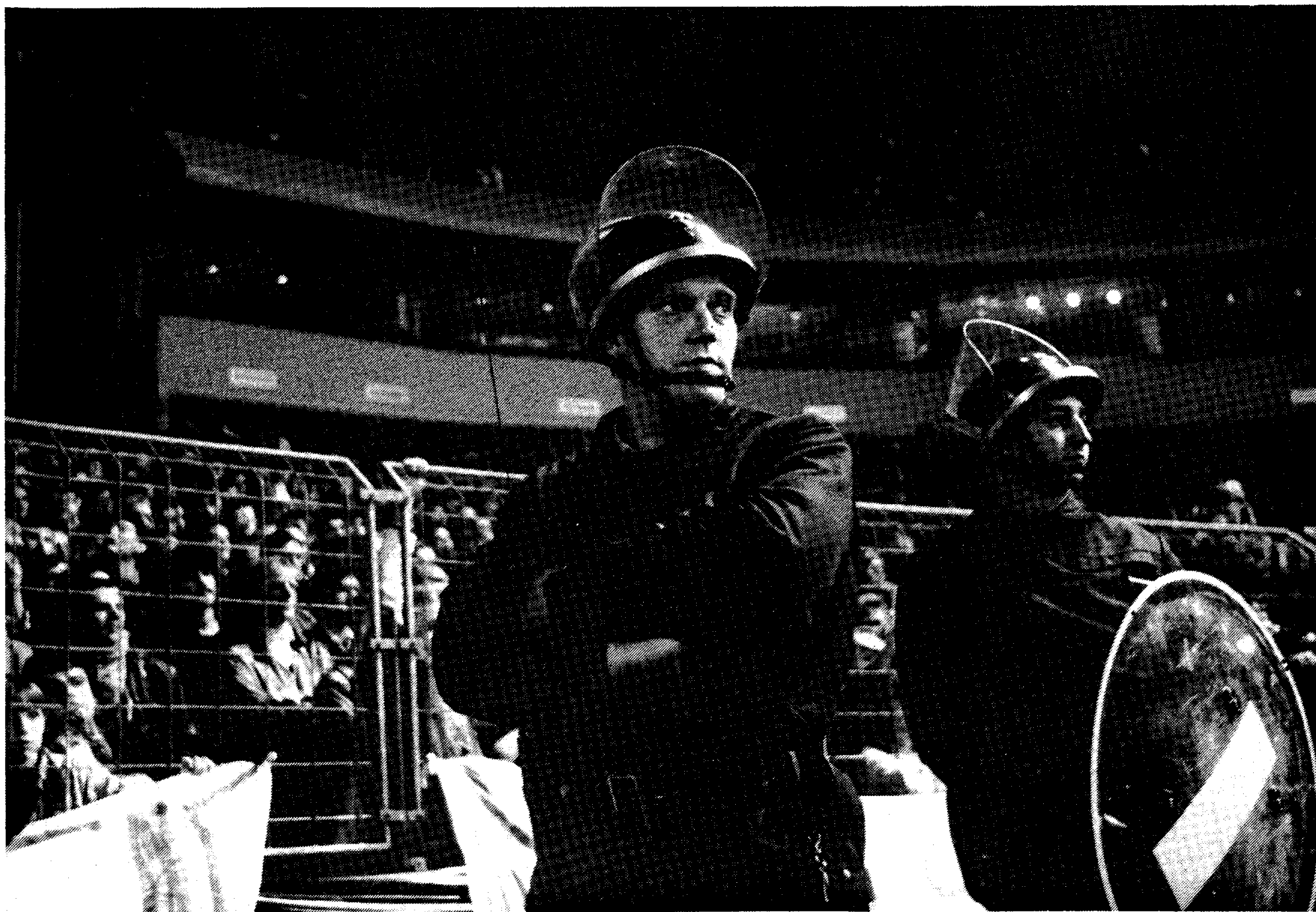
Lokatie: Brussel. Handeling: België-Nederland. Woensdag jongstleden. Wekenlang leefde alles naar DE MATCH toe. Iedereen op zijn manier. De spelers, de officials, de standhouders, de taxichauffeurs. Alleen waren ze ermee bezig. In de Heizel zowel als in de Zeister bossen. In de openbaarheid en in 't geniep. De tactische concepten waren wel duizend keer besproken en niet alleen door de bondscoaches.

Lang voordat Beenhakker en Thijs zich druk maakten over

offensieve dan wel defensieve taakverdeling, had bijvoorbeeld de Belgische Rijkswacht het plan de campagne kant en klaar. België-Nederland moest de rehabilitatie worden van de Heizel-catastrofe. De supporters waren op hun manier bezig met de voorbereidingen. In groepen. Alleen. In de loop van woensdagmiddag nam het legioen 'bezit' van Brussel. Luidruchtig, maar zonder geweld of onsmakelijke taferelen. Voetbalenthousiastelingen in het spoor van een belangrijke interland. Een LIMBURGS DAG-

BLAD-equipe 'schaduwde' de schare in de binnenstad en in en rond het Astridpark. Supporters uit alle geledingen van de Nederlandse bevolking.

Van zakenlui, die tijdens de wedstrijd in de VIP-loges plaatsnamen, tot aan de in het oranje gestoken fans met de toeter aan de mond in het vak achter het doel. Twee uitersten met één gemeenschappelijke hoop: Nederland naar Mexico! Een impressie.



● Treffend beeld in het Astridpark woensdag jongstleden. Rijkswachters met een verbeten trek om de mond kunnen met een gerust hart de blik afwenden van de supporters achter hen en de activiteiten op het speelveld bekijken. 'Verheven' boven de tribunes bevinden zich de VIP-loges, waar het aangename met het zakelijke wordt gecombineerd.

## Het geloof van een voorbeeldig Oranjelegioen

# 'Wij gaan naar Mexico!'



● Onverstoortbaar bereidt deze vrouwelijke Oranje-supporter ook de inwendige mens voor op de confrontatie.



● De Heerleense zakenmensen Nol Hendriks (links) en Herman Schiffrs in de loge van RSC Anderlecht.

pert Arnold Hendriks. Herman Schiffrs verbaast zich over de op de been gebrachte politiemacht. „Een massa rijks-wacht en een paar supporters. Er is toch geen oorlog aan de gang? Die busjes met loeiende sirenes en zwaailicht tussen de supporters door. Dat roept toch agressie op! En dan in het stadion. Het is al een uitdaging op zich dat die rijkswachters alleen voor het vak met Nederlandse fans gaan staan”.

Naarmate het uur U nadert, neemt het spanningsveld rond het stadion toe. Voor de hoofdingang plukt het cordon rijkswachters af en toe een luidruchtig individu uit de menigte - een behandelaar die ook de Belgische aanhangers niet bespaard blijft - en fouilleren is troef. Het machtsvertoon van de politie mist zijn uitwerking niet, want ondanks of net dankzij de dreiging die ervan uitgaat verloopt alles binnen de grenzen. Maar ook leidinggevende personen in de organisatie hebben zo hun

vraagtekens bij het 'leger' dat op de been is.

Brandweercommandant Hugo van Gompel, die de leiding heeft over de hulpdiensten, erkent bijvoorbeeld dat er met 1500 man sprake is van een overreactie. „Tijdens de besprekingen heb ik wel eens op het punt gestaan te vragen: en waar zetten we de mitrailleurs neer”. Om vervolgens de term 'preventieve machtsontplooiing' te hanteren. Volgens Van Gompel is het na het Heizeldrama, waar de ordediensten gefaald hebben, „nu beter om iets te ver te gaan, dan kunnen we later altijd een stapje terug doen”.

Prettig gevolg is hoe dan ook, dat het voetbal veel een keer centraal staat. Eenmaal in het stadion zijn de incidenten te verwaarlozen. Circa 4.000 Nederlanders zijn samengeperst in de vakken 9 en 10 en het honderdtal rijkswachters, dat hen omringd, hoeft slechts één keer in actie komen. Daar-

bij wordt een knaap afgevoerd, nadat hij over het hek is geklommen. Ook voor de andere vakken, waar in totaal zo'n 35.000 Belgen 'huizen', zijn om de paar meter agenten opgesteld. Af en toe worden mensen die zijn flauwegevallende uit de massa gehaald en op een brancard naar de Rode Kruis-post vervoerd. Maar dat zijn vrijwel de enige momenten waarop een beroep wordt gedaan op de medische hulpverleners.

Arnold Hendriks steekt nog eens de löffrompet over het gedrag van het legioen. „Fantastisch. Zelden zo'n positieve groep meegemaakt. Die mensen hebben vier uur lang geschreeuwd en gezongen. Grandios”. Terwijl de supporters als opwarmertje een voorwedstrijd van de Belgische pupillen krijgen voorgeschoteld, worden in de loge de aperitiefs genuttigd en de voorbereidingen voor een bescheiden diner (drie gangen) getroffen. De loge biedt normaliter plaats aan twaalf

gasten; speciaal voor de interland wordt er wat dichter tegen elkaar geschoven, zodat er uiteindelijk achttien personen plaatshebben. De stadionomroeper richt in vrijwel tegelijkertijd in twee talen een dringend verzoek aan de massa om dichter tegen elkaar te gaan staan, zodat ook het publiek, dat nog aan de entree staat en een kaartje heeft, erbij kan...

De kaartverkoop op de 'zwarte' markt krijgt in het Astridpark een nieuwe dimensie. Belgische handelaren prijzen zij aan zij met onverstoortbare rijkswachters hun 'zwarte' waar aan. Daarbij zorgvuldig eventuele juridische klippen omzeilend, door de vastgestelde prijs van 450 franc aan te houden. Maar de handel loopt zo slecht, dat de kaarten al gauw onder de marktwaarde worden aangeboden. Voor de Nederlanders zijn deze kaartjes taboe. Zij dienen te beschikken over de speciale 'gemerkte' toegangsbewijzen, met daarop 'Nederlandse supporter'. Hetgeen ook al geen

garantie vormt voor een plaats in het stadion, want enkele honderden Oranje-supporters met een geldig entreebewijs worden geweigerd, omdat de 'Ollandse' vakken provol zouden zitten.

„Hoe je een wedstrijd in zo'n loge beleeft”, aldus Herman Schiffrs, „hangt van je instelling ten opzichte van het voetbal af. De mensen die achter zo'n goal staan en daar veel geld en tijd voor over hebben zijn echte voetbal liefhebbers. De bezoekers in de loges komen vaak op uitnodiging en voor andere zaken naar het stadion. Arnold Hendriks zit in zijn hoekje en mag niet gestoord worden tijdens de wedstrijd, terwijl men achterin een glaasje bier drinkt en een gesprek voert”.

„Vandaar ook”, aldus Arnold Hendriks, „zou ik nooit een vaste logeplaats kopen. Het liefst sta ik gewoon tussen het publiek, maar mijn benen laten dat niet toe. Ik moet een zitplaats hebben, het-

## Hoera voor 'hooligans'

BRUSSEL - De eerste krachtproef voor de Brusselse politie na het Heizel-drama, ging vlekkeloos over de bühne. Dat België-Nederland een rustig avondje werd, was niet alleen de verdienste van de strakke organisatie binnen de enorme - 1500 man sterke - politiemacht die op de been was. De discipline die de 4500 Oranje-supporters zichzelf wisten op te leggen, verdient gelukkig ook eens een compliment.

En toch wezen de voortekenen allesbehalve op een rustig avondje in de Brusselse wijk Anderlecht. De politie leefde duidelijk in een opgefokt steertje. Na de gruwelijke taferelen op 29 mei in de Europacupfinale, was het apparaat op alle excessen voorbereid. Op het laatste moment hadden de autoriteiten nog eens 400 rijkswachters extra opgetrommeld.

In de aan het Astrid-park grenzende Simonet-sporthal (genoemd naar de ex-burgemeester van Anderlecht en thuishaven van de basketbalvereniging Anderlecht) was een crisescentrum, compleet met Rode Kruis en ME-bastion ingericht. In het academisch-ziekenhuis van Jetten was een team chirurgen 'stand-by', terwijl in een speciaal geoutilleerde ambulance een voorselectie van de eventuele gewonden kon worden gemaakt.

Voorzieningen die Anderlecht-manager Verschueren bijna in jubelstemming deed reageren: „Wij hebben het zo onder controle, dat alleen een zelfmoordcommando de boel in het honderd kan sturen”. In de dagen voor het duel schuwden de Belgen het zelfs niet, wat olie op het vuur te gooien. De 'hooligans' uit Utrecht, Den Haag, Rotterdam en Amsterdam, die zouden komen om herrie te schoppen, konden met open armen worden ontvangen, zo viel te beluisteren. Het beste bewijs dat in zo'n sfeer af en toe indianenverhalen de ronde doen, want aangesproken 'hooligans' waren woensdagavond in geen velden of wegen te bekennen.

geen jammer is, want in de staanplaatsvakken is veel meer echte voetbalfeest”. Om die sfeer in de VIP-box te krijgen zelf Hendriks tijdens de wedstrijd het bovenstuk van het raam open om de herrie te kunnen horen. De Belgische minister voert aanvankelijk het hoogste woord. Tegen het einde van de wedstrijd blaast hij met stille trom de aftocht. Tegen tien Hollanders slechts een doelpunt scoren, bezorgt zijn chauvinisme een knauw. Tijdens de rust wordt ijs geserveerd. Tegen de tijd dat het een eetbaar toetje is, heeft scheidsrechter D'Elia reeds voor de laatste keer gefloten.

In de pauze zorgt uitgerekend organisatie zelf voor enig leven in de brouwerij. Als bijzondere geste worden door kleine voetballertjes honderden oranje en witte ballen in de tribunes geknald. De Nederlandse kolonie, die in de tweede helft het Oranje-doel voor de neus krijgt, kan haar lol niet op. Om de haverklap, zeker als Van Breukelen in de verdrukking komt, vliegen de ballen het veld op. Arbitr D'Elia moet enkele malen het spel onderbreken. „Oh, wat zijn die Belgen dom”, zingen de Nederlanders met grote hilariteit uit volle borst. Vol onbegrip over het materiaal om de strijd te verstoren, dat hen gratis in handen wordt gespeeld.

„Willen onze supporters na afloop rustig in het stadion blijven, totdat de vakken negen en tien leeg zijn”. De stadionspeaker, geïnstrueerd door de politie, wil ook de slotacte van een avondje België-Nederland soepel laten verlopen. Maar de Oranje-petten zijn helemaal niet van plan de arena, waar hun helden zojuist knap overeind bleven, te verlaten. Ondanks de nederlaag dansen zij de polonaise, steken vlaggen en spandoeken in brand. Met als gevolg, dat de Belgen een kwartier na het laatste fluitsignaal van D'Elia nog in hun vakken staan te popelen om naar huis of het 'stamineke' te kunnen. Als de stroom Nederlanders eenmaal op gang komt, loopt alles gesmeerd. De één begeeft zich naar één van de tientallen bussen, de ander zoekt de eigen auto op en een derde staat rond half één bij de oprit naar de Brusselse Ring met een bordje 'Amsterdam'.

Herman Schiffrs en Arnold Hendriks zoeken de ontvangstruimte in het Constant Vandenstockstadion op en drinken een biertje op het resultaat. „Ze maken een redelijke kans”, beoordeelt Arnold Hendriks Oranjes WK-aspiraties. „Met 'n tien hebben ze met het kleinste mogelijke verschil verloren. Dat is een goede prestatie. Zo'n wedstrijd vanuit een VIP-loge zien, is een aparte ervaring. Je moet het een keer meemaken. Ik ben niet het type dat op deze wijze voetbal beleeft. Ik vind het al erg genoeg dat ik op de zittribune moet plaatsnemen”. Herman Schiffrs laat zich moeilijker verleiden tot een waardeoordeel over de wedstrijd. „Ik heb goed zaken gedaan”, concludeert hij uit het interlandavondje. „Gewerkt in een heel andere ambiance”. Kortom een verrassend uitstapje voor de Hersch-directeur. Tegen de tijd dat de Oranje-supporter aan de oprit van de Ring zijn bordje 'Amsterdam' toont aan de voorbereidende automobilisten, begeven Arnold Hendriks en Herman Schiffrs zich op weg naar het Royal Windsor Hotel.





• Andreas Brandts heeft zijn draai bij Alemannia gevonden.

# NCR Blauw Wit opnieuw voor krachtproef

van onze medewerker  
JOHN BANNIER

**HEERLEN** - In de zaalhandbaldivisie heren staat voor vanavond opnieuw een derby op het programma. Niet zo wonderlijk, aangezien vijf van de twaalf ploegen uit Limburg komen. In sporthal De Haamen in Beek ontmoeten (20.30 uur) NCR Blauw Wit en Loreal elkaar. Voor Blauw Wit, dat vorige week zondag niet alleen verrassend verloor van buur V en L, maar tevens Reinhard Titel met een enkelblessure voor en

kele weken zag uitvallen, is het zaak om middels een zege de aansluiting met de kopgroep te behouden. Debutant Loreal daarentegen wacht nog steeds op de eerste seizoensoverwinning, maar stuntte vorige week wel door het ongeslagen Sittardia een punt af te snoepen.

NCR Blauw Wit trainer Guus Cantelberg kan misschien vanavond wel beschikken over Arthur Huntjens, alhoewel nog een groot vraagteken achter zijn meespelen geplaatst moet worden. Sittardia, dat met Aalsmeer de

ranglijst aanvoert, reist vanmiddag naar Arnhem waar vanavond (20.00 uur) de moeilijke uitwedstrijd tegen Swift Arnhem op het programma staat.

Enzico Swift, dat nu al terecht gekomen is in de hoek waar straks de klappen vallen, zal morgen (14.00 uur) kost wat kost moeten winnen van E en O. Heel wat gemakkelijker, althans op papier, heeft Herschi/V en I het. Tegenstander AHC '31 uit Amsterdam, dit seizoen opnieuw acteren op het hoogste handbalniveau, mag morgen (14.55 uur) geen probleem opleveren, maar juist voor dergelijke wedstrijden

maakt trainer Gabri Rietbroek zich de meeste zorgen.

## EC-data

Overigens staan de beide EC-data voor Herschi/V en I vast. De eerste wedstrijd in de achtste finales in het EC-toernooi voor bekerwinnaars tegen het Zurichse Amicitia wordt op 3 november (15.00 uur) in Zwitserland gespeeld, terwijl de zondag daaropvolgend om 15.00 uur in het Geleense sportcentrum de return zal plaatsvinden.

Het scheidsrechterskoppel Nusser/Wim Struik fluit in achtste finale van het IHF-toernooi in Denemarken de wedstrijd tussen Virum-Sorgenfri en Italiaanse PM Champions. Jan Daems is koppelgenoot Tjeu Helweg zullen in Parijs de wedstrijd tegen Stella St. Maur, de ploeg van Sittardia uitschakelen, en Spaanse U.B. Alicante leiden. Tevens zijn Jo Nusser en Wim Struik uitgenodigd voor het sterk bezette B-WK voor dat van 11 tot en met 22 december a.s. in West-Duitsland gehouden wordt.

## Andreas Brandts: „Weg naar Bundesliga is nog lang”

# ALEMANNIA:

van onze verslaggever

**AKEN** - Zuidamerikaanse confetti-tafereelen, leuk ogend voetbal en een gedeelde eerste plaats op de competitie ladder. Het Tivoli-stadion in Aken heeft weer iets weg van een heus pretpark. Onder het motto 'geen theater meer, maar voetbal' heeft de club afgerekend met het verleden. Salarissen worden normaal uitbetaald en het publiek heeft de weg naar het stadion weer gevonden. Ondanks de financiële kater (een erfenis van voorzitter Egon Münzenberg, die met miljoenen Mark onderdook in Canada) gaat het Alemannia Aachen op het sportieve vlak voor de wind. Over de eventuele promotie naar de Bundesliga wordt evenwel nog met geen woord gerept.

## geen theater maar voetbal

„Een plaats in de top-vijf zou al een aardige prestatie zijn”, luidt het nuchtere understatement van Andreas Brandts, de voormalige FC VVV-middenvelder (destijds gehuurd van Mönchengladbach). De vraag is overigens of het Walhalla van het Westduits voetbal een (financieel) haalbare kaart is. „De club zit nog voor twee miljoen in de rode cijfers. Geld om nieuwe spelers te kopen is er niet. Voor een team, dat is opgebouwd uit louter pur-sang amateurs zou de Bundesliga wel eens een nachtmerrie kunnen worden”.

„Toch blijven we streven naar die hoogste Liga. Of we het redden is een tweede”. Andreas Brandts heeft duidelijk zijn draai gevonden op het Alemannia-midveld. Gerijpt in het team van Sef Vergoosen is de 23-jarige Brandts uitgegroeid tot een solide aanvallende middenvelder. „Alleen de constante prestatie ontbreekt nog”. Met een permanente vinger wijst Brandts naar de verschillen in thuis- en uitwedstrijden. „Buiten Aken spelen we vrij attractief en werken de kansen af. In het Tivoli-stadion ligt er daarentegen een drempel. We missen veel mogelijkheden en het is voor ons moeilijk om het spel te maken. Het is gelukkig zo dat we in thuisduels vaak gedragen worden door de euforie, de prima stemming die er heerst bij de toeschouwers”.

Het Alemannia van tegenwoordig is amper te vergelijken met de

ploeg die enkele jaren geleden op de weide stond. De gemiddelde leeftijd is drastisch geslonken tot 22/23 jaar en het aantal ervaren mensen (Buschlinger, Montanes, Frenken en doelman Kau) is vrij gering. „Bovendien zijn we afgestapt van dat blind aanvallen. Vroeger was het steeds 'gas, gas'. Power en werkvoetbal. Nu pakken we de zaken technischer aan; trainen veel op techniek en spelen de bal meer rond. Dat heeft inmiddels zijn vruchten afgeworpen. De achterhoede is bovendien een bolwerk. Vandaar ook dat we de minste tegengatters hebben moeten incasseren”.

Andreas Brandts is happy in Aken. Twente had anderhalf jaar geleden nog belangstelling getoond, maar

## Thor Wolfrath oppermachtig

**SCHAESBERG** - Wim Velis stuurde gisteravond op Schaesberg Thor Wolfrath zonder al te veel moeite naar een zevende overwinning in successie. De ruïn leidde van start tot finish. Hans van der Pijl had met Tamara Rita weer een eindprint in petto en legde beslag op de tweede plaats voor Vryo Buitenzorg (Ron Dijkstra) en Velino Majo (Jack Jongen).

**De uitslagen:**  
Leeuwerik-Prijs: 1. Zonia Prince (J. Wagneer) 2.59,9 km. tijd 1.25.2; 2. Zuleika la Fuce; 3. Zarathoestra. Winn. 1,70; pl. 1,00, 1,00; koppel 3,30; trio 20,90.  
Spreuw-Prijs: 1. Yonker (P. Smit) 2.54,7 km. tijd 1.23.2; 2. Zita Sijero; 3. Yatiene. Winn. 4,20; pl. 2,60, 6,10, 10,90; koppel 2,40; trio 24,80.  
Charlotten-Prijs: 1. Brigit Hollow (C. Vanduren) 1.24,4; 2. Fine Painting; 3. Romanus. Winn. 2,50; pl. 1,10, 1,20; koppel 1,50; trio 8,40.  
Vink-Prijs: 1. Ywan Sijero (F. van den Berg) 2.13,1 km. tijd 1.22,7; 2. Wayne Fortuna; 3. Will K. Winn. 4,20; pl. 1,20, 1,20; koppel 4,90; trio 78,40.  
Criterium der Amateurs VIII: 1. Ygrande (M. Koppelman) 2.54,0 km. tijd 1.22,9; 2. Wanne; 3. Yolly Pay Day. Winn. 3,10; pl. 2,50, 2,50; koppel 6,30; trio 30,90.  
Santa Claus-Prijs: 1. Sparkling Anne (M. van Gisteren) 1.53,2; 2. Fairy Norstar; 3. Mediterra. Winn. 1,30; pl. 1,10, 1,90; koppel 2,00; trio 5,00.  
Mees-Prijs: 1. Willem Sun (W. ten Brink) 2.06,1 km. tijd 1.18,4; 2. Wanne; 3. Yellow Shadow. Winn. 4,00; pl. 2,00, 1,90, 3,60; koppel 23,70; trio 42,10.  
Raaf-Prijs: 1. Thor Wolfrath (W. Velis) 2.48,6 km. tijd 1.20,3; 2. Tamara Rita; 3. Vryo Buitenzorg. Winn. 1,50; pl. 1,80, 2,80; koppel 1,10; trio 12,50.  
Parket-Prijs: 1. Valar du Bois (F. van den Berg) 3.32,9 km. tijd 1.21,9; 2. Waipalm du Bois; 3. Vesuvius Fortuna.

## Alemannia ronde verde

**AKEN** - Alemannia Aken heeft gisteravond MSV Duisburg het Duitse bekertoernooi wipt. Alemannia won in eigen huis na verlenging (ruststand 0-2) met 4-3. Na 90 minuten de stand 3-3.

de kleine middenvelder van een club in zijn 'Heimat'. „Het bal in Duitsland is niet te vergelijken met dat in Nederland. De verschillen tussen VVV en Alemannia zijn aanzienlijk. Het tempo in ligt misschien wel tweemaal hoog”.

De hoge klassering van Alemannia bedriegt. Een nederlaag in de competitie kan de ploeg al gauw zes plaatsen kosten. „Het voetbal is vrij compact en de teams zijn mekaar gewaagd. Een echte schieter is er niet”. Brandts heeft daarom ook te voorbarig over de Bundesliga na te denken. „De weg is nog lang. We hebben weliswaar alle toppers al in wedstrijden gehad, maar blijft onbereikbaar. In Aken heeft haast een traditie dat de eerste helft van de competitie spelen en de andere helft sluiten. Dat is de vloek die over de ploeg ligt”.

Met de veelvuldig scorende Rudolph heeft Alemannia de beschikking over twee sterke spelers. Het elftal is sterker geworden, een betere communicatie tussen linies en wordt met overleg gespeeld. „Als favoriet tikt Borussia Bielefeld. „Volgende week weten we meer over onze eigen speectieven. Voorlopig moeten gewonnen geconcentreerd blijven spelen en elke week de broodje punten pakken. Ik zou aan eind van de rit al blij zijn als we de eerste vijf eindigen, maar Bundesliga blijft natuurlijk elke speler het Walhalla waar we streven”.

## Paris St. Germain verliest punt

**PARIS** - Paris-St. Germain een punt verspeeld. Het team van Pierre Vermeulen kwam in Toulouse verder dan 1-1. De Parijzenaars bleef niettemin riant op de eerste plaats met zeven punten sprong op de naaste belagers, de Bordeaux. Bordeaux speelde voor eigen publiek tegen Auxerre: 0-0. Nantes kwam door een forse overwinning op Lens tot langszij.

## Hamers geschorst

**GELEEN** - De rode kaart die Willem Hamers in het eerste competitieduel tegen Aalsmeer kreeg, geeft opmerkingen aan het van de leiding, komt de V en L-baller één wedstrijd. Gisteren werd de Geleense handbalploeg bevestigd dat Hamers drie wedstrijden geschorst wordt waarvan twee waardevol met een proeftijd één jaar. De straf gaat in op 25 oktober. Een ander hield in dat Hamers alleen het duel op 27 oktober tegen Hellas hoeft te missen.

(ADVERTENTIE)

## DE BESTE VERKOOPIDEËN VERZAMELT U OP SALE '85

Europa's grootste Sales Promotion Vakbeurs nodigt u uit om inspirerende ideeën op te doen. U bent welkom om alle specialisten op het gebied van verkoopbevordering te ontmoeten. Sale '85 is het moment en de plaats om plannen te maken die uw verkoop stimuleren.

Geopend op 21/22/23 oktober van 9.30 tot 17.30 uur in de Europahal van de RAI in Amsterdam.

**sale '85**  
sales promotion vakbeurs

VANAF MAANDAG IN DE RAI

## Timman: remise

**MONTPELLIER** - Jan Timman heeft zijn partij tegen Viktor Kortsnoj in de zesde ronde van het kandidaatentoeernooi in Montpellier na 41 zetten besloten met remise. De Nederlandse grootmeester heeft nu drie punten en één afgebroken partij (tegen Spasski).  
**Uitslagen 6e ronde:** Portisch (Hon) - Ribli (Hon) 0-1 (19 zetten); Timman - Kortsnoj (Zwi) 1/2-1/2; Vaganjan (Sov) - Spasski (Fra) afg; Tal (Sov) - Short (Eng) afg; Joesepov (Sov) - Beljavski (Sov) afg; Seirawan (Vst) - Tsjernin (Sov) afg; Spraggett (Can) - Smislov (Sov) 0-1 (14 zetten); Nogueiras (Cub) - Sokolov (Sov) 1/2-1/2. De stand: 1. Joesepov 3,5 en 1 afgebroken partij 2. Portisch 3,5 en 1 afgebroken partij 3. Tal, Smislov en Timman 3 en 1 afgebroken partij 4. Short, Beljavski, Ribli en Vaganjan 2,5 en 1 afgebroken partij 5. Seirawan 2 en 1 afgebroken partij 6. Tsjernin 2 en 1 afgebroken partij 7. Spasski 1,5 en 1 afgebroken partij 8. Spraggett 1.

## Ehrens tweede

**LEEUWARDEN** - Eric van der Vleuten heeft het internationale springconcours in Leeuwarden gewonnen. De Nederlandse springruiter reed Visar in de barrage naar de winst. Rob Ehrens werd tweede en Henk Nooren nam de zesde plaats voor zijn rekening. Gerry Gillispie zegevierde tijdens Indoor Friesland in een internationaal springconcours. De Brit bleef met Elastic foute foutloos in 37,16 seconden. Albert Voorn werd vierde.

## Pijnen vierde

**WEST-BERLIJN** - Het favoriete duo Danny Clark/Hans-Henrik Oersted bezette gisteravond de eerste plaats in de Zesdaagse van West-Berlijn. Het Australisch/Deense duo heeft tenminste één ronde voorsprong op de rest van het dertien koppels tellende deelnemersveld.  
De stand: 1. Clark/Oersted 40 punten; 2. op 1 ronde Tourné/De Wilde 46; 3. op 2 ronden Schlaphoff/Doyle 21; 4. Argentin/Pijnen 18; 5. op 4 ronden Frank/Marcussen 34; 6. op 5 ronden Giebken/Roman Hermann 23; 7. Betz/Neumayer 20; 8. Schröfer/Goldschagg 2; 9. op zeven ronden Rinklin/Kirsten 28; 10. Wiggins/Elshof 21.

(ADVERTENTIE)

## VERANDALUX = KWALITEITS VERANDA'S



**BON** Geen tijd om te komen? Stuur de bon op voor informatie.  
Naam \_\_\_\_\_  
Adres \_\_\_\_\_  
Postk./Plaats \_\_\_\_\_  
Telefoon \_\_\_\_\_  
In gesloten envelop zenden aan: Verandalux bv, Postbus 324, 5680 AH Best.

KOM VERANDA'S KIJKEN IN ITTERVOORT!

## „GEPROFITEERD VAN NERVOSITEIT CLERC”

# Gantwarg wereldkampioen

**KAATSHEUVEL** - Voor de vierde keer heeft Anatoli Gantwarg de wereldtitel veroverd. Na bijna vier uur in de negentiende partij van de damweekkamp bood Rob Clerc gistermiddag in Kaatsheuvel zijn tegenstander remise aan. Tegelijk kon hij hem feliciteren met de prolongatie van de titel, omdat Gantwarg door de puntentelling op een voorsprong van 20-18 kwam.

Rob Clerc heeft tot het laatste moment geprobeerd de zaak nog in zijn voordeel te doen keren. In het voorlaatste duel speelde de Nederlandse uitdager een scherpe opening, maar de wereldkampioen uit de Sovjet-unie hield de zaak zo overzichtelijk mogelijk. Dat leidde tot een grote vereenvoudiging in het middenspel. Clerc behield weliswaar het licht voordeel, maar hij had inmiddels ook alweer zoveel tijd gebruikt, dat hij zich geen illusies meer hoefde te maken.

Gantwarg was bijzonder blij met het resultaat, omdat het de eerste keer is in zijn loopbaan, dat hij in Nederland de wereldtitel veroverde.

„Ik heb bijzonder veel ervaring opgedaan in mijn eerdere matches tegen Harm Wiersma en daarom mijn tactiek gewijzigd. In die weekkampen kwam ik in het nadeel en ook al tijd in tijdnood. Nu speelde ik sneller en kreeg Clerc problemen met de



• Anatoli Gantwarg (rechts) doet zijn laatste zet voordat Rob Clerc de vierde wereldkampioen remise aanbiedt.

klok. Zoiets maakt een speler nerveus en uiteraard heb ik daarvan geprofitteerd”, aldus de 37-jarige Sovjet-grootmeester.

Het zettenverloop van de negentiende partij: Wit: Clerc Zwart: Gantwarg 1. 35-30 20-25 2. 40-35 15-20 3. 45-40 20-24 4. 33-29 24-33 5. 38-29 10-15 6. 39-33 14-20 7. 44-39 19-24 8. 30-19 13-24 9. 43-38 17-22 10. 49-44 9-13 11. 32-27 13-19 12. 37-32 11-17 13. 41-37 19-23 14. 48-43 7-11 15. 50-45 1-7 16. 46-41 5-10 17. 31-26

22-31 18. 36-27 17-21 19. 26-17 11-31 20. 37-26 16-21 21. 26-17 12-21 22. 34-30 23-34 23. 30-19 20-24 24. 40-20 15-13 25. 45-40 7-12 26. 40-34 10-14 27. 34-30 25-34 28. 39-30 6-11 29. 41-37 11-17 30. 32-28 21-25 31. 44-39 17-22 32. 28-17 12-21 33. 33-28 14-20 34. 26-23 18-29 35. 30-24 13-19 36. 24-33 8-13 37. 39-34 20-25 38. 33-29 13-18 39. 43-39 19-23 40. 38-32 3-8 41. 47-41 21-17 42. 32-21 28-17 43. 37-32 17-22 44. 42-37 8-13 45. 37-31 2-7 46. 41-36 7-11 47. 35-30 4-9 48. 31-27 22-31 49. 36-27 11-17 50. 39-24 9-14 51. 39-33 14-19 52. 33-28 remise op voorstel van wit Bedenktijd wit: 1,50 uur, zwart: 1,40.

## GP Nederland op kalender

**ZANDVOORT** - De GP van Nederland is terug op de voorlopige Formule-1-wedstrijdskalender van de FISA. Die schriftelijke mededeling heeft de exploitant van het circuit van Zandvoort, de CENAV, deze week uit Parijs gekregen. Eerder was Zandvoort in de kalendervoordracht van de FOCA, de organisatie van renstallen, niet opgenomen in het rijtje van zeventien Grote Prijzen voor 1986.

## Knoop-Boesten: laatste strohalm in Boucle de Liège

van onze sportredactie

**VASERADE/LUIK** - Voor het Gelders/Limburgs rallyduo Theo Knoop en Paul Boesten slaat vandaag in de Boucle de Liège het uur van de waarheid. Met het oog op de fel begeerde prolongatie van de B.D.N.L.-cup is het erop of eronder voor de Ford Escort-equipe. De tiende editie van de rally in en rond Luik is het laatste evenement, tellend voor voornoemde cup. Knoop en Boesten bezeten de derde plaats in de tussentijd, vijf punten achter de Duitse leider Kramer (Golf GTI). Diens landgenoot Schnitzler (eveneens GTI) bezet de tweede plaats.

„Wij moeten er vol tegenaan; want is is buigen of barsten willen wij de B.D.N.L.-cup voor de tweede

keer in successie opeisen”, meende Paul Boesten uit Vaersrade gisteren. De equipe heeft van de organisatie met nummer 36 een vrij laag startnummer gekregen en voelt de adem van de concurrenten Kramer (startnummer 44) en Schnitzler (48) in de nek.

Ondanks het feit dat voor de meeste deelnemers niets meer op het spel staat, heeft de Boucle de Liège in zijn jubileumrally een interessant startveld weten te strikken. Startnummer 1 is Guy Colsoult met een Manta 400. Achter hem komen vooral in Belgische rallykringen zeer bekende namen als Gabin (Porsche 911), Delettre (Alfa GTV6) en Vermeersch (Toyota Corolla). De rally begint hedenochtend om 8.00 uur en de finish is rond 21.30 uur. In totaal zijn negentwintig proeven over 350 kilometer opgenomen.

„Een sterk deelnemersveld. Om in onze opzet te slagen moeten wij Kramer drie of vier plaatsen in onze klasse voorbijlaten. Gezien de zware concurrentie betekent dat, dat wij moeten mikken op een klassering tussen de vijftien en de twintig. Dat moet voldoende zijn om Kramer van de eerste plaats te verdringen”, spreekt Boesten vol vertrouwen.





## Ajax en Feyenoord mogelijk in alternatief EC-toernooi

DEN HAAG - Ajax, Feyenoord en nog zes andere niet of niet meer bij het Europese beker-voetbal betrokken topclubs willen in de periode tussen eind november en eind april een alternatief Europa Cup-toernooi afwerken. Vertegenwoordigers van Ajax, Feyenoord, AS Roma, Fiorentina, HSV, Valencia, Real Zaragoza en Dinamo Zagreb hebben daarover deze week een voorlopig akkoord bereikt. De acht clubs zijn van plan om op EC-data tegen elkaar in het strijdperk te treden met als inzet de Continental Cup. De bedoeling is om op deze manier extra inkomsten te vergaren en spelers meer internationale ervaring te laten opdoen. Het plan valt of staat evenwel met de toestemming van de Europese voetbalbond. „Vandaar”, aldus vice-voorzitter Arie van Eyden van Ajax, „dat ik het nogal voorbarig vind om te stellen dat op 27 november al de eerste wedstrijden worden gespeeld”.

## Bosveld is gewaarschuwd

ZEIST - Charly Bosveld en Jan van Eijck zullen hun eventuele kritiek op scheidsrechters voorlopig binnenskamers moeten houden. De trainer-coaches van respectievelijk Vitesse en Wageningen 2 kregen van de tuchtoverheidscommissie betaald voetbal van de KNVB een voorwaardelijke schorsing van twee duels opgelegd wegens het beledigen van c.q. commentaar leveren op de scheidsrechter. Beiden kregen ook een boete van 150 gulden. Ook Piet Keur (Haarlem) en John Trentelman (De Graafschap) moeten voorlopig voorzichtig zijn tegen scheidsrechters. Het tweetal kreeg een voorwaardelijke schorsing van een duel en een proeftijd van een jaar. Keur wegens het protesteren tegen een beslissing van de arbiter gevolgd door handtastelijkheden bij het duel Haarlem - NEC.

## Ook Marokko en Algerije naar Mexico

BENGHASI/ALGIERS - Sinds gisteravond zijn vijftien deelnemers aan de eindronden van het voetbaltoernooi om de wereldtitel bekend. Ook Marokko en Algerije zijn geplaatst. De twee landen vertegenwoordigen Afrika. Voor Marokko gebeurde dat ondanks de nederlaag van 0-1 in de uitwedstrijd tegen Libië. De eerste wedstrijd van de beslissende ontmoetingen tussen beide landen was evenwel met 3-0 gewonnen in Marokkaans voordeel. Vlak voor rust, in de 44e minuut, viel het doelpunt, dat werd gemaakt door Ferjani. In 1970 was Marokko present op het WK-toernooi in Brazilië. Ongeveer 80.000 bezoekers waren getuige van de plaatsing van Algerije. Madjer, Menad en Yabio zorgden tegen Tunesië voor een vreugde-uitbarsting in het land, dat tijdens het WK-toernooi van 1982 voor de enorme verrassing zorgde door te winnen van de Bondsrepubliek Duitsland (2-1). De eerste wedstrijd tegen Tunesië was reeds met 4-1 door Algerije gewonnen.

## Engeland in EK voetbal

WENEN - Het dagelijks bestuur van de Europese voetbalunie UEFA heeft in Wenen besloten Engeland toe te laten tot het Europees kampioenschap van 1988. De voorronden beginnen in het najaar van 1986. In juni werd besloten de Engelse clubs voor onbepaalde tijd uit de Europa Cup-toernooien te weren na het Heizeldrama in Brussel met 39 doden, waarvoor supporters van Liverpool verantwoordelijk werden gesteld.

## Succes Mannheim

MANNHEIM - Waldhof Mannheim heeft als eerste vereniging de achtste finales van het toernooi om de Westduitse voetbalbeker bereikt. De Bundesligaclub versloeg gisteravond VfR Osnabrück met 4-1. Voor de thuisclub scoorden Remark (2), Scholz en Gaudino. Voor Osnabrück, dat vorig seizoen naar de tweede Bundesliga promoveerde, doelpunt Holze tegen.

● Supporters van Miranda kunnen morgen voor de uitwedstrijd bij Sweikhuizer Boys gebruik maken van een supportersbus. Vertrek om 13.00 uur bij de Miranda-kantine.

MAASTRICHT - Vanavond moet MVV in Almelo aantreden tegen het gepromoveerde Heracles. Op papier een van de gemakkelijkste tegenstanders voor de Maastrichtenaars. Toch blijft het voor de sterrendragers oppassen geblazen om niet met lege handen huiswaarts te keren.

Ondanks dat Heracles afgelopen seizoen de gehele competitie werd geconfronteerd met een financieel debacle en daardoor bijna niet meer te redden was voor het betaalde voetbal, verraste zij toch heel Nederland door kampioen te worden in de eerste divisie. Het team van trainer Gerard

# MVV voor twee punten naar Heracles

## Zieke Dick Nanninga nog niet beschikbaar

Somer kent geen echte vedette, maar is daaraantegen als ploeg toch een moeilijk bespeelbare tegenstander. De wil bij de Heraclespelers om op het hoogste

plan te blijven voetballen, is duidelijk aanwezig.

Voor MVV liggen de zaken wat anders. De financiële positie

ziet er bij de Maastrichtse club rooskleurig uit; alleen de toeschouwersaantallen blijven bij de thuiswedstrijden in de Geuselt ver beneden peil. Tegen He-

racles zal MVV-coach Cor Brom het nog altijd zonder Bert van der Poppe moeten doen, die langzaam van zijn blessure begint te genezen. Ook Dick Nanninga, die tegen FC-VVV in de tweede helft zijn rentree maakte, zal wegens een griep niet van de partij zijn in Almelo. In de laatste twee oefenwedstrijden tegen de Belgische eerste-klasse Water-schei en Seraing lieten de Maastrichtenaars een goede indruk achter. Zijn de MVV'ers in staat negentig minuten lang geconcentreerd te blijven en Heracles vanaf het eerste fluitsignaal aan te pakken, dan zou het team van Cor Brom wel eens met beide punten huiswaarts kunnen keren.

## Club verschuilt zich achter niet bestaande reglementen

# Roda JC ziet af van boete voor spelers

van onze verslaggever

KERKRADE - De spelers van Roda JC krijgen geen boete voor hun wanprestatie in het bekertreffen tegen SVV (2-3). Na de uitschakeling in Schiedam had trainer Frans Körver in bedekte termen (financiële) represailles aangekondigd. Die blijven uit. Körver maakt wel duidelijk dat de club de intentie had om zijn woorden in daden om te zetten. „Wij hebben de statuten erin in het begin van de week eens goed op nageslagen. Daaruit is gebleken dat het helemaal niet mogelijk is, geldboetes aan de spelers uit te delen”, aldus de oefenmeester.

Roda JC lijkt daarmee echter een uitvlucht te hebben gevonden voor het nemen van een impopulaire maatregel. Navraag bij het secretariaat betaald voetbal van de KNVB over het bestaan van een bepaling, die het financiële straffen van spelers verbiedt, ontkracht de beweringen vanuit Kerkraade volledig. „Gelukkig! Je reiste onzin. Kijk, dat is nou weer zo'n geval waarbij een club zich verschuilt achter: het mag niet van Zeist. Over het beboeten van spelers wordt in onze reglementen niet gerept. Het is in het verleden wel honderduizend keer gebeurd, dat spelers na wanprestaties, laat-

dunkende uitspraken in de media, enzovoorts, een financiële straf krijgen”, reageert Wim Jesse, perschef van de KNVB.

## Weinig nut

De straf die de Roda JC'er voor de 'affaire SVV' moesten uitzitten, liep daardoor niet meer dan een paar extra rondjes rond het stuwmeer in de Groene Long. Frans Körver zei het gisteren ook raadzamer te achten geen boetes uit te delen. „Het heeft weinig nut. Met elkaar de zaak doorpraten, daarmee kom je veel verder. De spelers waren er ook kapot van en hebben de hand in eigen boezem gestoken. Voor hen is het ook pijnlijk, zeker nadat ze met zoveel zelfvertrouwen het veld opkwamen. Maar tegen een stugge ploeg als SVV blijkt dan, dat Roda soms te veel goede voetballers en te weinig werkers heeft”.

Roda JC moet zondagmiddag in eigen huis tegen Excelsior proberen het zwaar geschonden blaas en eng-zins op te poetsen. „Iedereen is ervan doordrongen dat zondag niet hetzelfde als tegen SVV mag gebeuren. Natuurlijk is de uitschakeling in de beker een grote teleurstelling, maar in de competitie kan het nog erg leuk worden. Wij worden geen kampioen en wij degraderen niet, dat staat voor mij vast. Maar winnen wij zondag, dan komen wij op twaalf punten en aardig dicht in de buurt van de sub-top. Maar daarvoor zijn zoveel ploegen in de strijd, dat ik daarop niet vooruit wil lopen”.

Wat het elftal voor het duel tegen Excelsior betreft, heeft 'SVV' in ieder geval consequenties voor de positie van voorstopper. John de Jong moet plaatsmaken voor Marco Grassi, mits deze laatste fit is. „Ik wil Grassi als voorstopper opstellen, ook om het gevaar van Michel Beukers in te dammen. Maar hij is in het begin van de week door een enkel geknakt. Het is dus maar de vraag of hij inzetbaar is. Ook tob ik met blessures van Hofman (dijbeen) en Meijer (knie)”.



● Frans Körver: „Volgens de statuten is het onmogelijk geldboetes uit te delen.”

## Secretarissen sportclubs in de schoolbank

SITTARD - Als 'communicatie-spil' is de secretaris in de sportvereniging de man (of vrouw) waar al-

les om draait. Hij of zij is het manusje van alles, de vraagbaak, die van alle markten thuis is en van wie verwacht wordt dat hij altijd de praktische oplossing bij de hand heeft.

Goed functioneren is voor de secretaris ook een kwestie van bij de tijd blijven. De Sportraad voor de Provincie Limburg gaat de 'duizendpooten' van de duizenden sportverenigingen daarbij de helpende hand bieden in de vorm van applicaties (bijscholingen). In november worden bijscholingen van telkens twee avonden gegeven in Venray, Venlo, Weert, Roermond, Sittard, Nuth, Maastricht en Landgraaf. De bijeenkomsten staan onder leiding van docenten van de Nederlandse Katholieke Sportfederatie. Aan de orde komen onder andere de rol van de secretaris in de sportvereniging, situationeel leiding geven en management. Secretarissen van Limburgse sportverenigingen kunnen voor nadere inlichtingen over de bijscholingsavonden contact opnemen met de Sportraad voor de Provincie Limburg: 04490-25988.

(ADVERTENTIE)

Briljantsieraden  
Lossestenen  
Beleggingsdiamant

## Briljantsieraden, ook voor u.

Aanzienlijk prijsvoordeel! Mijchelisen-commissie, groot en detailhandel in diamant-levert ook rechtstreeks aan particulieren. Showroom dagelijks geopend van 1 tot 6 uur. 's Zaterdags van 9 tot 5 uur. Of volgens afspraak. 's Maandags gesloten.

**MIGCHELISEN DIAMANTAIRS**  
Liddiamantbeurs

Kouwendestraat 76  
telefoon 045-213753  
HOENSBROEK

Pelikaanstraat 78  
ANTWERPEN

## Boessen geblesseerd

# Fortuna trekt zich terug uit soccertoernooi

van onze sportredactie

SITTARD - Fortuna Sittard heeft besloten om af te zien van het indoor-soccertoernooi, dat rond de jaarwisseling gehouden wordt. De verrichtingen in de zaal hadden verleden jaar voor Fortuna Sittard immers nog een nasleep in de vorm van blessures. De medische staf is tot de conclusie gekomen dat spelers als Thijssen, Hoyer, Boessen, Van Gerven, Linford, Koevermanns en Suvrijn in de zaal blessurevoelig zijn. Om onnodige kwetsuren te voorkomen trok de Sittardse club derhalve haar aanvankelijke inschrijving weer in.

Overigens kan Fortuna morgen in en tegen Haarlem geen beroep doen op linksback Willy Boessen. De verdediger sukkelde al enige tijd met een achillespeesblessure en heeft derhalve een weekend rust. Bovendien hangt het meespelen van Frans Thijssen aan een zijden draadje. De centrale middenvelder heeft nog steeds last van een pijnlijke lies. In elk geval zijn Wilbert Suvrijn en Mario Eleveld wel weer van de partij tegen het stugge Haarlem. Haarlem heeft in thuisduels overigens slechts eenmaal de winst aan de tegenstander moeten laten. De overige vier partijen werden allen in winst omgezet. De Fortunezen kunnen derhalve de borst nat maken.

## Mansell op 'pole'

KYALAMI - Met de verbetering van het baanrecord met tweeneenhalfde seconde heeft de Britse autocoureur Nigel Mansell de beste startpositie veroverd voor de Formule-1-race om de GP van Zuid-Afrika. De startopstelling: 1. Mansell Williams 1.02,366 (236,88 km/u, baanrecord); 2. Piquet Brabham 1.02,490; 3. Rosberg Williams 1.02,504; 4. Senna Lotus 1.02,825; 5. Surer Brabham 1.04,088; 6. De Angelis Lotus 1.04,129; 7. Fabi Toleman 1.04,215; 8. Lauda McLaren 1.04,382; 9. Prost McLaren 1.04,376; 10. Boutsen Arrows 1.04,518; 21. Rothengatter Osella 1.09,873.

## Programma betaald voetbal

### Roda JC-Excelsior

Morgen 14.30 uur  
Scheidsrechter: Keizer

Roda JC (vermoedelijke opstelling): Smit, Hanssen, Calderwood, De Jong, Jans, Van der Ven, Daerden, Van Geel, Hofman, Goner, Meijer.

Excelsior (vermoedelijke opstelling): Stroomberg, Leenheer, Van der Padt, Van Eck, Ridderhof, Jank, Van Gozen, Van Tour, Lathu, Beukers, Snoei.

### Haarlem-Fortuna Sittard

Morgen 14.30 uur  
Scheidsrechter: Bakker

Haarlem (vermoedelijke opstelling): Metgoud, Masfeld, Verkaik, Baas, Leysner, N. Not, Liesdek, Moniz, Balm, Tiaan, Keur.

Fortuna Sittard (selectie): Körver, Maessen, Eleveld, Koevermanns, Suvrijn, Thijssen, Reijnders, Hoyer, Linford, Holvoca, Evers, Schrijnemakers, Houtackers, Mordang, Van Gerven.

### Heracles-MVV

Vanavond 19.30 uur  
Scheidsrechter: Bannet

Heracles (vermoedelijke opstelling): Tukker, Poel, Gritter, Diling, Richardson, Schepers, Van Staa, Kruzen, Laipua, Metz, Ter Mors.

MVV (selectie): Baetsen, Linders, Busk, Van Marwijk, Van Staveren, De Lahaye, Adam, Maas, Van de Boogaard, Smeets, Van Mierlo, Driessen, Van de Leur, Spa, Thailen, Merk.

### VVV-AZ'67

Vanavond 19.30 uur  
Scheidsrechter: Geurds

VVV (opstelling): Roox, Nijssen, Van Berge, Henegouwen, Valckx, Ringels, Coort, Ruten, Van Rosmalen, Litregts, Tanutnu, en Gorbij.

AZ'67 (vermoedelijke opstelling): De Koning, Patrick, Haar, Guyt, Noutan, Amiz, Te Paske, Lens, Loggie, Kleton, Heus.

EREDIVISIE

Vandaag 19.30 uur  
Heracles-MVV  
VVV-AZ'67  
Go Ahead Eagles-Sparta  
Morgen 14.30 uur  
Roda JC-Excelsior  
Groningen-PSV  
FC Den Bosch-NEC  
Haarlem-Fortuna Sittard  
FC Utrecht-Ajax  
Feyenoord-FC Twente

De stand:

PSV	10	8	1	1	17	31	-8
Feyenoord	10	8	1	1	17	22	-6
Den Bosch	10	5	3	2	13	21	-6
Fortuna Sittard	10	5	3	2	13	18	-11
Groningen	10	5	3	2	13	15	-9
Ajax	9	6	0	3	12	32	+4
Utrecht	10	4	3	3	11	16	-11
Roda JC	10	4	2	4	10	22	-19
Haarlem	10	4	2	4	10	15	-14
SVV	9	3	3	3	9	11	-12
GA Eagles	10	4	1	5	9	14	-26
Twente	9	2	4	3	8	5	-15
MVV	9	2	3	4	7	9	-16
Excelsior	10	3	1	6	7	11	-16
VVV	10	2	2	6	8	8	-23
AZ'67	10	1	3	6	8	8	-18
Heracles	10	1	2	7	5	10	-28
NEC	10	1	2	7	4	9	-26

De stand:

Den Haag	9	9	0	0	10	23	-9
RKC	10	7	1	2	15	21	-10
PEC Zwolle	10	6	1	3	13	21	-9
SVV	9	5	2	2	12	14	-9
Helmond Sport	10	5	2	3	12	22	-14
Willem II	10	5	1	4	11	22	-17
Graafschap	10	3	5	2	11	16	-16
Volendam	9	4	2	3	10	14	-10
NAC	9	4	3	3	9	14	-16
SVV	10	3	3	4	9	18	-20
Gronau	10	1	7	2	9	6	-10
Emmen	9	2	4	3	8	8	-11
Wageningen	9	2	3	4	8	13	-18
Veendam	9	2	3	4	7	11	-13
Vitesse	9	2	1	5	7	15	-22
RBC	9	1	4	4	6	11	-17
Eindhoven	9	2	2	5	6	10	-19
Heerenveen	10	1	2	7	4	8	-17
DS 79	8	1	1	6	3	8	-18

De stand:

Den Haag	9	9	0	0	10	23	-9
RKC	10	7	1	2	15	21	-10
PEC Zwolle	10	6	1	3	13	21	-9
SVV	9	5	2	2	12	14	-9
Helmond Sport	10	5	2	3	12	22	-14
Willem II	10	5	1	4	11	22	-17
Graafschap	10	3	5	2	11	16	-16
Volendam	9	4	2	3	10	14	-10
NAC	9	4	3	3	9	14	-16
SVV	10	3	3	4	9	18	-20
Gronau	10	1	7	2	9	6	-10
Emmen	9	2	4	3	8	8	-11
Wageningen	9	2	3	4	8	13	-18
Veendam	9	2	3	4	7	11	-13
Vitesse	9	2	1	5	7	15	-22
RBC	9	1	4	4	6	11	-17
Eindhoven	9	2	2	5	6	10	-19
Heerenveen	10	1	2	7	4	8	-17
DS 79	8	1	1	6	3	8	-18

De stand:

Den Haag	9	9	0	0	10	23	-9
RKC	10	7	1	2	15	21	-10
PEC Zwolle	10	6	1	3	13	21	-9
SVV	9	5	2	2	12	14	-9
Helmond Sport	10	5	2	3	12	22	-14
Willem II	10	5	1	4	11	22	-17
Graafschap	10	3	5	2	11	16	-16
Volendam	9	4	2	3	10	14	-10
NAC	9	4	3	3	9	14	-16
SVV	10	3	3	4	9	18	-20
Gronau	10	1	7	2	9	6	-10
Emmen	9	2	4	3	8	8	-11
Wageningen	9	2	3	4	8	13	-18
Veendam	9	2	3	4	7	11	-13
Vitesse	9	2	1	5	7	15	-22
RBC	9	1	4	4	6	11	-17
Eindhoven	9	2	2	5	6	10	-19
Heerenveen	10	1	2	7	4	8	-17
DS 79	8	1	1	6	3	8	-18

## MID/LOTTO

MID-LOTTO 41a: Eerste prijs: geen winnaar. Tweede prijs: 4 deelnemers, die elk bruto f. 75.000,00 ontvangen. Derde prijs: 113 deelnemers, die elk bruto f. 1.622,20 ontvangen. Vierde prijs: 4.671 deelnemers, die elk f. 39,20 ontvangen. Vijfde prijs: 61.742 deelnemers, die elk f. 5,00 ontvangen.

Voor het opgeven van overlijdensadvertenties voor de krant van maandag, bestaat gelegenheid op zondagmiddag tussen 15 en 16 uur op ons hoofdkantoor of telefonisch uitsluitend op 045-739200.

## Limburgs Dagblad

In de Cramer 37, Heerlen.

061484

(ADVERTENTIE)

# WAARDEVOL EN ONVERVANGBAAR

## VERDIENT VEILIGE BESCHERMING.

# VAN LIPS. BRAND-EN INBRAAKWEREND.

Lips levert het complete assortiment producten om alles van waarde veilig weg te bergen. Brandwerende bergingen voor papier en computergegevens; home-safes, inbraakwerende vloer- en muursafes, brandkasten en kluisdeuren; tijdvertragingssystemen - noem maar op. Lips staat voor u klaar. Met advies. Met service. Ook als 't op totale beveiliging aankomt.

**GLIPS** BEVEILIGING  
Chubb Lips Nederland B.V., Mienweststraat 44, Postbus 59,  
3300 AB Dordrecht. Tel. 078-13 61 44.

**LIPS BEVEILIGING. OMDAT BESCHERMING NOODZAAK IS.**

**VANDAAG LAATSTE OPENHUISDAG**  
met daverende aanbiedingen

**Kans op gratis 500 liter vloeibare energie**

**EW energieke winkel**  
MINLI B.V. Schelsberg 167, Heerlen. Telefoon: 045-723596.  
op de Heugden 10, Schaesberg. Telefoon 045-318170.



Jos Goldschmitz (40) weet niet van ophouden

# De nostalgie van een voetbalnester



• Jos Goldschmitz, FC Hoensbroeks steunpilaar, wil op zijn veertigste nog niet van stoppen weten. Foto: MARCEL VAN HOORN

**HOENSBROEK** - Als je met Jos Goldschmitz over voetbal praat, is het hek van de dam. Een ware stortvloed van woorden, plakboeken en vooral herinneringen daalt spontaan over je neer. Dat is ook niet zo verwonderlijk als je bedenkt, dat hij maar liefst 34 jaar actief voetballer is. Nu op zijn veertigste is hij, zoals hij zegt, langzaam aan het afbouwen, al is ook dat niet zeker: „Dit is mijn laatste actieve seizoen, maar ik blijf volgend jaar meetrainen. Mocht men een keer in de problemen zitten, dan ben ik best bereid om uit te helpen.”

Hij kende zijn grootste successen bij Limburgia, waar hij vier seizoenen speelde. „Een onvergetelijke tijd. Het mooiste wat we toen bereikt hebben, was het landskampioenschap bij de zondagamateurs.” Hij refereert hier naar het seizoen 1975/1976, toen men in Brunssum als één man achter Limburgia stond om de blauw-witten te laten doortrappen naar het betaalde voetbal. Ook toen gooide de KNVB roet in het Limburgia-eten. „Als ik nu nog terugdenk aan de manier, waarop we toen door supporters en het gemeentebestuur van Brunssum ontvangen zijn.” Trots laat hij daarop de bronzen legpenning van de gemeente Brunssum zien, die uit die tijd stamt.

Daarvoor had Voerendaal tien jaar van Goldschmitz' kwaliteiten kunnen genieten. „Daar heb ik ook één van de beste trainers gehad, die er in het amateurvoetbal rondloopt, namelijk Piet van Dijk. Van die man heb ik enorm veel geleerd.”

Naast hoogtepunten zijn er uiter-

aard ook dieptepunten geweest. „Dat was drie jaar geleden, toen we met FC Hoensbroek degradeerden. Man wat heb ik toen gebaald. Een heel seizoen hebben we goed gespeeld en toch vloegen we er uit. Maar ja, niemand kon scoren.”

Een carrière als trainer is voor hem niet weggelegd. Hij: „Ik zou niet weten hoe ik de stof op de juiste manier moet overbrengen. Ik heb niet zoveel techniek en ik vind dat een trainer alles aan zijn spelers moet voorhouden. Wat dat betreft heb ik respect voor onze trainer Lei Kleintjes, die dat met zijn 56 jaar wel kan doen.”

Woorden van een man, die maar geen afscheid kan nemen. De nadagen van zijn lange carrière brengt hij bij vierdeklasser FC Hoensbroek door. „Ik ben gewoon gek van voetbal en heb eerlijk gezegd ook maar die ene hobby. Ik weet echter ook, dat je eens moet stoppen en dat kun je beter doen, als je nog goed voelt,” besluit hij.

**RKVVM loopt warm voor top**

## Felix Bastings wil BERGen verzetten

van onze medewerker  
LEO JASPERS

**MARGRATEN** - Met de regelmaat van een klok redelijke frequentie ingesteld volautomatisch vuurwapen pleegt RKVVM'er Felix Bastings dit voetbalseizoen de leren projectielen in de vijandelijke doelnetten te droppen. Felix haalde de 'trekker' elk duel minstens eenmaal over en totaliseerde diens gevolgen na zes duels reeds het respectabele aantal van tien voltreffers.

Zelf is hij nog het meest verrast over dat totaal. Hij: „Zo'n start is me nog nooit overkomen. Ik schoot er elk seizoen wel eens een paar in, maar nu loopt het inderdaad gesmeerd. Ik ben van mening, dat ons gewijzigde spelconcept debet aan die ontwikkeling is. We spelen nu permanent met drie spitsen, namelijk Roger Stassen, Chris Faarts, de flankspelers, en ik. Voor iedere spits is het een verademing met die 'munitiesjouw' samen te mogen spelen. Zij leveren de voorpostgevechten en serveren de ballen op maat. Ik word dan in de bevoorrechte afweringspositie gemanoeuvrerd en dat werk lukt tot nu toe aardig.”

Felix' doelpuntenhonger is ook tot zijn tegenstanders doorgedrongen. Er wordt dan ook geregeld een tegenspel opgevoerd om het kanon te ontmantelen. Daar ligt hij echter niet wakker van: „Ik blijf naar vermogen spelen en sjouwen. Bind ik daardoor een mannetje extra aan me, dan is dat prima. Dan kunnen mijn medespelers daarvan profiteren en die weten met de geboden vrijheid wel raad, getuige het feit dat Roger Stassen ook al zesmaal scoorde.”

Zondag hoopt hij in het topduel tegen Berg de produktie te continueren.



• Een tevreden Felix Bastings laat duidelijk zien hoe hij over zijn produktie denkt.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

ren. Dat duel is namelijk voor RKVVM van cruciaal belang. Verliest de ploeg, dan loopt Berg te ver weg (vijf punten) en kunnen de mannen van Jo Rousch de kampioensaspiraties volledig opbergen. Felix: „Een overwinning op Berg zou fantastisch zijn. De spanning in 4B is dan in een klap terug. Maar zover is het nog lang niet. We doen in ieder geval ons uiterste best. De sfeer in de ploeg is uitstekend en we moeten een aardig woordje in 4B kunnen meespreken. We hebben met de thuiskeepers Roger Stassen (MVV C), Jo Gulpen (Voerendaal), Hans Faarts (Walram) en Michel Servais (Walram) namelijk een uitgebalanceerd team in het veld staan.”



• Oud-VVV-doelman Frans Swinkels wordt geflankeerd door zijn zonen Frans jr. en John, die bij SC Irene onder de lat staan.

Foto: PIETER VAN DAAL

**Swinkels-dynastie bij Sportclub Irene**

## Zo vader, zo zoons

van onze medewerker  
JAN LEYSTEN

**TEGELEN** - Ze hebben een aarde naar hun vaartje, de twee zonen van Frans Swinkels, die toentertijd SC Irene verwisselde voor vijftien seizoenen VVV, om bij de geboorte van zijn zoon John afscheid te nemen van het Venlose doel, van waaruit hij zelfs het Nederlands B-team haalde. Of men de naam Swinkels binnenkort weer in het betaalde voetbal tegenkomt, is nog lang niet zeker. Feit is wel, dat de 22-jarige Frans jr. bij het eens zo roemruchte Sportclub Irene in de vierde klasse G tussen de palen staat, terwijl John - op zaterdag A1-keeper - de dag erna als standby voor zijn broer fungeert.

Was het de bedoeling dat Frans sr. van zijn zoons keepers maken? „Nee, beslist niet,” antwoordt hij. „Hoevel ik het natuurlijk wel fijn vind. Beiden hebben eerst gevoetbald, net als ik vroeger trouwens. Overigens mijn tachtigjarige vader, ook al een Frans Swinkels, was in de dertiger jaren ook niet de eerste de beste in het Tegelen-doel. Hij was toentertijd vaste keus onder de lat van het Limburgs elftal.”

Makkelijk zal het niet zijn om de zoon van een oud-doelman te zijn. Frans jr.: „Ach, na iedere ac-

tie, goed of fout, worden er langs de lijn vergelijkingen met mijn vader gemaakt, maar dat weet ik wel. Een pluspunt is wel, dat ik thuis met iemand kan praten, die verstand van het keepersmetaat heeft. Ik ben nogal fanatiek, hoewel niet erg 'strebberig' om hogerop te komen. Nu ik getrouwd ben, kijk ik er wat onverschilliger tegen aan en dat heeft me goed gedaan.” Waarop Frans sr. inhaakt: „Hij typeert zich juist. Zo heb ik hem het laatste jaar weinig fouten zien maken. Trouwens, na iedere wedstrijd van beiden, wordt er thuis nagekaart. Ik heb in de oefenperiode bij Sportclub Irene de keepers onder handen genomen, maar kon er niet mee doorgaan omwille van mijn gezondheid.”

De hamvraag, die iedereen in Noord-Limburg bezighoudt, is het feit, of er ooit opnieuw een Swinkels in het VVV-doel zal komen. Vader Frans: „Ja, weet het nooit. De jongens moeten nog veel leren, vooral John, die echter wel met zijn 1,87 meter de ideale maten heeft. Zelf ben ik nog scout bij VVV, maar ik denk er niet over om mijn eigen zoons aan te bevelen. Ik heb het er wel eens met Frans Körver over gehad, toen hij samen met Chris bij Fortuna zat. Dan doe je het toch zelden goed in de ogen van de supporters,” meent Frans Swinkels sr.

## Zondagmiddag half drie

**Hoofdklasse C**  
Rood Wit-TSC  
Sittard-Halsteren  
TOP-Caesar  
Sparta '25-Limburgia  
Longa-Voerendaal  
Wilhelmina-Geldrop  
EHC-DESK

**Eerste klasse F**  
Roermond-SVN  
Heer-Heerlen  
Meerssen-Berick  
Waubach-Helden  
Veritas-Tighele  
RKONS-Sparta '18  
SCG-Venray

**Tweede klasse A**  
Almania-Leonidas  
MKC-Kolonia  
Sweijkh. B.-Miranda  
RKVV-L. Eijsden  
Rapid-WVV  
RKBSV-Heerlen Sport

**Tweede klasse B**  
Born-FCV  
Eindse Boys-Megacles  
Volharding-Belfeldia  
Obicht-FC Oda  
Stormvogels-Panningen

**Derde klasse A**  
Geleen-Scharn  
RKUVC-RKVC  
SVM-Caberg  
Keer-Bunde  
Haslou-Schimmert  
Vinkenslag-RVU

**Derde klasse B**  
Vaersrade-Groene Ster  
Laura-Bekkerveld  
Schuttersveld-Walram  
Chevremont-Hopel-KEV-Abdisbosch  
Heksensberg-Minor

**Derde klasse C**  
Brevenda-Holtum  
RKESV-De Ster  
SVH '39-Armada  
Linne-Merfeldia  
PSV '35-Roosteren  
Susteren-Kluis

**Derde klasse D**  
Wansum-VOS  
Leunen-Venlose Boys  
HBSV-MVC '19  
VCH-RKDE  
Venlo-RKMSV  
Wittenhorst-Swalmen

**Vierde klasse A**  
DBSV-St. Pieter  
SVME-Mastr. Boys  
Willem I-MVV '03  
Mheerder B.-Standaard  
RKBC-RHC  
RKASV-RKHSV

**Vierde klasse B**  
Gulpen-Amicitas  
RKMYC-Vijlen  
Berg-RKVVM  
Zwart Wit-Sportclub  
Wit Groen-Vilt  
Nijswiller-Simpelveld

**Vierde klasse C**  
Sylvia-RKHBS  
Hulsberg-FC Gracht  
Rimborg-SVK  
RKTSV-Heilust  
Weltania-Waub. Boys  
Langeberg-Haanrade

**Vierde klasse D**  
Schinold-Kaspora  
DVO-De Leeuw  
Nieuw Einde-Trebeek  
GSV '28-Stadbroek  
Urmondia-Sanderbout  
Mariarade-Hoensbroek

**Vierde klasse E**  
St. Joost-Limbicht  
Walburgia-EVV  
Thorn-Vlodrod  
SVE-Stevensweert  
RIOS-FC Ria  
GVCG-Buchten

**Vierde klasse F**  
Crescentia-EMS  
DESM-Moesel  
Heel-Leeuwen  
Leveroy-Victoria  
RKAVC-RKSVO  
RKSVV-Swift

**Vierde klasse G**  
SC Irene-RKSVN  
Graashoek-GVC '33  
Bevo-Bieslo  
Reuver-Egchel  
Baarlo-VVV '03  
SVH-Quick B. '31

# Veldwerk

Onder redactie van Willy Wingen



• Trots poseren Vic Hermans, Chris Luyten en Pierre Bouvrie met de in het Spaanse Lago gewonnen cup.

Foto: PETER ROOZEN

## Nederland wint in Spanje Vierlandentoernooi Pleidooi voor zaalvoetbal

van onze medewerker  
KAREL BOVENDEAARD  
**BEEK/MAASTRICHT** - Het bericht uit het Spaanse Lugo, dat de Nederlandse zaalvoetballers een Vierlandentoernooi hadden gewonnen en daardoor officieus Europees kampioen werden, ging afgelopen week in de lawine van sportnieuws verloren. Het Limburgse aandeel in dit succes was niet gering: Vic Hermans (31) en Chris Luyten (26) van De Haantjes en Pierre Bouvrie (31) van Rousseau maakten deel uit van Evert Theunissen' tien man sterke selectie. Na eerst Italië met 3-0 te hebben verslagen, leverde de finale tegen België, weliswaar na verlening, een 2-0-zege op.

Komt de vraag op of de Oranje-ploeg inderdaad ook de beste ploeg van het toernooi was. Vic Hermans

meent, dat de ploeg in ieder geval wel de slimste was. „We hadden geleerd van eerdere nederlagen, zoals die 4-0 tegen de Italianen verleden jaar. Onze ploeg speelde nu gedisciplineerd en efficiënt.” Chris: „Ik vond de Belgen het beste spelen. Ik heb genoten van hun duel tegen Spanje. Ik denk, dat het Nederlandse collectief het gewonnen heeft van de kwaliteit bij de tegenstanders.” Pierre Bouvrie is echter de mening toegedaan dat dit succes met puur resultaatvoetbal bereikt is, iets waar hij zelf niet zo van houdt.

Het zaalvoetbal wordt echter nog steeds niet helemaal voor vol aangezien. Betekent dit succes een stap in de richting van meer erkenning? Chris: „Ik geloof het nauwelijks. Extra publiciteit heeft het niet opgeleverd.” Vic: „De VARA is voor opnamen in Lugo geweest. Ik

weet niet wat ze zullen uitzenden. De tv zou in ieder geval het zaalvoetbal kunnen promoten.” Pierre: „Een andere competitie-indeling zou effect kunnen sorteren. Onze tegenstanders moeten ook uit bijvoorbeeld Utrecht en Eindhoven komen.”

Bij veel clubs gaat de combinatie zaal-veld niet samen. Vic Hermans is het daar helemaal niet mee eens. „Ik zie werkelijk geen problemen. Bij Caesar waren die er vroeger ook niet. Als ik me aan de trainingsverplichtingen hield, mocht ik rustig in de hal spelen. Je hoort van tegenstanders van deze combinatie ook vaak dat de kans op blessures zo groot is. Dat kan ik helemaal niet volgen. Men zou andersom moeten redeneren: de ploegen uit het zaalvoetbal kunnen benadeeld worden door blessures die hun spelers op

het veld oplopen.”

Chris Luyten: „Wie in de zaal en het veld aan de slag gaat, moet wel steeds opnieuw instellen. Ik kan, vind ik. Als doelman heb ik tenminste geen problemen met de combinatie. Die combinatie is zomaar mogelijk, ook op het hoogste amateurniveau. Voor het betaalde voetbal liggen de zaken anders. Dat eist een speler zo op, dat het niet aan voetbalactiviteiten ten het veld toekomst.”

Pierre Bouvrie wil wel nog groter een opmerking kwijt over het zogenaamde gebrek aan mentaliteit in het veldvoetbal niet geslaagde spelers in de schoenen wordt geschoven. „Vaak denk ik dat met die bewering komt aandrang, als iemand niet bereid blijkt, zijn tegenstanders omver te schoppen.”

## Toppers in overvloed

**HEERLEN** - De competitieleider lijkt dit seizoen een goede neus te hebben gehad voor toppers. In diverse klassen komt de top van het klassemment elkaar in een vroeg stadium van de competitie al tegen.

• In de derde klasse A ontvangt het leidende en nog steeds zonder puntverlies spelende FC VINKENSLAG nummer drie op de ranglijst RVU.

• KEV, nummer twee in de derde klasse B, krijgt koploper AB-DISSENBOCH op bezoek.

• ROOSTEREN, leider in de derde klasse C, staat voor de zware opgave om op het veld van naaste concurrent PSV '35 zijn leidende positie te continueren. • Spannend wordt het in de vierde klasse A. Nummer één,

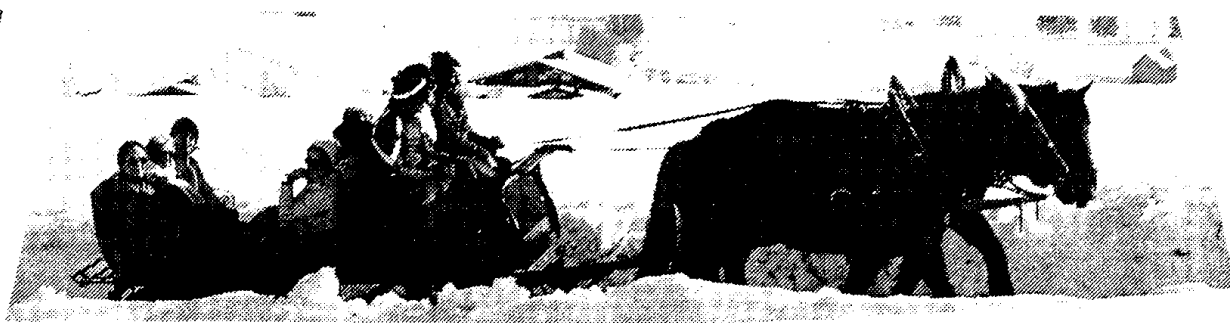
RKHSV, moet naar nummer twee, RKASV en het op de derde plaats staande RKBFC ontvangen het als vierde geklasseerde RHC.

• In de vierde klasse B krijgt koploper BERG het op de tweede plaats staande RKVVM op zijn site.

• Het door een slechter doelsaldo op de tweede plaats staande SCHINVELD ontmoet in de vierde klasse D leider KASPOKA met als inzet de bovenste plaats al kan NIEUW EINDE hier met eenzelfde aantal punten mis schien die lachende derde worden.

• Tenslotte krijgt BUCHTEN (12 uit 6) in de vierde klasse E op vreemde bodem te maken met GVCG, dat alleen door winst de marge met de koploper wat kan verkleinen.





# De witte duif van Thabor

Wijwel alles wat de lange latten-industrie in Oostenrijk momenteel te bieden heeft, stond afgelopen weekende op de gletsjers bij Sölden „im Ötztal“ enthousiaste alpine-skiërs drie dagen lang ter beschikking. Nieuwste ski's van Atomic, Blizzard, Fischer, Head, Kästle en Kneissl onder meer. „Ski-opening“ op z'n Tirols.

Heel wat negen landen-met-skimogelijkheden te presenteren hebben, wordt komende week tijdens de Ski-Happ'85 in de Rodahal in Kerkrade vier dagen lang (24 t/m 27 oktober) uitgebreid „geshowd“. Wintersportouverture op z'n Limburgs (zie pagina twee van deze „special“).

Skiërs, skiesters, skilo(o)p(st)ers --van wintersport aan of meer bezeten mannen en vrouwen-- maken zich op om --vurig vertrouwend op voldoende sneeuwval straks-- kortbij of veraf van huis zich over te geven aan gezonde inspanning, aan genoegen van glijden, stuiven, springen op alpine-en langlauflatten; van wandelen of (paard)rijden ook een heerlijke witte wereld. En als de boeren in het Pinzgauer Saalachtal, die nu eenmaal een eigen naam op weersverwachtingen hebben, gelijk zullen krijgen, dan valt er komende winter heel veel sneeuw. In afwachting van een dikke witte vacht op de hellingen (loipes) en op berghellingen (pisten), deze „special“ van het LIMBURGS DAGBLAD. Een bijlage als een metgezel op de Ski-Happ in Kerkrade, een gids in de Europese skiwereld.

Monetier-les-Bains hoort tot die weelderige Franse Alpen, op zo'n vijftienhonderd meter hoogte onder de rook van een zestal kilometer verder gelegen Briançon. Samen met Chantemerle en Villeneuve-la-Salle vormt het de gemeente Serre-Chevalier. De gemeente als Galibier, Col de la Vanoie en Pic de Rochebrune overblijven Monetier dat zich al eeuwen geleden neergeveeld heeft in de vallei van de Guisane.

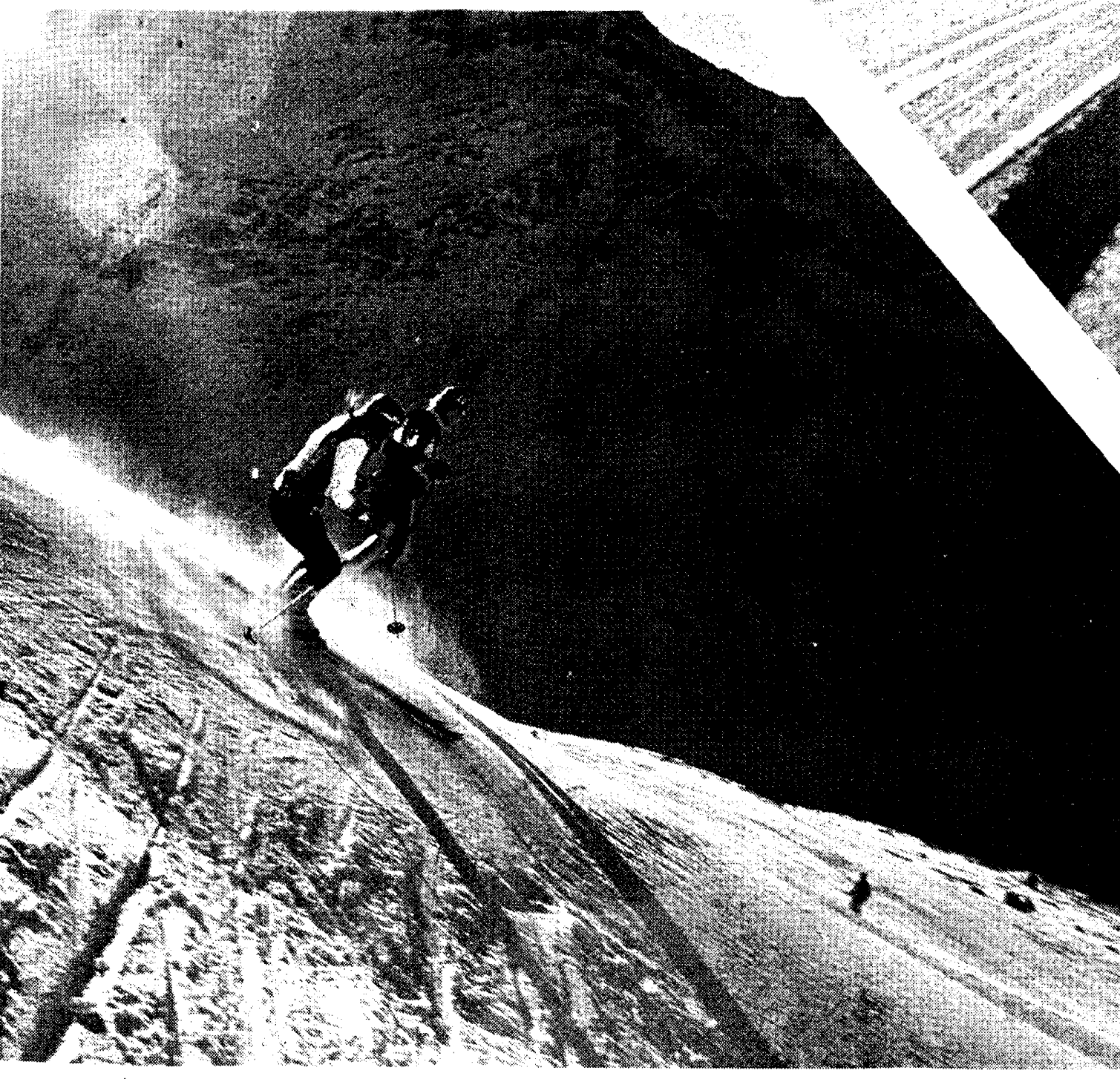
Het was nog zomer toen ik er, een maand geleden ongeveer, voor het eerst verbleef zonder dat er uiterlijke tekenen van sneeuwval te bespeuren waren. Wel woei er een gure wind, laag gedreven van Lautaret-Galibier sprak men, niettegenstaande het amper september was, al over sneeuw en skiën. Madame Gatteau, in de sfeervolle eetzaal die eens een korekstal was geweest in gesprek met een Belgische gast, zei onder een spoorje twijfel in haar modieuze stem: „Vóór Kerstmis ligt er een pak sneeuw. En tot Pasen wordt er druk geskiëd. Gegarandeerd!“

Op de avond, terwijl zij „Mousmou de Piemontaise“ serveerde bij op vuur geroosterde repen varkensvlees, heropenden wij het gesprek over skiën in Monetier. Madame ging erop in, meldde dat het dorpie in de winter meer dan drieduizend hectaren ter beschikking heeft, het terrein voor alpine-skiën zo'n honderd-veertig hectaren bedraagt en voor langlaufen van een voldoende aantal ca. 150 en sleepliften. „Weet u“, voegde zij aan haar opsomming toe, „dat de meeste van Monetier aan wintersport en alles wat er bij hoort in de laatste jaren gestegen is van zeven-veertig tot tweeënzeventig procent?“

Wat was nieuw voor me en ik besloot dat kennelijk ook voor Monetier de winterse witte dood veranderd is in winters wit goud“. Wintersporters laten nu eenmaal geld achter. Winters toerisme werd ook in Monetier een nieuwe bron van inkomsten, hoewel het dorpie zelf nauwelijks veranderde. Het is een liefdevol ingeklemd tussen hoge ber-

als die avond de legende van het witte kapelletje van Petit Mont Thabor. Dit verhaal:

„Elke dag rustte, ter hoogte ongeveer van de Col de Buffère, een sneeuw witte duif uit op de takken



van een lorkeboom. Een jager loerde al geruime tijd op de doffer, maar bracht de moed niet op hem te schieten. Te zeer vreesde hij de afkeuring, de veroordeling van Monetiers burgers die de duif beschouwden als een goede en

graag geziene gast. Op een dag echter weerstond de jager zijn angst, legde aan, schoot en miste de doffer die, wegvliegend, sprak: Ah!, alleen een slecht mens wil mij doden. Hier zal ik nooit meer terugkeren.... De

vogel verdween uit het gezicht en vond een nieuw rustpunt bij Grand Mont Thabor, verder en hoger op de flanken van de Néva-che. Amper was de duif daar neergestreken of, beneden bij Petit Mont Thabor, doorkliefde de

bliksem de lorkeboom. Een zware tak brak af en stortte neer op de jager die er ter plekke zijn leven bij inschoot. De boom staat er al lang niet meer, maar op de plaats waar de jager door het wrakende vuur des hemels getroffen werd, is thans gemarkeerd door een klein wit kapelletje. Ten teken dat men vroeger in de bergwereld niet ongestraft de vredige rust verstoren kon“.

Ongetwijfeld doen ook in Schnals/Kurzras, in het zogeheten „Südtirol“ in Italië, s'avonds bij een glas wijn in kleine (helemaal uitstervende) kroegjes volksverhalen de ronde. Want, een bergachtige streek zonder volksverhalen (en volksgebruiken) bestaat niet. Maar goed, op de „Schnalstaler Gletscher“ wordt momenteel druk geskiëd. Onder het motto „Da schnallst an“, offereert men er tot midden december'85 aantrekkelijke week-arrangementen. Een weekje halfpension plus zes dagen geldende skipas voor 434 gulden per persoon. In Hotel Grawand, vlakbij de gletsjer op meer dan drieduizend meter hoogte. Of logies en ontbijt plus skipas voor 298 gulden per persoon in Pension Kurzhof op tweeduizend meter hoogte „bei der Talstation“. Zij of hij die tot

midden december een voorproefje nemen wil op, wat hoopelijk worden zal, een fijne en lange skiwinter, kan er telefonisch informatie inwinnen via (telefoon vanuit Nederland): 09-39-473-87551 (Schnalstaler Gletscherbahnen). Een van vele mogelijkheden tot gletsjerskiën vóóraf. In Italië zowel als in Oostenrijk, Frankrijk en Zwitserland. Allemaal tekenen, dit presezonen skiën, dat het voor wintersporters langzaam maar weer menens wordt. Waar dan ook in de Europese hoge bergwereld of in lagere (skiloop)gebieden „niet zo ver weg“ in België, West-Duitsland. Anders gezegd: in Ardennen, Eifel en Sauerland. Als het landschap maar wit is. Zo wit als de duif van Thabor. Veel sneeuw! Veel plezier!

Blik vooruit. De ANWB verwacht dat in het komende winterseizoen zo'n vier á vijfduizend Nederlanders meer dan vorig jaar naar de wintersport zullen gaan. Een toename van vijf procent, waardoor het werkelijke aantal schommelen zal tussen 800 en 900.000. Ongeveer vijftien procent gaat alpine-skiën, plusminus vijftien procent skilopen (langlaufen) en de rest om te wandelen en/of lekker uit te puffen in winterse sfeer.

De gemiddelde duur van een wintersportvakantie ligt tussen negen en tien dagen. Tachtig procent van alle wintersporters gaat in elk geval niet langer dan veertien dagen. De piek van het „Nederlandse“ seizoen zal andermaal in krokus- en voorjaarsvakantie liggen. De auto zal het belangrijkste middel van vervoer blijven (70%). De touringcar komt op de tweede plaats (20%). De trein lijkt enig terrein terug te winnen (4-6%).

Voor de Nederlander blijft Oostenrijk nummer één (70%). Zwitserland komt op de tweede plaats (plusminus 15%). Frankrijk (3%), West-Duitsland (7%) en Italië (5%) vervolgen. Ten aanzien van het laatste drietal landen, wijst de ANWB er nogmaals op dat Frankrijk over schitterende skigebieden beschikt die echter weinig après-ski-mogelijkheden bieden, dat Italië op grotere reisafstand ligt maar relatief lagere prijzen hanteert en dat West-Duitsland over weinig goede alpiniski- maar wel over zeer goede langlaufmogelijkheden beschikt. Over het algemeen heeft de ANWB gelijk. Maar, het is maar hoe de wintersporter het bekijkt. Een bezeten skiër of skiloper is eerder geneigd de goede tafel (in Frankrijk en in Italië bijvoorbeeld) eer aan te doen dan zich waar dan ook te storten in (vaak tot in de late avond voortdurend) après-skigewoel. Het is maar waar de wintersporter voor kiest.

Samenstelling en redactie:

NINO TOMADESSO

Met medewerking van Harry Muré, Rob van der Dobbelsleen en Wim Breedveld



Lay-out: SJEF MEIJERS



# Vakantie en Rekreatie

**Noord-Brabant**

**RUSTZOEKERS.** luxe vrijstaande 4\*\*\*\* bungalows, c.v., kleuren-tv, open haard, badkamer, ligbad in Overloop De Peel in 800 ha. bos, 2 tennisbanen. Tot 1/11 f 265,- p.w.; van 1/11 tot 20/12 f 235,- p.w. Kleurentel. (010)-672633.

**Drenthe**

**DWINGELOO** (Zuid-West Drenthe). Geniet van de prachtige herfstkleuren in het rustige Dwingelo. Uitgebreide fiets- en wandelmogelijkheden. Ufstekende verblijfsaccommodatie. Int. VVV. Tel. 05219-1331

**Duitsland**

**Wintersport im Sauerland**  
Hotel Restaurant Café „Druebelhof“

Hotel „Druebelhof“ ligt in het natuurspark „Druebel“, midden in het bos en heel kort bij het kuuroord. Een prachtig park met ligweiden, een gezellige ruimte met open haard, een serre met t.v. en het restaurant staan ter uwer beschikking. Onze kamers zijn grotendeels met douche, w.c., t.v. en tel. Tafeltennis en sauna aanwezig. Wij staan voor u klaar het u zo aangenaam mogelijk te maken. Vraag onze prosp. Hoppeckerstr. 66, 579 Brilon, tel. 09-49-2961-3239.

**Caravans tenten boten**

**Sunny Riant Homes**  
caravanbouw voor u rechtstreeks af fabriek reeds vanaf f 20.000,- een Redcedar

**Chalet of starcaravan**  
Ook ruilen wij uw boot of caravan in voor gegarandeerd de hoogste inruilprijs op uw nieuwe caravan. Techniek-weg 14, Ysselstein (U.) ± 50 m gelegen van zendmast Lopik. Geopend ma. t/m za. van 9-17 uur. Vrijdag koop-avond tot 21.00 uur.  
Tel. 03408-87710

**Oostenrijk**

**Lanersbach**  
Tuxertal-Tirol. Bus- of autoreis 7 dagen vanaf f 170,-. Sneeuwzeker skigebied 1300 t/m 3250 m. Programma: Individual & International Travel Service, Stationsplein 44, 5611 AW Eindhoven, tel. 040-457400.

**Friesland**

**WINTERSKIBUS** met bar, video, toilet etc. naar meer dan 32 plaatsen in Oostenrijk va. f 140,- p.p. of bel Van Gerwen reizen Veldhoven, tel. 040-539070 tst. 12.

**keller reizen** **Touringcarbedrijf en reisbureau b.v.**  
Hoogstraat 143  
6391 HR Nieuwenhagen  
Telefoon 045-311020

**Geheel verzorgde toerwagereizen**

**ANTWERPEN-BRUSSEL, dagtocht**  
incl. Sabena-vlucht per DC9 van Antwerpen naar Brussel stadstour door Brussel donderdag 24 oktober ..... f 60,-

**HAMBURG Duitsland**  
halfpension o.m. bezoek kerstmarkt 28 nov.-1 dec. 4 dagen ..... f 395,-

**NEURENBERG D. Christkindlermarkt**  
halfpension, afscheidsdiner 2 dagen: 7, 14 en 21 dec. .... f 135,-  
3 dagen: 13 december ..... f 215,-

**KAMNIK Joegoslavië**  
volpension, overnachting onderweg, diner 10 d.: 20 dec. kerstreis, 27 dec. nieuwjaar ..... f 650,-  
nachtritten, vertrek vrijdagavond, 10 dagen volpension, extra lunch, 2x ontbijt 24 en 31 januari; 7, 14 en 21 februari. .... f 550,-  
karnavalsreis 7 feb. f 100,- toeslag

**PREBOLD Joegoslavië**  
nachtritten, vertrek vrijdagavond, 10 dagen halfpension, 2x ontbijt onderweg 24 en 31 januari; 7, 14 en 21 februari. .... f 570,-  
karnavalsreis 7 feb. f 115,- toeslag

**SANKT ENGLMAR Beierse Woud**  
Wintervakantie 6 dagen halfpension, afscheidsdiner, elke zondag in jan., febr., maart ..... f 495,-

Ook boekingen bij:  
Reisburo Maastricht VVV Beek  
Reisburo Mosa Sittard  
Solair Maastricht, Heerlen, Sittard

**Caravans tenten boten**

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

**CARAVANSHOW** Ubachs. Munsterland, Lord, Hehn, Casita, Digue v.a. 370 kg. v.a. f 845,- (met gratis voortent). Vele occasions. Stalling f 125,- p.j. Caravan Import Ubachs, Eygels-hoevergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

**CARAVANSTALLING** f 125,- per jaar. Tel. 045-460252.

Voor maar f 3,50 gaat u de boot niet in! U maakt elke week kans op f 5000,- speel met de win met Limburgs Dagblad BINGO. Bingo-kaarten verkrijgbaar bij vele verkooppadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet en alle bijkantoren van deze krant.

Caravan-Import Feijts  
VOUWAGENS: Alpen-Kreuzer en Trigano nu met winterkorting tot 20%  
Tourcaravans: Burstner, Hobby en Knaus nu reeds enkele 1986 modellen in onze showroom, diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Stacaravans in diverse maten in voorraad. Grote keuze in gebruikte caravans, tevens reparatie, remmentest en schade-regeling. Hoofdstraat 84, Amstenrade 04492-1860.

**KAMPEERAUTO'S** te huur en te koop. Tel. 04402-1925 b.g.g. 74747.

Diverse goedkope IN-RUILCARAVANS te k. va. f 1500,-. Tillemans Recreatie, Haelen 19, Brunssum, tel. 045-270388.

**NAJAARSUITVERKOOP.** Van nog enkele demonstratieverhuur en gebruikte vooraravans, tevens diverse aanbiedingen in onze uitgebreide onderdelen en accessoireshop o.a. winter-tenten 150x150 v. f 450,- v. f 278,-; 150x150 v. f 685,- v. f 438,-; 200x180 v. f 895,- v. f 568,-. De Olde Caravan, Sittard, Langs de Hey 7 ind.park Nrd. tel. 13634.

**NAJAARSANBIEDING.** Nog enkele Walker Doublette en Starvuwagens 8 pers. incl. alle mogelijke accessoires. Doublette van f 7175,- voor f 5995,-; voor-deel f 1180,-. Star van f 9405,- voor f 6800,-; voor-deel f 1410,-. De Olde Caravan, Sittard, Langs de Hey 7 ind.park Nrd. tel. 13634.

Te k. aangeb. KOTTER-TJALK 14.55 x 3.20 met 165 pk DAF-diesel. Vaarklaar. Vraagpr. f 15.000,-; 043-210236.

Te k. Kampeerbuss Mercedes 1.206, p. bwj. 76, pol-boort, incl. trailer + 20 pk b.b.-motor, 045-459088.

Te k. Bergland CARAVAN 3.80 l., p.n.o.t.k. Tel. 04495-4954.

**Caravan-Import Feijts**  
vouw-wagens:  
Alpen-Kreuzer en Trigano  
nu met winterkorting tot 20%  
Tourcaravans:  
Burstner, Hobby en Knaus

nu reeds enkele 1986 modellen in onze showroom, diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Stacaravans in diverse maten in voorraad. Grote keuze in gebruikte caravans, tevens reparatie, remmentest en schade-regeling. Hoofdstraat 84, Amstenrade 04492-1860.

Te k. TOURCARAVAN Knaus 4.5 m. veel extra's, bij 80 Pr. f 6250,-. Adria 38 4.1 m. z.g.a.n. Pr. f 5750,-. Tunnelweg 54, ind.terr. Dientgenb.-Kerkrade.

Te k. STACARAVAN Com-tesse, pr. f 5500,-. Tel. 045-222086.

Te k. CARAVAN T.E. 440 met rondzit, kachel + koelk. i.z.g.st. Burg. Mannensstr. 16 Vaesrade. 045-243097.

Te koop compl. STACARAVAN op camping Mooi Zuidoord. Tel. 04406-15629.

Te k. KIPCARAVAN met koelkast, kachel met niet-veer voortent, 2-zits bank, eiken met leer stoel, eiken met leer fauteuil. Stadhouderslaan 237 Stein tel. 04495-8321.

**BINNENSTALLING** vouwcaravans f 125,- per jaar. 04492-1441.

Te k. stalen KAJUIT-BOOTJE lngt. 6,5 mtr, breedte 1,50 mtr b.b.motor 55 pk, volg bootje pvc m. 4 pk b.b.motor met ligplaats pr. f 4000,-, tel. 045-413773, Glasloenstr. 101, Kerkrade-West.

**ANTIEKHADEL** Simons, Dorpsstraat 45A, Nuth, to. ingang kerk. Tel. 045-243437 of 244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse secretaire, commode, fauteuils, piano's, eethoeken, dekenkisten, Franse kasten, eiken slaapkamers, kleingood enz. enz. Donderdagavond koopavond.

Ruime keuze in antieke MEUBELS. Complete eiken slaapkamers, gesloten kamerkasten, eetkamers, bureau, commodes, nachtkastjes, kleingood. Tel. 045-241628. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Te k. antieke EETHOEK, met opgeknapt worden, f 1400,-. Tel. 045-257098.

Te k. antieke VOSSEKOP-TAFEL pr. f 1750,-, tel. 045-459060.

Te k. antieke ROLLUIKENBURG en parketvloer, haam, tel. 045-219175.

Eiken SLAAPKAMER te k. tel. 045-322356.

**ANTIEKHADEL** Mercedes. Antiek en exclusieve auto's. Nieuw adres Industrieweg 15, Stein, 100 mtr. achter oud adres, richt. haven. Tel. 04495-7770. Geopend vrijd. v. 2-6, zat. v. 11-5 u.

## SKI-HAPP

### SPORTSWEAR

#### GROOTS AANWEZIG

op de

## SKI-HAPP

### KERKRADE

- \* met de gehele collectie wintersportartikelen
- \* tijdens de beurs staat de Nederlands kampioen langlauf in onze stand om u van deskundig advies te voorzien op het gebied van langlauf
- \* vele aantrekkelijke beursaanbiedingen
- \* elke avond demonstratie van het KOFACH SUPERFEET-SYSTEEM

Dé orthopedische binnenzool die al uw voetproblemen oplost in ski- en sportschoenen.

U bent van harte welkom in onze stand. Glühwein en koffie staan voor u klaar!

**OR. NASSAUSTRAT 26-28**  
**HEERLEN. TEL. 045-718086**

**Nu of Nooit!**  
Nog enkele '85-modellen I.F.A. en Intercomp met extra forse korting.

**Ralon Caravans**  
Brommelen 58a, Geulle  
Tel. 043-645079

Te k. STACARAVAN i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-457326.

Te k. op verkoop van de lichtgewicht CARAVANS model 86. Nog mooier en completer. Caravelair-caravans, licht in gewicht en prijs. Bartels-Caravanning, Julianastr. 5, Merkbeek, 04492-1870. Irenevweg 14, Borgharen-M'tricht. 043-632557.

Te k. gevr. inklapbare CARAVAN m. vaste wanden, tel. 04406-15168.

**CARAVANHANDEL** biedt aan ± 10 toercar. alle merken va. f 750,- tot f 7700,- in de Cramer 106, Heerlen. Ook incl. 045-752747 of 752747.

Horne de TOERCARAVAN 532 fab. nw. bwj. 84, nw.pr. f 19.500,- nu f 13.500,- ook incl. Tel. 045-752747.

**BINNENSTALLING** voor caravan f 300,- p. jaar. 04492-1441.

## KRAS REIZEN

### AMMERZODEN 04199 3628

#### SUPER WINTERPROGRAMMA 1985/1986

GOED VERZORGDE EN  
GOEDKOPE REIZEN NAAR o.a.:  
\*Kirchberg v.a. .... f 399,-  
\*Going v.a. .... f 399,-  
\*Paznantal v.a. .... f 439,-  
\*Brunico v.a. .... f 549,-  
\*Fulpmes v.a. .... f 468,-  
\*Zillertal v.a. .... f 469,-  
\*Wildschönau v.a. .... f 499,-  
\*Salzburgerland .... f 379,-  
SKIPENDEL v.a. f 125,-

Graag wil ik geheel vrijblijvend van u ontvangen  
het winterprogramma 1985/1986

Naam: .....  
Adres: .....  
Postcode plaats: .....

Zenden aan: Kras Reizen, Antwoordnummer 12, 5300 VP Ammerzoden. (U hoeft geen postzegel te plakken.)

## NAAR DE SNEEUW?

## NAAR DE ZON?

### Reisbureau van de Burgt

Passage 5, Heerlen 13862  
Tel. 045-718

## Limburgs Dagblad

### DAGTOCHT DÜSSELDORF

(met bezoek aan luchthaven)

**donderdag 24 oktober 1985**

Speciaal voor de vrienden van het Limburgs Dagblad organiseren wij i.s.m. Schmitz-reizen een dagtocht naar deze imposante luchthaven. Verder heeft u enige uren vrij te besteden in de Altstadt en zijn een warme lunch en koffie met gebak op de Rheinterrasse in de prijs begrepen.

**VRIENDEN PRIS f 50,- p.p.**

Opstapplaatsen en -tijden:  
Susteren 8.15 uur, Sittard 8.30 uur, Geleen 8.45 uur, Heerlen 9.00 en Kerkrade 9.15 uur.

Boekingen bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad.

## Hubertus-Alad-Reizen

Lid garantiefonds reisgelden

### WINTERSPORTREIZEN NAAR OOSTENRIJK EN NAAR OPATYA IN JOEGOSLAVIË

KERSTREIS	Oostenrijk	Scheffau	21-12	10 dg.	695 H.P.	775 V.P.
Joegoslavië	Opatty	21-12	10 dg.	615 H.P.	685 V.P.	

CARNAVAL	Oostenrijk	Scheffau	8-2	9 dg.	645 H.P.	725 V.P.
	Hittisau	8-2 <td>9 dg. <td>680 H.P. <td>745 V.P. </td></td></td>	9 dg. <td>680 H.P. <td>745 V.P. </td></td>	680 H.P. <td>745 V.P. </td>	745 V.P.	
	Achenkirch	8-2 <td>9 dg. <td>660 H.P. <td>740 V.P. </td></td></td>	9 dg. <td>660 H.P. <td>740 V.P. </td></td>	660 H.P. <td>740 V.P. </td>	740 V.P.	

	Oostenrijk	Mellau	19-1	8 dg.	595 H.P.	675 V.P.
	Schoppemau	19-1 <td>8 dg. <td>670 H.P. <th>745 V.P.</th> </td></td>	8 dg. <td>670 H.P. <th>745 V.P.</th> </td>	670 H.P. <th>745 V.P.</th>	745 V.P.	
	Achenkirch	1 + 16/2	8 dg. <td>535 H.P. <th>615 V.P.</th> </td>	535 H.P. <th>615 V.P.</th>	615 V.P.	

Joegoslavië	Opatty	1 + 8 + 15/2	10 dg.	515 H.P.	585 V.P.
-------------	--------	--------------	--------	----------	----------

Bel voor gratis winter- en zomerprogramma incl. alle excursies: 045-352871  
+ alle kamers douche, toilet  
+ geen vermoeiende nachtritten

**UW REISBURO IN LIMBURG**  
Reisburo en Tourwagenbedrijf  
**HUBERTUS-ALAD-REIZEN**  
Garantie - Reisgelden  
Loysonstraat 55 6471 VM Eygelshoven  
Telefoon 045-352871

Ons reisprogramma is ook verkrijgbaar bij:  
Reisburo Van Hultst Heerlen, Beek, Geleen, Maastricht, Sittard, Brunssum Reisburo  
Smets: Brunssum. Reisburo Nicolai: Maastricht. Reisburo Jules Verne: Maastricht.

## Technocentrum ANWB

## WIE EEN VERTROUWD ADRES ZOEKT VOOR DE VERPLICHTE AUTOKEURING WEET DE WEG.

De verplichte autokeuring is een feit. Het Ministerie van Verkeer en Waterstaat wil dat dit jaar begonnen wordt met het keuren van auto's die 11 jaar of ouder zijn.

**WAAR WORDT BIJ DEZE KEURING OP GELET**

Bij de verplichte autokeuring moet uw auto voldoen aan de minimum eisen i.v.m. de verkeersveiligheid. Er wordt gekeken hoe de staat van uw auto nu is, dus niet of er in de toekomst reparaties nodig zijn.

**BU DE ANWB BENT U VOOR DE VERPLICHTE AUTOKEURING AAN HET JUSTE ADRES.**

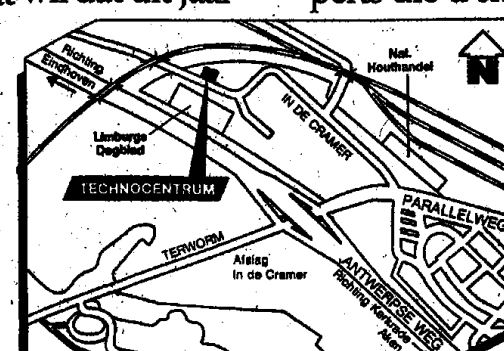
Als onafhankelijke instelling heeft de ANWB de afgelopen 10 jaar zo'n miljoen keuringen verricht. In uw belang. Bij ons vindt u dus de experts die u snel kunnen vertellen hoe de staat van uw auto is. De keuring kost f 50,-.

Als u ANWB-lid bent is de eventuele herkeuring gratis. Niet-leden betalen f 25,- voor de herkeuring. Bovendien bent u bij ons altijd zeker van een objectief advies. Omdat we geen auto's verkopen, of ingrijpende reparaties verrichten.

Een ANWB Technocentrum vindt u bij u in de buurt. Het kaartje wijst u de weg. Voor meer informatie of het maken van een afspraak kunt u ons altijd bellen. Het nummer is 045-717172.

**UITEN THUIS MET DE ANWB**

DE VERPLICHTE AUTOKEURING. WAT IS EEN VERTROUWDER ADRES DAN DE ANWB



## open dag MOLLERINSTITUUT

Donderdag 24 oktober 1985 van 13.00 uur tot 18.00 uur  
Sportweg 10, Tilburg West

Voor informatie kunt u bellen: **013 - 394922**

KIES VOOR EEN OPLEIDING AAN HET MOLLERINSTITUUT IN TILBURG

Opleiding	Doel	Doel	Doel	Doel
Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding
Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding
Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding
Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding	Technische Opleiding





Informaties, attracties, demonstraties op wintervakantiebeurs

# VIER DAGEN SKI-HAPP IN KERKRADE

Vorig jaar werd Limburg voor het eerst in het landelijke circuit van de wintervakantiebeurs Ski-Happ opgenomen. Dit jaar bij Limburg de spits af. Volgende week „draait”, opnieuw in de Rodahal in Kerkrade van donderdag 24 tot en met zondag 27 oktober, volop een manifestatie die brede informatie beoogt te geven aan iedereen die in winterse sfeer –wel of niet op de latten– er op uit wil trekken. Een week na Kerkrade pas neemt Ski-Happ intrek in het Rotterdamse Ahoy.

Binnen en buiten de Rodahal worden de bezoekers geïnformeerd en geconfronteerd met vrijwel alle facetten van winterse vakantie in het algemeen en wintersport in het bijzonder. Ook op het vlak van kijkge- not en amusement komen de bezoekers ruim aan hun trekken.

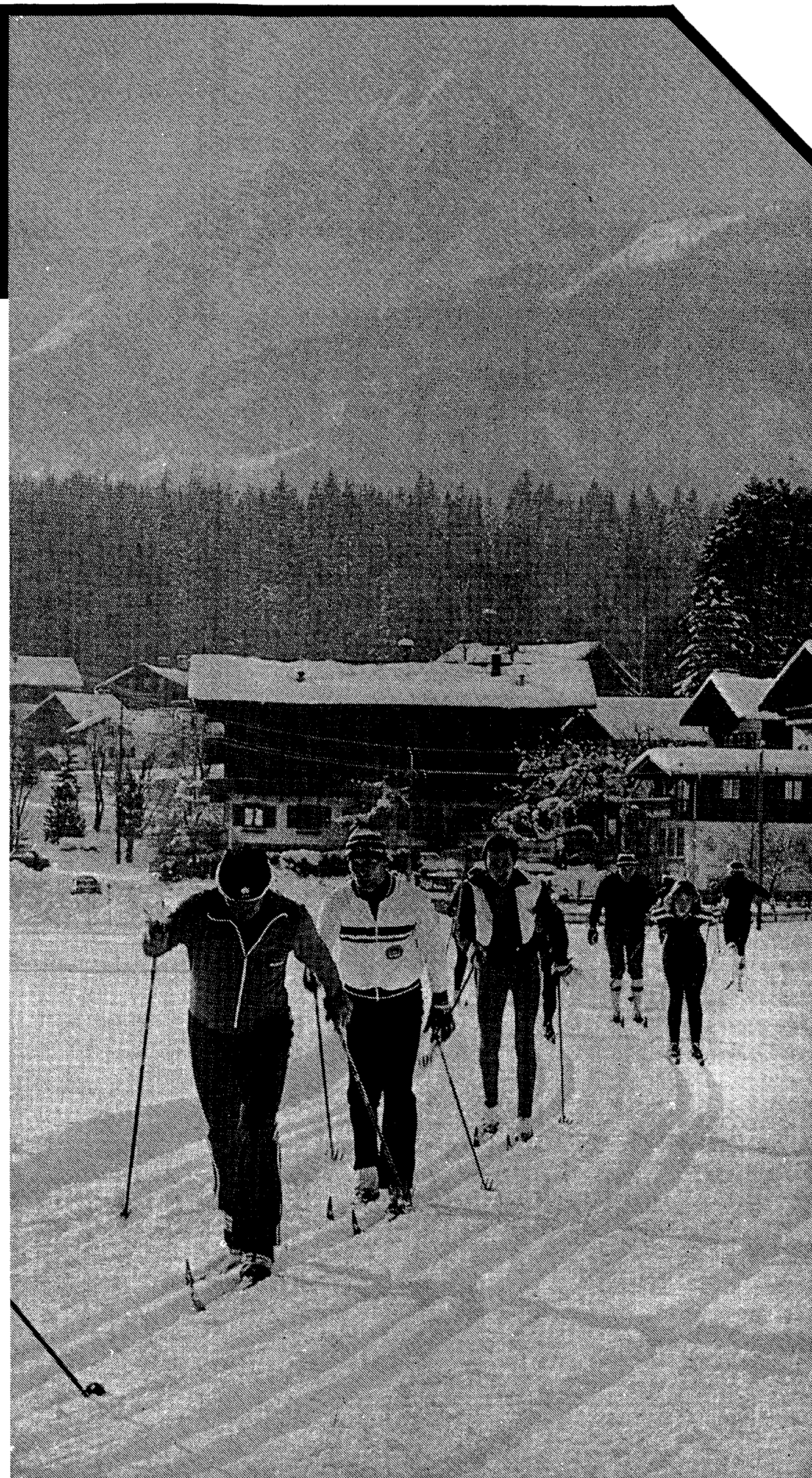
Negen landen (West-Duitsland, Frankrijk, Zwitserland, Joegoslavië, Bulgarije, Oostenrijk, Italië, Polen en Roemenië), twaalf regionale VVV's uit Oostenrijk, veertien skileraren alpine-skiën uit het Salzburgerland die op een elf meter hoge en tien meter brede piste demonstraties verzorgen, tweemaal per dag modeshows: zo maar een greep uit het programma waarvoor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD bij alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD op vertoon van hun Vriendenpasje in voorverkoop (tot vrijdagmiddag 25 oktober 17.00 uur) entreekaarten kunnen bemachtigen met liefst 50% korting: 3 in plaats van 6 gulden!

Overigens, het LIMBURGS DAGBLAD zal ten faveure van zijn lezers tijdens de Ski-Happ nadrukkelijk aanwezig zijn. De overige exposanten (Nationale Verkeerbureaus, reisbureaus, touroperators, fabrikanten, importeurs, detailisten, ANWB, Nederlandse Ski Vereniging onder meer), „vertegenwoordigen” honderden wintersport- en ook winterzonbestemmingen, geven antwoord op vragen van welke „winterse” soort ook: kortom zo'n Ski-Happ is informatief en recreatief tegelijk.

**Attracties**  
En attractief. Naast dat veertiental skileraren uit het Salzburgerland, treedt in de Rodahal de nationale ploeg van het Korps Mariniers op met demonstraties Biathlon, de meervoudige Europees- en vice-wereldkampioen freestyle skiën Ernst Garhammer, de nationale kernploeg freestyle skiën met demonstraties vanaf een zeventien meter lange springschans, vrouwen en mannen uit Bad Berleburg (Sauerland) met een infostand compleet met „Bierbrunnen” en op vrijdag om 20.00 uur en op zaterdag 16.00 uur „Die Lustige Gurgler”, een rasechte „Schuhplattlergruppe” uit Imst.

• Openingstijden: donderdag 24 en vrijdag 25 oktober van 14.00-22.30 uur, zaterdag 26 en zondag 27 oktober van 10.00-18.00 uur.

• Toegangsprijzen: volwassenen 6 gulden, kinderen en 65-plussers 3 gulden. Op vertoon van een pasje van de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD 50% korting.



• Limburgs Dagblad Kombi-Kompetitie. Op de foto LD-feeën Petra en Mylène.

dringerhof (toeslag éénpersoonskamer 125 gulden) 735 gulden per persoon. Inbegrepen: vervoer v.v., halfpension (ontbijt en diner), rodel-, keg- en fondue-avond, gehele of gedeeltelijke dagtocht, reisverzekering.

Voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD (in het bijzonder langlaufers, beginnende alpineskiërs en wandelaars) een tiendaagse wintersportreis van 21 februari-2 maart naar Goldegg im Pongau. Met dezelfde opstapplaatsen, hetzelfde middel van vervoer als bij de reis naar Waidring (zie boven). Reissom met verblijf (op basis van logies en ontbijt) in Pension Ingeborg 475 gulden; met verblijf in Gasthaus Bierführer (op basis van half pension) 635 gulden; met verblijf in Hotel Neuwirt (op basis van half pension) 705 gulden; met verblijf in Hotel Seehof (op basis van half pension) 865 gulden per persoon.

• Voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD en alle bezoekers overigens van de Ski-Happ in de LIMBURGS DAGBLAD-stand –bemand door LD-feeën DORIE, CAROL, MONIQUE en MARLEEN– ontmoeting, dialoog met de krant. Mogelijkheid tot het inwinnen van informatie over LD-acties en Vriendenclub.

Ook de toerisme-, vakantie- en vrije tijdsrubriek LD TIJDJE VRIJ manifesteert zich. Tijdje Vrij-schrijver NINO TOMADESSO zal op donderdag 24 oktober van 19.00-22.30 uur, op vrijdag 25 oktober van 14.00-18.00 uur, op zaterdag 26 en zondag 27 oktober van 12.00-18.00 uur in de stand van het LIMBURGS DAGBLAD aanwezig zijn, om er met LD-lezers te praten over toerisme en vakantie. Overigens, in de LD-stand

## Zó is het LIMBURGS DAGBLAD present op de Ski-Happ

Uiteraard is het LIMBURGS DAGBLAD op een manifestatie als de Ski-Happ van de partij. Op tal van „fronten”, om het zo maar eens uit te drukken. Omdat het LIMBURGS DAGBLAD zijn abonnees graag service verleent, contact tussen lezer en krant zeer op prijs stelt. En dus komen, tijdens de „Happ”, niet alleen de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD aan bod maar alle bezoekers van de beurs. In samenwerking met ABC-Reizen (Heerlen en Maastricht), Reisbu- ro Paul Crombag (Heerlen), de Oostenrijkse wintersportplaat- sen Waidring en Goldegg pre-

senteert het LIMBURGS DAGBLAD in en bij zijn stand in de Kerkraadse Rodahal dit „drie- luik”:

• Voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD (in het bijzonder alpine-skiërs) een tiendaagse wintersportreis van 10-19 januari '86 naar Waidring in Tirol. Vervoer naar en van Waidring met nachtpendel in luxe-toerwagens. Opstapplaatsen in Weert, Roermond, Sittard, Geleen, Maastricht en Heerlen, verblijf op basis van half pension of in Tirolerhof of in Waidringerhof. Reissom met verblijf in Tirolerhof 645 gulden per persoon (toeslag éénpersoonskamer 75 gulden). Reissom met verblijf in Wai-

kan er over de LD-Vriendenreizen naar Waidring en Goldegg informatie ingewonnen en, desgewenst, tevens voor geboekt worden.

• Aan alle bezoekers van de Ski-Happ presenteren KAREL KNIP, PENBERG en THEA KUCHNIO en hun assistenten in de foyer van de Rodahal op verschillende tijdstippen het LIMBURGS DAGBLAD KOMBI-KOMPETTIESPEL. Een spannend, geheugenspel. Met gratis deelname, gratis dingen naar een van vele prijzen. Naast tal van kleine (troost)prijzen wordt dagelijks een meerdaagse, geheel verzorgde reis naar Oostenrijk ingezet. Bovendien ontvangt iedere deelnemer een aardige attentie.

## Kirchberg-details

Het 3700 inwoners tellende dorp Kirchberg ligt op 860 meter en 25 kilometer van Wörgl aan de snelweg München-Innsbruck. Het heeft 10 hotels, 24 pensions en 200 particuliere bedden, 1890 appartementen; samen 7000 gastenbedden.

In het totaal van 190 kilometer afdalingen zitten 90 kilometer geprepareerde pistes en 30

niet-geprepareerde diepsneeuw-afdalingen. Er zijn in en rond het dorp zes langlaufgebieden uitgezet met een gezamenlijke lengte van 35 kilometer.

Daarnaast zijn er verbindingen met de langlaufgebieden van Brixen-Westendorf en Reith-Kitzbühel. Er zijn 16 bewegwijzerde wandelroutes uitgezet. Tien lichte wandelingen van

een kwartier tot anderhalf uur en zes zwaardere uitstapjes tot drie uur. Een zesdagen-leskaart bij een skischool (150 leraren) kost 870 schilling (ongeveer 140 gulden) voor het afdalings-skiën en 710 schilling (115 gulden) voor de langlaufcursus van zes halve dagen.

Prijzen skipassen: dagkaart 280 schilling (260 in laagseizoen en 140

voor kinderen onder de vijftien); zesdagenkaart 1240 schilling (1000 en 620). Voor 12 dagen is de prijs: 2050 schilling (1640 en 1025). Voor de dagkaarten geldt een dalend tarief, afhankelijk van het tijdstip waarop de kaart wordt gekocht. Voor 11.00 uur is de prijs 280 schilling, vanaf 12.00 uur 200 schilling, vanaf 14.00 uur 140 schilling.

# Kirchberg in het Brixental:

Het olijk ogende olifantje op ski's kom je veel tegen op de pistes van Kirchberg. Het dikkerkje met witte ijsmuts en blauwe staal je vooraf bij de liften. Het toch wel wat sneeuwvreemde symbool staat voor „ski-safari”: een schakeling van tientallen liften en ruim vijfendertig kilometer afdaling. Inclusief de wereldberoemde Hahnenkamm. De Hahnenkamm, dat is toch Kitzbühel zal de attente skiër opmerken. „Dat klopt”, zegt Hans Hammerle gniffelend. „Wij kunnen werven op de slogan naar Kirchberg te komen om in Kitzbühel te skiën. Onze gebieden zijn met elkaar verbonden. Ook met de skigebieden van Jochberg, Pass Thurn en Mittersill”.

De vlot Nederlands pratende VVV-directeur Hammerle heeft geen moeite zijn Kirchberg te laten meelifen op de naambekendheid van buurgemeente Kitzbühel. Als de toerist eenmaal in Kirchberg aan het skiën is, merkt deze vanzelf dat ski-mogelijkheden in Kirchberg aanzienlijk ruimer zijn dan die van Kitzbühel.

De scherpte van de onderlinge strijd, waarmee Tirolse bergdorpen elkaar het leven konden zuur maken tot verdriet van daardoor gedupeerde toerist, is er af. De samenwerking tussen de dorpen van het Brixental komt voor de toerist het meest effectief tot uiting in de skipas die toegang geeft tot al de zestig liften in het gebied. Vanuit Kirchberg zelf trekt de 4040 meter lange en comfortabele vierpersoons cabinelift de skiërs naar de Ehrenbachhöhe. Van daaruit treft hij doorverbindingen naar Steinbergkogel en Pengelstein. Dat zijn dan de drie centrale punten, waarop een hele serie liften is aangesloten. Ze bieden de skiërs enkele dagen „handen vol werk” om alle afdalingen eens uit te proberen. Die afdalingen variëren van makkelijk en licht tot pittige stukjes „Steilhang” en bieden zowel beginners als gevorderden voldoende variatie.

### Safari

Wie echter uitgekeken geraakt op deze drie stergebieden kan het olifantje gaan volgen. De skisafari van ruim 35 kilometer

afdeling en 15 kilometer liften, die hem door de skigebieden van Kitzbühel, Aurach, Jochberg en Pass Thurn voert. De safari kan natuurlijk in één keer gedaan worden, maar ook onderbroken worden op verschillende punten. Al was het alleen maar om meer te genieten van de prachtige bergpanorama's of de gezellige berghutjes die onderweg gepasseerd worden. De lange route heeft slechts één onderbreking; bij Jochberg. Daar staat de skiër voor de keuze de skibus te pakken of de ski's op de nek te nemen om na een wandeling van zeven minuten over het Tram-pelpfad de eerstvolgende vervolglift te bereiken. De skibus biedt ook uitkomst voor de skiër, die het wat rustiger aan wil doen. Hij kan de safari in twee etappes afleggen.

### Verzuchting

Zoiets was vijftien jaar geleden nog ondenkbaar. Er waren wel dorpen, waar je voor bijna elke lift een eigen kaart moest kopen, die weer niet gel-

# olifantje op de ski's

dig was op de volgende. Vijftien jaar is een hele skigeneratie, die het skiën ook in een andere steer beleefd hebben. „Wat daar van over is?” Hans Zwerger, de nu 70-jarige ere-voorzitter van de VVV die de hele opkomst van Kirchberg als toeristenoord heeft meegemaakt, haalt de schouders op. Hij legt daarin de verzuchting „ieder zijn meug” en „ik kan het niet meer volgen”. Duidelijk is wel, dat het ver-

maak naast het skiën duidelijk van karakter veranderd is. Vijftien jaar terug vond je in elk dorp, onder aan de lift van de laatste afdaling, wel een Stube waar een harmonica-speler, begeleid door een gitarist, voor wat levende stemmingsmuziek zorgde. Een drankje en dan dansen; op de sokken of nog met de skischouwen aan. Tot zes, zeven uur en dan aan de maaltijd. Daarvoor in de plaats

kwam de discotheek met of dure entree of dure drankjes en in elk geval aanzienlijk meer decibellen achter het ritme dan de meerderheid van rust- en sportminnende skiërs kan waarderen.

### Handslag

De hele ski-organisatie is veranderd. Oud-VVV-voorzitter Hans Zwerger herinnert zich nog hoe hij vroeger met de rugzak en een fles jenever de boeren langs trok om over de „Ab-fahrt-entschädigung” te praten. Een vergoeding over het verlies aan hooi door het gebruik van de „Almen” door skiërs werd met handslag beklonken. Tegenwoordig krijgen de boeren standaard-contracten voorgedrukt van de VVV die hen 1 tot 1,5 schilling per m<sup>2</sup> voor de voor skiën gebruikte „Alm” oplevert. Johann Schipflinger vindt die vergoeding reëel, al vergoedt die niet de pijn die ook de boeren wel ondervinden van de verandering van hun cultuurgedoe: „Het skiën heeft fors ingegrepen in het natuurbeeld in ons dorp. Ik moet er echter wel bij vertellen, dat we anders niet meer zouden kunnen rondkomen”.

De welvaart heeft de prijzen van de grond opgedreven. Vanaf 1968 met bijna 300 procent. Allemaal door de stukjes die voor veel geld aan Duitsers en Nederlanders werden verkocht. Voor appartementen en eigen huisjes. Daaraan is per 1 januari 1985 een einde gekomen. Nu mag er alleen nog maar gebouwd worden voor eigen behoefte, zoals dat heet. De eigen inwoners van het dorp. De verkoop van grond aan Nederlanders was nog gebaseerd op een uit 1920 stammend handelsverdrag tussen Nederland en Oostenrijk. Oostenrijk verkreeg rechten in de haven van Rotterdam. Nederland mocht grond kopen in onder meer Kirchberg.

### Kassa

Ze overleven wel in Kirchberg. Een dorp dat de jaren zeventig in ging met drie kleine privélijfjes. Nu zijn alle liften op één na in handen van de Kitzbühler maatschappij, waarin gemeente en „Landesregierung Tirol” de meeste aandelen hebben. Het aantal toeristische overnachtingen is in de laatste vijftien jaar omhoog gegaan van 400.000 tot 1.000.000. Kassa voor velen. Het einde van de ontwikkeling is nabij. Er mogen nog drie liften worden bijgebouwd om de ski-safari ook in omgekeerde richting mogelijk te maken en zo de toeristen nog meer te spreiden over het grote gebied. Dan zullen er in Kirchberg nog meer olifantjes te zien zijn.







## DE „PORTES DU SOLEIL”, EEN GRENZELOOS SKIGEBIED....

## Wit walhalla met weeffoutjes

Ik sta op de grens van Frankrijk en Zwitserland, daar waar zij zelfs in de zomer sneeuwwit is, en kijk naar beneden. Juist ja. Dit is 'm dus. De „Muur”. Een steile helling waarop skiërs als gekleurde ping-pongballen van links naar rechts wippen. Als ze tenminste niet in een wolk van sneeuw loodrecht naar beneden stuiten. Of als een knakworstje om een sneeuwhoop liggen gevleid.

De „Muur” heet op landkaarten „Pas de Chavanette”. Maar, zo kent niemand hem. Als je erop staat, weet je meteen waarom. Dacht hier iemand werkelijk dat hij op ski's redelijk uit de voeten kon? De „Muur” wijst hem streng terecht. Het maken van een bocht wordt veel te lang uitgesteld; de benen gaan wijd van elkaar als eindelijk de sprong in de diepte wordt gewaagd; de dijspieren lijken door de huid naar buiten te barsten als na vier, vijf bochten voor enkele tellen rust moet worden genomen.

Het is me het afdalingkje wel. Pikant uitroepen in een skigebied dat zonder twijfel tot het veelzijdigste van deze aardbol mag worden gerekend. Ruim zeventien kilometer pisten en bijna tweehonderd liften liggen hier gesponnen tussen dertien dorpen in zowel Frankrijk als Zwitserland. De „Portes du Soleil”. Een wit walhalla dat zelfs door de snelste skiër niet in één vakantie kan worden verkend. Champéry, Avoriaz, Champoussin, Montriond, Super Chatel... Hier stap je likkebaardend op de lift die je naar het hart zal brengen van de plus grand domaine de ski du monde, wat weer heel iets anders is dan het „mooiste skigebied van de wereld”. Want, dat is het dus niet. Hetgeen niet zozeer aan de mogelijkheden ligt, als wel aan het feit dat van die mogelijkheden geen optimaal gebruik wordt gemaakt. Ach, wat zijn ze toch slordig, de mannen en vrouwen die de „Portes du Soleil” beheren.

## Verkruimeld

Minder prettige bevindingen: mijn vrouw ziet haar skipas met razende snelheid in het automatische controleapparaat floepen en moet drie kwartier wachten voordat er een scheut komt opdagen die het verkruimelde kartonnetje er weer uit pult (intussen heeft zich voor de toegang tot de lift een rij gevormd van



● Twaalf skiliften geven toegang tot de pisten bij Planachaux boven Champéry/Valais.

hier tot gunder); bij een temperatuur van dertien graden onder nul hangen we één uur en twee minuten in een stoetjeslift die pas dan weer bevend van de kou stotterend op gang komt; de keren dat een van de vele schotelliften hakkend tot stilstand komen, zijn zelfs op de vingers van twee handen niet te tellen; piste-aanduidingen worden pas in de loop van

het verblijf aangebracht maar dat gebeurt zeker tussen Les Crosets en Morgins op zo'n stuntelige wijze dat je je een slag in de rondte zoekt als je van het ene naar het andere dorp wilt skiën, juist een van de charmes van het gebied...De oorzaak van al dat malheur? Gemakzucht waarschijnlijk. Het grootste skigebied ter wereld meent zich wel het een en ander te kunnen permitteren. Dus worden de pistemachines pas de arena ingestuurd als het eigenlijk niet meer zo

nodig is. Als de sneeuw in verwarde hopen op de hellingen ligt en daartussen het zwarte ijs al lang is bloot geskid. Als de ski's knarsend over de stenen bonken en zelfs de behendigste skiër zich slechts met de grootste behoedzaamheid een weg naar beneden zoekt.

## Jodelend

Wie een cursus wil volgen: „Hoe maak ik een gerede kans mijn goede naam te grabbel te gooien”, moet zich maar eens in Champéry vervoegen. Maar dan niet heengaan als het net flink heeft gesneeuwd. Want dan verstormt elke kritiek. Verheft de „Portes du Soleil” zich plotseling in al zijn zilverwitte glorie. Stuit je jodelend en jubelend over de pistes die het gebied zo'n luister hebben verschaft. Laat je dan eens vanuit Champéry via Planachaux en Les Crosets met het gondeltje naar bijvoorbeeld de „Pointe des Mosettes” vervoeren of naar de „Grand Gonche”. Vergeten zijn al die fabricagefouten. Aan je voeten ligt zowel aan Zwitserse als Franse zijde een onafzienbaar piepschuimen tapijt, waarin je met gemak

een dag lang kan ravotten zonder in het spoor van een medeskier te belanden. Je trekt guirlande na guirlande terwijl de sneeuw je om de oren wolkt en zich vastzet op je lippen en oogwimpers. „Ski Sauvage” noemen ze dat hier. Skiën in de bush.

## Roodtintelend

In de namiddag, nippend aan een gloeiend hete therm in café „Le Grand Paradis” aan de voet van de afdaling naar Champéry, raak je met een van kou en opwindend roodtintelend kop niet uitgepraat over je belevenissen. Ben je op slag al je bedenkingen vergeten. Vraag je Ronald Schoonenberg, de jonge Nederlandse eigenaar van de gezelligste kroeg van Champéry en wijde omgeving om nog een therm. En nog een. En vertel je hem dat je er in de algehele euforie eindelijk in bent geslaagd de „Muur” af te skiën zonder één keer te stoppen. Dan is de „Portes du Soleil” inderdaad dat witte walhalla uit de folders.

's Avonds in bed popel je alweer van verlangen om je de volgende dag omhoog te laten slepen. Op weg naar Chatel, Morgins, Avoriaz, Morzine of Champoussin of welk ondergesneeuwd dorp dan ook. Och, waarom het cliché toch niet een keer te voorschijn gehaald: grenzeeloos skiën. Inderdaad. Overal, tot zover het oog rijkt, afdalingen. Naar god weet waarheen. Overal kroegjes ook, met knusse terrasjes op het zuiden. Als die lieden die zo slim waren al die pistes tot één groot gebied aaneen te breien, als die er nu nog eens in slaagden die weeffouten weg te werken (wat niet eens zo'n moeilijke klus moet zijn), tja dan zou de „Portes du Soleil” werkelijk een eindeloos skigebied zijn.

● Nadere inlichtingen: Nationaal Zwitsers Verkeersbureau, Koningsplein 11, 1017 BB Amsterdam, telefoon 020-222033. Frans Nationaal Verkeersbureau, Prinsengracht 670, 1017 KX Amsterdam, telefoon 020-224084.

## SKI-TIPS

● KRAS REIZEN boekte vorige winter groot succes: 45% groei. Deze touroperator (Postbus 59, 5324 ZH Ammerzoden) heeft vrijwel alle bekende en goede wintersportgebieden in haar pakket. Nieuwe wintersportbestemmingen zijn: Kirchberg, Saalfelden, Neustift, Hallstatt, Krimml, Niederau in Oostenrijk en Brunico in Italië.

● In HOCHABTEIT (Sudtirol, Italië) voert de nieuwe, zogenaamde „Dreiersessel-lift”, Costes da l'Ega van de Boë-kabelbaan in Corvara naar de skilift „Capanna Nera” en maakt het bereiken van de skicarrousel „Sella Ronda” aanzienlijk gemakkelijker.

● „Terug naar de natuur” werkt aanstekelijk op wintersporters. In OOSTENRIJK is de boerderij als (nieuwe) verblijfplaats ontdekt. Veel Oostenrijkse boerderijen met accommodatie voor wintersporters liggen in of vlakbij mooie skigebieden. Voorbeelden: in de Tiroler KALSERWINKL (140 km gespoorde loipen, 19 skiliften) is het ene boerendorp nog mooier dan het andere. Midden in de bossen tegen het „Kaisergebirge” ligt het dorpje SCHWENDT met 21 logies-verstrekkende boerderijen. Informaties: Fremdenverkeersverband 6345 Schwendt, Oostenrijk. Telefoon vanuit Nederland: 09-43-53756816. In andere gebieden kunnen informatie worden ingewonnen bij: Fremdenverkehrsverein, 4645 GRUNAU IM ALMTAL (Oberösterreich). Telefoon vanuit Nederland: 09-43-76168268.

● Een goed voorbeeld van samenwerking blijft de organisatie „DOLOMITI SUPERSKI” (Italië). Dit samenwerkingsverband van skilift-eigenaren maakt het mogelijk met één skipas gebruik te maken van 430 liftinstallaties waardoor een reusachtig „web” van 1050 km pisten is gerealiseerd.

● DE JONG INTRA verlaagt het tarief van zijn ski-bus naar de belangrijkste Oostenrijkse bestemmingen. Zo wordt in het komende winterseizoen al voor 129 gulden een reis naar Wörgl aangeboden. Een korting van bijna 25%. Alleen voor verder gelegen bestemmingen, bijvoorbeeld Zell am See, dient een toeslag van 20 gulden te worden betaald.

## GROSSARL: een verrassing van de allerbeste soort

Je komt wel eens op van die plekken. Dat je onthutst om die heen kijkt en denkt: „Hoe hebben ze het in hun hersens getaald om hier een nederzetting te bouwen?”. Hier lijkt de wereld op te houden. Loopt de weg zich te pletter tegen tot aan de hemel reikende rotsformaties en is een zich moeizaam naar boven bindende postbus de enige verbinding met wat wij dan in onze hoogmoed „de bewoonde wereld” plegen te noemen. Wie op een grijze namiddag, na ruim duizend kilometer autorijden, zo'n dorpje komt binnen sukkelend, is al vlug geneigd het stuur om te gooien. „Moet ik hier mijn wintersportvakantie doorbrengen?”

## Zwieren

Grossarl bouwde zijn eerste skilift in 1961. Veel was het niet. Een simpel spoorwagentje waar je zo'n vijf minuten in stond alvorens je in dertig seconden weer naar de rij wachtenden beneden stoot. Wilde Grossarl echt wat wintersporters trekken, dat werd al-

ras duidelijk, dan dienden er driestere maatregelen te worden genomen. Die kans kwam aan het begin van de zeventig jaren. Er werd hier en daar wat kapitaal aangeboden en plotseling verscheen de ene na de andere stut op de bergen rondom het oude kopergraversdorp. Na de Kreuzkogel werd de Fulseck ontsloten en na de Fulseck de Kreuzkogel. En omdat ze aan de andere kant, in Dorfgastein ook niet te beroerd waren de handen uit de mouwen te steken, ontstond er een jaar of drie terug zomaar een skigebied dat vooral geknipt is voor lieden die van „gezellig skiën” houden. Ach natuurlijk, er schertst hier en daar nog een geniepig steil hellingkje tussen de besneeuwde dennetoppen door, maar over het algemeen is het er toch zorgeloos zwieren en zwaaien.

## Vol gas

Middelpunt van de festiviteiten is de Kreuzkogel. Er naar toe leiden vier liften en er vanaf vertrekken tien pisten. Want dat steekt slim in elkaar, dat liftenet van „Scheetraumland”, zoals Grossarl zich zelf wel eens liefkozend wil noemen. Geen lift of hij zorgt hoogstpersoonlijk voor zo'n drie á vier verschillende afdalingen. Wat tot gevolg heeft dat het op de pisten zelfs in het hoogseizoen nooit echt druk is. Vol gas naar beneden dus maar. Smoesjes van: „Ik wacht maar-even-want-er-zijn-zoveel-mensen-op-de-piste”, slaan hier werkelijk als een tang op een varken. De langste afdaling begint op de Fulseck. Er staat al hoog en breed zeven kilometer op de teller als je in Dorfgastein

arriveert en dat is een zeer respectabele afstand als je je bedenkt dat die Fulseck 2030 meter boven zeeniveau ligt. Hetgeen niet bijzonder hoog mag worden genoemd voor een oord waar men geacht wordt wintersport te beoefenen. Niet schrikken echter, want het hoogteverschil met Grossarl en Dorfgastein is vrij aanzienlijk (duizend meter).

## Schepping

Waar vind je zo'n schitterende piste als die op de Kuhhageralm? Alsof De Schepper speciaal aan de skiërs heeft gedacht toen hij deze helling componeerde: niet te steil en geweldig breed. Voor iedereen wat, daar in Grossarl. En wie toch raakt uitgekeken op de vijfenzeventig kilometer uitstekend aangegeven pisten, kan zich met dezelfde skipas nog eens vervoegen in het verderop gelegen Bad Hofgastein of zelfs Badgastein. Plaatsen die de skiër nog eens honderdvijfzeventig kilometer afdalingen extra offeren. Wie zich aan dit uitstapje waagt, zal er wel rekening mee moeten houden dat hij vaak langer in de bus vertoef dan op de sneeuw. In Grossarl blijven dus maar. Dat ook nog een stuk goedkoper is dan het veel mondaine Kurort Badgastein

● Nadere informatie: Oostenrijks Toeristenverkeersbureau, Singel 464, 1017 AW Amsterdam, telefoon 020-255933.

## SKIPLEZIER VERZEKERD



## NEDERLANDSE SKI VERENIGING

Knip de bon uit en in een ongefrankeerde envelop zenden naar: Ledenadministratie N. Ski V., Antwoordnummer 1245, 2508 EC Den Haag, tel.: 070-500534.

## (ADVERTENTIE)

All-round wintersportverzekering: Ieder lid is automatisch verzekerd tijdens de wintersportvakantie(s), waar dan ook in Europa.

■ Ski Magazine: Het wintersporttijdschrift voor het hele gezin, dat u, als lid, acht maal per seizoen ontvangt.

■ Kortingen: Uw lidmaatschapskaart is een pas met vele voordelen: kortingen op o.a. hotels en liften.

■ N. Ski V. Reisprogramma: Als lid kunt u kiezen uit het exclusieve reisprogramma van de N. Ski V. wintersportvakanties, welke u nergens anders aantreft, met vele mogelijkheden, zoals speciale jeugdarrangementen.

■ Bovendien: U kunt uw spieren voorbereiden in een door de Nederlandse Ski Vereniging georganiseerde cursus skigymnastiek. Daarnaast worden er regelmatig ruilbeurzen, borrelavonden en gezellige informatieweekenden georganiseerd. Ook kunt u gebruik maken van goedkope busreizen en krijgt u kortingen op diverse clubartikelen.

N. SKI V. - MIJN IDEE	
Verzoek te noteren als lid ingaande direct 1 mei 86	geboortedatum
Volledige naam	geboortedatum
1. <input type="text"/>	2. <input type="text"/>
3. <input type="text"/>	4. <input type="text"/>
Adres	Bank gironummer
Woonplaats code	
Telefoon	
<b>SOORTEN LIDMAATSCHAP</b> Wij kennen 2 soorten lidmaatschap: 1. Het gewone lidmaatschap, dat recht geeft op alle diensten, inclusief toezending van ons orgaan Ski Magazine (f 48,50 per jaar). 2. Het jeugdlidmaatschap, dat bestemd is voor bij een gewoon lid ingewone gezinsleden. Het geeft recht op alle diensten met uitzondering van toezending van Ski Magazine (f 41,- per jaar). 3. Met de aanvullende verzekering (f 15,- per jaar) vervalt o.a. eigen risico en kostbaarheden zijn meeverzekerd. 4. Met de oververzekering (f 25,50 of f 40,- per jaar) kunt u ook andere dan wintersportvakanties meeverzekeren.	
<b>AANMELDING EN BETALING</b> Het verenigingsjaar loopt van 1 mei tot en met 30 april. Ongeacht het tijdstip van aanmelding is steeds de volledige contributie verschuldigd. Elk nieuw lid betaalt eenmalig een entree van f 10,-. Voor de contributiebetalingen verzenden wij u onze acceptatiekaart af te wachten die, na aanmelding, en verder afrijkt "om 1 mei wordt toegezonden". Verzekeringdekking gaat in op het moment van registratie van contributiebetaling (b.v. datum dagafschrift giro bank). Opgeregelingen schriftelijk voor 1 mei van het nieuwe jaar.	
Datum	Handtekening

48,50 PER JAAR ALL-IN







Veel schoeisel-noviteiten,  
weinig lat-nieuwigheden

# Schoenen- revolutie woedt voort

Blijkt er in de technische ontwikkeling van ski's en bindingen een windstilte te zijn ingetreden; op het gebied van skischoenen struikelt men bijna over de noviteiten. De revolutie die omstreeks 1980 met de introductie van de SX90-schoen van Salomon begon, woedt nu --vijf jaren later-- nog steeds voort. Schoenen met vier of vijf „schnallen” zijn nog altijd te koop, maar het gemak van één centrale sluiting, in de praktijk de consument blijkbaar zo aan dat onderhand alle schoenfabrikanten een dergelijk model in hun repertoire hebben opgenomen.

Comfort. Dat is het toverwoord. Skischoenen moeten warm zijn, een goede pasvorm hebben, voorzien van een „Zentralverschluss” en het even kan dienen ze ook nog over een achter-instep te beschikken. Het is de drager bovendien in staat te zijn goed te skiën --hetgeen toch de belangrijkste eigenschap van een skischoen behoort te zijn-- dan is dat schoen meegenomen. Nu kan ogenetlijk worden vastgesteld dat het bij de duurdere modellen bepaald niet aan ontbreekt. De beste wedstrijdskiërs mogen dan nog altijd gebruik maken van schoenen met vaak vijf „schnallen”; de nieuwe top-schoen van Salomon --de SX91-- doet daar qua mogelijkheden nauwelijks voor onder. Met allerlei foefjes kan je de schoen tot in het onieinde aan je voet aanpassen, maar wat de gemiddelde skiër meer zal aantrekken: is de schoen eenmaal goed vastgesteld, dan is voortaan een simpel handomdraai voldoende om hem vast of weer in loopstand te zetten.

## Prestatie

De SX91 is het logische gevolg van de SX90 waarvan in vier jaar „all over the world” niet minder dan één miljoen paar is verkocht. Een ongevoerde prestatie van een fabrikant die zich oorspronkelijk slechts op bindingen had toegelegd. Geen wonder dus dat Salomon navolgers kreeg. Het is een van de laatste schoenfabrikanten is Dachstein overstapt gegaan. Het gerenommeerde Oostenrijkse merk had weliswaar veel succes met zijn „schuimschoen”, maar heeft aan zijn --nogal prijzige-- model dit jaar de zogenaamde DF-lijn toegevoegd. In de vakpers werden de drie nieuwe DF-schoenen van Dachstein als een „sensatie” gekwalificeerd. Misschien is het wel zo dat de ontwerpers van het nieuwste alle vindingen van de laatste vijf jaren in de nieuwe schoenen te verwerken. Achtenstijp „Vorage”-begrenzing, canting... je moet het zo gek niet bedenken of het zit in de schoen verwerkt. En natuurlijk kan de schoen, als hij eenmaal de voet is aangepast, met een enkele handomdraai worden veranderd of in loopstand gezet.

De duurste DF-schoen is de DF9 met 649 gulden gaat kosten. De DF5 daarentegen ligt straks in de winkels voor 499 gulden, wat voor zo'n geavanceerde schoen concurrerend prijze is. De

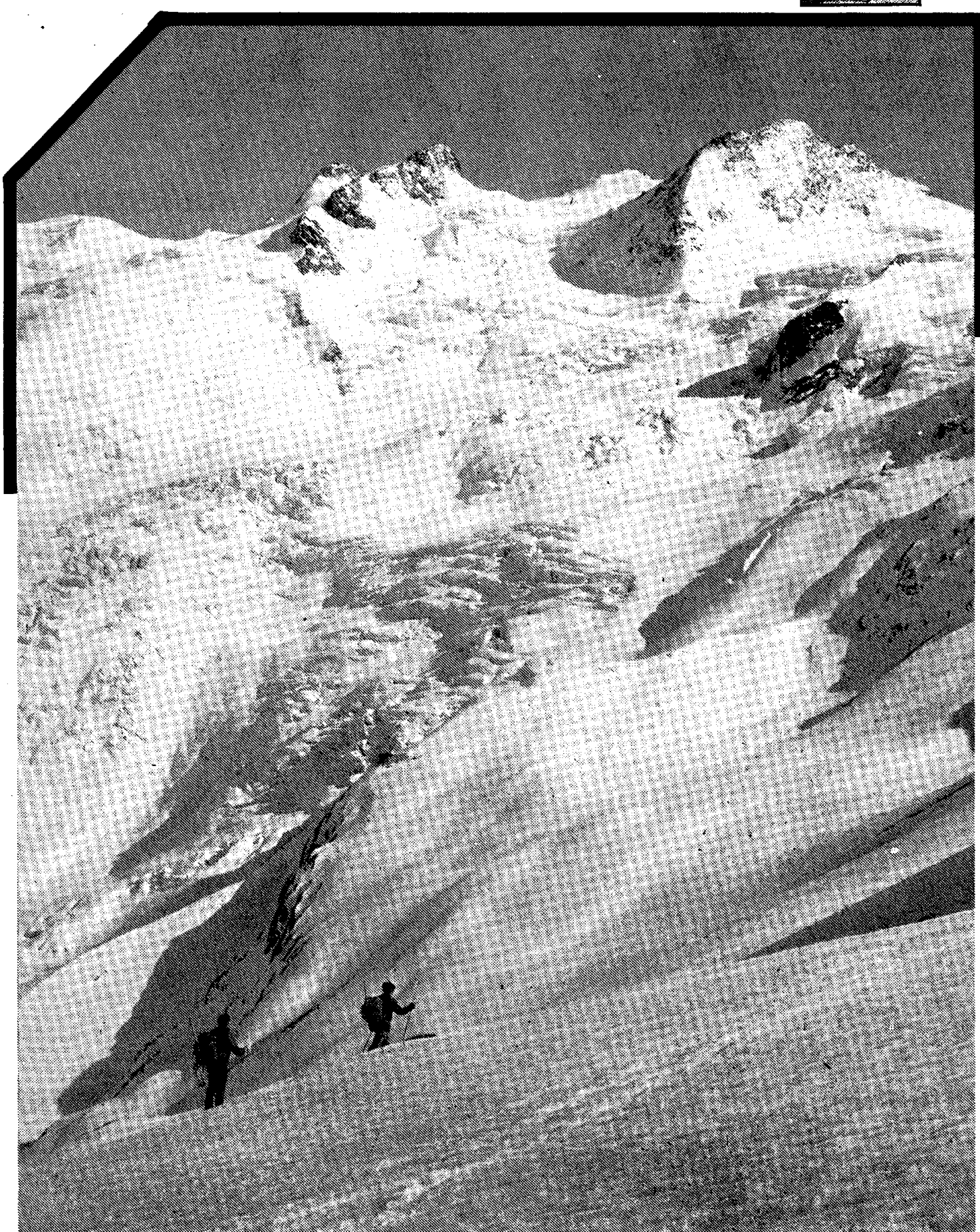
DF9 is in het snelle rood/wit uitgevoerd, net als de nieuwe CR99 van Caber die overigens ook in het grijs te verkrijgen is. Voor Caber geldt praktisch hetzelfde als voor de Dachsteinschoenen. Comfort staat voorop, maar ook aan de ski-eigenschappen is grote aandacht besteed.

## Flits

Is er op het gebied van de schoenen dus nogal het een en ander aan de hand (Nordica liet net als enige andere fabrikanten door middel van het zogenaamde CAD/CAM-systeem een schoen ontwikkelen door de computer en ook Lowa, Raichle, Koflach en Weinmann kwamen met nieuwe flits ogende modellen), bij de deze winter te introduceren ski's en bindingen zijn de noviteiten met een lantaartje te zoeken. Misschien dat het meedraaiende glijplaatje van de M46-binding van Marker tot die categorie moet worden gerekend (de werking van de binding is daardoor minder afhankelijk van ongerechtigdheden tussen schoenzool en binding), maar de in Mondriaan-dessin gehouden nieuwe Look-binding van fabrikant Bernard Tapie valt daar ongetwijfeld niet onder.

## Waarschuwing

Bij de skifabrikanten is Blizzard natuurlijk blijven voortborduren op het Thermo- en Quattro-succes. We mogen de komende winter de Thermo-super begroeten: een ski die nog betere draai-eigenschappen zou hebben dan het „oude” model. Fischer garandeert zijn nieuwe, met vacuüm-techniek vervaardigde, ski's drie jaar (wat heel wat is) en heeft zijn produkten van een opwindende styling voorzien. Atomic tenslotte introduceert het FES-systeem die het de skiër mogelijk maakt op kortere ski's te skiën dan gebruikelijk is. Kleine waarschuwing nog: veel merken komen tegenwoordig met schuin geslepen skikanten. Dat is prettig bij het skiën (lichter draaien) totdat je de ski's moet laten slijpen. Iets wat toch ongeveer om de week moet gebeuren. Niet alle sportwinkels --zeker in Nederland niet-- hebben apparatuur om die ski's opnieuw „schuin” te slijpen. Wat tot een ernstig kwaliteitsverlies van de ski's leidt.



Op 10 november Infodag in Centrum Cocarde

# Met VeBe op ski-safari

Skisport en alpinisme; het een is vaak onverbreekbaar verbonden met het ander. Edward Bekker, als alpinist „om den brode” ook doorgewinterd in diepsneeuw-skiën: „Tijdens winterbeklimmingen bind ik ook de lange latten op de rugzak. Na het bereiken van de top zoef ik als een vogeltje zo vrij naar het dal...” Wég van de vaak overvolle pisten: volgens de Mount Everestganger uit Klimmen is dat de toekomst.

„De belangstelling voor het diepsneeuw- en toerskiën is de laatste jaren enorm toegenomen, maar de allernieuwste ontwikkeling glijdt in de richting van de ski-safari. Een sportieve vakantie voor goede skiërs die elke dag een nieuw, maagdelijk gebied verkennen. Diepsneeuw-ervaring is niet noodzakelijk. De deelnemer aan de ski-safari moet wel een redelijke parallelschuw kunnen maken. Als eerste Nederlandse ski- en bergsporterschool hebben wij de witte safari in het programma opgenomen.”

„Wij”, dat zijn Frans Vermeulen en Edward Bekker, kortweg VeBe, „doende” in alle facetten

van ski- en bergsport. „Informatie is heel belangrijk”, aldus Edward Bekker. Op zondag 10 november houdt VeBe van 14.00 tot 19.00 uur in Valkenburgs Centrum Cocarde een **INFO-DAG**. Specialisten van de Nederlandse Skivereniging, de Koninklijke Nederlandse Alpenvereniging en de Nederlandse Bergsportvereniging zijn aanwezig om antwoord te geven op alle vragen over skiën, langlauf en bergsport. „Maar het accent ligt op de skisport.”

Centrum Cocarde wordt voor deze gelegenheid „uitgerust” met een veelheid aan stands van sportwinkels en reisbureaus. Demmenie Sport Maastricht en Mulders Bergsport Sittard zijn present, maar er is ook een beurs in tweedehands ski- en klimpullen. Edward Bekker: „Het leek ons een goed idee om de eerste aanschaf van vaak erg dure uitrusting en de eerste stap naar de witte bergwereld wat gemakkelijker te maken.

Daarbij staat het verstrekken van informatie centraal. Wij doen dat mondeling, maar ook heel aanschouwelijk via films en dia's.”

In slaapstoelen of in lig-zit-fauteuils, met of zonder video

# Busreizen naar de sneeuw worden alsmaar comfortabeler

Dat de wintervakantie steeds belangrijker wordt, blijkt niet alleen uit het aantal Nederlanders dat in de donkere maanden naar de sneeuw (circa 900.000), de zon (ongeveer 450.000) of „iets daar tussenin” (plusminus 400.000) trekt, maar ook uit het aanbod van Nederlandse touroperators. Vooral in de „slag” om de gunst van de wintersporter hebben de diverse ondernemingen een bijna on-Nederlandse inventiviteit aan de dag gelegd.

De slaap-bus, vorig jaar nog met hoogelach ontvangen door het overgrote deel van de vaderlandse reisindustrie, is met ingang van de komende winter bijna gemeengoed geworden. Wie alleen bij de gedachte om met een „normale” bus naar de Alpen te rijden al kouwe voeten krijgt, kan het nu met een Royal Class, Super Comfort of welke luxe bus dan ook proberen. Dat hij of zij zich daarbij naar letterlijk honderden verschillende bestemmingen kan laten vervoeren (het aanbod is opnieuw uitgebreid), spreekt vanzelf.

**HOTELPLAN.** Bij deze reisorganisatie wordt veel verwacht van de invoering van de zogenaamde Royal Class-bus. In deze bus staan slechts 32 slaapstoelen, wat de passagier veertig procent meer ruimte geeft. Meerprijs: 39 gulden. Een ingenieus routeschema zorgt ervoor dat zowel normale als Royal Class-bussen vanaf het wisselpunt (Raamsdonkveer) rechtstreeks naar de hotels rijden. Nagelnieuw is de mogelijkheid om onder leiding van de Oostenrijker Hannes Gasser een week „ski-total” mee te beleven. Zo'n week bestaat onder meer uit het maken van toeren buiten de pisten en een cursus „Tiefschnee”-skiën.

**NRV.** Nieuw op wintersportgebied zijn de „goedkope” bestemmingen Kaltenbach, Kössen, Sankt Johann/Pongau, Kufstein/Kiefersfelden.

**D-REIZEN.** Zeer goedkope aanbiedingen. Tiendaagse wintersportreis (met ski-lessen en skipas inbegrepen) naar Tremalzo in Italië voor 569 gulden.

**GULLIVER.** Opnieuw een reisorganisatie die het gaat proberen: vliegen naar de wintersport. Er wordt in München geland waarna in anderhalf á twee uur per bus naar Oberau in het Mühlal wordt gereden. Ook het Brixental (Brixen, Westendorf en Kirchberg) wordt aangeaan.

**ARKE.** Nieuw is hier de ongelijkheid om achter in de bus per Comfort Class naar de sneeuw te reizen. Comfort Class kost 30 gulden meer dan normaal en stelt de reiziger in staat in een lig-zitfauteuil naar de Alpen te toeren. Nieuwe bestemmingen zijn onder meer Les Menuires en Val Thorens in Frankrijk, de Jura in Zwitserland (uitmuntende langlaufmogelijkheden) en Vipiteno in Italië.

**HOLLAND INTERNATIONAL.** Mogen andere reisorganisaties het nog voorzichtigjes aan doen, hier rijdt men van de winter zwel met een slaap- als met een comfortbus naar de sneeuw. Dat men in de slaapbus languit liggend naar de Alpen kan reizen, zal duidelijk zijn. De comfortbus biedt de wintersporter vijftien procent meer ruimte dan in een touringcar gebruikelijk is. Voorts wordt er een langlaufbus naar Andelsbuch (Oostenrijk) geïntroduceerd. Er kan uiteraard ook zowel per trein als per vliegtuig naar de wintersport worden gereisd.

**DE JONG INTRA.** Frankrijk, Zwitserland en Italië zijn voor het eerst opgenomen in het wintersportprogramma. Ter introductie wordt op deze bestemmingen een slaapbus ingezet zonder dat daarvoor een toeslag hoeft te worden betaald. Voor eigen-auto-gebruikers is een apart programma beschikbaar.

**NECKERMANN.** Voor de wintersporter veel nieuwe bestemmingen en accommodaties in vooral Zwitserland en Oostenrijk. Ook in Italië zijn de mogelijkheden aanmerkelijk vergroot.

**VRIJ UIT.** Voor uitbreiding van de „kouwe” bestemmingen zocht men het vooral in Oostenrijk waar het aanbod met 46 procent is verhoogd. Ook Zwitserland en Frankrijk zijn in het programma goed vertegenwoordigd. Op de busreis terug een video-presentatie van het belangrijkste nieuws van de afgelopen week. In het programma nu ook reizen per Bergland Express.

Geen geklieder met soorten was, maar welk no-waxsysteem dan?

# Langlaufmateriaal: de ene vondst volgt op de andere

De veranderingen die zich de laatste jaren in het materiaal voor de langlaufer hebben voltrokken, zijn zo talrijk dat de langlaufer door de bomen het bos niet meer ziet. Wie zich vandaag het modernste van het modernste aanschafft, loopt al gauw de kans er volgende winter weer als een antiquiteit bij te worden gevonden. Niet alleen op het gebied van de ski's komen de fabrikanten met de ene na de andere vondst, ook de bindingen en de schoenen zijn de laatste jaren aan stevige veranderingen onderhevig.

## Natte voeten

Om met de schoenen te beginnen. De tijd dat de langlaufer er als een soort Pipo bijliep, is voorgoed voorbij. De „flappers” hebben plaats moeten maken voor gelijke modellen die niet alleen zeer comfortabel zijn, maar die zelfs technische minder bekende skiërs in staat stellen zich met een gereede behelheid door de loipe te reppen. Voorbeelden van uitstekende schoenen zijn onder meer de modellen van Salomon die in vergelijking met vorig jaar overigens nauwelijks wijzigingen hebben onder-

Nieuw op de Nederlandse markt is Artex dat er zich vooral op heeft toegelegd de schoenen zo licht mogelijk te maken. Ook is een systeem uitgedokterd dat voorkomt dat de drager natte voeten krijgt, hetgeen voorheen --speciaal bij smeltende sneeuw-- nogal eens placht voor te komen. Artex is overigens lang niet de enige die zich met het natte voeten-probleem heeft bezig gehouden. Verre van dat. Het van oudsher bekende Karhu-Titan heeft niet minder dan elf nieuwe modellen in de strijd gegooit. De opmerkelijkste daarvan is zonder twijfel: de Rear Entry, een schoen die een achterinstap heeft en daardoor niet alleen makkelijk aan te trekken is maar (alweer) de skiëler droge voeten garandeert. Overigens zijn de schoenen van Karhu afgestemd op het zogenaamde Contact-bin-

dingsysteem waarmee dan meteen een omstreken onderwerp wordt aangesneden.

## Razernij

In de langlaufwereld immers, werkt men met verschillende binding-systemen. Zelfs de breedte van de bindingen is niet gelijk. Vooral de beginnende langlaufer moet daarom van tevoren goed overwegen wat hij precies wil. Een te smalle binding bijvoorbeeld kan de debutant tijdens zijn eerste tochtjes tot razernij brengen, maar een te brede zal hem waarschijnlijk later --als hij bedreven is-- weinig bevallen. Ook met betrekking tot de ski's krioelt het van de mogelijkheden. De ware langlau-

fer zal een ski willen hebben die „gewacht” moet worden. Maar omdat de meeste Nederlandse wintersporters dat geklieder met al die verschillende soorten was voor al die verschillende sneeuwttemperaturen maar niks vinden, wordt dus dikwijls voor het no-wax-systeem gekozen.

## „Wachsen”

Maar welk no-wax-systeem? Ook op dit vlak verschillende mogelijkheden. Mogelijkheden waarin zich ook weer tal van ontwikkelingen voordoen. Het loopvlak van de no-wax-ski bestaat uit een afzetzone (onder de voet) en twee glijzones: de voor- en achterkant. Die afzetzone --voorzien van bijvoorbeeld een soort schubben-- was aanvan-

kelijk vrij lang maar is in de loop der jaren steeds korter geworden.

Vooraf Karhu heeft met dat systeem veel succes gehad. Maar zie, dit Finse merk is nu met een ski-combinatie op de markt gekomen: de Ultra Mix. Deze combinatie bestaat uit een no-wax-ski voor klier (kleffe sneeuw) en een wax-ski voor pulver (droge sneeuw). De eerste ski is uiteraard voorzien van het bekende Karhu Multigrade-loopvlak en de tweede is speciaal geprepareerd voor koude, rulle sneeuw. Iets voor de echte liefhebbers dus.

## Effect

Karhu, samen met nog wat Scandinavische fabrikanten en het Franse Track, had tot voor een jaar of tien

de hele langlaufmarkt in handen. Van lieverlede zijn ook de Oostenrijkse skifabrikanten zich met het fenomeen langlauf gaan bezighouden. Met als gevolg dat vooral Fischer en Blizzard zich een flinke marktpositie hebben verworven. Fischer heeft zijn modellen, waarmee vorig jaar zeer goed is gescoord, nauwelijks veranderd. Blizzard komt met onder meer twee nieuwe modellen die zijn aangepast aan de nieuwe schaatssteek-techniek waarmee de Fin Pauli Siitonen bij het langlaufen voor hetzelfde effect zorgde als Dick Fosbury in 1968 bij het hoogspringen (introductie van de Fosbury-flop). De Siitonen Carbon/Carbon is speciaal voor die nieuwe techniek ontwikkeld en heeft onder meer een versterkte binnenkant waardoor bij het afzetten meer rendement wordt

verkregen. Ook brengt Blizzard een Siitonen Carbon Worldcup op de markt die geschikt is voor zowel de traditionele als de nieuwe techniek. Een voor de recreatieve skiëler belangrijk nieuwtje is de nieuw ontwikkelde stijghulp: de Chemical.

De afzetzone is bij dit systeem voorzien van een chemische stijghulp en biedt onder meer het voordeel dat hij niet het schrapende geluid voortbrengt dat bij het gebruik van „schubben” wel eens je oren uitkomt.

## Vezels

Overigens is Blizzard niet de enige die met een nieuw „be-lag” komt. Ook Track heeft iets nieuws, Speedax geheten. Hier bevinden zich in de afzetzone honderdduizenden zogenaamde Flexo-vezels die bij het afzetten recht op gaan staan en bij het glijden plat gaan liggen. De Flexo-vezels hebben Track in staat gesteld de afzetzone zeer kort te houden wat de glij-eigenschappen van de ski verbetert. Er zijn drie Track-ski's met dit nieuwe systeem uitgerust: de Marathon, de Racing en de Top Comp.



# DE LIMBURGSE PERSONEELSGID

## ANNADAL vacatures

Ziekenhuis St. Annadal zal binnenkort de status van academisch ziekenhuis verkrijgen en wordt (Academisch) Ziekenhuis Maastricht. Dit groeiproces vergt van het ziekenhuis (personeel) de nodige inspanning en doet een beroep op hun veranderingsbereidheid. De academisering betekent een intensief samenspel met vooral de medische faculteit van de Rijksuniversiteit Limburg. Bovendien heeft Annadal prioriteit gelegd bij de verbetering van de samenwerking met de eerstelijns-gezondheidszorg. Voorop staat de dienstverlening aan de patiënt. Het aantal medewerkers bedraagt momenteel ruim 2000. Het aantal bedden is 768.

Binnen het Stafbureau Verplegingsdienst, waar momenteel 5 medewerk(st)ers werkzaam zijn, is men in 1982 gestart met het project "Kwaliteitsbeheersing en -ontwikkeling". Momenteel staat de vraag centraal hoe de visie op verplegen vorm kan krijgen in het praktisch handelen van verpleegkundigen op verpleegafdelingen. Ten behoeve van dit project bestaat thans een tijdelijke plaatsingsmogelijkheid voor een

### medewerker (m/v)

vakaturennummer 119

**Taak:** het doen van aanbevelingen ter realisering van bovenstaand project. Het werken op proefafdelingen ligt hieraan ten grondslag.

**Vereisten:** diploma Verplegingswetenschappen c.q. diploma Voortgezette Opleiding Gezondheidszorg, studierichting beroepsinnovatie; kennis m.b.t. inhoudelijkheid vraagstelling en het tot stand brengen van veranderingen is gewenst c.q. noodzakelijk.

**Aanstelling:** aanstelling vindt plaats voor de duur van één jaar.

**Salaris:** afhankelijk van opleiding en ervaring minimaal f 2.643,- en maximaal f 3.601,-.

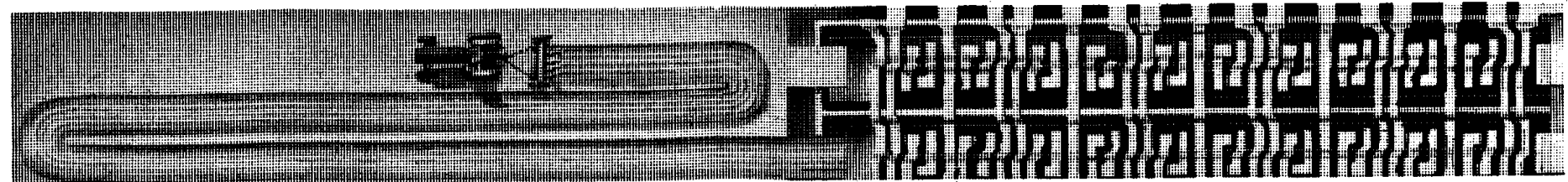
**Inlichtingen:** kunnen worden ingewonnen bij mw. B. Lemmens, staffunctionaris, telefoon 043-862526.

**Arbeidsvoorwaarden:** Werknemers van Annadal worden bij indiensttreding opgenomen in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. Van toepassing is het 'Rechtspositiereglement voor het personeel in dienst van de St. Annadalstichting Maastricht'.

**Solliciteren:** Schriftelijke sollicitaties dienen met vermelding van het vacaturennummer binnen twee weken te worden gericht aan de dienst Personeelszaken Ziekenhuis St. Annadal, Postbus 1918, 6201 BX Maastricht. De NVP-sollicitatiecode is van toepassing.

## ANNADAL

I E D E R T I J D P E R K H E E F T Z I J N V O O R T R E K K E R S



...die richting geven aan nieuwe ontwikkelingen. Die ordening aanbrengen. Kenmerkend voor deze tijd is de informatica. Een gebied met nieuwe patronen en disciplines. Hierin vervult PANDATA de voortrekkersrol met haar methoden en technieken.

## PANDATA GROEIT EN ZOEKT VOOR DE DIVISIE EINDHOVEN TEAMLEIDERS\*

### 4<sup>E</sup> GENERATIE SOFTWARE ONTWIKKELING

Nieuwe tijdperken vragen om nieuwe voortrekkers. Pandata heeft ten behoeve van de systeemontwikkeling met 4<sup>e</sup> generatie hulpmiddelen, een nieuwe aanpak ontwikkeld. Voor deze nieuwe aanpak zoekt Pandata teamleiders die verantwoordelijk zullen zijn voor het ontwerp en in teamverband realiseren van nieuwe informatiesystemen.

**PANDATA vraagt:** Teamleiders met een ruime ervaring in de systeemontwikkeling, leidinggevende kwaliteiten zijn naast creativiteit en een goede communicatie onmisbaar. Een opleiding op academisch of HBO-niveau is gewenst, aangevuld met een

BvH 1610 815

gedegen automatiseringskennis. Ervaring met een nieuwe ontwikkeltool zoals ADABAS/NATURAL, LINC, IDEAL, IDMS/ADS, enz. is uiteraard gewenst.

**PANDATA biedt:** Een functie in een sterk groeiende organisatie, waar de ontplooiingsmogelijkheden groot zijn. De opdrachten van Pandata's cliënten garanderen een dynamische, boeiende en zeer gevarieerde werksituatie. Honorering en arbeidsvoorwaarden zijn in één woord uitstekend.

**PANDATA stelt voor:** Om, indien u belangstelling hebt, contact op te nemen met de divisie-

manager ir. A.J. Caspers, tel.: 040-857785. Na kantoor tijd 040-836679. Uw schriftelijke sollicitatie kunt u onder vermelding van referentienummer 815/16 richten aan het onderstaande adres.

Op verzoek wordt u de brochure "Een baan bij Pandata" toegezonden.

\* Pandata komt voor deze functie ook graag in contact met vrouwelijke kandidaten.

**PANDATA is:** Een onafhankelijk bureau, bekend door haar efficiënte, methodische aanpak. Toonaangevend is de SDM, System Development Methodology.

Het werkteerterrein omvat zowel bestuurlijke, administratieve als technische informatiesystemen. De realisatie van systemen voor uiteenlopende - meestal omvangrijke, complexe - toepassingen geschiedt door de divisies in Amsterdam, Eindhoven, Rijswijk en Zwolle. De divisie O&I (Organisatie & Informatica) ondersteunt en adviseert op het gebied van organisatie en informaticavraagstukken en beleid. Het Pandata Informatica Instituut verzorgt opleidingen voor (toekomstige) informatici, gebruikers en managers.

## PANDATA

Pandata BV  
Verrijn Stuartlaan 28,  
2288 EL Rijswijk

Vestigingen in Eindhoven, Zwolle, Amsterdam en Rijswijk. Pandata BV is lid van de COSSO en maakt deel uit van de CAP Gemini Sogeti Groep.

# Vanaf maandag kun je ook in Brunssum op de grootste rekenen.



## Rumpenerstraat 79

# 045-259191

Er is een nieuwe vestiging van Randstad Uitzendbureau in Brunssum.

Wie snel aan de slag wil op kantoor, in de gezondheidszorg, techniek of industrie kan nu nog dichterbij huis bij ons binnenlopen en zich gratis laten inschrijven. Wie vrijblijvend nadere informatie wil, belt 045-259191.

 **randstad uitzendbureau**  
Op de grootste kun je rekenen.



# DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

## STICHTING CENTRAAL ZIEKENFONDS

De Stichting Centraal Ziekenfonds is werkzaam als uitvoeringsorgaan van de Ziekenfondswet en van de AWBZ en heeft thans een personeelsbestand van circa 200 personen.

Naast de uitvoering van wettelijke regelingen op voornoemd terrein is het ziekenfonds tevens belast met uitvoerende werkzaamheden in het kader van de Wet Tarieven Gezondheidszorg en stelt het zich ten doel een wezenlijke bijdrage te leveren aan de beleidsvoering, kwaliteitsbewaking en kostenbeheersing in de gezondheidszorg.

In verband met het ontstaan van een vakature zoeken wij een

### econoom-beleidsmedewerker (m/v)

De te noemen funktaris zal belast worden met:

- het leiding geven aan de door de economische dienst uit te voeren werkzaamheden, voornamelijk bestaande uit het beoordelen van begrotingen, budgetten en exploitatieberekeningen van instellingen en voorzieningen die gevestigd zijn binnen de regio's waarin ons ziekenfonds werkzaam is;
- het leiding geven aan de dienst kostenbeheersing;
- het op beleidsmatig nivo voeren van overleg met gezondheidsinstellingen;
- het op actieve wijze, samen met andere disciplines binnen ons ziekenfonds, leveren van een bijdrage aan de voorbereiding van het door het ziekenfonds te voeren beleid ten aanzien van de gezondheidszorg;
- het participeren in interne- en externe commissies en overlegsituaties;
- het bestuderen van en rapporteren over financieel-economische vraagstukken, de gezondheidszorg betreffende.

Voor de vervulling van deze dynamische en veelzijdige functie gaan onze gedachten uit naar een academisch gevormde bedrijfs-econoom. Gelet op de zwaarte van de functie is het door ervaring zo volledig mogelijk ingevoerd zijn op het financieel-economisch terrein betreffende de gezondheidszorg een absolute eis.

Leeftijdsindicatie 30 à 35 jaar.

Naast het zelfstandig kunnen werken en het ontplooiën van eigen initiatief zijn een analytisch vermogen, uitstekende contactuele eigenschappen en redactionele vaardigheid noodzakelijk voor een goede vervulling van deze functie.

Salarisindicatie: afhankelijk van leeftijd en ervaring, maximaal f 6.594,-. De overige arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig de CAO Ziekenfondswet, waaronder begrepen 8% vakantietoelage en 6,33% eindejaarsuitkering.

Voor nadere informatie kan men zich wenden tot de adjunct-directeur Mr. L.C.G. van Lier (tel. 04490-15451). Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatiebrief voor 29 oktober 1985 te richten aan het Hoofd Personeelszaken van het Centraal Ziekenfonds, Wilhelminastraat 39, 6131 KM Sittard.

## JAN VAN EYCK AKADEMIE

WERKPLAATS VAN BEELDDE KUNSTEN.

ZOEKT KANDIDATEN VOOR DE FUNCTIE VAN

## MEDEWERKER GRAFIEK WERKPLAATS

DIE BELAST WORDT MET TECHNISCHE, ORGANISATORISCHE EN TOEZICHTHOUDENDE WERKZAAMHEDEN.

BINNEN DE GRAFIEK WERKPLAATS WORDEN DE VOLGENDE TECHNIEKEN TOEGEPAST: DIEPDRUK, ZEEFDRUK EN VLAKDRUK.

MET DE UITVOERING VAN DE TAAR ZIJN 4 DAGEN PER WEEK GEMOED: INDIEN DE VERSCHILLENDE TECHNIEKEN NIET DOOR EEN KANDIDAAT BEHEERST WORDEN, KAN INVULLING VAN DE VAKATURE OOK GESCHIEDEN IN TWEE DEELTIDEBANEN.

DE AANSTELLING GESCHIEDT VOLGENS DE HIERVOOR DOOR HET MINISTERIE VAN WVC VASTGESTELDE REGELS, GAAT PER 1 JANUARI 1986 IN EN GELDT VOOR DE DUUR VAN EEN JAAR. NA AFLOOP DAARVAN KAN - BIJ GELEKEN GESCHIKTHEID - HET DIENSTVERBAND WORDEN VERLENGD. DE HONOREERING GESCHIEDT VOLGENS SCHAAL 7.

SCHRIJFTELIJKE SOLLICITATIES KUNNEN TOT 30 OKTOBER 1985 WORDEN GEZONDEN AAN: JAN VAN EYCK AKADEMIE, ACADEMIEPLEIN 1, 6211 KM MAASTRICHT.

Elektuur B.V. is uitgever van toonaangevende elektronica-lectuur en maakt deel uit van het Kluwer-concern. Ter versterking van onze advertentie-afdeling zoeken wij een

## Telefonisch advertentie-verkoper (m/v)

*Uw werk bestaat uit het telefonisch werven van advertenties voor onze elektronica-maandbladen en de extra edities. Ervaring op dit gebied strekt tot aanbeveling, maar is niet noodzakelijk indien u bereid bent een naar onze mening passende opleiding te volgen.*

*Voor deze functie gaan onze gedachten uit naar kandidaten die een middelbare opleiding hebben gehoten, de Nederlandse taal in woord en geschrift op een behoorlijk nivo beheersen, redelijk Duits en Engels spreken en voor wie eigenschappen als doorzettingsvermogen, vriendelijkheid, spontaneïteit, enthousiasme en zelfstandigheid niet vreemd zijn.*

*Denkt u dat u op deze plaats in de dynamische uitgeverwereld de juiste persoon bent, dan nodigen wij u uit te reageren. Voor meer inhoudelijke informatie kunt u telefonisch contact opnemen met de heer E.A. Hengelmolen, hoofd advertentie-exploitatie (tel. 04402-74200) Uw sollicitatiebrief kunt u sturen naar:*

**Uitgeverij. Elektuur B.V.**  
t.a.v. mevr. A. van Meyel (pers. zaken)  
Postbus 75, 6190 AB Beek (L)

# M

MARIËNHAVEN is een psycho-geriatrisch verpleeghuis te Warmond.

Het dorp Warmond telt ± 5.000 inwoners en ligt op ongeveer 5 km afstand van Leiden en 25 km van Den Haag in het watersport- en recreatiegebied De Kagerplassen.

In MARIËNHAVEN worden, verdeeld over 9 woonlokaties, ruim 200 psycho-geriatrische bewoners begeleid, verzorgd en verpleegd. Het aantal medewerkers bedraagt 275.

Op dit moment bestaan binnen de verschillende woonlokaties vacatures voor

## full-time en part-time zieken- en bejaarden- verzorgenden

De teams van de woonlokaties zijn samengesteld uit verpleegkundigen, zieken- en bejaardenverzorgenden en activiteiten-begeleiders.

### Van gegadigden verwachten wij dat zij:

- in het bezit zijn van het diploma Ziekenverzorging of het diploma Bejaardenverzorgende;
- beschikken over goede contactuele eigenschappen;
- met enthousiasme willen meewerken aan de verzorging van onze psycho-geriatrische bewoners;
- in teamverband kunnen werken.

De CAO-Ziekenhuiswezen is van toepassing.

Alleenstaanden kunnen wij zelfstandige huisvesting bieden in zojuist gereed gekomen een-persoons-flats in Warmond.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd van de Dienst Personeelszaken, Postbus 6, 2360 AA WARMOND.

### Gezocht

## internationaal chauffeur en part-time chauffeur

Zonder ervaring onnodig te reageren  
Brieven onder nr. HK 804  
van het Limburgs Dagblad, postbus 3100,  
6400 DP Heerlen



stichting welzijnszorg voor  
geestelijk gehandicapten in  
oostelijk zuid-limburg

Onder de stichting ressorteren gezinsvervangende tehuizen, een kinderdagverblijf, dagverblijven voor ouderen, gespecialiseerd maatschappelijk werk en gespecialiseerd jeugd- en volwassenenwerk.

Voor twee van haar DVO's zoekt de stichting kandidaten voor de functie van:

### volledig gediplomeerd groepsleid(st)er m/v

Benodigbaar zijn o.a. kandidaten die in het bezit van een van de diploma's:

- Pedagogische Academie
- N XX
- HBO-J
- OPM
- Z

Voor een van beide vacatures geldt bovendien dat ervaring en affiniteit met muziekactiviteiten tot aanbeveling strekt. Voor beide vacatures worden, gezien de samenstelling van het team, mannelijke kandidaten uitdrukkelijk uitgenodigd te solliciteren.

Salarisering en overige arbeidsvoorwaarden geschieden conform de CAO Dagverblijven en Tehuizen voor Gehandicapten.

Schriftelijke sollicitaties dienen uiterlijk 4 november a.s. in het bezit te zijn van de sollicitatiecommissie, p/a Ruys de Beerenbroucklaan 9, 6417 CC Heerlen.

De Wolter & Dros Groep beweegt zich voornamelijk op het gebied van ontwerp en uitvoering van centrale verwarmings- en luchtbehandelingsinstallaties, sanitair, brandbeveiliging, centrale huisvuilafzuig- en centrale stofzuiginstallaties.

De activiteiten vinden plaats vanuit een 11-tal vestigingen, die landelijk zijn gespreid.

Voor onze vestiging te Hoensbroek, waarin zijn opgenomen de activiteiten van het voormalig Technisch Bureau Vromen, vragen wij:

### ervaren 1e CV/LB-technicus

Onze gedachten gaan hierbij uit naar een medewerker die, na zijn vooropleiding op MTS-niveau, een gespecialiseerde opleiding heeft gevolgd en ervaring heeft opgedaan in het voorbereiden van projecten.

### ervaren tekenaar/ aankomend technicus

Onze gedachten gaan hierbij uit naar een medewerker op MTS- of gelijkwaardig niveau.

### CV-tekenaar

Onze gedachten gaan uit naar een medewerker van circa 18 jaar met een opleiding op het niveau MTS-wb.

Schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan de Wolter & Dros Groep, afdeling Personeelszaken, Postbus 47, 3800 AA Amersfoort.



**Wolter & Dros Groep**  
WERKTUIGKUNDIGE INSTALLATIES  
Amsterdamsedweg 53, 3812 RP Amersfoort.



## Stichting Pedagogisch Sociaal Werk Midden-Limburg

De Stichting Sociaal Pedagogisch Werk Midden-Limburg v.o. ressorteren de sociaal-pedagogische dienst, kinderdagverblijven, dagverblijven voor ouderen en gezinsvervangende tehuizen,

vraagt

## ONTWIKKELINGS- PSYCHOLOOG M/V

ca. 20 uren per week

Hij/zij zal in multi-disciplinair teamverband o.a. tot taak krijgen

- psychodiagnostiek in een van de Kinderdagverblijven en in een van de andere bovengenoemde voorzieningen;
- opstellen van behandelings-plannen en begeleiding van de groepsleiding in het Kinderdagverblijf bij de uitvoering van het programma;
- begeleiding en advisering van ouders;
- bijdrage in beleids-inhoudelijke zaken.

Van de kandidaten wordt verwacht

- universitaire opleiding ontwikkelingspsychologie;
- orthopedagogische ervaring, bij voorkeur met jonge in ontwikkeling geretardeerde kinderen.

Arbeidsvoorwaarden conform de CAO voor Dagverblijven en Tehuizen voor gehandicapten.

Sollicitaties met uitvoerige informatie over opleiding en ervaring aan het bestuur van de stichting, Charles Ruysstraat 25-27, 6042 CB Roermond. Inlichtingen: Mw. J.B. Wölters, directrice, tel. 04750-18551.

Hollandse Constructie Groep bv (HCG) is in het binnen- en buitenland actief op het gebied van staalconstructies, offshore-constructies, industriële ketels, apparatenbouw, nieuwbouw en onderhoud van procesinstallaties, metaalbescherming, dak- en wandbeplating, systeem-bouw, lawaai-beheersing en warmte- en lucht-techniek.

HCG zoekt voor haar vestiging te Sittard enige

## jonge hts-ers werktuigbouw

Het ligt in de bedoeling om deze medewerkers zonder vaste indeling vooraf in te zetten op afwisselende posities in onze organisatie voor een periode van 2 tot 3 jaar. Daarna, afhankelijk van wederzijdse ervaringen, zal plaatsing volgen in een definitieve positie.

Dit is een ideale mogelijkheid voor jonge HTS-ers, die nog geen vastomlijnde carrière-planning voor ogen hebben.

Belangstellenden kunnen hun schriftelijke sollicitatie richten aan de directie van Hollandse Constructie Groep bv, vestiging Sittard, Mgr. Bucksstraat 6, Postbus 24, 6130 AA Sittard. Telefoon 04490-1 66 44.



werkmaatschappij van  
Hollandsche Beton Groep nv (HBG)



## MUVA GREETINGS

Voor MUVA GREETINGS BV, zoeken wij een

## chef computerafdeling m/v systeembeheerder en -ontwikkelaar

Hij is verantwoordelijk voor het doelmatig functioneren van het IBM 34 systeem met 8 terminals door het hele bedrijf. Binnenkort wordt een IBM 36 systeem geïnstalleerd. Het bedrijf is geheel gecomputeriseerd; zo speelt het systeem o.a. een belangrijke rol bij het dynamische marketing- en verkoopgebeuren. Het voornemen bestaat om de taken van de afdeling uit te breiden tot de hele Benelux.

De chef geeft leiding aan een operator en een data-entry typiste. Een verdere uitbreiding met een programmeur wordt overwogen. Hij ondersteunt met zijn kennis en inzicht het management op het gebied van automatisering en zal zelfstandig nieuwe of verbeterde systemen ontwikkelen en doorvoeren. Zijn primaire taak is echter het beheer van het systeem en de zorg voor een kwalitatief en kwantitatief goede service aan de overige afdelingen.

### Functie-eisen:

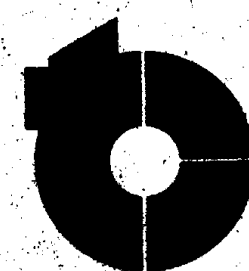
- vooropleiding bij voorkeur op VWO-niveau;
- beroepsopleiding bij voorkeur HEAO-informatica of een gelijkwaardige vakopleiding via AMBI;
- enkele jaren ervaring met systeemontwikkeling en -beheer;
- kennis van RPG2 is een pré;
- kennis van en ervaring met het geïnstruktiseerd ontwerpen en programmeren is een pré.

Geboden wordt een zelfstandige en interessante functie in een modern, gezond bedrijf. Er wordt een goed salaris geboden, alsmede aantrekkelijke secundaire voorzieningen.

Brieven met volledige inlichtingen over persoon, opleiding en ervaring dienen te worden gericht aan het adviesbureau ter attentie van de heer J.P.C. ten Have. Sollicitaties worden zorgvuldig en vertrouwelijk behandeld. Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

adviesbureau  
dr. Joseph L. Herold

hoebigerweg 10, 6287 at eys, tel. 04451-1990  
lid van de orde van adviseurs voor werving & selectie/oaws



## Hameleers technisch adviesbureau b.v.

Ons bureau is een onafhankelijk ingenieursbureau op het terrein van warmte- en luchttechniek, elektrotechniek, energietechniek, bouwfysica en akoestiek t.b.v. nieuwbouw, renovatie, restauratie, alsmede geluidhinderbestrijdingsprojecten.

## Voor de afdeling warmtetechniek vragen wij voor spoedige indiensttreding: ingenieur werktuigbouwkunde (HTS)

voor de functie van: **technicus**

Bij gebleken geschiktheid is verdere promotie mogelijk.

### Taak:

- Het ontwerpen en berekenen van warmte- en lucht-technische en sanitaire installaties.
- Het maken van berekeningen.
- Het uitvoeren van energiebepaalingen en onderzoeken.
- Het na een inwerkperiode zelfstandig behandelen van projecten in ontwerp- en uitvoeringsfase.

### Vereisten:

- HTS-diploma Werktuigbouwkunde.
- Diploma van de cursus HIT-W (ACI), of ruime ervaring op het vakgebied in een soortgelijke functie.
- Bereid zijn zich bij voortdurende verdere in het vakgebied te ontwikkelen en te specialiseren.
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheid.
- Zelfstandig kunnen werken en bereid zijn verantwoordelijkheid te dragen.

Bekendheid met geautomatiseerd rekenwerk strekt tot aanbeveling. Schriftelijke sollicitaties met vermelding van personalia binnen 14 dagen te zenden aan:

**Hameleers, Technisch Adviesbureau b.v.,**  
Postbus 145, Parklaan 15, 6130 AC Sittard.



# DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

## De Stichting Katholiek Onderwijs Westelijke Mijnstreek

zoekt contact met gegadigden voor de functie van

## administratieve kracht

voor enkele halve dagen per week voor het verrichten van secretariële werkzaamheden op het onderwijsbureau van voornoemde stichting.

Kandidaten dienen in het bezit te zijn van een h.a.v. o.- of v.w.o.-diploma en het typediploma.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de directeur van het bureau, mev. M.P.J. Kusters-van Kaam, telefoon 04490-16842.

Solicitaties graag binnen 8 dagen te richten aan bovengenoemde stichting, postbus 23, 6130 AA Sittard.

## HIGO

stichting hoger instituut voor gezondheidsonderwijs  
de heerlijke opleidingen voor fysiotherapie, welke ressorteren onder de HIGO, vragen voor de 4-jarige hogere beroepsopleiding

## een docent(e) natuurkunde

met ingang van 1 januari 1986  
de vakature omvat 10 à 12 uur

functie-informatie:

- het verzorgen van een aantal lessen natuurkunde en statistiek
- het zich inwerken - zo nodig na bijscholing - in het vakgebied informatica

bij voorkeur vragen wij een natuurkundig ingenieur bekendheid met medische apparatuur strekt tot aanbeveling

salarisering geschiedt volgens rijksregeling

voor nadere informatie kunt u zich wenden tot de directies van beide instellingen  
telefoon 045-716972 of 045-716955

solicitaties, binnen 10 dagen, te richten aan: st. annalaan 2, 6417 cr heerlen

## Het Europees Instituut voor Bestuurskunde te Maastricht

is een Europees werkende instelling voor opleiding en bijscholing van ambtenaren uit de lidstaten en instelling van de Europese Gemeenschap. De werktalen zijn Frans en Engels.

Het Instituut zoekt voor zijn bibliotheek een

## assistent(e) van de bibliothecaris/documentalist(e)

wiens voornaamste taken, naast het verlenen van algemene assistentie in de bibliotheek, zullen bestaan uit het:

- maken van titelbeschrijvingen
- verzamelen van documentatie
- bijhouden van de diverse catalogi
- verstrekken van informatie.

Vereist wordt het diploma BDA - 3-jarige cursus of alsmede een kennis van de Franse en Engelse taal voldoende voor het werken met literatuur in die talen. Het salaris en overige arbeidsvoorwaarden worden vastgesteld naar analogie van de rijksregeling.

Solicitaties worden verwacht vóór 10 november 1985 afdeling Personeelszaken van het Europees Instituut voor Bestuurskunde, O.L. Vrouweplein 21, 6211 HE Maastricht.

Internationaal transportbedrijf  
**A.L. LANGEN B.V.**  
vraagt voor spoedige indiensttreding:  
**ERVAREN CHAUFFEURS  
VOOR INTERNATIONAAL VERVOER**  
Vereisten: chauffeursdiploma  
diploma V.L.G.  
Zonder diploma's onnodig te solliciteren.  
Aanmelden dagelijks op ons adres:  
Borrekuilstraat 70, GELEEN.

## de rijksoverheid vraagt

De rijksoverheid wil meer vrouwen  
in dienst nemen.  
Daarom worden vooral ook zij  
uitgenodigd te solliciteren.

## milieuhygiënisch medewerker b (v/m)

vac.nr. 5-2820/1172

Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer  
Inspectie van de volksgezondheid belast met het toezicht op de hygiëne van het milieu in de provincie Limburg

De inspectie is o.a. belast met het toezicht op de naleving van de wetgeving inzake chemische afvalstoffen. I.v.m. de intensivering van dit toezicht wordt door de regionale inspectie van de volksgezondheid voor de milieuhygiëne een nieuwe medewerker aangevraagd.

De vacante medewerker zal werkzaam zijn op een doelmarge verwijdering van chemische afvalstoffen d.m.v. een stelsel van vergunningen, ontheffingen en meldingen. Bij de uitvoering van deze wet en andere milieuwetten heeft de inspectie milieuhygiëne een adviserende en toezichthoudende taak.

Functie-informatie: uitoefenen van toezicht op de naleving van de Wet chemische afvalstoffen (Wca) en andere milieuwetten; daartoe instellen van onderzoeken bij bedrijven en nemen van monsters; voeren van overleg met en instrueren van bedrijven en overheidsinstanties over de naleving en de interpretatie van de wetgeving inzake chemische afvalstoffen; deelnemen in projecten, gericht op de verbetering van de handhaving van de Wca; adviseren over het verlenen van vergunningen en ontheffingen in het kader van de Wca; opsporen van in de Wca en andere milieuwetten strafbaar gestelde feiten; opmaken van proces-verbaal van geconstateerde strafbare feiten.

Vereist: HBO (b.v.k. diploma HTS, richting chemische technologie); goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsevangeligheid; bereidheid tot het volgen van cursussen (o.a. voor opsporing); rijbewijs BE. B.v.k. ervaring in de procesindustrie of bij de overheid. Aantoonbare kennis van of belangstelling voor de milieuproblematiek strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f.4700,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt door: J.P.G. Schreurs, onder-nr. (045) 71 05 28.

Solicitaties inzenden voor 8 november 1985.

De volledige werkzamen is 38 uur.

Jongeren tot 25 jaar kunnen bovengenoemde functie tot max. 32 uur per week vervullen, indien zij reeds voor meer uren werkzaam zijn bij een overheidsinstelling.

Bij het bereiken van de 25-jarige leeftijd of 3 jaar na indiensttreding, zal bezien worden of de mogelijkheid bestaat het aantal uren uit te breiden tot de dan geldende volle werkzamen.

Bovengenoemde (bruto)salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7,1% vakantietoelating.

Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, omvatten vermelding van het bij de gevraagde functie gevoerde vacaturenummer (in het bezit van een brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, tenzij van de Rijks Psychologische Dienst, P.O. 111, Postbus 111, 2000 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.

RO

Hollandse Constructie Groep bv (HCG) is in het binnen- en buitenland actief op het gebied van staalconstructies, offshore-constructies, industriële ketels, apparatenbouw, nieuwbouw en onderhoud van procesinstallaties, metaalbescherming, dak- en wandbeplating, systeembouw, lawaai-beheersing en warmte- en luchttechniek.

Ten behoeve van de vestiging Sittard van de sektor Pijpleidingen en Montage zoeken wij gegadigden voor de functie van

## produktie-leider

HTS-werktuigbouwniveau

die leiding zal geven aan de fabriek, waarin zowel apparaten ten behoeve van onder meer de chemische industrie worden gebouwd, als pre-fab piping ten behoeve van de montages in de regio. Ook een clean-room behoort tot de produktie-ruimten. Hij is verantwoordelijk voor de kwaliteit en de levertijd van de produktie.

De juiste kandidaat heeft een opleiding op HTS-niveau, aangevuld met aantoonbare ervaring in het leidinggeven aan een produktie-eenheid. Werkvoorbereiding, planning en voortgangrapportage zijn hem niet vreemd.

Deze functie biedt uitstekende doorgroei mogelijkheden in onze organisatie.

Informatie over deze functie wordt u gaarne verstrekt door ing. M.H.G. Jamar, directeur vestiging Sittard, Mgr. Buckstraat 6 te Sittard, die tijdens kantooruren te bereiken is onder nummer 04490-1 66 44.

Solicitaties kunt u richten aan de directie van HCG-Sittard, Postbus 24, 6130 AA Sittard.



werkmaatschappij van  
Hollandse Constructie Groep nv (HCG)



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal' is een Psychiatrisch Ziekenhuis waarin ca. 500 medewerkers zorg verlenen aan ca. 400 klinische en ca. 600 poliklinische patiënten.

Binnen onze instelling bestaat de vacature van een

## MEDEWERKER BUDGETTERING (m/v)

op H.E.A.O.-niveau, die als administratief/economisch medewerker ressorteert onder het Hoofd Financiële Administratie.

Functie-inhoud:

- samenstelling financiële begrotingen;
- participatie aan invoering interne budgettering, budget-nakelijde en rapportering;
- financiële kalkulaties, kostenbetenanalyses en onderzoek naar efficiëntie en efficiency.

Functie-eisen:

- opleiding op H.E.A.O.-BE niveau;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsevangeligheid;
- goede contactuele eigenschappen;
- van betrouwen wordt verwacht dat hij/zij na een ruime inwerkperiode genoemde werkzaamheden met een grote mate van zelfstandigheid zal kunnen verrichten;
- dient op de hoogte te zijn met de principes van automatisering;
- ervaring in een soortgelijke functie strekt tot aanbeveling;
- leeftijd 25 - 30 jaar.

Arbeidsvoorwaarden: Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen. Honorering vindt plaats afhankelijk van leeftijd en ervaring tussen f.2704,67 bruto per maand inclusief A.O.W. compensatie en f.4073,03 bruto per maand inclusief A.O.W. compensatie.

Men dient rekening te houden met het feit dat genoemde functie zal worden ingepast volgens het Functie Waarderingsstelsel in de Gezondheidszorg.

Inlichtingen worden gaarne verstrekt door de heer H.P. Kleuters, Hoofd Economische en Administratieve Dienst, telefoon 043-633444 toestel 2268. Beschikbaar is een nader uitgewerkte functieprofiel welke op aanvraag te verkrijgen is op de afdeling Personeelszaken en Organisatie toestel 2293.

Dit is een herhaalde oproep. Voor kandidaten die al eerder gesolliciteerd hebben heeft het geen zin om nog eens te solliciteren.

Solicitaties binnen 10 dagen, onder vermelding van vacaturenummer 8517, te richten aan het Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal', Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

## DSM biedt loopbaanperspectieven voor

## HTS'ers E, Energietechniek

Het DSM-concern werkt sterk internationaal, waarbij de worldwide gespreide industriële activiteiten van de onderneming zijn ondergebracht in zes divisies. In Nederland ligt het zwaartepunt van de werkzaamheden in Zuid-Limburg; bij DSM Limburg BV zijn ca. 10 500 medewerkers werkzaam. De concernstrategie voor de komende jaren en de daarop gebaseerde omvangrijke nieuwe ontwikkelingsprogramma's vereisen substantiële versterking van het elektrotechnisch potentieel in de meest brede zin.

Voor HTS-E ingenieurs met afstudeerrichting Energietechniek bestaan er een opleidingsperiode van twee jaar inzetmogelijkheden in o.a. de volgende sectoren:

## Onderhoud en Engineering

Startposities in zowel operationele als stafmatige functies.

Ook zij die in 1985 afgestudeerd zijn of de militaire dienst verlaten, kunnen solliciteren.

DSM neemt nieuwe medewerkers aan met het oog op een loopbaantraject binnen het concern en niet voor één vacature of voor één bedrijfs onderdeel.

De selectieprocedure omvat gesprekken met chefs en selectiefunctionarissen alsmede een psychologisch en medisch onderzoek.

Belangstellenden geven wij graag nadere informatie. U kunt hiervoor contact opnemen met Ir. P. Giesbertz, chef Elektrotechniek en Telecommunicatie, tel. (04494) 6 43 53 of de heer W. Lemmens, Personeelsfunctionaris Algemeen Technische Voorzorgingen, tel. (04494) 6 68 03.

Uw schriftelijke sollicitatie met vermelding van opleiding, ervaring en andere van belang zijnde gegevens gelieve u binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan: Chef Afdeling Personeelsvoorziening DSM Limburg BV, Mauritspark 1, 6163 HM, GELEEN.

## De kern van DSM

- In 1984 ca. f.23 miljard omzet en ruim f.450 miljoen winst
- World wide 27 000 medewerkers
- Concern research-organisatie ca. 1200 medewerkers
- Groot aantal vestigingen buiten Nederland in Europa en VS met in totaal ca. 9000 werknemers
- Hoofdkantoor in Heerlen, Limburg
- Grootste activiteit chemie, o.a. kunststoffen, harsen, vloeistoffen en meststoffen
- Toenemend belang van fijnchemicaliën en hoogwaardige materialen
- Belangrijke activiteiten zijn voorts 'Energie' en Kunststofverwerking
- Belangen in diverse andere branches, o.a. automobiel, textiel

**DSM**  
gransverleggend in chemie

## LCP

VERENIGING  
LIMBURGS  
CENTRUM VOOR  
PERSONEELSZAKEN

Het LCP is een vereniging van kleinere en middelgrote Limburgse bedrijven, die tot doel heeft ondersteuning en begeleiding in continuïteit, benevens advies te bieden bij de ontwikkeling van een hedendaags personeelsbeleid bij de aangesloten leden.

Voor een van onze leden, een middelgrote fabrikant, gevestigd in regio Venlo zoeken wij een

## ERVAREN MAGAZIJNMEESTER (M/V)

Functie-informatie

De magazijnmeester draagt zorg voor een efficiënt uitvoeren van de taken van het magazijn, zodat productie en expeditie zonder vertraging en volgens planning kunnen verlopen. Hij ressorteert direct onder de bedrijfsleider en onderhoudt daarnaast contacten met de afdelingen Bedrijfsbureau, Inkoop en Verkoop.

Tot zijn werkzaamheden behoren onder andere:

- de ontvangst, controle en opslag van de aangevoerde grondstoffen, materialen en halfabrikanten
- het voorzien van de productie van grondstoffen: het per order samenstellen en uitvoeren van de benodigde grondstoffen en halfabrikanten
- de expeditie van gereedproduct
- de administratieve verwerking (via de computer) van de goederenstroom.

De kandidaat

Voor deze functie denken wij aan kandidaten, die beschikken over:

- een opleiding op MBO-niveau (bijvoorbeeld MEO)
- organisatorische capaciteiten en gevoel voor ordening
- een ervaring, die past bij de functie
- een leeftijd van ca. 30 jaar.

U kunt uw schriftelijke sollicitatie richten aan het LCP, t.a.v. de heer J.M. Huibers, t. Bron de Vexelastraat 85, Postbus 258, 6045 AG Roermond, telefoon 04750-33929.





# DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

## Stichting Pedagogisch Sociaal Werk Midden-Limburg

De Stichting Sociaal Pedagogisch Werk Midden-Limburg behartigt de belangen van geestelijk gehandicapten in de regio Midden-Limburg (29 gemeenten).

Onder de stichting ressorteren:  
Sociaal Pedagogische Dienst, Kinderdagverblijven, Dagverblijven voor ouderen en Gezinsvervangende Tehuizen.

Medio 1986 zal de functie van directeur van de stichting vacant zijn, wegens vertrek van de huidige functionaris, die gebruik zal maken van de overbruggingsregeling van het PGGM.

In verband hiermede roept het bestuur van de stichting sollicitanten op voor de functie van:

## DIRECTEUR M/V

Van de sollicitanten wordt verwacht:

- dat zij een universitaire of daarmee gelijk te stellen opleiding hebben genoten
- dat zij betrokken zijn bij de zorg voor geestelijk gehandicapten en de kwaliteit van de zorg kunnen bewaken
- dat zij beschikken over organisatorische kwaliteiten en inzicht hebben in personeels- en financieel beleid
- dat zij beschikken over ruime ervaring in een leidinggevende functie.

Minimum leeftijd van ca. 35 jaar.  
Arbeidsvoorwaarden conform de CAO voor Dagverblijven en Tehuizen voor gehandicapten. Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de benoemingsprocedure.

Sollicitaties binnen 3 weken te richten aan het bestuur, p/a Bredeweg 101, 6042 GA Roermond.  
Taakomschrijving en algemene informatie over de stichting is op schriftelijke aanvraag verkrijgbaar bij het bovengenoemd adres.

## SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Onder de Stichting Samenwerkende Ziekenhuizen en Verpleeghuizen Westelijke Mijnstreek ressorteren: de Ziekenhuizen 'de Goddelijke Voorzienigheid' te Sittard en 'St. Barbara' te Geleen, alsmede de Verpleeghuizen 'St. Jansgeleen' en 'St. Odilia' te Geleen en 'Invia' en 'Agnetenberg' te Sittard.

Mede in verband met reorganisatie van de directiestructuur van de Stichting zoeken wij, ten behoeve van het psycho-geriatriesch Verpleeghuis St. Jansgeleen (209 bedden + dagbehandelingsplaatsen), contact met belangstellenden voor de gekombineerde functie van

## instellings- directeur/ psycholoog (m/v)

De instellingsdirecteur is rechtstreeks verantwoording verschuldigd aan de centrale directie van de Stichting, waarbij de directeur met het aandachtsgebied Verpleeghuizen als kontaktpersoon namens de directie optreedt. De instellingsdirecteur coördineert de patiëntenzorg in het Verpleeghuis en treedt uit dien hoofde tevens op als direkteur van het hoofd verplegingsdienst, het hoofd activiteitenbegeleiding, de verpleeghuisartsen, maatschappelijk werkers en overige in de patiëntenzorg participerende functionarissen, voorzover direct verbonden aan het Verpleeghuis. De instellingsdirecteur is belast met de beleidsvoorbereiding en verantwoordelijkheid voor de uitvoering van het door de centrale directie vastgestelde beleid. De functie van instellingsdirecteur zal ca. 1/3 van de (full-time) arbeidsduur van de instellingsdirecteur/psycholoog in beslag nemen, zodat hij/zij voor ca. 2/3 van zijn/haar tijd in de directe patiëntenzorg participeert in de functie van psycholoog.

Voor de vervulling van deze nieuwe functie gaan onze gedachten uit naar een psycholoog met: meerjarige ervaring als klinisch psycholoog, bij voorkeur in een Verpleeghuis; belangstelling voor en inzicht in interdisciplinaire samenwerkingsvormen en managementvraagstukken; leidinggevende kwaliteiten, vanuit een coördinerende en kollegiale opstelling; goede contact- en redactionele vaardigheden.

Arbeidsvoorwaarden conform de CAO-Ziekenhuiswezen. Beloning vast te stellen in nader overleg, gebaseerd op NZR richtlijnen terzake en in afwachting van definitieve indeling van de functie in het kader van het Functiewaarderingssysteem Gezondheidszorg (FWG).

Nadere informatie omtrent de functie wordt gaarne verstrekt door drs. H. M. J. A. Houben, lid centrale directie, tel. 04394-46666, toestel 2354. Een uitgebreide functiebeschrijving wordt op aanvraag toegezonden door het Directiesekretariaat (toestel 2224).

Sollicitaties, met uitgebreid curriculum vitae, binnen 14 dagen te richten aan de Directie van de Stichting, p/a Barbarastraat 1, 6164 HK GELEEN.



De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft. De PLEM heeft 1600 medewerkers in dienst, verspreid werkzaam over de gehele provincie.

Sollicitatiebrieven in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, postbus 3920, 6202 NX Maastricht. Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

Voor de afdeling Inkoop bestaande uit de secties inkoop, administratie en factuurverwerking, vragen wij ter versterking van de inkoopsectie:

### technisch inkoper

kenmerk IN.

#### Taken:

in samenwerking met de technische afdelingen, zal de functionaris, met ondersteuning van een assistent, belast worden met een deel van het verwervingspakket. Hoofdelementen van de functie zijn o.a. aanvragen van offertes, evalueren daarvan, onderhandelen met leveranciers en marktverkenning.

#### Vereist:

- opleiding HTS-elektrotechniek;
- NEVIE I en II (of vergelijkbare opleiding);
- commerciële instelling;
- goede communicatieve vaardigheden;
- leidinggevende kwaliteiten.

Max. salaris f 5.192,-. Na ruime inwerkperiode en gebleken geschiktheid is verdere doorstroming niet uitgesloten.

Leeftijd:  
circa 35 jaar.

Standplaats:  
Maastricht (hoofdkantoor).

Psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de procedure.

#### Inlichtingen:

personeelsconsulent, de heer P.M.H. Roeden, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder telefoonnummer 043-855577.



## DRAF- EN RENBAAN LIMBURG

te Schaesberg (Gemeente Landgraaf)

heeft op part-time-basis (ochtend/middag) plaatsingsmogelijkheid voor een

## UITSTEKENDE DIREKTIE-SECRETARESSE

Haar werkzaamheden zullen in het bijzonder betrekking hebben op de uitvoering van diverse organisatorische- en administratieve aangelegenheden, notulering van de bestuursbijeenkomsten en representatieve zaken. Schriftelijke sollicitaties worden ingewacht bij de Directie Expl. Mij Draf- en Renbaan Limburg b.v., Hofstraat 13-15, 6372 XC Schaesberg

Voor nadere inlichtingen: 045-319191; de heer Ch. Mersmans

## uitzendbureau tempo-team

vraagt ten behoeve van het vastestoffencircuit bij een groot bedrijf

### HTS'ER WERKTUIGBOUW

De opdracht gaat langere tijd duren. Bel voor informatie: 04490-14222, Peter Ludden of Marga Houtvast.

Voor een middelgroot productiebedrijf

### ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

Met ervaring op een bedrijfsbureau, tevens bekend met een computeradministratie. Opl. MEAO-A of MBA, met informatica. Ook deze opdracht kan langere tijd gaan duren. Wilt u informatie? Bel dan 04490-22080. Ine Kranendonk of Lisette Ramakers.

## uitzendbureau tempo-team

Sittard, Rosmolenstraat 8  
Tel.nr. 04490-14222

Het Scheidegger Instituut zoekt op korte termijn in Zuid-Limburg beneden Sittard

### COMPUTERDOCENTEN

voor zijn cursus programmeren in Basic, die op part-time basis (2 à 3 avonden per week) deze cursus gaan geven.

Deze cursus is interessant voor praktijk mensen en hobbyisten die ervaring hebben met computers en die in staat zijn hun kennis op een prettige en begrijpelijke manier over te brengen. Het is noodzakelijk om over een eigen auto en telefoon te beschikken.

Belangstelling? Stuur dan uw sollicitatie met een recente pasfoto naar:

SCHEIDEGGER INSTITUUT  
Afdeling Lerarenorganisatie  
Kaldenkerkenweg 88 5815 AD Venlo



COMPUTERCURSUSSEN - PROGRAMMEREN - TEKSTVERWERKING - CONVERSATIE MODERNE TALEN - KANTOOROPLEIDINGEN

Voor de Elektrotechnische Tekenaafdeling van onze afdeling Algemene Technische Diensten vragen wij

### 2 leidingtekenaars

kenmerk ATD-L

De aan te stellen medewerkers kunnen na een geruime periode, afhankelijk van gebleken geschiktheid en persoonlijke gaardheid, worden belast met werkzaamheden van meer specialistische functies waaronder die van tekenaar/construcent. In de eerste periode zullen zij, in het kader van de opleiding en het opdoen van ervaring, op meerdere plaatsen binnen de tekenaafdeling worden ingezet. Beide medewerkers worden voorlopig belast met het uitvoeren van alle voorkomende tekenwerkzaamheden en het voeren van de bijbehorende technische administratie voor de aanleg, uitbreiding en het onderhoud van onze leidingnetten.

#### Vereist:

- opleiding MTS-E;
- leeftijd circa 25 jaar;
- belangstelling voor elektronica;
- enige tekenervaring strekt tot aanbeveling.

Voorlopige standplaats:  
Maastricht of Roermond.

#### Inlichtingen:

personeelsconsulent, de heer M.N. Breij, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder telefoonnummer 043-855576.

## Een job bij GTI Geleen: afwisseling, succes en zekerheid

GTI Geleen maakt deel uit van b.v. GTI Holding, een technisch installatiebedrijf met vele vestigingen door heel Nederland. Zeer succesvol en kerngezond. Een solide partner bij ontwerp, uitvoering en onderhoud van pijpleidinginstallaties. Zoals de naam GTI Piping al aangeeft, is dit een bedrijf van uitgesproken specialisten: geschoold voor en doorkneed in alles wat met pijpleidingssystemen heeft te maken in industriële en openbare toepassingen. Constructie en installatie, renovatie en onderhoud. De piping-activiteit expandeert snel en GTI Geleen vraagt hiervoor:

### projectleider

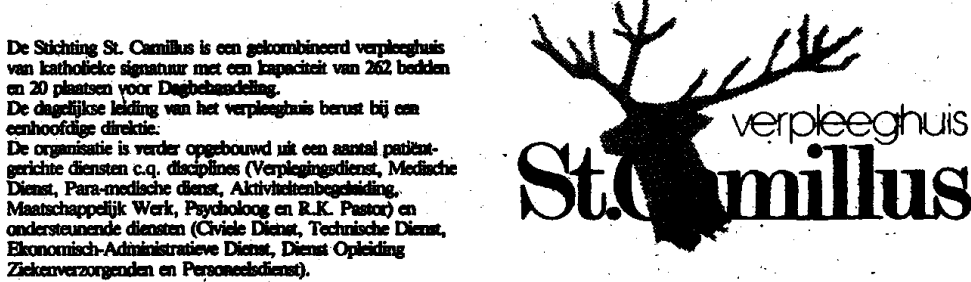
- H.T.S. werktb. of gelijkwaardig met ervaring in soortgelijke functie

### ass. projectleider

- H.T.S. werktb. of gelijkwaardig  
- leeftijd ca. 25 jaar

Banen met afwisseling, succes en zekerheid. Studiekostenregeling aanwezig.

Voor sollicitaties kunt u schrijven naar de afdeling Personeelszaken, GTI Geleen b.v., postbus 77, 6160 AB Geleen, telefoon 04494-44040



Voor onze in-service opleiding tot Ziekenverzorgenden, die op 1 maart 1986 begint, kunnen wij

## LEERLING- ZIEKENVERZORGENDEN (M/V)

plaatsen.

De opleiding duurt 27 maanden. Na de introductieperiode van 12 weken, een theoretische voorbereiding op het toekomstige werk, bedraagt het bruto maandsalaris f 1.232,- (niveau 1 januari 1985) exclusief de onregelmatigheidstoelage.

Om tot de opleiding te worden toegelaten moet u:  
• tenminste 17 jaar en niet ouder dan 20 jaar zijn;  
• in het bezit zijn van tenminste een MAVO-IV diploma, KvJv, INTAS-diploma, verzorgings-assistent(e), LHNO- of een ander LBO-diploma met 3 vakken op C-niveau.

De aanstelling als leerling-ziekenverzorgende vindt plaats conform de C.A.O. voor het Ziekenhuiswezen.

Van u wordt verwacht dat u instemt met de katholieke grondslag van het Verpleeghuis. U kunt in de personeelsstat worden gehuisvest, indien u dit wenst.

Inlichtingen kunt u inwinnen bij de Personeelsdienst van het verpleeghuis St. Camillus, Heinsbergweg 176, 6045 CK Roermond, tel. (04750) 29141, die ook uw (korte) sollicitatiebrief met belangstelling tegemoet ziet.

'Bartels - Behang' is een winkelbedrijf met 17 filialen in Limburg en Nrd.-Brabant, gespecialiseerd in behang, verf en artikelen voor raamdecoratie. Door de gestadige groei van onze onderneming en interne promotie ontstaan binnenkort een aantal vakatures. Wij vragen daarom met spoed voor o.a. filiaal Kerkrade:

## JONGE VERKOOP- MEDEWERKERS (m/v)

Voor deze functie vragen wij enthousiaste verkopers die interesse hebben voor woninginrichting en 'Doe-het-zelf', beschikken over goede contactuele eigenschappen, representatieve voorkomen en doorzettingsvermogen. M.D.S. of Hogere schilderschoolopleiding strekt tot aanbeveling maar is geen vereiste.

Wilt u meegroeien met een gezond, dynamisch bedrijf, richt dan een bondige sollicitatiebrief (in handschrift) aan:

Directie Bartels-Venlo b.v., Grote Beekstraat 1, 5911 HW Venlo.

## BARTELS BEHANG

## SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Ten behoeve van de schoonmaakdienst van het St. Barbara Ziekenhuis en het verpleeghuis St. Odilia zoeken wij belangstellenden voor de functie van

## voorwerk(st)er avonddienst

vakaturnummer JBN 24.

Zijn/haar taak zal met name bestaan uit het assisteren van het hoofd-huishoudelijke dienst bij de dagelijkse leiding aan de medewerkers schoonmaak, waartoe onder meer behoort: het verdelen en controleren van de werkzaamheden binnen de afdeling, het beheer en de administratie van de voorraden, het verzorgen van aanwezigheidsregistratie en het verrichten van schoonmaakwerkzaamheden van bijzondere aard.

Kandidaten dienen bij voorkeur de schoonmaakkursus lager kader gevolgd te hebben en over enige ervaring te beschikken in soortgelijke functie. Leeftijd vanaf 25 jaar.

Het betreft hier een part-time functie van 20 uur per week. De werktijden zijn van maandag t/m vrijdag van 18.00 tot 22.00 uur. Het dienstverband zal, in verband met langdurige ziekte, voornamelijk tijdelijk van aard zijn tot uiterlijk 12-11-1986. Inlichtingen omtrent de inhoud van deze functie worden gaarne verstrekt door het hoofd huishoudelijke dienst, tel. nr. 04494-46666, toestel 1155.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van het vakaturnummer (in de linker bovenhoek van brief en enveloppe) vóór 26 oktober a.s. zenden aan: Dienst Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen, tel. 04494-46666.







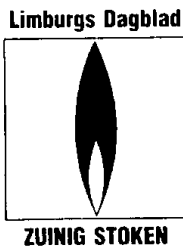
# Limburgs WOODEN BLAD

Lachgas

## ALVAST ENKELE TIPS BIJ DE START

**HEERLEN** - U bent hartelijk welkom als deelnemers aan de actie 'ZUINIG STOKEN', die het Woonblad van Limburgs Dagblad gaat voeren. Wilt u meedoen, lees dan aandachtig de 'stookverhalen' op deze pagina en op pagina 35. Daarin wordt het een en ander uit de doeken gedaan over aardgas en het gebruik ervan en tevens uitgelegd wat u in het kader van 'ZUINIG STOKEN' moet doen om een goed beeld van uw gasverbruik te krijgen. Er is één beperking: u kunt alleen meedoen als u een individuele verwarming (uiteraard op gas) hebt. Als u alleen op gas kookt, kunt u beter niet meedoen!

Verder enkele tips om tot het gewenste lagere verbruik te komen. De



## Hartelijk welkom aan deelnemers stookactie

meeste kende u wellicht al, maar het kan geen kwaad deze wenken op een rijtje te hebben.

● **VENTILEREN:** de hele dag ramen open laten staan om te 'luchten' is niet nodig. In het stookseizoen althans kost dat gewoon ook veel

warmte. Deskundigen zeggen: een half uur voor de slaapkamers (radiatoren uit) en een kwartier voor de woonkamers is voldoende.

● **DOUCHEN:** een warm bad nemen is prettig. Maar doorgaans kost zo'n bad driemaal zoveel gas als een douche. Een douche nemen is niet onaan-

genaam en maakt ook schoon.

● **GOEDKOPER IS:** slaapkamers overdag niet verwarmen; zonlicht zoveel mogelijk binnen laten komen, vooral via het zuiden; een afzuigkap niet te lang laten draaien, omdat hij verwarmde lucht wegzuigt met de kooklucht.

● **RAMEN:** veel warmte gaat, zeker 's nachts, door de ramen verloren (weinig als ze dubbel zijn). Een van de oplossingen is het aanbrengen van voldoende geïsoleerde luiken. Goedkoop zijn zijn goed sluitende gordijnen; vitrage levert ook een bijdrage; veel planten op de vensterbank zorgen ook al voor minder uitstraling.

● **REGELEN:** verstandig is tijdig de temperatuur naar behoefte te regelen. Als er de hele dag niemand thuis, is kan men besparen door de thermostaat een graad of 5 lager te zetten. Dat geldt ook voor 's nachts; een uur voor het naar bed gaan kan de stand al dalen; 's morgens kan eventueel weer langzaam gestegen worden. Wie al die handelingen lastig vindt, kan een klokthermostaat kopen, die te programmeren is.

redactie:

**max schmeetz**

postbus 3100  
6401 DP  
heerlen  
tel. 045-739266/739255



Wilt u meedoen, houdt dan 23 weken lang de stand van uw meter bij.

## Door bewust stookgedrag gas en dus geld besparen

# Actie 'ZUINIG STOKEN' voor lezers Limburgs Dagblad

**HEERLEN** - „Er zijn nog steeds mogelijkheden om door een bewust gedrag gas en dus geld te besparen. Door een actie 'ZUINIG STOKEN' krijgen de mensen een duidelijk beeld en alleen dat al bevordert het energiebewustzijn”, zegt Joop Worm, pr-medewerker van de Vereniging van Exploitanten van Gasbedrijven in Nederland, de VEGIN in Apeldoorn. Het Limburgs Dagblad begint morgen, zondag 20 oktober, samen met negen andere bij de Gemeenschappelijke Pers Dienst in Den Haag aangesloten dagbladen, met de ener-

giebesparingsactie 'ZUINIG STOKEN'. Die actie loopt tot 30 maart 1986 en duurt dus 23 weken. De VEGIN levert voor deze actie wekelijks de gegevens voor verbruikstabellen, waarop de deelnemers kunnen aflezen wat in de voorbije week hun gasverbruik had moeten zijn. De temperatuurgegevens voor deze tabellen worden aangeleverd door achttien KNMI-waarnemingsstations, verspreid over het hele land. Voor Limburg is dit station-Beek.

Hoewel energiebesparing al gedurende een reeks van jaren de volle aandacht heeft, is er volgens de

VEGIN nog steeds een duidelijke ontwikkeling in het stookgedrag van mensen. De VEGIN doet in samenwerking met de Nederlandse Gasunie sinds 1978 jaarlijks onderzoek naar het huishoudelijk gasverbruik in Nederland.

### Nog lang niet...

Het stookgedrag verandert nog steeds, maar uit het jongste Basisonderzoek Aardgas Kleinverbruik (BAK-1984) blijkt ook dat zelfs de meest simpele vormen van energiebesparing nog lang niet door iedereen worden toegepast. Een voorbeeld: vorig jaar liet 40 procent van de bezitters van individuele cv-ketels de waakvlam in de zomer nog ge-

woon branden. Toch kan dat 100 kubieke meter gas, of ruim zestig gulden, schelen. Er staat tegenover dat in 1983 nog 47 procent de waakvlam in de zomermaanden niet doofde. Er is dus sprake van een daling.

Ook blijkt uit het onderzoek dat steeds meer mensen 's winters thuis een trui of vest aandoen, om een graadje lager te kunnen stoken. In 1983 nog 54 procent, vorig jaar 57 procent. Warmer kleden en een graadje lager stoken kan jaarlijks een besparing van een kleine 200 kubieke meter opleveren. Het meeste geld valt echter te verdienen door ingrijpende energiebesparende maatregelen. Sinds 1980 is er in Nederland op grote schaal

geïsoleerd. In 1984 waren in 55 procent van de Nederlandse woningen een of meer vertrekken voorzien van dubbele beglazing. In 1980 gold dat nog slechts voor 27 procent van de woningen.

### Flinke daling

Ook de spouwmuurvulling heeft in vijf jaar een grote vlucht genomen: van 20 procent van de woningen in 1980 tot 38 procent in 1984. Dakisolatie is wat minder algemeen, maar toch had in 1984 reeds 33 procent van de huizen een geïsoleerd dak (in 1980 was dit 21 procent). Vloerisolatie is nog steeds schaars: acht procent vorig jaar, tegen vijf procent in 1980.

zie verder pag. 35

### Hypotheekrente 15 oktober 1985

De betrekkelijke rust op het hypotheekrentefront duurt voort. Ten opzichte van vorige week zijn er geen tariefswijzigingen genoteerd.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages				
			met gem.- garantie		zonder gem.- garantie		
			opgave bank	werke- lijk	opgave bank	werke- lijk	
ANNUITEITENHYPOTHEKEN							
A.B.N.	var. <sup>1)</sup>	1,5	7,0	7,39	7,2	7,61	
	1 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,1	7,50	7,3	7,71	
	3 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,7	8,15	7,9	8,39	
	7 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,9	8,36	8,1	8,58	
Plus hypotheek	var. <sup>1)</sup>	1,5	xxxx	xxxxx	7,0	7,39	
	2 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,7	8,15	7,9	8,36	
	7 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,9	8,36	8,1	8,58	
	Amrobank	var. <sup>1)</sup>	1,5	xxxx	xxxxx	7,0	7,39
	2 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,2	7,61	7,4	7,82	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,7	8,15	7,9	8,36	
	7 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,9	8,36	8,1	8,58	
Bouw. Limb. Gem.	5 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,5	8,03	7,5	8,03	
	renterust <sup>1)</sup>	1,5	7,7	8,25	7,7	8,25	
	30 jaar <sup>1)</sup>	1,5	8,0	8,57	8,0	8,57	
Centrale Volksbank	2 jaar <sup>1)</sup>	1	6,9	7,23	7,1	7,44	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1	7,4	7,77	7,6	7,98	
Direktbank/NCB-bank	1 jaar <sup>1)</sup>	1	6,9	7,23	7,1	7,44	
	3 jaar <sup>1)</sup>	1	7,3	7,66	7,5	7,87	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1	7,5	7,87	7,7	8,09	
Grens Wis.kant./CDK	1 jaar <sup>1)</sup>	1	7,0	7,34	7,2	7,55	
	1 jaar <sup>1)</sup>	1	7,5	7,87	7,7	8,09	
	1 jaar <sup>1)</sup>	1	7,2	7,43	7,4	7,64	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1	7,7	7,96	7,9	8,17	
Ned. Midd. Bank	1 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,0	7,39	7,2	7,61	
	3 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,7	8,15	7,9	8,36	
Keuzehypotheek	7 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,9	8,36	8,1	8,58	
	var./5 jr. <sup>1)</sup>	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04	
Pancratiusbank	ideaalrente	1,5	7,3	7,66	7,5	7,87	
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar <sup>1)</sup>	1	7,0	7,34	7,2	7,55	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1	7,5	7,87	7,7	8,09	
	7 jaar <sup>1)</sup>	1	7,7	8,09	7,9	8,31	
Rabo (adviesrente)	var. <sup>1)</sup>	1,25	7,1	7,42	7,3	7,63	
	3 jaar <sup>1)</sup>	1,25	7,4	7,74	7,6	8,04	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1,25	7,6	8,01	7,8	8,23	
	stabiel <sup>1)</sup>	1,25	7,8	8,23	8,0	8,44	
	var. <sup>3)</sup>	1,25	7,3	7,57	7,5	7,77	
	3 jaar <sup>3)</sup>	1,25	7,6	7,88	7,8	8,09	
	5 jaar <sup>3)</sup>	1,25	7,8	8,09	8,0	8,30	
	stabiel <sup>3)</sup>	1,25	8,0	8,30	8,2	8,51	
Rabo Hypotheekbank	3 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,4	7,82	7,6	7,98	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,6	7,98	7,8	8,25	
	3 jaar <sup>3)</sup>	1,5	7,6	7,91	7,8	8,12	
	5 jaar <sup>3)</sup>	1,5	7,8	8,12	8,0	8,33	
Sparbank Limburg	1 jaar <sup>1)</sup>	1	6,7	7,01	6,9	7,23	
	3 jaar <sup>1)</sup>	1	7,3	7,66	7,5	7,87	
	5 jaar <sup>1)</sup>	1	7,5	7,87	7,7	8,09	
	7 jaar <sup>1)</sup>	1	7,7	8,09	7,9	8,31	
Westland-Utrecht stand.	2 jaar <sup>2)</sup>	1,5	7,0	7,55	7,2	7,77	
	standaard	5 t/m 9 jr. <sup>2)</sup>	1,5	7,7	8,32	7,9	8,54
	standaard	10/15 jaar <sup>1)</sup>	1,5	7,9	8,54	8,1	8,76
	no-risk	5 jaar <sup>1)</sup>	1,5	op aanvraag	op aanvraag	op aanvraag	op aanvraag
	lage lasten	7 jr.	1,5	xxx	xxxxx	8,1	8,61
	interim	1 jaar <sup>2)</sup>	1,5	6,9	7,45	6,9	7,45
	te kw. 1985 budget	var. <sup>1)</sup>	1,5	8,3	8,74	8,3	8,74

1) Halfjaarbetaling achteraf  
2) Kwartaalbetaling achteraf  
3) Maandbetaling achteraf  
4) Kwartaalbetaling achteraf  
Copyright „Vereniging Eigen Huis” te Amersfoort.

### door jan van lieshout

**HEERLEN** - De trek tussen toendra en tropen is weer begonnen. Terwijl U slaapt, zijn er er weer grote zwermen zangvogeltjes overgetrokken. Het heet dat ze 's nachts vliegen om minder gevaar van roofvogels te hebben te roepen. Anderen houden het erop dat ze 's nachts minder energie verspillen en minder snel oververhit raken.

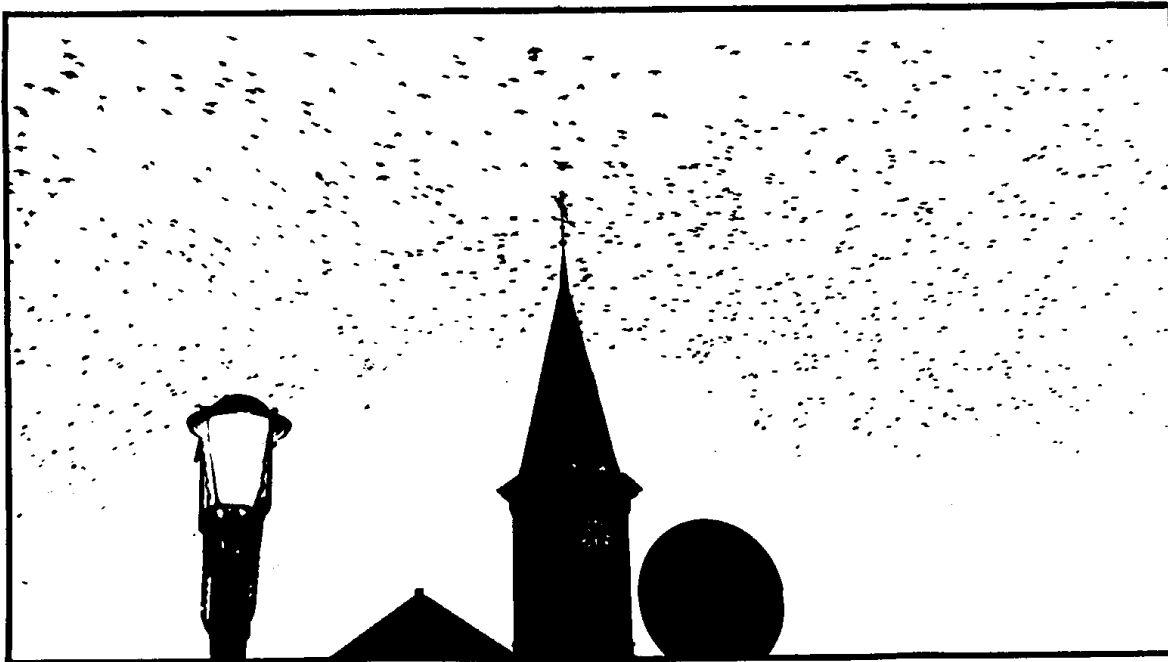
Ook zijn de kraanvogels uit het noorden weer op weg naar hun winterkwartieren in Afrika. Ze vliegen meestal overdag; nekken en poten zo ver mogelijk gestrekt; achter elkaar of in V-formatie; soms op spectaculaire hoogten. Ze mijden bergen en zeeën, ofschoon er ook zijn die via eilanden in de Middellandse Zee de oversteek naar Afrika maken.

Er zijn twee bottlenecks in de aanvliegroutes - de Straat van Gibraltar en de Bosporus. Zowel op de rots van Gibraltar als op de Camlica-heuvels ten oosten van Istanbul zitten de meest vermogende vogelaars momenteel te loge. Die in Turkije gewogen van „40.000 ooievaarsdagen” - dagen waarop zo'n 40.000 ooievaars de Bosporus passeren.

Talrijk zijn de jagers en stroppers die vogels afschieten of met lijnstokjes en netten de vogels tijdens eet- en rustpauzes verschalken; om de „sport” dan wel om de vleespotten te vullen. Trekvogeltjes in het zuid zijn in de zuidelijke landen een delicatesse.

Een volgende hindernis voor de trekvogels zijn de Sahara, de Kalahari en de Namibische woestijn. Het zand brandt. Daarom maken de vogels schaduwstopjes achter rotsen, stenen of rondslingerende obstakels. Oases zitten op het troost van de dag mudvol trekvogeltjes.

Achter de woestijnen ligt het Land van Belofte - uitgestrekte savannen, waar de bessen ogen als in een aards paradijs en waar een overvloed aan insecten is. Maar naarmate het droger wordt -



bij aankomst is de regentijd net ten einde - willen bepaalde vogels verder. Hun winterkwartier ligt in de savannen ten zuiden van de evenaar achter de tropische

regenwouden van centraal Afrika, waar voor hen blijkbaar geen plaats meer is.

Weldoorvoed in het welvarende westen vertrokken ko-

men veel vogeltjes knokkerig mager in hun winterkwartieren aan. Slechts de sterkste overleven de mysterieuze trek; alleen de sterkste ook keren in het voorjaar terug.

## VOGELS KIJKEN EEN SPORT

**BAARN** - De KRO jubileert. De omroep bestaat zestig jaar. Het zilveren jubileum ligt me nog vers in het geheugen. Er was toen een jubileumlied gecomponeerd dat onder de roomse schooljeugd zat als het Wilhelmus. Wat nu nog zit is de aanhef: „Jubel mee met 't jubilé van de zilveren KRO” en, naar ik dacht, het einde van ieder couplet: „Want al 25 jaar klinkt het door de radio, de welbekende woorden: „Hier is de KRO!”

**ZO'N JUBILEUMLIED** zou nu de basisschool niet meer halen. Een bewijs dat de KRO terrein heeft verloren. Ook zit de omroep niet meer op de frequentie van alle geestelijke leiders. Zo bedankte de bisschop van Roermond - het diocesis, waar de KRO altijd veel leden heeft gehad - voor zijn lidmaatschap.

**OM HAAR** achterban te plezieren, maar duidelijk ook om zelftjes (te rug) te winnen worden in het kader van het diamanten jubileum meer radio- en televisiepro-

gramma's gemaakt, waarin het katholieke zuiden daadwerkelijker is of wordt betrokken.

**VOORZIET** DE KRO met de voortreffelijke natuurdocumentaires van Jo Erkens en Maurice Nijsten evident in een grote behoefte, er is blijkbaar vraag naar meer. Gewillig ging de KRO daarom in op een aanbod van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Vogels om in het populair wetenschappelijk programma „Zeker Weten” een plaatsje in te ruimen voor een vaste vogelrubriek. Zij wordt verzorgd door Nico de Haan van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Vogels, die eerder met de VARA het programma „Vroege Vogels” maakte.

„DE ZORG om de natuur (en er dus programma's over maken) hoort bij de opvatting van de KRO, dat deze omroep er mede voor is te signaleren waar de zwakkeren in deze wereld aan het kortste eind trekken en waar de schepping be-

dreigd wordt”, lichtte de KRO-persdienst in nogal kreuple taal de deal toe.

**SIEGFRIED** Woldhek, de directeur van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Vogels, kwam er rond voor uit, dat de Vogelbescherming middels de televisieuitzending zelftjes hoopt te winnen. Door vogels zichtbaar te maken, worden problemen zichtbaar en om daaraan iets te kunnen doen moet je beleidsmakers onder druk kunnen zetten, is de achterliggende gedachte van de vogelaars.

**AAN DE** televisieuitzending is een cursus gekoppeld, waarvoor een pakket werd samengesteld, dat deze week op kasteel Groeneveld te Baarn werd gepresenteerd. Blikvanger in het pakket is het boek „Vogels kijken een sport”, waarin in prachtige litho's zijn gebruikt welke eerder in „Vogels” en „Spiegel der Natuur” werden afgedrukt. De tekst is van Jan van Gelderen. De hoofdstukken in het vlot geschreven boek corres-

ponderen met de thema's op de televisie.

**DAT ZIJN** op 2 november: „Waar wonen vogels”; op 7 december: „De kunst van het vliegen”; op 11 januari: „Hoe komen vogels de winter door”; op 15 februari: „Vogels van de duisternis”; op 22 maart: „Trek en navigatie in de vogelwereld”; op 26 april: „Vogeltaal in zang, kleur en gebaar” en op 31 mei: „Jonge vogels en hun overlevingskansen”.

**VOORTS** BEVAT het pakket een vogelgids voor beginners, dertig stickers van de meest voorkomende overwinteraars, zeven coupons voor een praktijkles - in feite een natuurwandeling onder leiding van een vogelkenner - en een reductiebon op de toegangsprijs voor de expositie „Kijk op Vogels” die van 7 maart tot en met 20 april 1986 op Slot Zeist zal worden gehouden. Het totale pakket kost f 39,50, te bestellen door overmaking op gironummer 4290, ten name van „Vogels Kijken” te Hilversum.

## PEEL GASTLAND VOOR GANZEN

**OSPEL** - „De eerste kraanvogels kunnen iedere dag landen”. Dat zegt in Ospeel Theu van Deursen, de 54-jarige reservaatwachter van de Groote Peel - een restant van een hoogveengebied op de grens van Brabant en Limburg. Na de Wadden behoren de vennen in de vennen tot de belangrijkste pleisterplaatsen en overwinteringssoorten van vogels uit de Scandinavische landen. Daarom zijn van 15 oktober tot 30 november enkel nog de gemarkeerde wandelpaden toegankelijk.

Kraanvogels zijn grote, langpotige vogels die oppervlakkige geluiden met ooevaars en reigers vertonen. Ze zijn 75 cm tot anderhalve meter lang, hebben een wit tot leigrijze vederkleed en maken trompetachtige geluiden: te water zowel als in de lucht. Ze vliegen krachtig op lange, brede vleugels; de hals en poten gestrekt; achter elkaar dan wel in V-formatie; vaak op spectaculaire hoogte. Volgens Theu van Deursen vliegen kraanvogels in één ruk van hun ver-



**HOENSBROEK**  
**Notaris Dr. E.A.A. Luijten te Heerlen**

zal op dinsdag 22 okt. om 16.00 uur in Hotel 'Amicitia', Markt 9 te Hoensbroek, gem. Heerlen, ten verzoeken van zijn principaal vrijwilling in het openbaar verkopen bij opbod: Het winkelwoninghuis met 2 bovenwoningen met ondergrond, erf, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Hoensbroek, Kouvenderstraat 210, 212 en 214, kad. oek. gem. Hoensbroek sectie D no 840, gr. 3.08 are;

**Indeling:**  
**No. 210:** bovenwoning: gang, trappenhuis met berghok; 1e etage: grote woonkamer met keuken, toilet;  
**2e etage:** 2 slaapkamers, balkon, badkamer met ligbad; **No. 212:** Winkel (alle benedenruimten): Woonruimte met 2 achterkamers, provisiekelder, toilet, keuken; achterbouw: kamer, waskeuken met douche, kamer met wastafel;  
**No. 214:** bovenwoning: gang met trappenhuis, provisiekelder;  
 1e etage: grote woonkamer, keuken, balkon, toilet;  
 2e etage: 2 slaapkamers, balkon, badkamer met ligbad en toilet;  
 Bezichtiging:  
 Donderdag 17 okt. en maandag 21 okt. van 15 tot 16 uur, Aanvaarding: bovenwoning 210 is verhuurd. Winkel 212 en bovenwoning 214 zijn geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden na betaling van de koopsom.  
 Betaling: uiterlijk 3 dec. 1985.  
 Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (045-719777).

**NOTARIS V.M.W.A. MOSTART te GULPEN**

zal op woensdag 23 oktober 1985 om 15.00 uur in Hotel-pension Ons Thuis, Dorpsstraat 10 te Gulpen, om uit onverdeeldheid te geraken, in het openbaar bij opbod verkopen:

## HET WOONHUIS

met ondergrond, garagebox en erf, staande en gelegen aan de Ingbergrachtweg 20 te Gulpen, kad. bekend gemeente Gulpen sectie A nummer 3501, groot 2.40 aren.  
**Indeling:** begane grond: kamer, woonkeuken, bijkeuken, douche en toilet; 1e verd.: drie slaapkamers; zolder via vlieztrap te bereiken.  
 Aanvaarding: het huis is verhuurd tot 15 maart 1988; aanvaarding onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomst na betaling van de koopsom, uiterlijk 4 december 1985.  
 Bezichtiging: in overleg met de notaris.  
 Inlichtingen: ten kantore van de notaris, Rijksweg 81 te Gulpen (tel. 04450-2752).

### 2 drive-in-woningen te Heerlen

**De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen te Heerlen**

zullen op **dinsdag 29 oktober 1985 om 15.00 uur** in café de Postduif (eig. H. Donners), Weltertuynstraat 61 te **Heerlen**, in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 van het B.W., bij opbod in één zitting verkopen:

- drive-in-woning met tuin**, staande en gelegen aan de Thun 119, kad. bek. als gem. Heerlen sectie H nr. 1552, groot 1.48 are;
- drive-in-woning met tuin**, staande en gelegen aan de Mergelsweg 100, kad. bek. als gem. Heerlen sectie H nr. 1593, groot 1.49 are;
- de massa van de kavels 1 en 2.**

**Indeling** van beide woningen: parterre: hal, toilet, berging met c.v., hobbykamer, garage;  
 1e verd.: woonkamer en keuken; 2e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet.

**Aanvaarding:** terstond, in eigen gebruik, na betaling kooprijks en kosten, eventueel met behulp van de gressse van de akte van veiling. De woningen zijn niet verhuurd.

**Bezichtiging:** op de maandagen 21 en 28 oktober as., telkens van 16.00-18.00 uur.

**Belangstellenden** dienen in het bezit te zijn van een door genoemd notariškantoor afgegeven toegangs-bewijs.

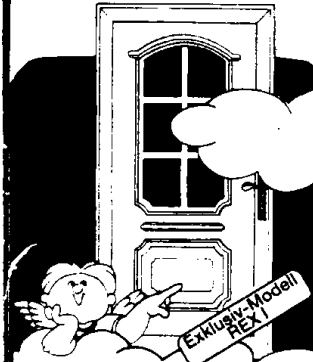
**Inlichtingen:** te verkrijgen bij genoemd notariškantoor. Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel. 045-719430).

## Kunststof kozijnen

- Geen enkele beschadiging aan behang-, stucwerk of vensterbanken
- Geen bijkomende kosten
- Geen schilderwerk
- Dubbele isolerende beglazing
- 10 jaar garantie
- In enkele uren geplaatst, binnen en buiten afgewerkt.

**Inlichtingen:**  
 Technisch Bureau Nieuwstadt, 04498-53802  
 Stuur een open envelop met uw naam + adres + tel.nr. met aankruising  
 • kunststof kozijnen • rolluiken • dakgotenbekleding naar postbus 3, antw.nr. 30601, 6100 VL Nieuwstadt. Niet fransen.  
 90653

### ALKUBOUW- DROOMDEUREN



De nieuwe collectie deuren en ramen in  
 • kunststof  
 • aluminium  
 • hardhout  
 incl. glas, hebben wij voor u in onze showroom.

Dat wij als **SPECIALIST** op het gebied van ramen en deuren u ook nog een concurrerende prijs kunnen maken, incl. montage, daar moet u zichzelf van komen overtuigen.

Uw **specialist Alkubouw Nuth BV**  
 Dorpsstraat 7,  
 telefoon 045-241917

Tevens uw aangewezen adres voor aluminium serres en zonweringen  
**Showroom**  
 geopend ma. t/m vrijd. van 9 tot 13 uur en van 14 tot 18 uur.  
 Zat. van 9 tot 14 uur

■ makelaarskantoor

■ taxatiebureau

**vdp**

van de Pas b.v.

■ verzekeringen

■ hypotheekcentrum

**Heden kijkmiddag**  
**VOERENDAAL - Heerlerweg 55**  
 Goed onderhouden tussengelegen woonhuis met berging en tuin (totaal 210 m²). Hal, toilet, keuken, kelder, woonkamer (32 m²), 2 slaapkamers, zolder met vaste trap. Direct vrij.  
 U bent vanmiddag welkom tussen 1 en 3 uur.



**HOENSBROEK - f 99.000,-**  
 Zeer mooie tussenwoning met berging en tuin. Hal, kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Prima staat.

**HOENSBROEK - f 135.000,-**  
 Gezellig vrijstaand woonhuis met flinke tuin. Prima staat. Ind.: hal, Z-vorm. woonkamer met open haard, luxe keuken, berging. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Bep. is woning met praktijk- of kantoorruimte. Direct vrij.

Voor uitgebreide inlichtingen kunt u contact met ons opnemen, zaterdag tussen 10.00 en 13.00 uur. Ook als u onroerend goed via ons wilt verkopen, een taxatierapport nodig heeft c.q. hypotheekinformatie wenst.

van de Pas b.v. - Kerkplein 70 - Voerendaal - Tel.: 045 - 750600



**GULPEN: Rosstraat**  
 Halfr. geheel gerenoveerd woonhuis met tuin. Indeling o.a. woonk. met open keuken, 2 slpk., badk., mansarde, hobbykamer, c.v. vloerverwarming. Pr. f 150.000,- vrij op naam.

**MECHELEN, Commandeurstraat**  
 Halfr. woonhuis met garage en berging e.a. voorzien van c.v. Indeling o.a.: hal, woonkamer ca. 40 m², half open aanb. keuken, 3 slpk., luxe badk., zolder. Perc.opp. 350 m². Pr. f 155.000,- k.k.

**EPEN: Irenestraat**  
 Vrijstaand landhuisje op 550 m² grond. Veel privacy. Ind.: ruime hal, woonkamer sierpleister en schoonnetselwerk 35 m², keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers met wandkasten, badkamer, berging. Prijs f 250.000,-

**SIMPELVELD: Remigiusstraat**  
 Rustig hoekhuis, in 1963 gerestaureerd vanuit boerderij. Veel woon- c.q. werkruimte. Ind.: ruime hal, woonkamer 10x3,75, eiken aanb. keuken, 2e keuken, 4 ruime slaapkamers, badkamer, grote zolder, vrije ruimte, geschikt als werkruimte, atelier e.d. 8x45. Overdekte autostelling, kleine binnenplaats. voortuin. Prijs f 172.000,-

**EYS-WITTE Eyserheide**  
 Boerderijtype, woonhuis met c.v. in bewoonbare staat. Stalen en schuurtype gedeeltelijk vakwerk (restauratie noodz.). Tuin, wieland met fruitbomen. Oppervl. 2250 m². Prijs f 145.000,-  
 Tegen meerprijs 2 weilanden en tuin te koop. Oppervl. 8500 m².

**VAALS, Maastrichterlaan**  
 Perceel tuingrond, geschikt voor meerdere premie-A appartementen, perc.opp. 275 m². Prijs f 33.000,- k.k.

**WIJLRE, Stokhem**  
 Vrijst. semi-bungalow met garage, heide + heemtuin, groot terras op zuidzijde. Perc.opp. ca. 1400 m². Ind. o.a.: hal, woonk. met parket, keuken, 2 slpk., badk. Op 1e verd. werkkamer en ruime berging. Pr. f 185.000,- k.k.

Kantoor óók op zaterdag geopend van 10.00-13.00 uur.

**VONCKEN & MERTENS**  
**MAKELAARDIJ O.G/ADVIESBURO**  
**VERZEKERINGEN**  
**RIJKSWEG 9 GULPEN 04450-1724**

### TE KOOP KERKRADE



**KERKRADE**  
 Spekholzerheide: gunstig gel. winkelwoninghuis. Voor vele doeleinden geschikt. Winkel ca. 50 m², keuken, douche, berging en ruime kelder; 1e etage: 4 ruime slaapkamers; 2e etage: 2 ruime kamers en zolder. Kooprijks f 80.000,- k.k.

**Schaesberg**  
 Pasweg. Goed onderhouden appartement, 3 slpk. Kooprijks f 69.000,- k.k.

**NAAYKENS**  
 Makelaarskantoor  
**045-717910**  
 Burg. De Hesselsteplein 22  
 6411 CH Heerlen

### Gevonden/verloren

Zal je toch niet gebeuren, dat je je Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN verliest. Wes er zuinig op. Elke week kans op f 5000,-. Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Weggelopen zwart/grijs gestreepte KAT. Roepnaam Michto (omg. H'broek). T.b.t.t.b. Tel. 045-221484.

**BOCHOLTZ:** Tussengelegen woonhuis met kleine tuin/binnenplaats. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, royale eetkeuken, bijkeuken, studeerkamer, 5 slaapkamers (4 met vaste wastafel), doucheruimte (hobbyruimte). Vraagrijks f 137.000,- k.k.  
**BRUNSSUM:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Geheel geïsoleerd. Bouwjaar ca 1980. Ind. o.a.: Woonkamer, keuken met een luxe kunststof keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, dubbele wastafel (ook gekleed). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, 4 slaapkamers, badkamer, zolder bereikbaar via een vaste trap (hobbyruimte). Rustig gelegen woonhuis met gas-c.v., garage en tuin (pand is achterom bereikbaar). Ind. o.a.: diverse kelders, woonkamer met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap), mansardekamer. Vraagrijks f 95.000,- k.k.  
**HEERLEN-Aarveld:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v.. Ind. o.a.: Kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder bereikbaar via een vaste trap, 4 slaapkamers, Kooprijks f 89.000,- k.k.  
**HEERLEN-Duive-Weten:** Rustig en goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v. en garage. Muren en dak zijn geïsoleerd, ged. dubbele beglazing. Ind. o.a.: Royale hal, woon-eetkamer (ca. 70 m²) met open haard, keuken met een complete keukeninstallatie met apparatuur, twee royale slaapkamers (mogelijkheid voor een 3e slaapkamer), badkamer met o.a. ligbad en douche. Kooprijks f 108.000,- k.k.  
**HEERLEN-Welten:** Rustig gelegen appartement (1e verd.) met o.a. woonkamer met balkon, keuken, 3 slaapkamers met balkon, badkamer. Kooprijks f 84.000,- k.k.  
**HEERLEN-De Erk:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met open haard, keuken, 4 slaapkamers, badkamer, aparte douchecamer. Vraagrijks f 159.000,- k.k.  
**HEERLEN:** Rustig gelegen ruime woonhuis met gas-c.v., berging en tuin (pand is achterom bereikbaar). Ind. o.a.: kelder, woonkamer met parketvloer, luxe witte keukeninstallatie met gas-apparaat, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder bereikbaar via vaste trap, 4e slaapkamer. Kooprijks f 135.000,- k.k.  
**HEERLEN-Nabij centrum:** Goede ligging. Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Het pand is geheel onderkelderd. Ind. o.a.: royale woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Kooprijks f 198.000,- k.k.  
**KERKRADE-West:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., carport en tuin. Uitstekend onderhouden. Ind. o.a.: 2 kelders, L-vormige woonkamer met parketvloer, keuken, bijkeuken, berging, 3 slaapkamers, badkamer en zolder (te bereiken via een vaste trap). Vraagrijks f 147.000,- k.k.  
**KERKRADE-West:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin (op o.a. zuiden). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, bijkeuken met luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, goed uitgevoerde badkamer met o.a. ligbad en douche, 2 mansardekamers, zolder. Vraagrijks f 139.000,- k.k.  
**KERKRADE-Nabij centrum:** Groot, onder woonhuis met tuin en ged. voorzien van gas-c.v., mogelijkheid voor garage. Nieuw dak. Ind. o.a.: kelders. Begane grond: 4 kamers, 1e verd.: 5 kamers. 2e verd.: 3 kamers. Vraagrijks f 79.000,- k.k.  
**KERKRADE-Cheverton:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-eetkamer, keuken, douche, 3 slaapkamers, badkamer. Kooprijks f 75.000,- k.k. Overdraagbare rijksbijdrage in totaal f 22.500,-. Bruto maandlast f 497,- 30 jaar vast (exclusief fiscaal voordeel).

**KERKRADE-West-De Maar:** Royaal, geschakeld landhuis-type met gas-c.v., garage en mooie tuin (op 1 zuiden gelegen). Muren en dak zijn geïsoleerd en het pand is geheel van dubbele beglazing voorzien en ged. rolluiken. Uitstekend onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer met open haard, studeerkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 royale slaapkamers, badkamer, zolder met 2 mansardekamers. Het pand is geheel onderkelderd (incl. goede uitgevoerde hobbyruimte). Een huis dat u beslist van binnen moet zien. Vraagrijks f 249.000,- k.k.  
**KERKRADE-Maanrade:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-eetkamer, keuken, doucheruimte, 3 slaapkamers, zolder te bereiken via een vaste trap, 3 mansardekamers. Kooprijks f 85.000,- k.k.  
**KERKRADE:** Royaal vrijstaand herenhuis met gas-c.v., inpandige garage, groot overdekt terras en tuin. Ind. o.a.: royale hal (ca. 25 m²), grote living (ca. 75 m²) met parketvloer. Eetkeuken met een complete keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, 2 grote dakterrassen, doucheruimte, badkamer. In het souterrain bevinden zich diverse ruimten. Vraagrijks f 250.000,- k.k.  
**KERKRADE-Nabij Bosberg:** Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en grote tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap). Vraagrijks f 125.000,- k.k.  
**NIJEUWENHAGEN-Heofveld:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., carport, berging en tuin. Muren en dak zijn geïsoleerd. Ind. o.a.: woonkamer met plavuizenvloer en open haard, eetkamer-keuken met een luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, goed uitgevoerde badkamer met o.a. ligbad en douche. Vraagrijks f 135.000,- k.k.  
**NIJEUWENHAGEN:** Goed gelegen type vrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote berging en tuin. Bouwjaar 1978. Muren en dak zijn geïsoleerd. Ind. o.a.: royale L-vormige woonkamer, grote open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, studeerkamer (voormalige garage), 4 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap). Kooprijks f 169.000,- k.k.  
**NIJEUWENHAGEN-Centrum:** Woonhuis met gas-c.v., berging, hobbyruimte en tuin. Ind. o.a.: woonkamer-ensuite, keuken, 4 slaapkamers, badkamer, zolder, goed uitgevoerde zolderkamer (vaste trap). Vraagrijks f 98.000,- k.k.  
**NIJEUWENHAGEN-Hoogstraat:** Café-winkelpand met ruime bovenwoning, gas-c.v. en tuin. Ind. o.a.: kelder, café-winkel (ca. 62 m²) met plavuizenvloer, goed uitgevoerde toiletgroep, 2 kamers. 1e verd.: Drie kamers, overdekt, dakterrassen, badkamer, toilet. 2e verd.: Drie kamers, badkamer, berging. Kooprijks f 149.000,- k.k.  
**NIJEUWENHAGEN:** Rustig en goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met open haard, keuken, bijkeuken, berging, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagrijks f 138.500,- k.k.  
**NIJEUWENHAGEN-Ravetsmaer:** Rustig gelegen landhuis in een bosrijke omgeving, met gas-c.v., garage en rondom tuin met terras. Diverse terrassen. Goede en degelijke afwerking. Ind. o.a.: kelder, royale hal, grote living (ca. 77 m²) met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Prijs f 395.000,- k.k.  
**SCHAESBERG-Nabij centrum:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en grote tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkeuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagrijks f 85.000,- k.k.  
**SCHAESBERG-Nabij centrum:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden, gedeeltelijk geïsoleerd en geheel vernieuwd. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met open haard en met parketvloer, keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagrijks f 129.000,- k.k.  
**SCHAESBERG-Eikske:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en patio-tuin. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 36 m²) met houten vloer en met open haard, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer. Prijs f 124.000,- k.k.  
**SCHAESBERG:** Rustig en goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: royale woonkamer met open haard, keuken, bijkeuken, berging, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel, toilet en bidet. Kooprijks f 118.000,- k.k.  
**SCHAESBERG-Nabij centrum:** Goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: diverse kelders, woonkamer, eetkeuken, veranda, 3 slaapkamers, badkamer, vliering. Vraagrijks f 155.000,- k.k.  
**SCHAESBERG-Centrum:** Vrijstaand woonhuis met garage en magazijnruimten. Gesplitste koop is mogelijk. Totale perceelsoopp. ca. 970 m². Ind. woonhuis: kelder, woonkamer, eetkeuken, bijkeuken, 5 slaapkamers, badkamer. De totale magazijnruimte is ca. 175 m². Vraagrijks f 195.000,- k.k.  
**SIMPELVELD:** Vrijstaand, groot woonhuis met gas-c.v., garage, berging en tuin (ook geschikt te maken voor 2 gezinnen). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, 2 keukens, 8 slaapkamers, 2 badkamers, 2 zolders. Vraagrijks f 128.000,- k.k.  
**UBACH OVER WORMS:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder woonkamer met open haard, goed uitgevoerde keuken met een complete keukeninstallatie 4 slaapkamers, badkamer. Gedeeltelijk voorzien van rolluiken en dubbele beglazing. Prijs f 109.000,- k.k.  
**UBACH OVER WORMS:** Appartement met gas-c.v. en berging. Lift. Bouwjaar 1982. Goede isolatie en goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer met keuken, 2 slaapkamers, badkamer, balkon. De overdraagbare rijksbijdrage bedraagt f 18.000,-. Bruto maandlast (bij een eigen geld ad f 4.500,-) f 450,- 30 jaar vast.  
**UBACH OVER WORMS:** Geschakeld woonhuis met gas-c.v., garage, berging en tuin. Ind. o.a.: woon-eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap). Muren en dak zijn geïsoleerd. Vraagrijks f 109.000,- k.k.  
**UBACH OVER WORMS:** Rustig gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging (mogelijkheid voor garage) en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagrijks f 118.000,- k.k.  
**UBACH OVER WORMS:** Geheel en goed, onder monumenten-terras, rustig gelegen appartement met gas-c.v. en berging. Ind. o.a.: 1 slaapk. en badk. Veel bergruimte. Vraagrijks f 59.000,- k.k.  
**MEERKELBEEK-Douvenhogen**  
 Halfvrijstaand landhuis met cv en grote garage. Een huis met allure gebouwd op perceel van ruim 1300 m2. Zoekt u in deze prijsklasse dan is een bezichtiging zeker de moeite waard.  
 Vraagrijks f 249.500,- k.k.

**HEERLEN-Welten**  
 Enkele uitstekende gesitueerde woonhuizen met inpandige garage. Royaal ingedeeld met o.a. vier slaapk., badk. met ligbad.

**HEERLEN-Doorsporen Welten**  
 Uitstekend gesitueerd woonhuis in winkelcentrum Welten. Bijzonder geschikt te maken voor o.a. dameskapsalon met appartement op 1e verdieping.

**HEERLEN-Centrum**  
 Herenhuis met cv in gebruik als kantoorpand. Eigen parkeerterrein. Spoedig te aanvaarden.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 105.000,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 69.000,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

Prijzen v.a. f 119.500,- k.k.

**HEERLEN-v. Limb. Struymsstraat**  
 Goed onderhouden woonwoning met inpandige garage. Ind. o.a. L-kamer, gesloten keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbykamer en wasruimte.

### Schinnen

Notaris J.J.M. van de Ven te Merkelbeek, gem. Onderbanken zal op **woensdag 23 oktober as. om 15.00 uur** in café Nova, Stationsstraat 44 te Schinnen, in het openbaar, krachtens art. 1223 B.W., bij opbod verkopen:

### het woonhuis met garage

schuur, open opslagloods met kelderputten, binnenplaats en tuin. Achter de Kerk 1 te Schinnen, sectie C nummers 3233 en 3235, resp. groot 5 aren en 5,9 aren.

**Indeling:** kelder, bijkeuken met toilet en douche, keuken, 2 kleine woonkamers, gang, 4 slaapkamers en zolder, voorzien van cv-installatie.

**Aanvaarding:** bij betaling van de kooprijks.

**Betaling:** uiterlijk op 4 december as.

**Bezichtiging:** op maandag 14 en 21 oktober as. telkens tussen 10.00 en 11.00 uur.  
**Inlichtingen:** ten kantore van de notaris, Steenweg 40 te Merkelbeek, tel. 04492-2222.

## ABAZ

GULPEN-Zesbundersveld

Fraai gesitueerd woonhuis met cv en garage. Royale L-kamer met plavuizen, vier slaapk., badk. met o.a. ligbad, vaste trap naar zolder.



Vraagrijks f 165.000,- k.k.

**HEERLEN-Welten**  
 Enkele uitstekende gesitueerde woonhuizen met inpandige garage. Royaal ingedeeld met o.a. vier slaapk., badk. met ligbad.



Prijzen v.a. f 105.000,- k.k.

**HEERLEN-Doorsporen Welten**  
 Uitstekend gesitueerd woonhuis in winkelcentrum Welten. Bijzonder geschikt te maken voor o.a. dameskapsalon met appartement op 1e verdieping.



Vraagrijks f 69.000,- k.k.



Prijzen v.a. f 105.000,- k.k.



Prijzen v.a. f 105.000,- k.k.



Prijzen v.a. f 105.000,- k.k.



vervolg van pag. 33

te en verandering van het gedrag hebben in de afgelopen jaren uiteraard wel geleid tot opvallende daling van het verbruik. De samenstellers van het BAK-onderzoek hebben sinds het gemiddelde gasverbruik per centrale verwarming per woning bijgehouden. Daarbij is gekeken naar een jaar met een normaal temperatuurverloop. Er is een correctie toegepast bij een ongewoon koude of ongebruikelijk zachte winter.

De gemiddelde gasverbruik (centrale verwarming) in een standaard woning in 1980 nog rond 30 kubieke meter. In 1984 was dat gedaald tot slechts 2385 kubieke meter.

In een flat- of etagewoning in 1980 voor verwarming van jaarverbruik van 2230 kubieke meter. In 1984 was dat gemiddeld gedaald tot slechts 1775

kubieke meter. Het BAK-onderzoek wijst uit dat het gasverbruik voor centrale verwarming in vier jaar gemiddeld is afgenomen van 3280 tot 2385 kubieke meter.

De samenstellers van het onderzoek van 1984 stellen vast dat er nog geen eind is gekomen aan de gasbesparing. Door een toename van energiebewust gedrag, verdere invoering van energiebesparende maatregelen en de bouw van woningen met een in verhouding veel lager gasverbruik is er, zo wordt vastgesteld, in 1984 ten opzichte van 1983 gemiddeld per gezin 6,5 procent bespaard op het aardgasverbruik.

## Verbruikstabel

De verbruikstabel voor de actie 'ZUINIG STOKEN', die vanaf 2 november elke zaterdag in het Woonblad is te vinden, is samengesteld met behulp van temperatuurgegevens afkomstig van het weerstation Beek. Dit betekent dat de wektabel in deze krant is gebaseerd op het weerbeeld in deze regio. De gemiddelde temperaturen lopen namelijk per gebied nogal uiteen. In Vliessingen, Beek of op Schiphol is het over een jaar gerekend veel 'warmer' dan in Leeuwarden of op Soesterberg of Deelen.

# Isolatie en veranderd stookgedrag leidden tot forse daling gasverbruik

len. Het 'koudst' is het overigens gemiddeld in Eelde en Twente.

Bij de berekening van de weekverbruiken per regio gaat de VEGIN uit van de zogenaamde gewogen graaddagenmethode. De gasbedrijven in ons land hanteren al jaren een graaddagensysteem als reken-eenheid. Als gedurende een etmaal de gemiddelde temperatuur een graad onder de achttien graden ligt, is er sprake van een graaddag. Bijvoorbeeld: een gemiddelde etmaaltemperatuur van zestien graden betekent dat er sprake is van twee graaddagen.

Het totale aantal graaddagen over een heel jaar schommelt in ons land rond de 3300. Maar er zijn belangrijke afwijkingen mogelijk door bijvoorbeeld een ongewoon strenge of juist uitzonderlijk zachte winter. VEGIN-onderzoek heeft uitgewezen dat het huishoudelijk gasverbruik meestal gelijk oploopt met het aantal graaddagen.

De VEGIN is in staat over een periode van een week een betrouwbare 'voorspelling' te doen van het gasverbruik, met behulp van de gewogen graaddagenmethode.

De toevoeging 'gewogen' heeft de volgende betekenis. Vastgesteld is dat in de wintermaanden (november tot en met februari) het gasverbruik per graaddag toch net iets hoger ligt, dan op basis van de berekeningen zou moeten worden verwacht. In de zomermaanden is het gasverbruik juist net iets lager. Om deze verschillen te ondervangen wordt in de berekeningen een seizoenscorrectie toegepast en verder wordt ook rekening gehouden met invloeden als wind, zon, stookgedrag en isolatievoorzieningen. 'Het is', zegt Martin Zwetsloot, mede-

werker van de afdeling Economisch Onderzoek bij de Vegin, 'een verfining van het normale graaddagensysteem.'

## Zelf uitzoeken

Zwetsloot heeft een berekeningsmodel opgezet voor de tien dagbladen, die meedoen aan deze actie 'ZUINIG STOKEN'. Hij stuitte daarbij op enkele problemen. In de eerste plaats is het van belang dat de deelnemers aan de actie 'ZUINIG STOKEN' weten wat hun normale jaarverbruik is. Veel mensen kennen hun NORMALE jaarverbruik niet en moeten nu proberen om dit zelf uit te zoeken. Ze kunnen daarbij niet uitgaan van het jaarverbruik van het vorige jaar, omdat de winter van 1984 uitzonderlijk streng was. Als ze wel het verbruik van vorig jaar als uitgangspunt zouden nemen, zou er vrijwel zeker aan het eind van de actie een vertekend beeld ontstaan. De kans is erg klein dat de winter dit jaar net zo streng wordt als die van het vorige jaar.

Verbruikers die bij de eindafrekening de door VEGIN ontworpen modelnota toegestuurd krijgen van hun gasbedrijf, hebben het 't ge-

makkelijkst. Op die modelnota staat rechtsonder het NORMALE jaarverbruik vermeld. Het gros van de 144 bij de VEGIN aangesloten gasbedrijven gebruikt echter de modelnota (nog) niet.

Om toch achter het jaarverbruik te komen, moeten de deelnemers aan het begin van de actie gedurende drie weken de streefverbruiken vergelijken met hun eigen weekverbruik. Het jaarverbruik dat het dichtst in de buurt komt bij het middelste van de drie weekstreefverbruiken, kan dan voor de rest van de actie worden aangehouden.

## Eerste keer

Het is volgens Zwetsloot voor het eerst dat er op deze grote schaal een actie 'ZUINIG STOKEN' wordt gehouden. De tien deelnemende dagbladen hebben een gezamenlijke oplage van ongeveer 700.000. Behalve uw eigen Limburgs Dagblad doen ook mee: Provinciale Zeeuwse Courant, Vlissingen; Brabant Nieuwsblad, Roosendaal; Leidse Dagblad; Haarlems Dagblad; De Typhoon, Zaanstad; Nieuwe Noordhollandse Courant, Purmerend; Arnhemse Courant, Leeuwarder Courant en Tubantia, Enschede.

# Zo vult u de meterkaart in

ernaast afgedrukte meterkaart dient u uit te knippen en - geplakt op een stevig stuk karton - te bewaren, bijvoorbeeld in de buurt van uw gasmeter. Rechts op de meterkaart zelf reeds een invul-handleiding, maar voor alle duidelijkheid hier nog een aanvullende samenvatting van wat de bedoeling is.

er de data waarop de meter moet worden opgenomen, zes genummerde kolommen waarin gegevens kunnen worden ingevuld. Wie aan de actie wil meedoen, moet op zaterdag 20 oktober, de eerste keer de stand van de meter op de onderste regel van de meterkaart invullen en wel de stookweek van maandag 20 oktober tot en met zondag 27 oktober. Daarna aan beginnen heeft een hele reden: het is daardoor gemakkelijker de meterstanden van elkaar af te trekken om het weekverbruik te krijgen invullen in kolom 2).

deelnemer moet u morgen alleen maar de gasmeterstand op dat moment noteren. Pas een week later, zondag 27 oktober, aan de hand van de meterstand van dat moment het gasverbruik over de afgelopen week bepalen. Zaterdag 2 november is de LD-lezer voor het eerst op

een weektabel in het Woonblad het streefverbruik aflezen, dat geldt voor de week van 21 tot en met 27 oktober. In kolom 3 vult hij vanaf zaterdag 2 november dat voor hem geldende streefverbruik in. Dit streefverbruik is gedurende de eerste keer de stand van de meter op de onderste regel van de meterkaart invullen en wel de stookweek van maandag 20 oktober tot en met zondag 27 oktober. Daarna aan beginnen heeft een hele reden: het is daardoor gemakkelijker de meterstanden van elkaar af te trekken om het weekverbruik te krijgen invullen in kolom 2).

In de laatste kolom tenslotte kunt u bij een opvallend verschil in gasverbruik de reden omschrijven (kind ziek, raam open laten staan, of bij lager verbruik: vakantie, dubbele ramen laten plaatsen, enz.).

## ACTIE ZUINIG STOKEN

### Tabel voor de week van maandag 21 oktober t/m zondag 27 oktober

Verbruik van:	hoort een streefverbruik voor de afgelopen week van:	Verbruik van:
800 m³	12 m³	20 oktober 1985
1000 m³	14 m³	
1200 m³	16 m³	
1400 m³	18 m³	
1600 m³	20 m³	
1800 m³	22 m³	
2000 m³	24 m³	
2200 m³	26 m³	
2400 m³	28 m³	
2600 m³	30 m³	
2800 m³	32 m³	
3000 m³	34 m³	
3200 m³	36 m³	
3400 m³	38 m³	
3600 m³	40 m³	
3800 m³	42 m³	
4000 m³	44 m³	
4200 m³	46 m³	
4400 m³	48 m³	
4600 m³	50 m³	
4800 m³	52 m³	
5000 m³	54 m³	
5200 m³	56 m³	
5400 m³	58 m³	
5600 m³	60 m³	
5800 m³	62 m³	
6000 m³	64 m³	

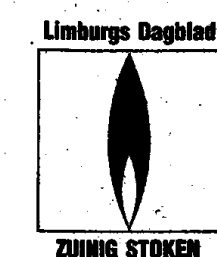
De wekelijkse streefverbruik wordt bepaald aan de hand van de gemiddelde etmaaltemperatuur en enkele andere gegevens.

beeld van een weektabel, die in het kader van de actie 'ZUINIG STOKEN' vanaf zaterdag 2 november, elke zaterdag in de tweede kolom van de meterkaart zal verschijnen. De tabel kunnen de deelnemers achter hun normale jaarverbruik in de tweede kolom aflezen wat hun verbruik in de week had moeten zijn. Dit weekstreefverbruik van de tabel worden ingevuld in de derde kolom van de meterkaart (zie tabel). Elders op deze pagina wordt uitgelegd hoe de deelnemer de weektabel moet invullen. De tabel moet invullen in kolom 5 van de meterkaart: dus naast kolom 4 waarin de deelnemer zijn eigen totaalverbruik sinds begin actie invult. In kolom 5 worden vastgesteld of het totale streefverbruik en het totaalverbruik tijdens het verloop van de actie in belangmaten van elkaar afwijken.

(ADVERTENTIE)

## Geluk is te koop...

Op vandaag nog Limburgs Dagblad Bingo-loten voor de volgende ronde en u maakt kans op maar liefst f 5000,-. De winning staat secretaris van justitie onder nummer LO 850/096/151 d.d. 10-7-85.



## Meterkaart ACTIE ZUINIG STOKEN

1 gasmeterstand		2 weekverbruik (verschil-tussen meterstanden)	3 weekstreefverbruik	4 totaalverbruik vanaf 20 okt. '85	5 totaalstreefverbruik vanaf 20 okt. '85	6 reden van meer of minder verbruik
datum	30					
	23					
	16					
	9					
maart	2					
	23					
	16					
	9					
februari	2					
	26					
	19					
	12					
januari	5					
	29					
	22					
	15					
	8					
december	1					
	24					
	17					
	10					
november	3					
	27					
	20					

U moet onderaan beginnen met invullen

## Zo vult u deze meterkaart in:

KOLOM 1. DE STAND VAN DE GASMETER. Op het telwerk van de gasmeter leest u het aantal verbruikte kubieke meters (m³) gas af. Cijfers die in een rood hokje staan, zijn getallen achter de komma. Deze hoeft u niet in te vullen.

2 7 2 3 1 5 2 1 m³

U vult zondagavond 20 oktober voor het eerst de gasmeterstand in. Een week later, zondagavond 27 oktober, doet u dat opnieuw. Vervolgens kunt u het gasverbruik in de week van 20 oktober tot en met 27 oktober in de tweede kolom invullen. LET OP: BIJ HET INVULLEN VAN DE TABEL MOET U ONDERAAN BEGINNEN, WANT DAN KUNT U EENVOUDIGER DE STANDEN VAN ELKAAR AFTREKKEN.

KOLOM 2. HET WEEKVERBRUIK. Wanneer u wekelijks op zondagavond de meterstand in kolom 1 invult, kunt u precies vaststellen wat u in de voorgaande week hebt verbruikt. Het weekverbruik vult u vervolgens dus onderaan in kolom 2 in.

KOLOM 3. HET WEEK-STREEFVERBRUIK. Elke zaterdag (vanaf 2 november) vindt u in het Woonblad van het Limburgs Dagblad een tabel van de samenwerkende gasbedrijven, waarin is terug te vinden hoeveel kubieke meters gas u in de week ervoor zou moeten hebben verbruikt. Zit u onder dat streefverbruik, dan bent u zuinig geweest. Om uit te vinden welk streefverbruik bij u past, moet u uw normale jaarverbruik weten. Uw normale jaarverbruik wilt zeggen: uw gasverbruik in een jaar dat niet kouder of warmer is geweest dan normaal. Uw werkelijke verbruik kan dus hoger of lager zijn dan uw normale verbruik, afhankelijk of het een koud of warm jaar is geweest. Soms staat het normale jaarverbruik vermeld op de jaarlijkse eindafrekening van het gasbedrijf. Staat daar alleen uw werkelijke verbruik op vermeld of hebt u de laatste eindafrekening niet meer, dan kunt u uw normale verbruik ook schatten. Kijk gedurende drie weken welk weekstreefverbruik uit de krant het dichtst in de buurt zit van uw werkelijke verbruik. Neem dan het middelste weekstreefverbruik en het daarbij behorende normale verbruik uit de eerste kolom van de tabel in de krant. Dat verbruik houdt u dan voor de rest van de actie aan als uw normale verbruik.

KOLOM 4. VERBRUIK SINDS BEGIN VAN DE ACTIE. In deze kolom kunt u bijhouden hoeveel kubieke meters gas u sinds het begin van de actie 'ZUINIG STOKEN' hebt verbruikt. U hebt dan voortdurend een totaaloverzicht van uw gasverbruik. Zo kunt u bijhouden of uw verbruik in de loop van de actie sterk afwijkt van het door de gasbedrijven opgegeven streefverbruik (kolom 3).

KOLOM 5. STREEFVERBRUIK SINDS BEGIN VAN DE ACTIE. In de weektabel in het Woonblad geven de gasbedrijven ook telkens een overzicht van het totale streefverbruik aan kubieke meters gas sinds het begin van de actie op 20 oktober. Als u gedurende de actie de cijfers van deze kolom vergelijkt met uw eigen totaalverbruik in kolom 4, hebt u voortdurend een goed beeld van uw gasverbruik.

KOLOM 6. AFWIJKINGEN IN GASVERBRUIK. Als u in een week een belangrijke afwijking hebt ondervonden in het gasverbruik zal daar meestal een duidelijke oorzaak voor zijn. Door vakantie, de aanschaf van een nieuwe cv-ketel, door ziekte of het open staan van een raam, kunnen aanzienlijke verschillen optreden. In deze kolom kunt u de oorzaak van het hoger of lager verbruik invullen, zodat u later altijd weet wat er aan de hand was.

DEN HAAG - Wij bidden als Nederlanders toch maar met dat aardgas. Slechts een kleine minderheid heeft het niet 'in huis', die woont in gebieden waar de aanleg nog steeds te duur is. De grote meerderheid kan voedsel bereiden, douchen, zich warmen dankzij aardgas, dat al 34 jaar stroomt. En waaraan ons land bovendien al miljarden heeft verdiend. Een klein overzicht van onze rijkdom, waarmee zuinigheid dient te worden betracht.

Terug naar 4 september 1951. Op die dag kreeg Coevorden als eerste stad in Nederland 'puur' aardgas, dat daar was gevonden. Maar weinigen vermoedden nog dat dit bescheiden begin (afzet een half miljoen kuub per jaar) een omwenteling op energiegebied had ingeluid.

Overspringend naar het heden kan worden geconstateerd dat inmiddels het aardgas behoort tot de nationale onderwerpen waarover vaak en intensief is gediscussieerd. Het gas is geprezen, maar ook verwenst. De debatten gingen en gaan nog over voorraden, prijzen, bezuiniging, import, export, milieu, gas en olie, de baten van het gas en de ontvangers daarvan.

Een oude wijsheid is hier van belang: men moet alle dingen afmeten naar de tijd waarin ze zijn gebeurd. Eerst 'moest' het gas op (want we zouden 'die goedkope kernenergie' gaan benutten...). Later was het parool: zuinig aan met alle energie, want de olie is zo duur (het gas in verhouding ook prijzig) en we moeten de voorraden zo lang mogelijk in tact laten. En zo zijn we zuiniger geworden...

## Bijzonder

Nog steeds neemt ons land met zijn aardgasreserves in Europa een bijzondere plaats in. De Gasunie, beheert de 'Groninger bed' (maar ook andere voorraadplaatsen), totaal een 2000 miljard aan gas, dat nog lang te blijven

## GEEN REDEN ECHTER OM MAAR 'RAAK TE STOKEN'

# Nederland boft met zijn aardgas, een bron van rijkdom

doen. Samen met de gasbedrijven transporteert en levert zij het gas af aan kleinverbruiker en industrie. Want de betekenis voor eigen nijverheid is ook groot geworden.

Om maar een idee te geven: er is zoveel gas, alleen al onder de bodem van Groningen, dat een opslagtank van 500 meter hoogte nodig zou zijn die deze hele provincie bedekt. Daarbij moet worden bedacht dat aardgas onder de grond als gevolg van hoge druk veel minder volume heeft en bovendien niet in de vorm van een 'bel' voorkomt, maar zich in porieuze gesteenten bevindt.

Dan hebben we dus onder zee ook nog wat voorraden. Als het meezit, kan het totaal misschien in de loop van de tijden tot 2250 miljard kuub oplopen. Maar inmiddels gebruiken we zelf en voeren we uit (en een klein beetje in uit Noorwegen). Per jaar gaat er meer dan 70 miljard op. Een nadeel van dat aardgas is nu eenmaal: na ge-

bruik is het weg, voorgoed verloren... Vandaar ook: zuinig stoken svp!

Nog wat cijfers: in 1983 voorzagen aardgas in 52 procent van de totale Nederlandse energiebehoefte, olie voor 37 procent. Steenkool droeg in 1983 met 9,5 procent bij aan de energievoorziening. De rol van uranium (kerncentrales) is nog kleiner: 1,5 procent, zal op termijn groter worden, evenals die van steenkool (nieuwe centrales in beide gevallen worden gepland). Verreweg de meeste woningen in ons land zijn aangesloten op het aardgasnet. Per 1 januari 1984 hadden 5,023 miljoen huizen van de 5,179 miljoen zo'n aansluiting. In 4,876 miljoen huizen (94 procent) wordt het gas voor verwarming gebruikt. Meer dan de helft der woningen wordt geheel door een cv-gasinstallatie verwarmd. In de overige gevallen krijgen de vertrekken warmte met behulp van gaskachels of elektrische kachels.

Niet alleen huizen, maar ook winkels, sporthallen, ontspanningscentra, scholen, kantoren, bejaardencentra en talloze andere gebouwen gebruiken gedurende een groot deel van het jaar aardgas om een aangenaam 'binnenklimaat' te krijgen. We zitten dus behaaglijk, vooral dankzij de Groningse 'kolenmijn', die in 1959 werd ontdekt en die zo veelbelovend werd dat de helft miljoen van

Coevorden volledig in de schadeling kwam te staan...

Een rijkdom, die zo groot is, dat men wel stelde 'de Nederlandse welvaart drijft op aardgas'. Wat overdreven, maar de cijfers laten zien hoe groot de betekenis van aardgas als bron van inkomsten voor de staat is geworden. In 1970 ruim f 600 miljoen, in 1975 ruim f 5 miljard, in 1980 f 13 miljard en in 1984 ongeveer f 20 miljard als toppunt. Dit jaar zou het ruim f 23 miljard kunnen zijn (koude winter mede oorzaak).

Dat is mooi, maar er komt nu een terugval. Dat was al enige tijd voorspeld, ook omdat contracten

aflopen en de export wat minder wordt. Maar de dollarkoers zorgt nu voor een deuk in die oplopende lijn. De afzet vermindert ook nog, volgens de laatste gegevens. Zodoende verwacht minister Ruyting (Financiën) voor volgend jaar nog geen f 18 miljard, een aardige strop dus.

De zogeheten kaseffecten van die daling doen zich in 1987 pas goed voelen. Bij de presentatie van de Miljoenennota waarschuwde Ruyting daar ook al tegen. Als de centrale overheid niet langer op zo'n 12 procent van haar inkomsten uit aardgas kan rekenen zijn de gevolgen dus waarschijnlijk: meer bezuinigen in 1987. Dat is deze week al een onderwerp in de algemene beschouwingen van de Tweede Kamer geweest.

Dat we als huishoudens iets meer zouden moeten betalen voor dat kostelijke gas, is ook politiek aan de orde. Deze factoren staan verder buiten het kader van dit beknopte overzicht, dat alleen maar tot doel heeft aan te geven dat we er nog steeds 'warmjes bij zitten' met ons aardgas. Maar ook dat er redenen voldoende zijn om er zuiniger mee om te gaan. Alleen dan kan ook het nageslacht er ook nog wat aan hebben...

## VOOR WIE VRAGEN HEEFT

• Zowel Limagas als de gasbedrijven van de gemeenten Heerlen, Sittard en Maastricht hebben hun spontane medewerking aan de actie toegezegd voor het geval er mensen zijn die vragen hebben over of problemen hebben met 'gas-technische' zaken. Voor vragen over de stookactie zelf kan men terecht bij de Woonblad-redactie. Hieronder de telefoonnummers van de bovengenoemde gasbedrijven:

★ LIMAGAS, (afdeling voorlichting) tel 045 - 32 99 99;  
★ GEMEENTE HEERLEN, tel 045 - 76 43 88;  
★ GEMEENTE SITTARD, tel. 04490 - 18688, toestel 323  
★ GEMEENTE MAASTRICHT, informatiecentrum, tel. 043 - 29 38 33.



**Dat is een leuk aanbod.**  
**Riante woningen op een voortreffelijke ligging, met een mooi uitzicht...**

## Munstergeleen

Inderdaad een aantrekkelijk aanbod in een ideaal tussen Sittard en Geleen gesitueerde woonlocatie. En nog dicht bij een prachtig natuurgebied ook. Ga maar na...

- attractieve architectuur met opvallende, drie-hoekvormige erker en balkon • L-vormige woonkamer • 3 slaapkamers waarvan 1 met balkon • badkamer met ligbad en tweede toilet • vaste trap naar zolder, waarop de cv-unit • mogelijkheid voor hobbyruimte • prima afwerking met o.m. hardhouten kozijnen, wand- en vloertegels, energiebesparende isolatie...

Koopprijs vanaf f 147.000,- v.o.n.  
Rijksbijdrage premie-B: 4 x f 5.000,-



**DRS. RIJTERS**

makelaardij onroerend goed - sittard - maastricht - venlo  
6131 AL sittard rijksweg 35 - tel 04490-11611

## TE KOOP

**BEEK, Margrietstraat.** Goed onderh. appartement op begane grond-verdieping, geh. tuus. van rolluiken, eigen c.v.-install. en berg. ind.: gang met vaste kast, bet. eetkamer, met Am. keuken met koelk., oven en kookpl. alsmede afzuigkap, vernieuwd toilet, ruime woonk., 3 slpk., badk. met ligb., v.w. en 2e toil., zold. Vr.pr. f 190.000,- k.k. Aanv.: i.o.

**ELSLOO, Driekuilstraat.** Goedgel. vrijst. woonh. met gas-c.v., gar., kant., royale aangeb. doorzonkamer met open haard, ruime luxe eetkamer, bijkeuk., waskeuk., 3 slpk., badk. met ligb., v.w. en 2e toil., zold. Vr.pr. f 190.000,- k.k. Aanv.: i.o.

**SITTARD, Putstraat (centrum).** Bijzonder interessant als beleggingspand en ook voor ouders van studenten. Geheel gerenoveerd halfvrijst. woonh. met gas-c.v. ind.: het geh. bestaat uit verd. + zold. met vaste trap (grote woonk., grote woonkeuk., grote bijkeuk., bet. badk. 2 ruime slpk., zold. met mog. slaapkamer). Vr.pr. f 90.000,- k.k. Aanv.: i.o.

**STEIN, Houterend.** Aantrek. oel. na onderh. vrijst. woonh. met fraaie tuin, in c.v. aangeb. woonk., 3 ruim. slaapkamers, badk. Vr.pr. f 162.000,- k.k. AANV.: i.o.

**STEIN, Dross. Ecrivissestraat.** Prima geïsol. goed onderh. vrijst. woonh. met gas-c.v., verwarmde gar. met bergzold., veel rolluiken en perc. van ca. 490 m<sup>2</sup>. Ind.: L-vorm. woonk. met open haard, bet. eetkamer, slpk., badk. met ligb., 2e toil., v.w. en douche, zold. te ber. via veldtrap. Vr.pr. f 230.000,- k.k. Aanv.: i.o.

**STEIN, Houterend.** Geh. gerenov. sfeervol onderh. vrijst. woonh. met c.v., gar. en grote tuin. Ind.: hal met antieke tegelv., L-vorm. woonk. (ca. 46 m<sup>2</sup>) met antiek eiken parketvl., open haard, plafond met ornamenten en lijsten, woon-/eetkamer, met hardst. tegelv. en fraaie wandbet., werkkeuk., prov. keld., 2 royale slpk., compl. badk. (porcelain de Paris), zold. te ber. via vaste tr. (mog. v. 2 slpk.). Vr.pr. f 198.000,- k.k. Aanv.: i.o.

**STEIN, Kerkstraat.** Geh. gerenoveerd sfeervol woonh. met gas-c.v., berg. en grote tuin 680 m<sup>2</sup> (dieren). Ind.: L-vorm. woonk., studeer-/werkkamer, eetkamer, 3 slpk., zold. via vaste tr. Mog. 4e slpk. Vr.pr. f 135.000,- k.k. Aanv.: i.o.

**URMOND, Kloosterstraat.** Aantrek. vrijst. lux. ges. schakeld vrijst. woonh. met overname. Pr. f 149.000,- k.k. AANV.: i.o.

**STEIN, Omphaliusstraat.** Aan plantsoen gel. halfvrijst. woonh. met gas-c.v., gar. en aanbouw. Ind.: grote woonk., eetkamer met houten vl., eetkamer met kunstst. Am. keuk. met div. app., bet. bijkeuk. 3 slpk., luxe bet. badk. met ligb., douche, 2e toil en v.w., zold. Vr.pr. f 137.500,- k.k.

**STEIN, Ondergenhuysweg.** Landhuis. Uniek gel. met blijvend vrij uitzicht op kastelpark (opp. ca. 2000 m<sup>2</sup>). Ind.: sout.: gar., hobbyr., prov. keld., c.v.-ruimte, part.: ruime hal, woonk., bet. eetk./zitk., parketvl., 3 slpk., badk., open keuk. pand voorz. van massief eiken deuren en alum. kozijnen. Vr.pr. f 295.000,- k.k. Aanv.: i.o.

**Makelaarskantoor Louis Janssen b.v.**  
Wilhelminaplein 29  
6171 EN STEIN  
Telefoon 04495 5840

## De luxe 5-sterren premie-A-woning waar U reeds lang naar zocht komt in HOENSBROEK



**5**  
Deze 5-sterren extra's krijgt U nergens en nooit meer in een premie-A-woning

1. Komplete luxe aanbouw-keuken van Bruynzeel met koelkast, gaskookplaat, afzuigkap, waskeuk., vaste trap naar zolder voor 4e slaapkamer of hobbyruimte
2. Alle sanitair in Eurokleur
3. Hardhouten Meranti buitenkozijnen
4. Vaste trap naar zolder met 2e slaapkamer en toilet tot plafond

Ook de koopprijs van een woning met al deze voorzieningen zal U verbazen.  
Vanaf f 139.800,- v.o.n.

Riant wonen vanaf f 525,- p.m.\*  
\* Veeel goedkoper dan huren

**Lage rente**  
Dankzij de laagste hypotheekrente sedert tientallen jaren zijn deze woningen nu nog aantrekkelijker. Bijvoorbeeld: rente 30 jaar vast 8% Bouwfonds, of 5 jaar vast 7% f 50.000,- Subsidie  
Voor deze woningen is de nieuwe premie-A-regeling van toepassing, waarbij de hoogste bijdrage f 50.000,- draagt en in één keer van Uw hypotheek afgaat.

**mulleners vastgoed**  
Burg. Houbenstraat 22  
6124 BE Papenhoven  
04497-176

## Te koop in de Westelijke-Mijnstreek

**BUCHTEN - Achter de Hoven 59.** Gunst. op hof gelegen ges. schakeld bungalow met 2 garages, ommuurde patio's met veel privacy. 3 slaapkamers, badkamer, woonkamer met openhaardpartij, schoonmeisweld en playuizenvloer. Vraagprijs f 179.000,- k.k. ■

**BORN - Past. Kripsstraat 4.** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage. Goed onderhouden. Bouwjaar 1978. Hal met tegelvloer, toilet en spiltrap. L-vormige woonkamer met tegelvloer en open haard partij. Open keuken, 9 meter lange garage. 4 slaapkamers, badkamer met ligbad. 2e toilet en vaste wastafel. Zolder met veldtrap bereikbaar. Vraagprijs f 139.000,- k.k. ■

**BORN - Prins Bisdorffstraat 32.** Halfvrijstaand woonhuis met garage. 2-vormige woonkamer met tegelvloer, balkenplafond. Ruime keuken met apparatuur. Overdekt terras. 3 slaapkamers, badkamer, zolder met vaste trap. Vraagprijs f 139.500,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Berkenstraat 1.** Halfvrijstaand woonhuis met garage en grote tuin, woonkamer met playuizenvloer en openhaardpartij, keuken met aanbouwkouken en apparatuur, grote badkamer met ligbad. 3 slaapkamers. Vraagprijs f 175.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Boulevard 1.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken, studeerkamer, woonkamer (10 x 4 meter) met open haard, portaal met tegelvloer. Te verd.: overloop en trappartij, 4 slaapkamers, badkamer m. ligbad, douche, vaste wastafel. 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. Geheel verbouwd in '82/'83. Goed onderhouden. Aanv. direkt. Vr.pr. f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Vrijstaande boerderij op 5200 m<sup>2</sup> grond. Vraagprijs f 165.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - Waddenlaan 4.** Idyllisch gelegen vrijstaand woonhuis met mooie siertuin (optimale privacy). Woonkamer 52 m<sup>2</sup> met nivoreerschil, tegelvloer, open haard partij, convector pit, tuindeuren. Open keuken met gelbar, zwart eikenhouten aanbouwkouken met tegelwerkblad voorzien van alle comfort, waskeuken, garage met kap, grote kelder c.q. hobby ruimte. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel, ruime bergzolder, hardhouten kozijnen, geïsoleerd dubbelglas, spouw isolatie bouwjaar 1978. Vraagprijs f 198.000,- k.k. ■

**GREVENBICHT - H. Kruisstr. 34.** Monumentaal vrijstaand herenhuis, gunstig gelegen met vrijst. garage en tuin. Ind.: b.g.: entree, keuken



## ROB DASSEN

**SCINNE, ALTAARSTRAAT.**  
Leuke tussenw. met c.v., kelder, woonk., keuk., 3 slk., badk. m. ligbad en toilet. Vr.pr. f 85.000,- k.k.

**AMSTENRADE, ST. GERTRUDISSTRAAT**  
Goed gelegen, halfvrij. won. met woonk., keuk., 3 slk., badk. met ligbad en garage met grote oprit en tuin. Vr.pr. f 139.000,- k.k.

**AMSTENRADE, NIEUWSTRAAT 22.**  
Geh. gerenov. tussenw. met c.v. kelder, badk., 2 slk. en hobbyr., vaste trap zolder. Vr.pr. f 79.000,-

**VALKENBURG-SIBBE.**  
Goede tussenw. (1981). 3 slk., woonk., badk. m. ligb., zolder, tuin en gar. Ged. premie overn. mogelijk. Kooppr. f 125.000,- k.k.

**BELGIE, DILSEN-LANKLAAR.**  
Groot, vrijst. en geh. verb. herenhuis opp. 2315 m2, prijs op aanv.

**BEËDIGD MAKELAAR-TAXATEUR o.g.**  
**HOOGKUIL 2, BEEK, 04402-78431**

**VERZEKERINGEN**

## Limburgse kasteelhoeve te koop in Lemiers

Op een uitstekende ligging in het Zuidlimburgse landschap bemiddelen wij bij de verkoop van een rustiek gebouwde, Limburgse kasteelhoeve. In dit monumentale object met ca. 6 ha grond zijn stallen omgetoverd tot een steervolle, goed geoutilleerde woonruimte met o.m. een L-vormige woon-/eetkamer en een rustieke keuken. 16 moderne paardestallen en een buitenbak van 25 x 40 m geven het object o.m. unieke uitgangsmogelijkheden voor de professionele paardesport.

Zowel de hoeve als de stallen zijn geheel gerenoveerd. Voor prijsgegevens en informatie:

**DRS. RUIJTERS**  
makelaardij onroerend goed-sittard maastricht venlo  
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 tel 043-218941

## KLIMMEN - Schutteheiweg 21

Te k. prachtig gelegen vrijstaande bungalow met veel privacy, imp. garage en mooie tuin rondom. Bw. 1969, percoopp. 970 m2. Ind.; hal, toil., keuk., kelder met c.v.-ruimte, woonk. 9x4,5 m met open h. en deuren naar terras, 3 slk., badk. m. ligb., douche, 2e toilet. Aanv. direct. Prijs n.o.t. k. l. n. tel. 04754-2252.

## Jos Storms

**ONROEREND GOED**  
Past. Vonckenstr. 44, Geleen  
Tel. 04494-42550 ('s zaterdags geopend)

### HEERLEN/Keesomstr. 9 (Grasbroek)

Mooi pand met tuin, zolder, kelder en 3 slk., pr. f 89.000,- k.k.

### KERKRADE/Kwikstaartstr. 17

Recent gebouwde (1981) pand met mooie tuin (geleg. aan weg, Boysenbos), garage en grote zolder. Binnen en buiten nw. f 123.000,- k.k. Kom vrijbl. kijken.

### SCHAEBSBERG/Hoofdstr. 322

Goed geleg. pand met kelder, zolder (vaste trap) en mooie tuin. Goed onderh. f 69.500,- k.k.

### NIEUWENHAGEN/Hoogstr. 211

Leuke mooie vrijst. boerenw. met 600 m2 tuin. Perf. gereserv. Zien is kopen. f 129.500,- k.k.

### IMPVELD/Houbierstr. 11 (in de Huls)

Vrijst. wit landhuis (op stand gelegen). Mooie tuin met terras. Binnen en buiten alles nieuw. Pr. f 195.000,- k.k. Kom vrijblijvend kijken.

### WACH OVER WORMS/Gen. Hodgesstr.

Goed onderh. pand met mooie tuin, kelder, zolder en nieuwe keukens f 96.000,-

**Geen verkoop/geen kosten**

## j.w. offermans

**TE KOOP**

**in Heerlen**

Te koop te Heerlen in de Oranje Nassastraat

## winkel - woonhuis

**Indeling:**

souterrain : kelder  
parterre : entree en etalage, winkel ca. 142 m<sup>2</sup>, kantoor ca. 15 m<sup>2</sup>, gang met keukentje en toilet, magazijn 50 m<sup>2</sup> per verdieping (part. 1e verd. en zolder).

Bovenwoning aparte entree.

1e verdieping : woonkamer ca. 47 m<sup>2</sup>, keuken, bijkeuken, toilet.

2e verdieping : 3 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad, douche, toilet en bidet.

**Vraagprijs fl. 450.000,- k.k.**

**Aanvaarding op korte termijn.**

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u contact op te nemen met ons kantoor.

## j.w. offermans

**makelaardij o.g. bv**

Tel.: 043-624200 of 04405-3333\*

Kantooradres: Koningsplein 2 Maastricht, Tel. 56232

Korrespondentieadres: Postbus 22-6336 ZG Hulsberg

### HOENSBROEK/nabij centrum

Gunstig gelegen en degelijk gebouwde woonhuis met gas-c.v. en tuin m. achterom. Ind.: kelder, woonkeuken, ruime woonkamer, badkamer m. ligbad, douche en w.c., 3 slaapk., zolder via vaste trap f 75.000,- k.k.

### HEERLEN/nabij centrum

Gunstig gelegen dubbel woonhuis met ruime indeling. Ook geschikt voor kantoor of praktijk. Prijs n.o.t.k.

### MHEER

Uitst. gelegen woonhuis met c.v., inpandige garage en tuin. Ind.: hal, luxe moderne inbouwkeuken, woonkamer in L-vorm m. parket en thermopane beglazing, 4 slaapk., badkamer m. ligbad en 2e w.c., zolder f 149.000,- k.k.

### MARGRATEN

Degelijk gebouwde vrijstaande boerderij met oprit, stallen en ca. 1300 m2 grond. Zeer geschikt voor woonhuis annex werkplaats magazijn. f 185.000,- k.k.

### GUTTECOVEN

Rustig gelegen gerenoveerd boerderijtje met gas-c.v., carport en tuin (600 m2). Ind.: moderne keuken, kantoor, living in L-vorm (50 m2) met open haard, 3 slaapk., badkamer met ligbad en douche, zolder f 195.000,- k.k.

### NOORBEEK

Prachtig gelegen en onder monumentenzorg gerestaureerd vakwerkhuis met c.v., grote garage annex berging en 2500 m2 tuin en weiland f 210.000,- k.k.

### GULPEN

Uitstekende gelegen vrijstaande semi-bungalow met gas-c.v., carport en tuin. Ind.: hobbykelder, moderne ruime woonkeuken, woonkamer in L-vorm m. parket, open haard en schitterend uitzicht, 3 slaapk., badkamer met ligbad en 2e w.c. + ingeb. wastafel f 226.000,- k.k.

### HULSBURG

Vrijstaand landhuis met gas-c.v., garage en tuin (950 m2) m. veel privacy. Ind.: riante hal, woonkamer van 46 m2 m. open haard en parket, keuk., 4 slaapk., badkamer met ligbad f 250.000,- k.k.

## nicolai

**makelaardij**

tel. 043-24555\*

stationstraat 20, maastricht

**GULPEN** te huur winkel-kantoorruimte ca. 30 m2. Tel. 043-218941. Tevens woonruimte te huur, 2 kamers, douche en toilet. Huurpr. f 285,- p. mnd. excl.

**Te h. luxe APPARTEMENTEN** tijdelijk voor 1 of 2 pers. Tel. 04406-12090.

**Te huur OPSLAGRUIMTE** 100 m2 te Eygelshoven. Tel. 045-351912.

### Geld en goed

**SPAARBRIEVEN** tussentijds verzilveren. Bel vrijbl. 04490-13494/13942. Brouwerstraat 5, Munstergeleen.

### Bouwvak

**DAMOISEAUX** Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

**AANHANGWAGENS** en alle losse onderdelen, de grootste voorraad. Jo Knops, Rijksweg 2d, 195, Sittard tel. 04490-12718.

**Te h. MINI-GRAAFMACHINES**, Pa. B. en R. tel. 045-218476, ook 's zaterdags.

**KANTELDEUREN** of rolluiken bestellen (ook voor industrie): Straten, Voerendaal, Bellen Tenelengweg 8-10. Tel. 045-750187.

### Contacten/clubs

**CLUB LA FERME**, geopend van 11 tot 2 uur 's nachts, 's zaterdags van 11 tot 18 uur. Lemmensstr. 73 Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Rijksweg Maastricht-Vaals, 800 m voorbij afslag Noorbeek, 1e weg links na 100 m rechts.

**EINDHOVEN** privévat v. 11.00 tot 23.00 uur. 040-454298.

**PRIVE** en escort in Roermond. tel. 04750-31693.

**RED HOUSE CLUB**, Drie-vogelstr. 4, Kerkrade-West. 045-425101. Geopend v. 20.00 - 04.00 uur.

**MARIE-LOUISE** van 10.00 tot 18.00 uur. Stationswarsstr. 1, Sittard. Tevens assistente gevr.

**AACHEN** exclusieve landhuis Club "121" geopend maand. t/m zat. 14-03.00 uur. Tel. 09-241-153558 of 09-241-151995.

**NIUW** Escortservice van 19 tot 3 uur. 045-320905.

**KATJA**, Privé en escort, ook weekend tot 23.00 uur. Tev. ass. gevr. 045-424050.

**PRIVE!** Aggie, Anita, Mira, Miriella en Rosa. Koning Albertlaan 74, Maaseik (B.) v. 16.00-2.00 uur. Tel. 09-3211567870.

**ESCORTSERVICE** voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

**PRIVE en ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. M. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

**BAR MI AMORE**: Sittard, Leyenbroekweg 160, tel. 04490-19534 geop. v. 14.00 tot 3.00 uur.

**HOF VAN EDEN**, parenclub, iedere zaterdag v. 21.30 uur. 04490-17497.

**Nieuw in Aken: LE MIRAGE CLUB**. Alleen voor paren, iedere woensd., vrijz., zond., 18.00-4.00 uur. 5100 Aken-Brand, industriegebied-nrd., Eliendorfer Str. (naast Obi-Baumarkt), Tel. 09-49241527272. S.v.p. bel ons.

Privé bij **PLEASURE-CHANNEL** met Iris. Nw. openingstijden t/m 2 u. 045-353769.

**NANCY** is verhuisd naar 04494-45098 met nieuw Kim., Rosy en Chantalle. Dag. van 10 tot 23 u.; zat. t. 18 u.

Heren voor heren. Tel. 045-251913.

**ELLE** privé. Gevr. enige dames. Tel. 043-218884. Geopend van 1 tot 11 uur, 's zaterdags van 1 tot 24 uur.

**ESCORTSERVICE** bij u thuis of in hotel van 19 tot 3 uur. Tel. 045-718033.

**DE JACHTHUT**, Haanrade-Kerkade. Grensstr. 23, 200 m v.d. grens. Elvira, Gabi, Mary, Moni. Ma. t/m za. 14-4 uur; zo. 20-4 uur. 045-463943.

**AACHEN** exclusief landhuis Club "121" geopend maand. t/m zat. 14-03.00 uur. Tel. 09-45-241-153558 of 09-45-241-151995.

**VENUS-BAR**, Nieuwstr. 147, Kerkrade. Isi, Elke, Lillie. Geop. v. 20.00 uur. Ook zat. en zondag.

**NIUW** in Geleen prive Tamara, Daniëlle, Maria en Daggi van ma. t/m vrij. Geopend vanaf 11 uur 's morgens. Jacolien en Dorien, tot 4 uur 's nachts. Ook za. en zon. in Geleen, 04494-42313.

**MARGO**, Cora, Venessa en nieuw Anja en Sado v. ma. t/m zat. 045-213080.

**MARCEL** verhuist van Brunsum naar Hoensbroek van ma. t/m vrij. tel. 045-213043.

**Bar LA STRADA** met nieuwe meisjes. Dag. open v. 14.00 tot 2.00 u. Zat. v. 18.00 tot 2.00 u. Pr. Hendrik, 178, Brunsum.

**ECHTPAAR** zkt. jongen/meisje v. mnd. vriendchap. Br. o. no. KE 098 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

### Diversen

Rubber **MATTEN** in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie-Werkplaats - Huis. Auto-banden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

Voor alle **KOELKASTEN** en diepvriesreparaties. Vroko. 045-441566.

Gratis **FOLDER** van 1001 relatiegeheken v.a. 10 st. met uw tekst. Briefbox 2278, Utrecht.

**SONYVIDEOSNELSERVICE**: reparatie alle Sony-videoapp. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard. 04490-10987.

**GEBIT gebroken?** Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. 045-315921.

TV-reparatie zonder voorrskosten. Z-Limburg TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

**WERKKLEDING** en werkschoenen voor prijzen waar je niet lang voor hoeft te ruimen. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslaan 24, Heerlen-Noord (Heerleheide). Tel. 045-220769.

Meubelen **STOFFEREN**. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kerkstr. 65, Ubach over Worms. Tel. 045-314522-724303.

Uw **DIEPVRIES**, koelkast, bedr. koel. of vriesinstall. defect? Bel direct 045-726206.

**KUNSTGEBIT-REPARATIES**. Klaar terwijl u wacht. Duyzings Bevelksweg 14 Oirsbeek tel. 04492-4615.

**KAARTLEGGEN** volg. tel. afspraak 045-314090.

## j.w. offermans

**TE HUUR TE KOOP**

**in Heerlen**

Te huur of te koop in Heerlen - Herenweg

## bedrijfsruimte

700 m<sup>2</sup>, waarvan 600 m<sup>2</sup> parkeerplaats.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u contact op te nemen met ons kantoor.

## j.w. offermans

**makelaardij o.g. bv**

Tel.: 043-624200 of 04405-3333\*

Kantooradres: Koningsplein 2 Maastricht, Tel. 56232

Korrespondentieadres: Postbus 22-6336 ZG Hulsberg

## STIENSTRA'S OPEN HUIZEN TOUR!

**'TREK EROP UIT EN ONTDEK HOE U VAN WONEN ECHT KUNT GENIETEN!'**

**Premie A**

**HEERLEN**, Giesen Bautoch. Van de grandioze woonwijk Giesen Bautoch in Heerlen, jong, fris en eigentijds, gelegen in de driehoek wijkcentrum Heerlebaan - sportpark Kaldeborn/Rekreatiegebied Strijthagen/Kerkade-West, wordt nu steeds meer zichtbaar.

Als alleen een dak boven uw hoofd niet voldoende is, dan moet u beslist eens een kijkje nemen op Giesen Bautoch.

Bij een 100% financiering en een directe verrekking van de oude premie-A rijksbijdrage tot een bedrag van max. f 58.800,- ineens, bedraagt uw konstante woonlast f 615,- netto per maand. (Of u begint met een lage maandlast vanaf slechts f 398,-).

**OPEN HUIS**, zondag 20 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur. Volg de borden bij het project.



**HEERLEN**, Klostertoolhof. Magnifieke woonhuizen met enorm veel ruimte.

Konstante maandlast f 590,-\*, ofwel een maandlast vanaf f 380,-.

**OPEN HUIS**, zondag 20 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur. Volg de borden bij het project.



**HEERLEN**, Douwe Weien. Een nieuw concept in wonen.

"De appartements-bungalow". Door verrekking van de premie-B rijksbijdrage nog te voldoen (v.o.n.), incl. renteverlies f 145.000,-.

**OPEN HUIS**, zaterdag 19 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur. Volg de borden bij het project.



**SCHINVELD**, Duikerweg. Deze comfortabele en luxe uitgevoerde woonhuizen verdienen best u aandacht.

Door verrekking ineen van de premie-B rijksbijdrage nog te voldoen (v.o.n.), incl. renteverlies f 145.000,-.

**OPEN HUIS**, zaterdag 19 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur. Volg de borden bij het project.



# Van Harte Welkom

**EINDELIJK TE HEERLEN: EEN GEDIPLOMEERDE KEUKENADVISEUR!!!**

NU EINDELIJK IN HEERLEN: EEN GEDIPLOMEERDE KEUKENADVISEUR!!! DAAR KRIJGT U DEGELIJKE CONSUMENTEN-VOORLICHTING OVER ALLE KEUKENS. DAAR KRIJGT U GOEDE CONSUMENTENGARANTIES OVER BETROUWBAAR KEUKENINSTALLATIES. DAAR VINDT U DE BESTE (INTERNATIONALE) KEUKENMERKEN BIJEN. DAT KAN ALLEEN EEN GEDIPLOMEERDE KEUKENADVISEUR. DIE IS ER VANAF 10 OKTOBER EINDELIJK IN HEERLEN: DOHMEN KEUKENS!!!

## Unieke geld- en kadokortingen

**GRATIS Diner 2 voor 1**  
Bij aankoop van een keuken in de openingstijd: maand okt. '85. Diner voor 2 bij restaurant 't Landfort te Heerlen.

**MASSIEF EIKEN**  
GRATIS Diner 2 voor 1  
Bij aankoop van een keuken in de openingstijd: maand okt. '85. Diner voor 2 bij restaurant 't Landfort te Heerlen.

**HOUD & KUNSTSTOF**  
GRATIS Diner 2 voor 1  
Bij aankoop van een keuken in de openingstijd: maand okt. '85. Diner voor 2 bij restaurant 't Landfort te Heerlen.

**LUXE EIKEN**  
GRATIS Diner 2 voor 1  
Bij aankoop van een keuken in de openingstijd: maand okt. '85. Diner voor 2 bij restaurant 't Landfort te Heerlen.

**PASTEL DESSIN**  
GRATIS Diner 2 voor 1  
Bij aankoop van een keuken in de openingstijd: maand okt. '85. Diner voor 2 bij restaurant 't Landfort te Heerlen.

**7995,-** normaalprijs  
**openingsprijs**

**3595,-** normaalprijs  
**openingsprijs**

**5995,-** normaalprijs  
**openingsprijs**

**1998,-** normaalprijs  
**openingsprijs**

kompleet met afzuigkap (verlichting) en open afsluitregelaar (rechts). Incl. zeer fraai beslag, incl. gas-elektronische combinatie. Extra met 5 jr. garantie (oven met thermostaat en aparte boven/onder verwarming, vario grill-element), incl. geïntegreerde 160 ltr. koelkast, incl. vaatwasser, incl. werkblad, emaille spoelbak.

Modern keukens- inrichting, geheel compleet apparatuur, geïntegreerde 160 ltr. koelkast, incl. oven met grill-element, draaispuit, gaskookplaat, afzuigkap, spoelbak, werkblad naar keuze. Afmeting 270 cm. Adviesprijs f 5685,-. Profiteer van onze tijdelijke jubileum-prijs: slechts fl. 3595,-.

Grandioze landhuiskeuken, die zeer stijlvol en luxueus is afgewerkt, compleet met alle nodige comfortabele apparatuur, geheel voorzien met kraanlijsten en lichtlijsten, incl. oven met interieur, incl. geïntegreerde 160 ltr. koelkast, incl. gaskookplaat, incl. afzuigkap, incl. unieke noekschouw (zie de afbeelding), incl. onze 5 sterren garantie.

Modieuze keuken waarvan u uw favoriete kleur zelf kunt kiezen, of in grijs, of in wit of in beige. Een compleet inrichting incl. koelkast, incl. kookplaat op gas, incl. afzuigkap, incl. luxe werkblad, incl. spoelbak, maat 270 cm.

**dohmen keukens**

Gediplomeerd Keukenadviseur  
Oude Markt 18 Venlo  
Tel. (077) 144 86  
Dagelijks open van: 9.30 - 18.00 uur  
Maandag 13.00 - 18.00 uur  
Donderdag koopavond  
Zaterdag 9.30 - 17.00 uur

## stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V. Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen tel. 045-712255\*

Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot



# Onroerend goed

**LIJNHOVEN-ROOSTEREN.** Te k. boerderij met weiland, tot opp. 1200 m<sup>2</sup>, weiland ook te k. als bouwland, tel. inl. 04498-51513.

**KERKRADE-C.** te k. halfvrijst. huis m. garage en gr. tuin. Woonk. m. open haard, aanbouwen, 3 slpk., badk., kelder, berging. Z.g. onderh. Pr. f 157.000,-. Tel. 045-452946.

**UBACH O. WORMS:** te k. huis m. garage en tuin. L-woonk., 3 slpk., badk., c.v. pr. f 109.000,-. Tel. 045-463686.

**HEERLE-HEIDE,** Kampstr. 45. Degelijk pand, verdeeld in vier verhuurde appartementen. Bruto-huur opbrengst f 27.600,- inclusief energie. Koopsom f 150.000,- k.k. Cornelis Brorrens, makelaar en taxateur o.g., Oranjestad 211, Geleen. 04494-40030.

Te k. v. part. grote **TUSSENWONING** te Heide. Gel. a.d. Jongmansweg 45 te Heerlen. Vraagpr. f 45.000,-. Vele extra's. Tel. 045-220666.

**SCHAESEBERG.** Te k. rustig en centraal gel. tussenwoning. Premie en garantie GIV is overdraagbaar. Beg. grond: hal, garage (± 40 m<sup>2</sup>), 1e verd.: hal, toilet, woonk./keuk. (± 40 m<sup>2</sup>), 2e verd.: 3 slpk., badk. m. ligbad. 3e verd.: zolder (± 45 m<sup>2</sup>). Huis is geïsoleerd. Vraagpr. f 143.000,- k.k. Inl. tuss. 18 en 20 uur. 045-322992.

**KERKRADE** te k. rustig ouder woonh. in rustige straat op goede stand, pr. f 70.000,-; inl. 045-352124.

**Heerlen Bekkerweg Premie A**  
Unieke kanell!

3 fraaie woningen aan de Bekkerweg, netto maandlast ca. f 580,- \* 30 jr. vast.

**Aquina Makelaardij b.v.**  
045-715566.

**BRUNSSUM** Het Ambacht. Huis m. gar. en tuin. Ind. o.m. entree, toilet, woonk. m. open haard, open keuken; 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligb., toilet en v.w.; 2e verd.: zolder bereikbaar via vaste trap. Aanv. dir. Pr. f 129.000,- k.k.

**HEERLEN** Hofstr. 30 halfvrijst. won. met tuin, 3 slpk., gar. + berg. en zolder. Vraagpr. f 129.000,- k.k. Inl. Ass.kant. J. Vaessen tel. 04457-1543.

**HEERLEN** Hofstr. 30 halfvrijst. won. met tuin, 3 slpk., gar. + berg. en zolder. Vraagpr. f 129.000,- k.k. Inl. Ass.kant. J. Vaessen tel. 04457-1543.

**AMSTERDAM:** Paralel. tussengebouwd, 3e verd. woning met o.a. hal, toilet, woonk. met o.a. badk., badk., c.v., parkeer 210 m<sup>2</sup>, v.w. te aanv. Vraagpr. f 80.000,- k.k. Kerkhofse Makelaardij te Beek tel. 04402-73427.

**HEERLEN** halfvrijst. woonh., tuin, gar., gr. woonk., luxe keuken, 4 slpk., gr. badk., v.w. + 2e toil., vaste tr. n. ind. Pr. f 135.000,-; k.k. 045-8345.

**Sittard**  
f 68.000 k.k.

Op goed gel. halfvrijst. woonh. m. tuin, gang, gr. woonk., kelder, douche, en c.v., 3 slpk., vaste tr. zolder, kelder, binn. achtertuin, zeer net prijs. Tel. 04490-734.

**KERKRADE-WEST** te k. halfvrijst. woonhuis, badk. + afdruk, 3 slpk. + douche, v.w., garage, aangel. voor-achtertuin. Pr. n.o.t.k. V. Dierckx tel. 1. 04492-8345.

**KERKRADE-WEST** te k. halfvrijst. woonhuis, badk. + afdruk, 3 slpk. + douche, v.w., garage, aangel. voor-achtertuin. Pr. n.o.t.k. V. Dierckx tel. 1. 04492-8345.

**KERKRADE-WEST** te k. halfvrijst. woonhuis, badk. + afdruk, 3 slpk. + douche, v.w., garage, aangel. voor-achtertuin. Pr. n.o.t.k. V. Dierckx tel. 1. 04492-8345.

Te k. bij de bijkantoren van deze kant en in wijde omgeving bij vele verkoopwoningen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo. **BINGOKAARTEN** voor maar f 3,50! Elke week kans op f 5.000,-. Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

**Wij zoeken met spoed** woningen te koop in alle klassen in Geleen en omgeving. PETERS & Partners Makelaardij, Geleen. Tel. 04494-48191.

**Uw huis** snel en voordelig verkopen

Wij bemiddelen graag voor u. **Parus Krijtjes Onroerend Goed B.V.**, Kunnemaststr. 72, 6165 BX Geleen. Tel. 04494-51544.

**HEERLEN** bungalow m. kleine tuin. Ind. badk., keuken, hal, toilet, badk., badk. en grote inliggende garage. Vraagpr. f 100.000,- k.k. Tel. inl. 045-317597.

**DIETES** binnen 24 uur. **Philius Brorrens,** Makelaar en taxateur o.g. Oranjestad 211, Geleen, 04494-40030.

**Kerkrade-Holz** f 72.000,- k.k.

Halfvrijst. ouder woonhuis met centrale verwarming en leuke tuin. Ind.: kelder, woonk., eetkamer, keukens, 3 slpk., douche en zolder (vaste trap)

**Kerkrade-West** f 75.000,- k.k.

Nieuw appartement met eigen c.v., berging en parkeer-gelegenheid. Royale woonk., keukens, badk., 2 slpk.

**Kerkrade-Gracht** f 90.000,- k.k.

Goed onderh. woonhuis met c.v., berging en tuin. Woonkamer met parketvloer, keukens, 4 slpk. en badk.

**Heerlen** f 90.000,- k.k.

Limburglastraat. Ruime tussenwoning met achterom. Grote woonk. (45 m<sup>2</sup>), badk., 2 slpk. en grote zolder.

**Heerlen-Noord** f 95.000,- k.k.

Ongeveer mooi onderh. woning met c.v. en tuin. Zeer veel extra's (parketvloeren, aanbouwkeukens, open haard etc.)

**Hoensbroek** f 95.000,- k.k.

Zeet goed onderh. woning met c.v. en tuin. Dubbele woonk., grote keukens, mooie badk., 3 slpk., zolder (vaste trap)

**Nieuwenhagen** f 100.000,- k.k.

Prachtig onderh. tussenwoning met c.v. en tuin. Zeer royale indeling.

**Heerlen** f 110.000,- k.k.

Nabij centrum en CBS. Ruime woning met c.v., douche en gar. Ind.: woonk., etkamer, keukens, 4 slpk., douche en zolder.

**Schinnen-Nagelbeek** f 115.000,- k.k.

Halfvrijst. woning met c.v., gar. en tuin. Ind.: kelder, keukens, woonk., badk. en 3 slpk.

**Schaesberg** f 140.000,- k.k.

Halfvrijst. woonhuis met c.v., tuin en dubbele garage. Geheel optimaal geïsoleerd (o.a. overal thermopane glas). Ind.: kelder, ruime (aanbouw-)keukens, grote woonk. (45 m<sup>2</sup>) met parket en open haard, badk., 4 slpk. en zolder.

**Eygelshoven** f 160.000,- k.k.

Fantastisch goed onderh. herenhuis met c.v., tuin en gar. Zeer royale indeling, welke gezien moet worden.

Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:

**Troost Onroerend Goed, Heerlen,**  
tel. 045-717976.

**NIJWILLER** te k. in rustige omg. royale vrijst. bungalow. 045-314117.

Te k. halfvrijst. **WOONH.** rustige land. ligging, voor-achtertuin, gr. gar., c.v. etc., 2e verd. onderh. Vraagpr. f 129.000,- k.k. Gerendalsweg 5 Scheulder, tel. 04458-1396.

Te k. halfvrijst. **WOONH.** rustige land. ligging, voor-achtertuin, gr. gar., c.v. etc., 2e verd. onderh. Vraagpr. f 129.000,- k.k. Gerendalsweg 5 Scheulder, tel. 04458-1396.

**SCHINVELD,** Kloosterln. 42 te k. woonh. b.wj. 1939. inh. 600 m<sup>3</sup>, i.g.st. v. onderh. m. voork., zijk., keukens, hal, 4 slpk., zolder m. vaste trap, kelders, berging, w.c., c.v., voor- en achtertuin. Vraagpr. f 107.000,- k.k. Inl. 045-261021.

**Nuth - Helebroek 100**  
Keurig onderh. halfvrijst. woonh. m. garage en werkpl., woonk. m. open haard, keuk. m. aanb. inst., 3 slpk., badk. m. 2e toil., geïsol. zolder, tuin 40 m<sup>2</sup> diep c.v.-gas.

**Nuth, Kennedylaan 3**  
Op goede stand gel. patio-bungalow m. gar. woon-/zitkam. m. parketvloer, keuk. m. aanb. inst. en app., zonnige patio en ruime mooie aangel. voortuin, c.v.-gas, per-copp. 399 m<sup>2</sup>. Kooppr. f 148.000,-

**Jabeek - Maar 6**  
Op goede stand gel. fraai halfvrijst. deels verbouwd v.m. boerderijgebouw. Buitengevels in veldbrand; dak geheel geïsoleerd. Inwendig nog al te werken, gedeeltelijk voor bewoning gesch. inh. ± 924 m<sup>3</sup>. Vraagpr. f 145.000,-

**Eil - Grathem**  
Halfvrijst. woonh. m. gar. en tuin op goede stand woonh. 38 m<sup>2</sup> m. open haard, leistenen vloer en schrootjesplafond, ruime keukens m. aanb. inst., 4 slpk., waarvan 2 met balkon, badk. m. ligb. en 2e toil., c.v. gas, onderhouds-toestand keurig. Prijsaanvarding in overleg.

**L.M.H. Smeets,** beëdigd taxateur o.g. Op den Toren 11, Nuth, tel. 045-242118 of 468888.

**Geen subsidie maar echte korting!!!**  
Nieuw fraai afgewerkt appartement te

**Kerkrade-West**  
Oorspronkelijke verkooppr. f 135.000,-

**Eenmalige korting f 70.000,-**  
**Eindprijs (geen extra kosten) f 75.000,-**

Ind.: grote woonk., keukens, fraaie ruime badk., 2 slpk. (met balkon), eigen cv, berging en parking. Info

**Troost Onroerend Goed Heerlen**  
045-717976.

**Heerlen**  
Nabij centrum gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Ind.: hal, woonk., keukens, tuin, gar.; 1e verd.: 3 slpk., badk., 2e verd.: zolder, b.wj. 1982, overname subsidie max. f 18.000,-; Netto maandlast ca. f 600,- \* p.m. 30 jr. vast.

**Aquina Makelaardij b.v.**  
045-715566.

**HEERLEN-SCHANDLEN** te k. mooi app. (partierre) b.wj. 77. Ind.: entree, gr. woonk. m. op. keuk., ruime slpk., gr. badk., balkon, ap. berg. + park. gel. op binnenhof. Vraagpr. f 60.000,-; Tel. 04457-1722.

**VALKENBURG** halfvrijst. woonh. Pr. f 184.000,- k.k. Tel. 04406-14238.

**KERKRADE** in vrije sect. geb. lux afgew. woonh. (landhuistype) met gar., tuin op het zuiden, gel. nabij natuur-gebied 'De Groene Long'. Ind.: 3 kelders, woonk. 43 m<sup>2</sup>, keukens 13 m<sup>2</sup>, bijkeukens 9 m<sup>2</sup>, 3 gr. slpk., 14-18-18 m<sup>2</sup>, berging, balkon, luxe badk. 12 m<sup>2</sup> met 2 v.w. douche, ligbad, 2e toilet, zolder (vlioztrap) tot inh. 780 m<sup>3</sup>, aanv. in overleg, pr. f 198.000,- k.k. Tel. 045-451524.

**NUTH** te k. ver onder de prijs vrijst. woonhuis m. c.v., gar., 3 slpk., i.g.st.v. onderh. Kooppr. f 129.900,-; Tel. 04492-3500.

**Nieuwenhagen - Premie B**  
Aan de Heideveldstraat (a.d. Markt) worden 2 riante herenhuisjes met garage gebouwd.

Ind.: hal, L-vorm. living, ruime keukens, bijkeukens, garage, 1e verd.: 3 slaapk., luxe badk. m. ligb.; 2e verd.: vaste trap; hobbyruimte (of 4e slaapk. mogelijk). Goede afwerking, hardhout, isolatie, gekleurde sanitair.

Koopsom f 153.900,-. Premie 3 x f 5.000,-.

**Aquina Makelaardij B.V.**  
045-715566

**Te huur**  
100 m<sup>2</sup> winkelruimte te

**Kerkrade-Centrum**

per 01-12-85 gel. in de directe nabijheid van Super Confex. Voor nadere inl. H.M. Dagblad br. o. no. HK 802 Postbus 3100, 6401-DP Heerlen.

Te k. te Brs. halfvrijst. **WOONH.** b.wj. 79. Gunstig gel. Pr. n.o.t.k. Het Ambacht 5, tel. 045-255331. Na 18 u.

Te k. tussenligg. **EENGESCHIED.** met tuin en berging. Ind.: hal, toilet, open keukens m. gr. kamer, 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligb., zolder te ber. via vlieztrap. Pr. f 140.000,- k.k. Inl. 045-323598.

Te k. **NIJWILLER** halfvrijst. woonh. m. garage en werkpl., woonk. m. open haard, keuk. m. aanb. inst., 3 slpk., badk. m. 2e toil., geïsol. zolder, tuin 40 m<sup>2</sup> diep c.v.-gas.

**Sittard**  
Rustig gel. ruim halfvrijst. woonhuis met grote gar. en tuin. Ind.: hal, toilet, L-vormige woonkamer, eetkeukens, waskeukens, kelder. Verd.: 3 slaapk., badk. Vaste trap naar zolder, c.v. Vraagpr. f 115.000,- k.k.

**Urmoud**  
Rustig gesitueerd, keurig halfvrijst. woonhuis b.wj. 1978 met gar. en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, woonk. met open keukens. Verd.: 3 slpk., badk., zolder, c.v. Prijs f 128.00,- k.k.

**Schaesberg**  
Op een uitstekende ligging in het centrum een ruim goed onderh. halfvrijst. woonhuis (b.wj. 1976) met garage en tuin. Ind.: ng. hal, toilet, living (parketvloer) met open, geïnstall. keukens. Verd.: 4 slpk., badk., zolder, c.v. Kooppr. f 145.000,- k.k.

**LIVAC B.V.**  
Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

**Heerlen**  
Aan de Rennemijerstraat worden 2 fraaie halfvrijst. en 1 vrijst. woning gebouwd met garage en tuin. Ind. o.a.: hal, woonk., keukens, garage, flinke tuin. 1e verd.: 3 slpk., badk. en 2e verd. zolder.

Door de uitstekende nieuwe premie-A-regeling betaalt u slechts

**f 580,-\***  
per maand, 30 jaar vast

Vraag meteen documentatie!

**Aquina Makelaardij B.V.**  
Tel. 045-715566

Te koop aan woonerf gelegen halfvrijst. woonhuis in centr. van **SCHAESEBERG** (de Maar 25). Geheel onderkelderd, bj. 1975. Ind.: betegelde hal, toilet, 2-vorm. woonkamer (± 38 m<sup>2</sup>) met veldbrandstenen muur, dichtte luxe keukens met inst., tuin, geh. bet., 3 slpk., waarvan een 6x3,65 mtr. badkamer met douche, toilet en vaste wastafel, carport + berging. f 125.000,- k.k. Bez. uitsl. na tel. afspraak. Tel. 045-316307.

**Heerlen**  
Hofstr. hoekwon. voorz. v. rolluiken, m. berg., tuin en c.v. gas. Ind.: woonk., hal, toil., 3 slpk., berg., badk. en zolder. Pr. op aanv.

**Vaersrade Nuth**  
Vaersradewierweg halfvrijst. bungalow met gar., c.v. gas, geh. onderkelderd. Ind.: hal, woonk., ruime woonkeukens, 3 slpk., badk. Prijs op aanv. Inl.

**Steen Assurantiën c.v.**  
Nuth 045-241534.

**Kerkrade-Haanrade**  
Halfvrijst. woonhuis met c.v., berging, carport en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer met open keukens, 4 slpk., badkamer. Vaste trap naar zolder. Bj. 1977. Vraagpr. f 97.000,- k.k. Tel. 045-243040.

Te k. **LANDHUIS** nieuwb., gel. in H'broek. Zitk. 60 m<sup>2</sup>, 4 slaapk., en gar. voor 2 auto's. Inruil woning mog. Tel. 045-210719.

**NIJWILLER/Wittem** te k. halfvrijst. woonhuis, ind.: gr. hal, open trap, gr. woonk., w.c., dichte keukens (Alno), 3 slpk., badk., m. ligb., en douche, zolder, inp. gar., kelder, c.v.-ruimte, boiler (1101), gr. hobbyruimte (26 m<sup>2</sup>), gr. bet. terras, tuinhuisje, kunstst. ramen en deuren, dubb. belg., blijvend mooi uitz., rondom tuin f 179.000,- k.k. Kersenweide 2, tel. 04451-1331.

**Nuth**  
Halfvrijst. woonhuis vr.pr. f 105.000,-

**Nuth**  
Vrijstaand herenhuis vr.pr. f 218.000,-

**Nuth**  
Vrijstaand woonhuis met kantoor c.q. praktijkruimte, pr. f 158.000,-. Makelaardij Fons Heuts, beëdigd taxateur, tel. 045-244636.

Te k. in **NIJWILLER** halfvrijst. woonh., voorz. v. allum. ramen en deuren + rolluiken + cv., ind.: L-vorm. woonk., grote keukens, garage + souterrain + 3 slpk., douche + vaste trap naar zolder, pr. f 120.000,- k.k. Tel. 045-319984.

**Sittard**  
Centrum: tussengel. woonhuis met binnenplaatsje en berging. Ind.: b.g. gang, ruime woonk. met open haard, keukens, toilet, kelder. Verd.: 2 slpk. en badk. Vaste trap naar zolder, c.v. alwaar nog 2 slaapk., c.v. Prijs f 62.000,- k.k.

**Schaesberg**  
Uitstekend gesitueerd, ruim vrijst. ouder woonh. met berging en grote tuin. Ind. b.g.: gang, toilet, douche, woonk. met ruimte voor keukens. Verd.: 3 slpk., vaste trap naar zolder, c.v. Vraagpr. f 85.000,- k.k.

**Hoensbroek**  
Goed gel. keurig gemoderniseerd tussengel. woonhuis met grote tuin en achterom (evtl. garage) Ind.: hal, kelder, woonk., ruime eetkeukens, luxe badk., toilet, tuinhuis. Verd.: 3 slpk., vaste trap naar ruime zolder, c.v. Vraagpr. f 95.000,- k.k.

**Sittard**  
Rustig gel. ruim halfvrijst. woonhuis met grote gar. en tuin. Ind.: hal, toilet, L-vormige woonkamer, eetkeukens, waskeukens, kelder. Verd.: 3 slaapk., badk. Vaste trap naar zolder, c.v. Vraagpr. f 115.000,- k.k.

**Urmoud**  
Rustig gesitueerd, keurig halfvrijst. woonhuis b.wj. 1978 met gar. en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, woonk. met open keukens. Verd.: 3 slpk., badk., zolder, c.v. Prijs f 128.00,- k.k.

**Schaesberg**  
Op een uitstekende ligging in het centrum een ruim goed onderh. halfvrijst. woonhuis (b.wj. 1976) met garage en tuin. Ind.: ng. hal, toilet, living (parketvloer) met open, geïnstall. keukens. Verd.: 4 slpk., badk., zolder, c.v. Kooppr. f 145.000,- k.k.

**LIVAC B.V.**  
Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

**Heerlen**  
Aan de Rennemijerstraat worden 2 fraaie halfvrijst. en 1 vrijst. woning gebouwd met garage en tuin. Ind. o.a.: hal, woonk., keukens, garage, flinke tuin. 1e verd.: 3 slpk., badk. en 2e verd. zolder.

Door de uitstekende nieuwe premie-A-regeling betaalt u slechts

**f 580,-\***  
per maand, 30 jaar vast

Vraag meteen documentatie!

**Aquina Makelaardij B.V.**  
Tel. 045-715566

Te koop aan woonerf gelegen halfvrijst. woonhuis in centr. van **SCHAESEBERG** (de Maar 25). Geheel onderkelderd, bj. 1975. Ind.: betegelde hal, toilet, 2-vorm. woonkamer (± 38 m<sup>2</sup>) met veldbrandstenen muur, dichtte luxe keukens met inst., tuin, geh. bet., 3 slpk., waarvan een 6x3,65 mtr. badkamer met douche, toilet en vaste wastafel, carport + berging. f 125.000,- k.k. Bez. uitsl. na tel. afspraak. Tel. 045-316307.

**Heerlen**  
Hofstr. hoekwon. voorz. v. rolluiken, m. berg., tuin en c.v. gas. Ind.: woonk., hal, toil., 3 slpk., berg., badk. en zolder. Pr. op aanv.

**Vaersrade Nuth**  
Vaersradewierweg halfvrijst. bungalow met gar., c.v. gas, geh. onderkelderd. Ind.: hal, woonk., ruime woonkeukens, 3 slpk., badk. Prijs op aanv. Inl.

**Steen Assurantiën c.v.**  
Nuth 045-241534.

**Kerkrade-Haanrade**  
Halfvrijst. woonhuis met c.v., berging, carport en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer met open keukens, 4 slpk., badkamer. Vaste trap naar zolder. Bj. 1977. Vraagpr. f 97.000,- k.k. Tel. 045-243040.

Te k. te **HEERLEN:** herenhuis m. gr. tuin en vr.st. gar., 1e verd.: vestib., toilet, kamer 9/2x5 open haard, tuinkamer 5x4, badkamer dubb. gl. kelder, berging met douche, 2e verd.: 3 slpk., 5x4, 3e verd.: verw. z. en 2 slpk., 3x3 (1 m. v. wast.) prima st. v. onderh. pr. f 275.000,-, tel. 045-212030.

**Open huis**  
heden tussen 13.00 en 15.00 uur

**Amsterdam, Hoofdstraat 12.** Ruim goed onderhouden woonhuis. Kelder, hal, woonkamer, dichte keukens, bijkeuken, verd.: 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder.

**Prijs f 89.000,- k.k.**  
Inl.: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.  
Tel. 045-712255

**UBACH O. WORMS** te k. rustig en centraal gel. tussenwoning. Premie en garantie GIV is overdraagbaar. Ind.: beg. grond: hal, garage (± 40 m<sup>2</sup>), 1e verd.: hal, toilet, woonk./keuk. (± 40 m<sup>2</sup>), 2e verd.: 3 slpk., badk. m. ligbad, 3e verd.: zolder (± 45 m<sup>2</sup>), huis is geïsoleerd. Vraagpr. f 143.000,- k.k. Inl. tuss. 18.00 en 20.00 uur. 045-322992.

**SCHAESEBERG** te k. rustig en centraal gel. tussenwoning. Premie en garantie GIV is overdraagbaar. Ind.: beg. grond: hal, garage (± 40 m<sup>2</sup>), 1e verd.: hal, toilet, woonk./keuk. (± 40 m<sup>2</sup>), 2e verd.: 3 slpk., badk. m. ligbad, 3e verd.: zolder (± 45 m<sup>2</sup>), huis is geïsoleerd. Vraagpr. f 143.000,- k.k. Inl. tuss. 18.00 en 20.00 uur. 045-322992.

**PEY** Echt te k. halfvrijst. woonh. b.wj. 79. opp. 1000 m<sup>2</sup>, pr. f 198.000,- k.k. Tel. 04754-4818.

**Open huis**  
op zaterdag 19 en zondag 20 okt. van 13.00 tot 18.00 uur v. geïnteresseerden in een woning m. vele extra's en in prima staat van onderhoud te Schaesberg. Op het Veldje 25. Bez. geh. vrijblijvend. Tel. 045-317151 (privé) 04490-13220.

Te k. **HUIS** in Beersdal-Heerlen. Tel. 045-721458.

Te k. **WOONH.** best. uit: voork., achterk., keukens, kelder, gr. tuin, 1e etage: 3 slpk., gr. zolder gel. aan de Pr. Hendrikln. 102, pr. 82.000,- 045-273058.

Te k. te **SIMPEN**



## Te koop Woonhuizen

**BUCHTEN, Sch. Boutenstraat**  
Goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooi aangel. tuin. Ind.: o.a. woonkr. met parket, luxe keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap naar 4e slaapk. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr.: f 129.500,- k.k.

## GELEEN

Nog slechts 2 premie-A-woningen in het centrum van Geleen. Koopprijs f 135.000,- v.o.n. Rijksbijdrage max. f 50.000,-.

**HEERLEN, Douwewelenstr.**  
Op goede stand gel., halfvrijst. herenh. met c.v., inwendige garage, kelder, tuin. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, eetkr., keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, douche, v.w. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 240.000,- k.k.

**HOENSBROEK, Corneliusstraat**  
Op goede stand gel., halfvrijst. herenh. met c.v., inp. garage, div. kelders en mooie tuin. Ind. o.a.: living met open haard (± 48 m²), luxe keuken met app., 3 grote slaapkrs., mooie badkr. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 269.000,- k.k.

**HOENSBROEK, Verl. Wilhelmstraat**  
Vrijst. woonh. met c.v., inpand. garage en grote tuin. Ind. o.a.: voor- en achterkamer, keuken, badkr. met ligbad, 5 slaapkrs. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 210.000,- k.k.

**KERKRADE, Jan v. Goyenstraat**  
Halfvrijst. landhuistype met c.v., inp. garage, 3 slaapkrs., badkr., diepe tuin op zuiden, woonkr. 39 m² middels eenvoudige inwendige ingreep te vergr. tot 52 m². Vraagpr.: f 157.500,- k.k.

## MUNSTERGELEEN

Halfvrijst. woningen met garage. Royale L-vormige zit-/eetkr., open keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb. en v.w. Vaste trap naar zolder. Spouw-, vloer-, dakisolatie. Kóoppr.: f 138.400,- v.o.n. Rijksbijdr. max. f 50.000,-.

**MUNSTERGELEEN, Burg. Luytenstraat**  
Ruime halfvrijst. won. met c.v., garage en tuin. Ind.: woonkr., keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Zolder te bereiken via vlieztrap. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 165.000,- k.k.

**NUTH, Burg. Cromersstraat**  
Goed gelegen halfv. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkr.-ensuite, keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd.: vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Prijs: f 148.000,- k.k.

**SCHAESBERG, Baanstr.**  
Groot woonh. met c.v., kelder en tuin. Perc. opp. ± 250 m². Ind.: o.a. living, moderne keuken met app., bet. badkr. met ligbad, 5 slaapkrs. Aanv.: i.o. Koopprijs: f 120.000,- k.k.

**SCHAESBERG, Op den Steen**  
Goed onderh. gunstig gelegen vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin op het zuiden. Ind. o.a.: L-vorm. living, keuken, 4 slaapkrs., badkr. met douche, 2e toilet en v.w. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 139.000,- k.k.

**SITTARD, Dorpatstraat**  
Tussenwon. met c.v., woonkr., 3 slaapkrs., aanbouw, kelder en aparte garage. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 78.000,- k.k.

**SITTARD, Limbrichterweg**  
Rustig gel. woonh. met garage, kelder, tuin. Perceelsopp.: ± 260 m². Ind. o.a.: woonkr., keuken, bet. badkr. met ligb., v.w., 2e toilet, bijkeuken, 3 slaapkrs. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 84.000,- k.k.

## Bungalows, Villa's en Landhuizen

**AMSTENRADE, Hommerterlaan**  
Centraal gel., vrijst. villa met c.v., zeer grote garage, zwembad en tuin met optimale privacy. Perceelsopp. 1200 m². Het pand is geschikt voor kantoor/praktijkruimte. Ind. o.a.: woonkr., keuken, study, tuinkr., 8 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag.

**ECHT, Bovenste Eind**  
Gunstig gel. monumentaal herenh. met voormalig koets-huis, kelders, binnenplaats, tuin. Perceelsopp. ± 1.100 m². Ind. o.a.: 2 woonkr., v.w. 1 met open haard, study, t.v.-kamer, 2 keukens, bijkeuken, 9 slaapkrs., 2 badkrs., zolder. Het pand is voor allerlei doeleinden geschikt. Aanv.: i.o. Vraagpr.: f 325.000,- k.k.

**HEERLEN, Schelsberg**  
Vrijst. bungalow met inpand. garage voor meerdere auto's. Ind.: sout.; 3 slaapkrs., douche met v.w. Beg. gr.: hal, woonkr. met open haard, luxe open keuken met app., badkr. met ligbad, 1 slaapk. Aanv.: direct. Vraagpr.: f 295.000,- k.k.

**HOENSBROEK, Slot Harenlaan**  
Ruim vrijst. landhuis met dubb. garage en mooi aangel. tuin (opt. privacy, riant vergezocht). Perc. opp. 1.050 m². Ind.: hal, living met vide en overd. terras, keuken, 4 slaapkrs., badkr., hobby- en bergruimte. Koopprijs: f 280.000,- k.k.

**SITTARD, Henssenlaan**  
Schitt. gel. vrijst. bungalow met c.v., grote kelder, garage gesch. voor 2 auto's, zwembad en mooie tuin met opt. privacy. Perceelsopp. 1.162 m². Ind. o.a.: L-vorm. living met open haard, eetkamer, luxe open keuken met app., study, 4 slaapkrs., 2 badkrs. Aanv.: i.o. Vraagpr.: n.o.t.k.

**SWEYKHUIZEN, Bergstraat**  
Gunstig gel. vrijst. landhuis met c.v. tot opp. ± 5.500 m². Ind.: sout., L-vorm. living (± 62 m²), keuken, bijkeuken, t.v.-kamer, study, 5 slaapkrs., luxe badkr. Vraagpr.: f 395.000,- k.k.

## DRS. RUIJTERS

makelaardij onroerend goed - sittard maastricht venlo  
6131 AL sittard rijksweg 35 • tel 04490-11611

Openingstijden: op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

## Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen

## Limburgs WONENBLAD

## Heerlen Hofstraat

Te koop goed onderhouden schakelwoning met tuin.

Ind.: hal, grote woonkamer, berging, toilet, keuken, 3 slaapkamers, badkamer.

De woning is te aanvaarden in overleg.

Vraagprijs: f 98.500,- k.k.

Voor informatie:

## Gelre Gülick Vastgoed bv

Bemiddeling onroerend goed, verzekeringen en hypotheek.

Heerlen, Akerstraat 96a,  
tel. 045-711088

Echt, Kerkveldsweg West 29a,  
tel. 04754-5999

134412

## TE HUUR:

### Nieuwstadt

ruime eengezinswoningen met c.v. en garage.

Indeling: hal, doorzonkamer, ruime eetkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel en zolderberging.

Huurprijs per maand v.a. f 724,45

### Nieuwenhagen

ruime eengezinswoning met c.v. en carport.

Indeling: hal, ruime woonkamer met eetkeuken. 1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met douche en 2e toilet, vaste trap naar 2e verdieping waar een 4e slaapkamer en zolder aanwezig is.

Huurprijs per maand v.a. f 658,05

Informeer naar de details bij:



Valkenburgerweg 25a  
6411 BM Heerlen, tel. 045-710909

## te koop

**SCHIMMERT, Nieuwstraat 24a**  
Landelijk gel. vrijst. woonhuis bijw. 73 met garage, c.v. + tuin met huiseinde. Perceel ± 1500 m². Ind.: hal, woonkamer, mod. keuken met nieuwe aanb. keuken + app. Verd.: 4 slpk., badk., 2e toilet. Vaste trap zolder met mog. v. evt. 5e slpk. Vr.pr. f 189.000,- k.k.

**SCHIMMERT, Nieuwstraat 51**  
Riant gel. vrijst. landhuis bijw. 76 met groot souterrain incl. inp. garage, hobbyruimte m. douche etc. Ind.: r. hal, bet. L-vormige woonkamer 55 m² m. open haard en oudholl. balkenplafond, keuken, zitkamer 20 m² met app. Verd.: 3 gr. slpk., badk. m. ligb., douche en 2e toilet etc. Vaste trap n. 2e verd. m. slpk., berging etc. Nagenoeg voll. geïsoleerd. Vr.prijs f 249.000,- k.k.

**SPAUBEEK, Bongersdijk 1**  
Halfvrijst. woonh. met c.v., inpand. garage, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet, zolder. Vr.prijs f 119.000,- k.k.

**GELEEN (zuid) Zernikestraat 17**  
Op 1e stand gel. vrijst. woonhuis met garage (10 meter) + tuin. Tot oppervl. 450 m². Ind.: hal, L-vorm. woonkamer 45 m², aanb. keuken. Verd.: 4 slpk., badk. m. ligb. + 2e toilet. Ged. isolatie. Prijs f 175.000,- k.k.

**STEIN, Wilhelminalaan 8a**  
Mooi verbouwd (boven) woonhuis met beneden 4 aparte bedrijfsruimten (ideaal voor sport-school of iets dergelijks). Ind.: woonhuis, hal, woonkamer, open eik. aanb. keuken met appar., 4 slpk., badk. m. ligb. 2e toilet, luxe + degelijke afwerking. Vr.pr. f 175.000,- k.k.

**NEERBEEK-BEEK Spaubeekstraat**  
Vrijst. woonh. met c.v., inpand. garage, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet, zolder. Vr.prijs f 130.000,- k.k.

**BEEK, Heirstraat 10**  
Schitt. steervol landhuis met aangel. siertuinen (tot oppervl. 800 m²) m. garage + c.v., geheel onderkelderd. Ind.: riant hal m. marmervl., L-vorm. woon-eetkamer m. open haard + parketvloeren, mod. eiken aanb. keuken, m. apparatuur. Verd.: r. overl., 4 slpk., badk. m. ligb. 2e toilet, vaste trap n. zolder. Vraagprijs f 265.000,- k.k.

**LIMBRICHT, Borneerweg 20**  
Riant gel. vrijst. landhuis met inpandige garage, kelder, c.v. en privétuinen. Ind.: hal, woon-zitkamer, mod. aanb. keuken met app., bijkeuken. Verd.: 3 r. slpk., badk. m. ligb. etc., zolder. Ged. isolatie. Vr.pr. f 259.000,- k.k.

**GELEEN (zuid) Pasteurstr. 11**  
Op 1e stand gel. vrijstaand landhuis met garage omg. m. siertuin. Oppervl. 532 m². Ind.: riant hal, L-vorm. woonkamer 42 m² met open haard, prachtige eiken aanb. keuken met alle apparatuur, ruime bijkeuken, kelder. Verd.: overl., 3 gr. slpk., badk. m. ligb., douche + 2e toilet etc., kl. zolder. Vr.prijs f 255.000,- k.k. Aanv. direct.

**SCHINNEN, Beatrixstraat 1**  
Goed onderh. tussenw. met kelder, bergruimte, inpand. garage, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet, zolder. Vr.prijs f 130.000,- k.k.

**GELEEN, Bachstraat 35 (plan zuid)**  
Mooi gel. halfvrijst. woonh. m. garage, c.v. + tuin (op 1e zuiden). Ind.: ruime hal, m. bergkast, woonkamer m. aansl. open haard, keuken. Verd.: overl., 3 slpk., badk. m. ligb., 2e toilet. Het pand is voorzien v. dubb. begl. Vr.prijs f 133.000,- k.k.

**GELEEN, op de Vey 51 (centrum)**  
Halfvrijst. woonhuis met garage, kelder c.v. en kleine tuin. Ind.: gang, toilet, woon-zitkamer ± 32 m², keuken en bijkeuken. Verd.: 3 r. slpk., badk. m. douche en 2e toilet, vaste trap n. beschoten zolder. Vr.prijs f 89.000,- k.k.

**GELEEN, Rijksweg Noord 43**  
Degelijk zakenpand met 5 appartementen (nieuw) + winkelruimte, zeer goed rendement. Prijs op aanvraag.

**GELEEN, (plan zuid) Einthovenstraat 4**  
Mooi gel. halfvrijst. woonhuis met garage, kelder en c.v. Ind.: bet. hal, woonkamer, prachtige eiken aanb. keuken, bijkeuken. Verd.: 3 grote slpk., badk. m. ligb. 2e toilet. Vr.prijs f 134.000,- k.k.

**GELEEN, Lavendelstraat 25**  
Aan plantsoen gel. goed onderh. halfvrijst. woonh. met garage, c.v. + tuin. Ind.: hal, L-woonk. ± 38 m² m. tegelv., mod. keuken, bijkeuk. + kelder. Verd.: 3 gr. slpk., badk. m. douche, grote zolder. Vr.prijs f 112.500,- k.k.

**EYGELSHOVEN W. Alexanderstr.**  
Tussenw. met c.v., inpand. garage, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet, zolder. Vr.prijs f 130.000,- k.k.

**KERKRADE-West Akerstraat 169**  
Rustig gel. (nieuw) appartement met lift op 2e verd. Ind.: hal, ruime woonk., keuken, 2 slpk. en grote berging. Prijs f 69.000,- k.k. Aanv. direct.

**GEVRAAGD:**  
Voor onze relaties zoeken wij op korte termijn woningen in de prijsklasse tot f 150.000,-.

## MARINUS KRIJNTJES

onroerend goed b.v.  
Kummenaedestraat 72, 6165 BX Geleen. Tel. 04494-51544

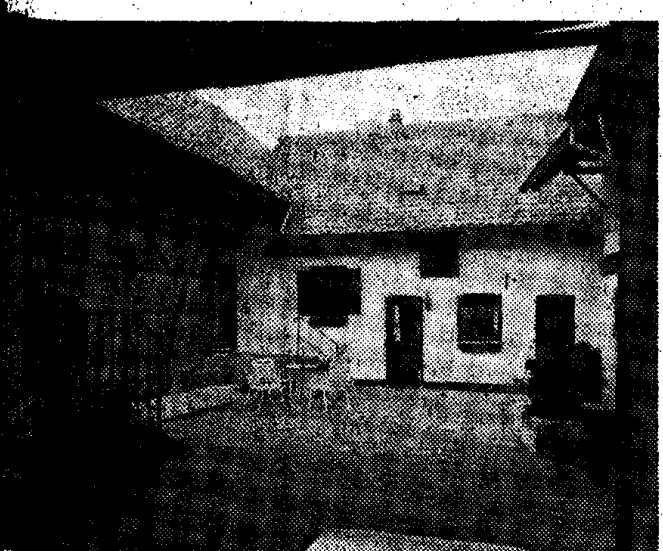
**Warm Vaillant water overal in huis**

Onze vakhanden installeren groot comfort. Het comfort van de Vaillant VGH gasboiler. Een garantie voor totale warm waterverzorging, jaar in, jaar uit. En: de betrouwbare, geavanceerde techniek denkt ook aan uw gasrekening.

Komt u eens langs en maak kennis met ons Vaillant vakmanschap.

Installatiebedrijf	<b>WILL BOSS</b>	Maastrichterlaan 23, Beek. Tel. 04402-71458.
Installatiebedrijf en handelsonderneming	<b>M. PLEUNIS BV</b>	Sittard 4, St.-Odiliënberg. Tel. 04752-2451.
Het Sanitairhuis Installatiebedrijf	<b>M.H.H. RAMAKERS</b>	Koningswinkelsstraat 13, Valkenburg. Tel. 04406-12352.
Installatiebedrijf	<b>DOM V.D. BERGH</b>	Voorstad 25, Sittard. Tel. 04490-10630.
Warmtetechnisch installatiebedrijf	<b>R. V.D. BROCK</b>	Stationsplein 16, Sittard. Tel. 04490-12470.
Installatiebedrijf	<b>J. VERBERKT</b>	Ruitersweg 15, Susteren. Tel. 04490-1483.
Installatiebedrijf	<b>HAAS BV</b>	Past. Erenstraat 30, Ubach o. Worms. Tel. 045-313786.
<b>T.H. WOLTERS EN ZN.</b>		Molenweg 23, Maasbracht. Tel. 04746-1420.
<b>INTERTHERM LIMBURG BV</b>		Ampèrestraat 9, Schaesberg. Tel. 313839.
<b>DABEKAUSEN SANITAIR</b>		Hoofdstraat 11, 6051 AJ Maasbracht. Tel. 04746-2106.
<b>DOSSELAAR</b>	Installatietechnieken Industriestraat 29, Hoensbroek. Tel. 045-218242.	

## LIANT GERENOVEERDE BOERDERIJ TE KOOP IN SCHIMMERT (LIMBURG)



Op een uitstekende lokatie, centraal in Zuid-Limburg, bemiddelen wij bij de verkoop van een riant gerenoveerde grotere boerderij. Door een goede tot zeer goede afwerking met o.a. schoonnietseiwerk in veldbrand, (boeren)sierpleisterwerk, veel eiken balken, oudhollandse plafonds, tegelvloeren e.a. is in een rustiek interieur een karakteristieke, oudhollandse sfeer gecreëerd. De indeling en de omvang bieden de bewoners vrijwel unieke uitgangspunten, waarbij met name privacy en representatie sterke argumenten zijn.

Het object bestaat uit een boerderij, tweede woning en/of vakantiewoning, ruime schuur met paardeboxen, bakhuis, dubbele garage, achterliggende grond met boomgaard en weide. Het object is voorzien van een beveiligingsinstallatie.

Prijs op aanvraag.

Voor inlichtingen en/of uitvoerige documentatie:

## DRS. RUIJTERS

makelaardij onroerend goed - sittard maastricht venlo  
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 - tel 043-218941

# Limburg uw land Stienstra uw makelaar



- Konstante woonlast dankzij deze nieuwe premie A-regeling.
- Hoog fiscaal voordeel.
- Laag energieverbruik: besparing 25-30%.

Ook in de navolgende plaatsen kunnen wij nieuwbouw aanbieden:

Beek  
Brunssum  
Bunde  
Elsloo  
Eysden  
Geleen  
Heerlen  
Hulsberg  
Kerkrade  
Maastricht  
Margraten  
Meerssen  
Merksplas  
Neerboek  
Nieuwenhagen

Nieuwstadt  
Nuth  
Oirsbeek  
Schaesberg  
Schinveld  
Simpelveld  
Sittard  
Spaubeek  
Susteren  
Ubach over Worms  
Umond  
Valk  
Vassrade  
Wijhe  
Wittem/Partij

## WERKELIJK PERFECT IN HOENSBROEK-WEST.

Attractieve souterrainwoningen met opmerkelijk veel ruimte, uitstekend gelegen, enerzijds bij het centrum van Hoensbroek, anderzijds bij een prachtig uitgestrekt, bosrijk wandelgebied, met het aantrekkelijke kasteel Hoensbroek.

- Indeling:
- Een inpandige garage gekombineerd met berging en een wasruimte van maar liefst 31,5 m².
  - Op de begane grond is een royale L-vormige woonkamer met verscholen keuken gestudeerd, van ca. 38 m².
  - Het niveau van de woonkamer sluit aan op de achtertuin - dus optimaal tuinkontakt.
  - De verdieping telt 3 flinke slaapkamers en een badkamer met douche en vaste wastafel.
  - Optimale isolatie.

Konstante woonlast ca. f532,-  
dankzij de nieuwe premie-A regeling en een belastingvrije lokatiesubsidie van f 10.918,-.

## GERIEFLIJK EN BOVENAL BETAALBAAR.

Aan de Vaakstraat in het woonplan Laura in Eygelshoven worden een aantal gerieflijke woonhuizen in een bijzonder vriendelijk en speels architectuur gerealiseerd.

- Indeling:
- Royale doorzon-woonkamer en een gesloten keuken, welke aansluit op de eethoek.
  - 3 Flinkke slaapkamers plus een fraai betegelde ruime badkamer met douche en vaste wastafel.
  - De zolder is via een vaste trap bereikbaar. Bedenkt u zich eens wat, dat niet voor fijne uitbreidingsmogelijkheden biedt. Een 4e slaapkamer, een hobby- of studieruimte... u vult maar zelf in.
  - Garage of tuinberging.

Konstante woonlast ca. f499,-  
netto per maand.

## WONEN IN VOERENDAAL, LINDELAUF IS NAAR HARTELUST GENIETEN.

Wonen in "Lindelauf" is in één woord WELDADIG. Het plan grenst enerzijds aan de kern van Voerendaal, anderzijds aan een schitterend natuurgebied.

- Indeling:
- Fraaie woonhuizen met efficiënte indeling.
  - Ruime woonkamer type "doorzon" met verscholen keuken aansluitend op de eethoek.
  - 3 Royale slaapkamers.
  - Luxe badkamer met douche, vaste wastafel en 2e toilet.
  - Vaste trap naar een grote zolder; ideaal voor 4e slaapkamer, hobbykamer en/of studiekamer etc.
  - Garage met schuin pannendak ofwel een tuinberging.

Konstante woonlast ca. f502,-  
netto per maand.



**BON** Ik wens vrijblijvend volledige informatie over project(en).

Naam: .....  
Straat: .....  
Postcode/plaats: .....  
Tel.: .....

In ongefrankeerde envelop zenden aan:  
Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.,  
Antwoordnr. 40, 6400 VB Heerlen.



Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.,  
Kruisstraat 98, 6411 BW Heerlen

045-712255\*

Geopend 7 m.p. t/m vr. van 9.00 tot 21.00 uur,  
za. van 9.00 tot 18.00 uur.



**Najaarstentoonstelling**  
19 oktober - 2 november  
19e eeuwse schilderijen en aquarellen  
eigentijdse schilderijen en  
grafische werken  
Openingstijden dinsdag t/m vrijdag 10 - 18 uur,  
zaterdags 10 - 17 uur, donderdags tot 21 uur



Ook zondag 20 oktober  
geopend van 12 - 17 uur.  
**Kunsthandel**  
**Herman van Leeuwen**  
Oranje Nassaustraat 47, hoek Stations  
Heerlen, Telefoon 045 - 715902

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT NIJMEGEN  
**Voorlichtingsdagen**  
2 en 23 november - 9.30 tot 15.00 uur  
Erasmusgebouw, hoek Erasmuslaan/Heyendaalseweg  
Op deze voorlichtingsdagen presenteert de Nijmeegse universiteit zich aan leerlingen uit 5 en 6 VWO en andere belangstellenden. Elke studie verzorgt informatiebijeenkomsten. Men kan er 2 naar keuze bezoeken (aangeven op bon). Verder de hele dag informatie over huisvesting, studiefinanciering, loting/plaatsing, beroepskeuze, studentenverenigingen etc. Er worden films/diaprojecties vertoond en musea, sportcentrum en bibliotheek zijn open. Lunchmogelijkheden aanwezig.  
Informatie en aanmelding bij De Vraagbaak, Reinier Postlaan 1, Postbus 9101, 6500 HB Nijmegen, telefoon 080-515221 en 515222.  
Bij de aanmelding 1 of 2 van de volgende studierichtingen opgeven.  
**Volledige studies:** arabisch, biologie, culturele antropologie, Duits, Engels, filosofie, Frans, geneeskunde, geschiedenis, gezondheidswetenschappen, Grieks en Latijn, Informatica, kunstgeschiedenis, natuurkunde, Nederlands, Nederlands recht, pedagogiek en andragogie, planologie, politologie, psychologie, scheikunde, sociale geografie, sociologie, Spaans, landheerkunde, theologie, wiskunde.  
**Studies zonder eigen propaedeutische:** algemene literatuurwetenschap, algemene taalwetenschap, communicatiewetenschap, computerlinguïstiek, dialectologie, film en opvoeringskunsten, intellectuele betrekkingen, mediaevistiek, midden-oosten studies, notarieel recht, onderwijskunde, spraak & taalpathologie, toegepaste taalkunde, wiskunde & Informatica.  
Naam: .....  
Adres: .....  
Postcode/Woonplaats: .....  
Ik kom naar de voorlichtingsdag op: .....  
Ik neem nog ..... andere personen mee (ouders/verzorgers etc.)  
Ik wil de voorlichtingsbijeenkomsten volgen van de studies:  
1) ..... 2) .....  
LD  
Bon in open envelop naar de Vraagbaak, Postbus 9101, 6500 HB Nijmegen

KATHOLIEKE STICHTING  
SOCIAAL PEDAGOGISCH ONDERWIJS LIMBURG  
SOCIALE ACADEMIE SITTARD  
**VOORLICHTINGSMIDDAG  
DAGOPLEIDINGEN  
STUDIEJAAR 1986 - 1987**  
• cultureel werk  
• maatschappelijk werk  
• personeelwerk  
**WOENSDAG 30 OKTOBER  
van 15.15 uur tot 17.10 uur**  
Inschrijving noodzakelijk  
Sekretariaat Sociale Academie,  
Postbus 69, 6130 AB Sittard,  
tel. (04490) 2 48 88.  
Informatie en inschrijving:  
op werkdagen, toestel 23,  
van 9.00 tot 12.00 uur.

**WANDTEGELS** p.m2  
15x15 cm beige of li. blauw met decor f 16,95  
15x15 cm mat wit of mat grijs met decor f 18,95  
20x20 cm mat beige met decor f 18,95  
20x20 cm licht blauw f 18,95  
15x15 cm beige met decor f 20,00  
15x15 cm wit, blauw of beige met decor f 22,75  
15x15 cm 6 kleuren met decor f 25,80  
15x20 cm 7 nieuwe kleuren f 29,95  
**VLOERTEGELS** p.m2  
10x20 cm beige of bruin f 19,95  
20x20 cm bruin f 19,95  
25x25 cm bruin of beige f 24,50  
20x30 cm beige f 27,50  
20x20 cm wit of grijs f 29,95  
31x31 cm grijs gevamd f 29,95  
25x25 cm beursaanbieding f 32,00  
**EUROTEGEL**  
Laanderstraat 47 Heerlen (buurt Eikenderveld)  
045-715544

**Jos Bogman occasions**  
met Bovag-garantie  
Ford Fiesta 1100 L 1982-'83  
Ford Escort 1100 L '82-'85  
Ford Escort 1300 L '81-'82-'84  
Ford Escort 1600 L '83  
Ford Orion 1300 GL '84  
Ford Orion 1600 L '85  
Ford Orion 1600 GL '83  
Ford Taunus 1600 Bravo '80-'81-'82  
Ford Taunus 2000 GL '80  
Ford Sierra 1600 L '84  
Ford Sierra 2000 GL '83  
Ford Sierra 2000 Ghia '84  
Ford Sierra diesel '83  
Ford Granada 2000 L '82  
Ford Granada 2300 L Riche '83  
Ford Granada 2800 GL kombi inj. '80  
Ford Transit pers.busje '79-'81-'82  
Audi 100 LS '82  
Datsun Bluebird diesel kombi '82  
Mazda 323 '81  
Opel Corsa '85  
Opel Kadett 1300 S '85  
Opel Record 2000 S '80-'81  
Peugeot 305 '82  
**INRUIL en FINANCIERING MOGELIJK**  
OFFICIAL DEALER  
AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.  
Weth. Sangersstr. 7 (bij Makado) Beek  
Tel. 04402-75353 of 76543

**AUTORUITEN**  
autoschade  
de Vries bv  
Grasbroekerweg 28  
HEERLEN  
Tel. 045-722463

**Te huur gevraagd**  
Gevr. v. 2 pers. KAMPEER-  
AUTO voor periode 29 okt.  
t/m 20 nov. Tel. 045-726889.  
WOONHUIS te huur gev.  
in grensstreek Kerkrade.  
Min. 4 slpk. en garage van  
min. 100 m2 en elec. Br.o.  
no. KE 090 L.D. Markt 42,  
6461 ED Kerkrade.  
T.h. gev. v. all-st. 2-  
PARTIERE-WONING  
1e-etagewon. te Ble-  
/Nulland m. 2 kam-  
enz. tot f 400,- Br. o.  
096 LD, Markt 42, 6461  
Kerkrade.  
Gezin m. kind. zkt.  
GEZINSWONING in  
of omg. Br.o.n.r. 195  
Rumpenerstr. 81, 644  
Brs.  
Te huur gev. WOON-  
met min. 2 slpk. be-  
en 2 boven, tuin,  
Landgraaf. Tel. 045-328  
Te h. gev. voor rusto-  
de schrijver + gezin.  
landel. gel. woning  
BELG. LIMB. H.p.r.L.  
010-197762/629587.  
STUDENT zkt. kam-  
Heerlen per 1 jan. 1986  
045-727472.  
**Ruilen**  
Te ruil prachtige FLA-  
Sittard, huurpr. f 200,-  
oemarmee f 3000,- teg-  
plex of etagewoning  
tard, br.o.no. SI 188,  
6136 ER Sittard, Be-  
16.  
RUILEN appartement  
2 pers. te Nuth, eigen  
gang, keuken, kam-  
slpk., zolder, hal, w.c.,  
che, berging, tegen  
zinswoning te Nuth,  
sterstr. 81C Nuth  
244963.  
Te ruil EENGEZIN-  
NING te Hrl. teg. e-  
z.woning te Scha-  
Potgieterstr. 22, Heer-  
Ruime EENGEZIN-  
NING te Kerkrade, w-  
gen eengez.w. elders  
423762.  
Een speciale dag, e-  
speciaal feest.  
Reserveer tijdig.  
Restaurant Kasteel  
Doenrade.  
Tel. 04492-3232.

**musterring**  
**MOOI  
FUNKTIONEEL**  
**Arena**  
Aan klasse geven wij graag alle ruimte.  
Vandaar dat wij het Arena-programma  
van Musterring in 't zonnetje zetten.  
Het is een elementen-systeem dat zich  
gemakkelijk laat stapelen en schakelen.  
Tot elke gewenste combinatie.  
Perfekt afgewerkte kasten, vitrines en  
laden. In 7 hoogten, 6 breedten en drie  
diepten. Met tal van handige snuifjes als  
uittrekbare planken en een ruimte om  
snoeren weg te werken (ideaal voor uw  
HIFI-apparatuur).  
De strakke profiellijsten en de  
schuifladen zijn in elf kleuren  
verkluisbaar. Een extra accent van de  
fraaie belijning van dit even functionele  
als decoratieve wandmeubelprogramma.  
Köm kijken, dan kunt u meteen het  
GRATIS Musterring-Woonblad  
meenemen.

**2. AACHENER COMPUTERTAGE 18.-20. OKT.**  
**EUROGRESS - MONHEIMSALLEE**  
Mehrs als 40 namhafte Aussteller, Fachhändler für Soft- und Hard-  
ware und Zubehör geben einen umfassenden Überblick über die  
Computertechnik für den mittelständischen Unternehmer sowie  
den Privatmann.  
Vorträge, Sonderschauen, Clubs und Vereine sorgen für ein  
durchgehendes, informatives und interessantes Programm.  
AMW GmbH · Rennbahn 5-7 · 5100 Aachen  
Telefon 0241/48183  
Öffnungszeiten: Fr. + Sa. 10 - 20 Uhr / So. 11 - 20 Uhr. Erwachsene DM 7,- / Jugendl. + Studenten DM 5,-.  
Eintritt: .....

**VOOR IEDEREEN DIE MET COMPUTERS WIL WERKEN**  
starten wij binnenkort met een 2-jarige avondopleiding voor het  
PRAKTIJKDIPLOMA COBOL-programmeur  
rijkserkende AMBI-examens I.1, I.2, B.1, T.2.  
De lessen worden ondersteund met praktijk op eigen microcomputers.  
Cursusplaatsen: HEERLEN, MAASTRICHT, EINDHOVEN, DEN BOSCH,  
TILBURG  
Vooropleiding: MAVO 4 + wisk., HAVO, VWO, MBO, HBO  
Voor meer informatie onderstaande coupon ongefrankeerd opsturen  
naar C.C.O., antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen of bel 045-712695  
naam: ..... opl.: .....  
adres: ..... leeft.: .....  
woonpl.: ..... tel.: .....  
LD  
**CENTRUM COMPUTER OPLEIDINGEN, AKERSTRAAT 134, HEERLEN**

**DICK STOPT EN VERKOOPT UIT**  
(op de Steenweg in Sittard)  
**25-50% ECHTE KORTING**  
op alle in voorraad zijnde Berbers, Perzen en machinale vloerkleden.  
**DICK VAN DEN BERG**  
Steenweg 60, Sittard, Tel. 04490-15520 (Winkelpromenade tussen station en Rijksweg).

**van Hooren | kantoorcentrum b.v.**  
**Sedus**  
kantoerbehoefden  
kantoormachines  
buro-meubelen  
tekenkamerinrichtingen  
Geleenstraat 40-48,  
6411 HS Heerlen  
telefoon 045-712741  
**MAAK GEEN MISBRUIK VAN UW EIGEN RUG.**  
Wij zijn op zoek naar overtreders van de wet 'op het goede zitten'  
Research op het gebied van actief en bovenal goed zitten, heeft  
aangetoond dat velen hun rug beschadigen op slechte stoelen.  
Hoe lang moet u nog zitten?  
Vindt u dat uw bureustoel er nog goed uitziet en 'beter zitten' ook  
later nog wel kan?  
Kom dan onze aanbieding eens bekijken en breng uw oude stoel  
mee, want wij geven bij aankoop van een Sedus bureustoel veel geld  
terug voor uw oude stoel.  
Uw rug is een goede stoel waard.  
**type 'London 1' f 600,- bij inruil: f 505,- incl. BTW.**  
**type 'London 3' f 865,- bij inruil: f 720,- incl. BTW.**  
Onze aanbieding geldt de gehele maand oktober.  
138671

**SUBEN  
MEUBELN  
ROERMOND**  
Wij zijn geopend van  
maandag t/m vrijdag  
van 9.15 tot 17.30 uur  
Zaterdag  
van 10.00 tot 17.00 uur  
Donderdag koopavond  
Ruime  
PARKER-  
GELEGENHEID  
Maasnielweg 33 Telf. 04750-16141 Roermond-Maasniel nabij Philips

**Massief eiken meubelen**  
**Meyers**  
MEUBELFABRIEK B.V.  
Dorpstraat 25 Brunsum Tel. 045-23397  
**VERGELIJK!**  
„Doe-Het-zelf“  
gereedschap van Bosch  
Boschhamer PBH 20-RL-  
f 605,- f 330,-! Klopboor-  
en aandrijfmachine CSB  
850-2 RLT f 665,- f 398,-!  
Decoupeerzaagmachine PST  
55-PE f 342,- f 198,-!  
**Waar? Bij:**  
**Savelsber**  
Kleikstrasse 49  
Herzogenrath  
Tel. 09-49-2406-3007  
Aanbouwkeukens,  
ijzerwaren,  
gereedschap, huish-  
apparatuur,  
tuin gereedschap.